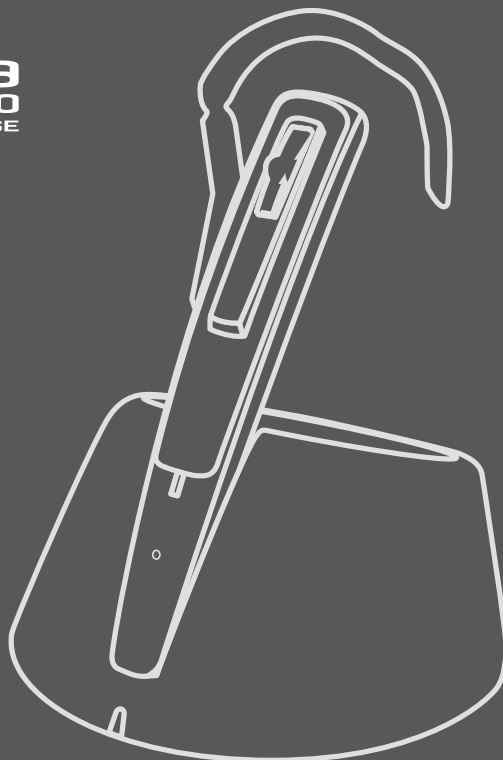


**Jabra**  
T5330  
MULTIUSE



USER MANUAL

**Jabra**

<b>User manual</b>	<b>ENG</b>	<b>▶</b>	<b>1</b>
<b>Guide d'utilisation</b>	<b>FR</b>	<b>▶</b>	<b>20</b>
<b>Benutzerhandbuch</b>	<b>DE</b>	<b>▶</b>	<b>39</b>
<b>Manuale utente</b>	<b>I</b>	<b>▶</b>	<b>58</b>
<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>NL</b>	<b>▶</b>	<b>77</b>
<b>Manual del usuario</b>	<b>ES</b>	<b>▶</b>	<b>96</b>
<b>Användarhandbok</b>	<b>SE</b>	<b>▶</b>	<b>115</b>
<b>Manual do Utilizador</b>	<b>P</b>	<b>▶</b>	<b>134</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>	<b>▶</b>	<b>153</b>
<b>Uživatelská příručka</b>	<b>CZ</b>	<b>▶</b>	<b>172</b>
<b>Руководство пользователя</b>	<b>RUS</b>	<b>▶</b>	<b>191</b>
<b>Kullanım kılavuzu</b>	<b>TR</b>	<b>▶</b>	<b>209</b>

## Contents

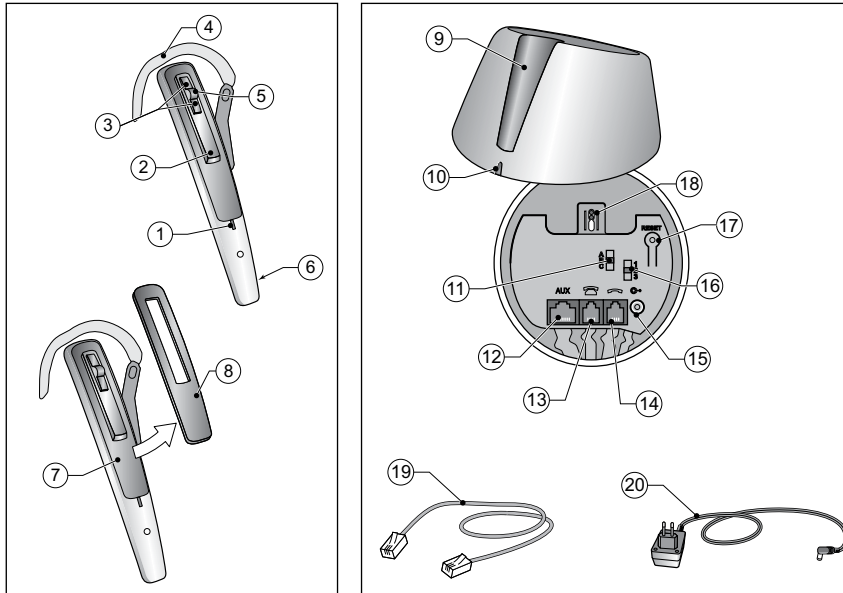
1.	Overview . . . . .	2
2.	Fitting the headset . . . . .	3
3.	Setting up your desk phone . . . . .	4
4.	For use with mobile phone . . . . .	7
5.	Making a call from your deskphone . . . . .	8
6.	Answering a call from your deskphone . . . . .	9
7.	Use for mobile phone . . . . .	10
8.	Features . . . . .	12
9.	Reset / Pairing . . . . .	14
10.	Using the Jabra T5330 Multiuse with multiple Bluetooth-enabled devices . . . . .	15
11.	With two mobile phones . . . . .	16
12.	Troubleshooting & FAQ . . . . .	16
13.	Maintenance, safety and disposal . . . . .	17
14.	Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory) . . . . .	18

English

## Thank you

Thank you for purchasing Jabra T5330 Multiuse, we hope you will be delighted with its operation. Please read the user guide to get started and to make best use of the headset's many features.

## 1. Overview

**Headset**

- [1] Visual indicator
- [2] Answer/end button
- [3] Volume up/down
- [4] Ear hook
- [5] Mute button
- [6] Microphone
- [7] Reset button
- [8] Snap-on cover (replaceable)

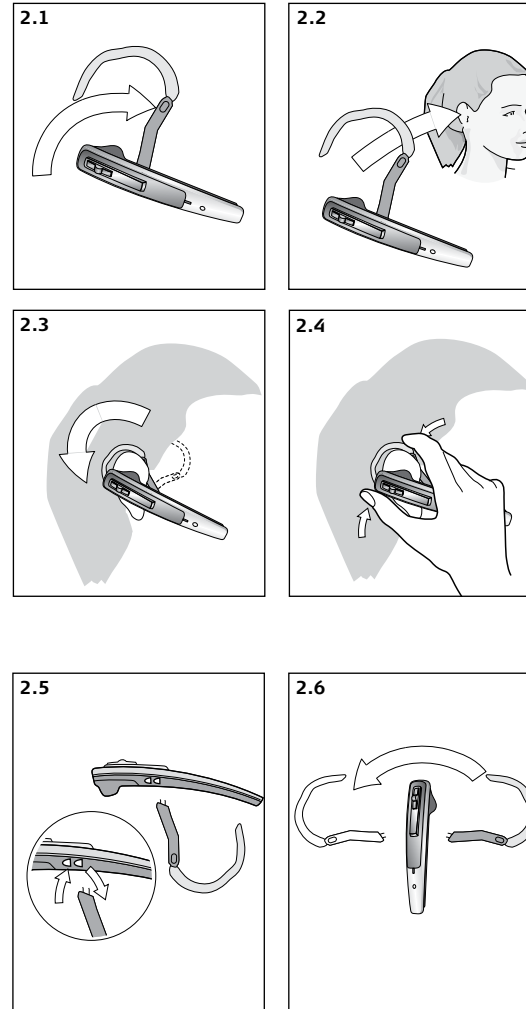
**Base unit**

- [9] Charge cradle
- [10] Visual indicator
- [11] Clear dial tone switch
- [12] AUX port
- [13] Telephone port
- [14] Handset port
- [15] AC power adapter port
- [16] Transmit volume
- [17] Reset button
- [18] Headset switch

**Cords & adapters**

- [19] Connection cord
- [20] AC power adapter

## 2. Fitting the headset

**Fitting to ear**

**2.1** Open hinged ear hook as wide as possible. <sup>1)</sup>

**2.2** Hold headset to the ear so speaker fits comfortably and microphone points toward the mouth.

**2.3** Close hinged ear hook over the ear.

**2.4** Bend or twist flexible rubber part of the ear hook for a comfortable fit.

**Further adjustment**

**2.5** Ear hook hinge can be placed in either of 2 slots, to provide the best possible fit.

**Fitting to left ear**

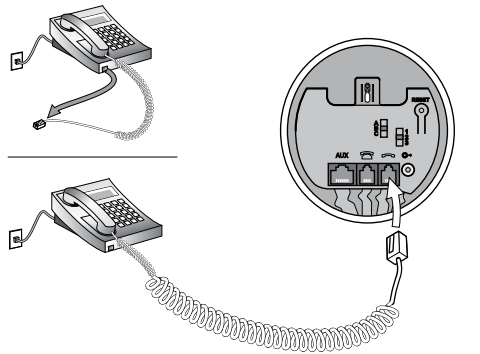
**2.6** Pull ear hook hinge from the slot and insert it on opposite side of headset marked with L. Perform steps 2.1 – 2.4 above.

<sup>1)</sup> **Note:** The new headset is configured for use with the right ear.




### 3. Setting up your desk phone

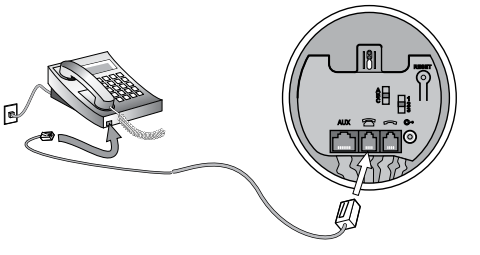
3.1





**If your telephone has a headset port, go directly to 3.2b.**

**3.1** Unplug handset cord from your telephone and connect to the port on base unit marked with .

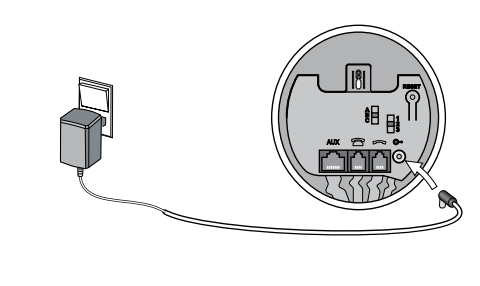
3.2



**3.2a** Connect enclosed telephone cord to the now empty handset port on telephone, and to the port on base unit marked with .

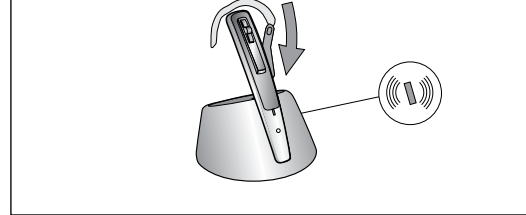
**3.2b** (Headset port use only) Connect enclosed telephone cord to the headset port on telephone, and to the port on base unit marked with .

3.3



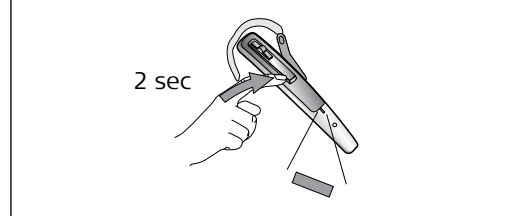
**3.3** Connect AC power adapter to port on bottom of base unit, then connect to AC power outlet. Visual indicator on base will light green.

3.4



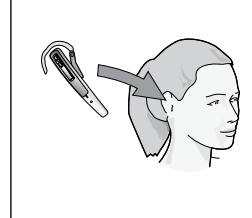
**3.4** Place headset in charge cradle and charge a minimum of 30 min. before use. A full charge takes about 2 hours. Visual indicator on headset will flash green while headset is charging, and light steady green when fully charged.

3.5



**3.5** Turn on headset by pressing answer/end button for 2 sec. (visual indicator will flash twice with green light and will beep three times), or by placing headset in charge cradle. Turn off headset by pressing answer/end button for 2 sec. (visual indicator will flash twice with green light and will beep three times).

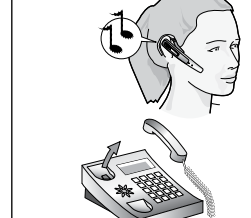
3.6



#### Clear dial tone

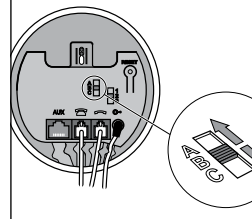
**3.6** Take headset out of charge cradle and put it on.

3.7



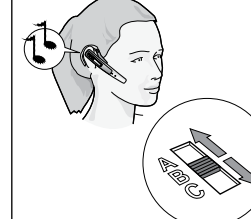
**3.7** Lift handset from telephone, tap the Answer/End button on the headset to establish an audio connection and listen for a dial tone in headset.

3.8



**3.8** If dial tone is missing or unclear, slowly slide the clear dial tone switch on bottom of base unit through the 3 settings.

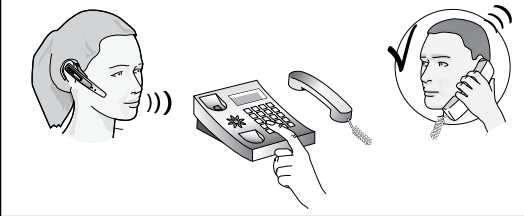
3.9



**3.9** Set switch to the position that gives the clearest dial tone.

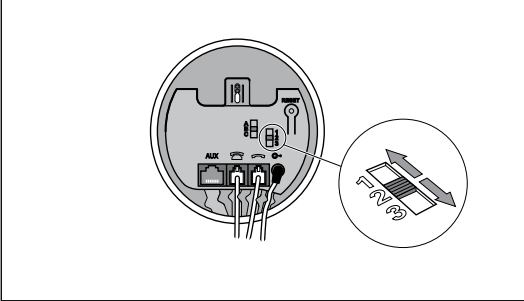
**Note:** AUX port is used for Remote Handset Lifter (RHL). Please refer to Appendix.

## 3.10

**Setting transmit volume**

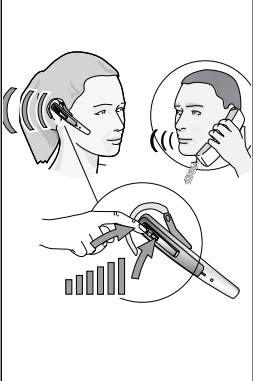
**3.10** Make a call (see section 4) to someone who can act as a test person.

## 3.11



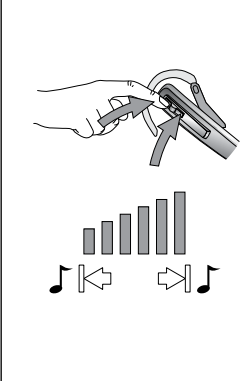
**3.11** Adjust outgoing volume with transmit volume control on base unit. Switch through the 3 settings until test person confirms the appropriate volume. <sup>1)</sup>

## 3.12

**Setting incoming volume**

**3.12** During a call, adjust incoming volume by pressing Volume button on headset.

## 3.13



**3.13** A tone in headset will indicate when min./max. volume is reached.

<sup>1)</sup> **Note:** If you can hear your own voice, transmit volume is probably too high. Reduce volume setting on your desk phone (if available feature) and compensate by increasing volume on headset.


## 4. Setting up your mobile phone

**Setup****Pairing your headset with your mobile phone**

**NOTE:** Before use, please charge your headset (see 3.4).

Before you use your Jabra T5330 Multiuse with a mobile phone, you need to pair it with your mobile phone.

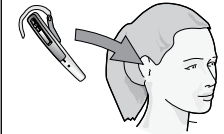
- Make sure the headset is on.
- Remove snap-on cover. Press reset button on headset for 3 sec. Visual indicator on headset will flash red/green rapidly. (see 9.1)
- Set your Bluetooth® phone to 'discover' the Jabra T5330 Multiuse:
  - Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu on your phone and selecting the option to 'discover' or 'add' a Bluetooth® device.
  - Your phone will find the Jabra T5330 Multiuse and will ask if you want to pair with it.
- Accept pairing by pressing Yes/OK (or similar) on the phone and confirm with the passkey or PIN '0000' (4 zeros).
- Your phone will confirm when pairing is complete. If pairing is unsuccessful, repeat the steps above. Some mobile phones require manual connection after pairing.

**NOTE:** If you accidentally put the headset into pairing mode, **tap** the Answer/End button  to exit pairing mode.

**IMPORTANT:** The same headset can be paired with multiple mobile phones. However, if you have multiple mobile phones paired, switched on and within range of the headset, the headset will not be able to connect to the base. It is only possible to be connected to one mobile phone and the headset base **at a time**. To be able to connect with the headset base, only have one paired mobile phone turned on and within range of the headset.

## 5. Making a call from your deskphone

5.1

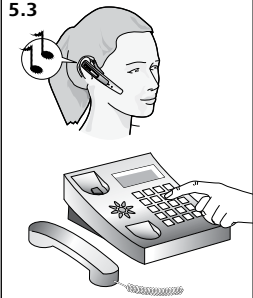


5.2

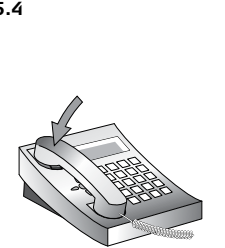
5.1 Put on headset. <sup>1)</sup>

5.2 Lift handset from telephone, or press telephone's "line" button if connected to the headset port. Then tap Answer/End button to transfer the call to headset.

5.3



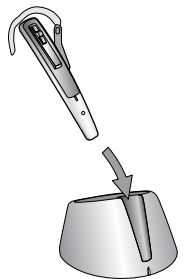
5.4



5.3 Wait for dial tone, then dial number.

5.4 To end call, tap the Answer/End button on the headset and replace handset on telephone, or press telephone's "end call" button if base is connected directly to telephone's headset port.

5.5



5.6



### Making a call with handset

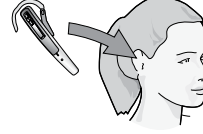
5.5 Place headset in charge cradle.

5.6 Use handset as usual.

<sup>1)</sup> **Note:** If making a call with telephone handset, make sure the headset is placed in charge cradle. Otherwise, the call will be routed through to the handset.

## 6. Answering a call from your deskphone

6.1



6.2

6.1 Put on headset. <sup>1)</sup>

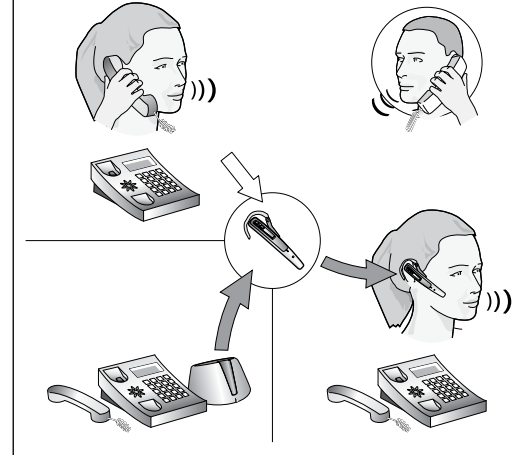
6.2 Lift handset from telephone, or press telephone's "line" button if connected to the headset port. Then tap Answer/End button to transfer the call to headset.

6.3



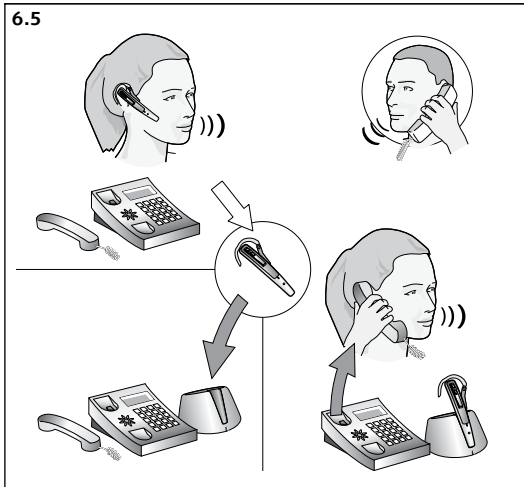
6.3 To end call, tap the Answer/End button on the headset and replace handset on telephone, or press telephone's "end call" button if base is connected directly to telephone's headset port.

6.4



### Switching from handset to headset

6.4 During a call using telephone handset, take headset from charge cradle. Tap Answer/End button and the call will automatically be routed to the headset. <sup>1)</sup>



### Switching from headset to handset

**6.5** During a call using the headset, pick up telephone handset and replace headset to charge cradle. Call will not be routed through to the telephone handset, before headset is in the charge cradle.

1) **Important:** Do not replace handset on telephone, as this will disconnect the call.

## 7. Making and answering a call from your mobile phone

### Use

#### Making and ending a mobile phone call

- When you make a call from your mobile phone, the call will transfer to your headset automatically (this is subject to phone settings, see you mobile phone User Manual to find out how to activate this feature).

If your phone does not allow this feature, see your mobile phone User Manual on how to answer a call with a headset.

- To end a call, **tap** the headset Answer/End button, OR press End/No (or similar) on your mobile phone.

#### Answering and ending an incoming mobile phone call

- To answer, **tap** the headset Answer/End button on your headset after the first ring.
- To end a call, **tap** the headset Answer/End button, OR press End/No (or similar) on your mobile phone.

**IMPORTANT:** If you answer a call on your mobile phone handset, some mobile phone models will not automatically transfer the call to your headset.

### Switching from headset to mobile phone\*

You can switch from your headset to your mobile phone during an active call. You might want to do this if, for example, your headset battery is running low.

- Use the menu on your mobile phone to switch from headset to mobile phone during an active call (see your mobile phone User Manual).

### Switching from mobile phone to headset\*

It is possible to switch from your mobile phone to your headset during an active call.

- Use the menu on you mobile phone to switch from mobile phone to headset during an active call (see your mobile phone User Manual).

### Rejecting an incoming call\*

● **Press** the headset Answer/End button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal.

\* Mobile phone dependent. Check your mobile phone User Manual for further information.

### Making a call with Voice Dial\*

- **Press** the headset Answer/End button to enter Voice Dial mode. (Consult your mobile phone User Manual for more information about how to use this feature.)

For best results, record the voice dialing tag through your headset.

### Redialing the last number\*

- **Double tap** the headset Answer/End button.

### Using call waiting and placing a call on hold\*

- This lets you put a call on hold during a conversation and answer a waiting call.
- **Press** the Answer/End button once to put the active call on hold and answer the waiting call.
- **Press** the Answer/End button to switch between the two calls.
- **Tap** the headset Answer/End button to end the active conversation.

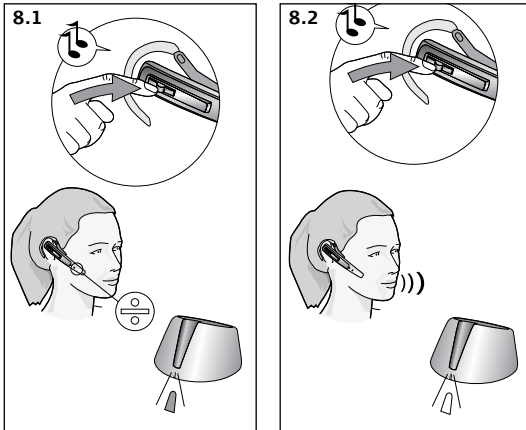
## Staying within range

The sound in your headset will deteriorate if you move beyond range.<sup>1)</sup> Move back into range to restore sound quality. If you move too far from your mobile phone, the call might be ended or re-routed to your mobile phone, depending on what mobile phone model you are using. Please see your mobile phone User Manual for more information on this function.

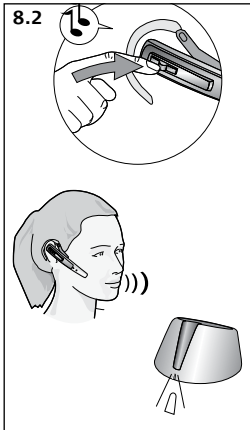
## Remember!

For optimal performance, wear the Jabra T5330 Multiuse and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. In general, you will get better performance when there are no obstructions between your headset and your mobile phone.

## 8. Features



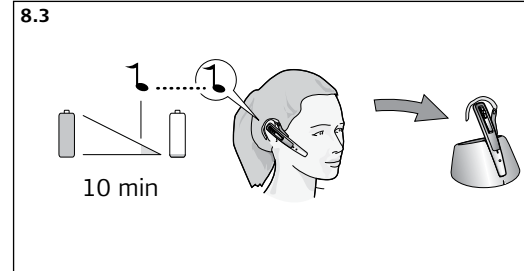
**1) Note:** If answering a call with telephone handset, make sure the headset is placed in charge cradle. Otherwise, the call will be routed through the headset.



### Muting & unmuting

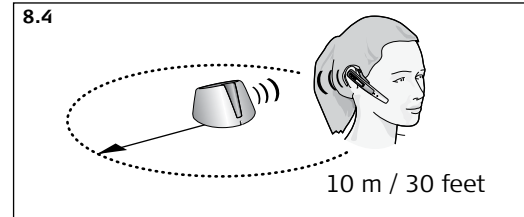
**8.1** Press mute button on headset. Visual indicator on base unit will turn red and a dual tone will be heard in the headset.

**8.2** To unmute, press mute button again. Visual indicator on base unit will change from red to flashing green and a dual tone will be heard in the headset.



### Low battery

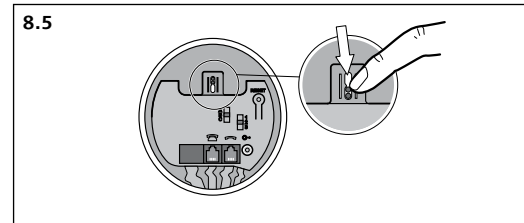
**8.3** App. 10 minutes before the headset runs out of battery, the visual indicator on headset will start to flash with a red light and a series of tones will be heard. If the battery runs out of power, visual indicator on headset will switch off automatically. Replace headset to charge cradle, and continue the call using telephone handset.



### Out of range

**8.4** If going out of range (approx. 10 meters/30 feet), all buttons except answer/end button will stop working until back in range again.<sup>2)</sup>

If headset is muted when going out of range it will also be muted when going within range again.



### Headset switch

**8.5** If the headset is absent, the headset switch must be activated in order to use the headset.

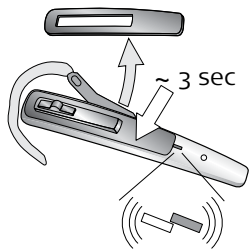
### Features:

Range	10 m / 30 feet
Talk time / standby time	6 hours / up to 100 hours
Transmission protocol	Bluetooth
Frequency band	2,4 GHz

**2) Important:** If headset is out of range for more than 1 min., the link between base and headset will be terminated.

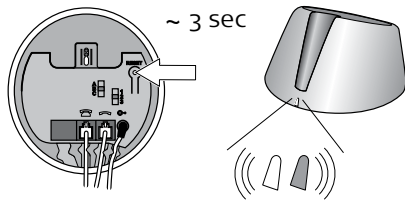
## 9. Reset / Pairing

9.1



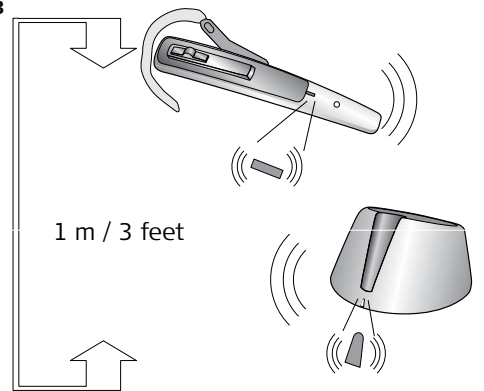
9.1 Remove snap-on cover. Press reset button on headset for 3 sec. Visual indicator on headset will flash red/green rapidly.<sup>1)</sup>

9.2



9.2 Then press reset button on base unit for 3 sec. Visual indicator on base unit will flash red/green rapidly.

9.3



9.3 Make sure headset and base are within 1 meter/3 feet of each other. When pairing is successful, both visual indicators will flash green 10 times, and the visual indicator on base unit will turn to steady green.

<sup>1)</sup> **Note:** The headset is already paired with the base unit from the factory. Pairing should only be necessary if a new headset has to work with an existing base unit (or vice versa).

## 10. Using the Jabra T5330 Multiuse with multiple Bluetooth-enabled devices

Your Jabra T5330 Multiuse can be paired with up to 8 devices. However, only two can be connected (paired with the headset, turned on and in range) with the headset at one time. This could be any two Bluetooth® devices (for example, a mobile phone and the Jabra T5330 Multiuse headset base, or a Bluetooth-enabled PC and a mobile phone or two mobile phones).

This means that when the headset is in range of the T5330 Multiuse headset base, only one mobile phone or Bluetooth-enabled device can be connected to the headset (paired with the headset, turned on and in range) if you want to use your Jabra T5330 Multiuse with your desk phone.

The headset is per default paired with the headset base. This means that the headset will automatically connect to the base if in range and turned on. If you want the headset to be connected to two other devices (than the headset base) you need to manually close down the connection from the headset to the base. You can do this by pressing and holding the volume up/down button simultaneously for 4 seconds.

To reestablish the connection to the base, simply repeat the procedure by pressing and holding the volume up/down button simultaneously for 4 seconds.

## 11. With two mobile phones

You can have two Bluetooth enabled mobile phones connected (paired with the headset, turned on and in range) to the Jabra T5330 Multiuse simultaneously.

Last Number Redial\* will dial the last number dialled when the headset was connected to any mobile - not necessarily the last number dialled on the mobile phone you are using with the headset at the time.

\* If the mobile phone supports this feature

**NOTE:** When multiple Bluetooth-enabled devices are paired with the headset, the Voice Dial\* function will work with the last device that was paired.

## 12. Troubleshooting & FAQ

- Q:** Nothing happens when I try to adjust the clear dial tone.  
**A:** Make sure the base is powered (visual indicator on base unit is steady green). Then establish a voice link between base and headset (visual indicators on base unit and headset are flashing green). Also ensure that the telephone is activated (handset is off the hook or "line" button is pressed).
- Q:** I hear myself when I talk.  
**A:** Your transmit volume level (please refer to section 3.10) is probably too high. Set the transmit volume level to a lower level (3->2, 2->1).
- Q:** The sound in the headset is of poor quality or the person in the other end can't hear me.  
**A:** Make sure that you have positioned the clear dial tone switch correctly. To do this call a friend to adjust the clear dial tone switch.
- Q:** When I press the answer/end button, the GN 1000 RHL lifts, but the call is not connected.  
**A:** Make sure that you are using the telephone's handset port, and not the headset port (if your telephone has one), when using a GN 1000 RHL for remote answering.
- Q:** I have moved desk at work. Is it possible to put my headset onto another base?  
**A:** Yes, this is possible. The headset only needs to be paired to the new base. Just follow the procedure as described in section 7 of this guide.
- Q:** I cannot hear anything in my headset when using the mobile phone  
**A:**
- Increase the volume on the headset (Or phone).
  - As the volume level needed might be different on your deskphone and mobile phone it might be best to adjust the level on the phones.
  - Then use the headset volume level adjustments for general adjustments: Ensure that the headset is paired with the mobile phone.
  - Make sure that the phone is connected to the headset - if it does not connect either from the phone's Bluetooth menu or by tapping the answer/end button, follow the pairing procedure (See "Pairing your headset with your mobile phone" in the user manual).

**Note:** If your desk phone has a volume button, it might help to adjust it to optimize the sound quality in your headset.

## 13 Maintenance, safety and disposal

### Maintenance

The ear hook can be wiped with a dry or slightly damp cloth. The cords and base unit can be dry-dusted as required. Avoid getting moisture or liquids into any button sockets, receptors or other openings. Avoid exposing the product to rain.

### Children and product packaging

The packaging, including plastic bags and wrapping parts, are not toys for children. The bags themselves or the small parts they contain may cause choking if ingested.

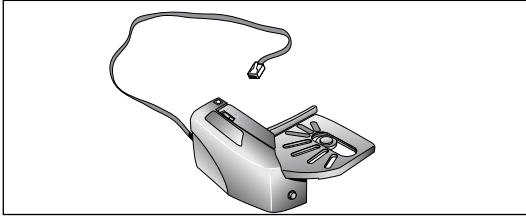
### Batteries and product disposal

Do not expose the headset batteries to heat. Dispose of the product and/or batteries according to local standards and regulations.

### Need more help?

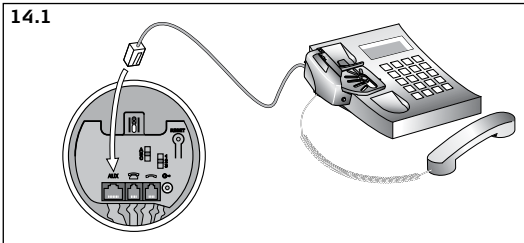
For your country's support details, see the European and Australasia Safety & Declaration or North American Declaration & Warranty that came with your Jabra T5330 Multiuse.

## 14. Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory)



The GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) is an optional accessory that automatically lifts and lowers your telephone's handset when making, answering or ending a call.

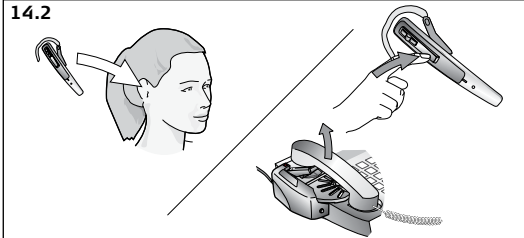
### 14.1



#### Setting up

**14.1** Attach RHL to telephone handset cradle. Connect RHL cord to AUX port on bottom of base unit.

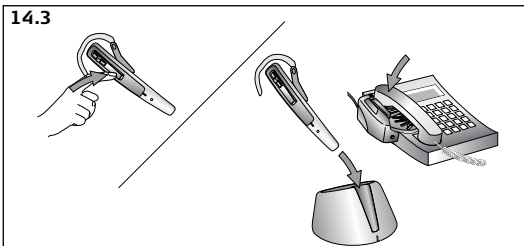
### 14.2



#### Making/answering a call

**14.2** Put on headset, or press answer/end button if already wearing headset. The RHL will automatically lift telephone handset.

### 14.3



#### Ending a call

**14.3** Press answer/end button, or place headset in charge cradle. The RHL will automatically replace telephone handset, and the call will be terminated.

**Note:** Out of range. If headset is out of range for more than 1 min., any on-going call will be terminated



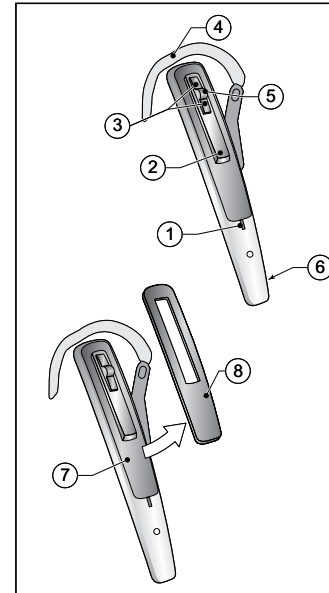
## Sommaire

1.	Description . . . . .	21
2.	Ajustement du micro-casque . . . . .	22
3.	Installation de votre téléphone fixe . . . . .	23
4.	Utilisation avec téléphones portables . . . . .	26
5.	Émettre un appel depuis votre téléphone fixe . . . . .	27
6.	Prendre un appel sur votre téléphone fixe . . . . .	28
7.	Émettre et prendre un appel avec votre téléphone portable . . . . .	29
8.	Fonctions . . . . .	31
9.	Réinitialisation / appairage . . . . .	33
10.	Utiliser le Jabra T5330 Multiuse avec plusieurs périphériques Bluetooth . . . . .	34
11.	Avec deux téléphones portables . . . . .	34
12.	Dépannage et questions fréquentes . . . . .	35
13.	Entretien, sécurité et mise au rebut. . . . .	36
14.	Annexe – levier de décroché à distance GN 1000 (RHL) (accessoire optionnel). . . . .	37

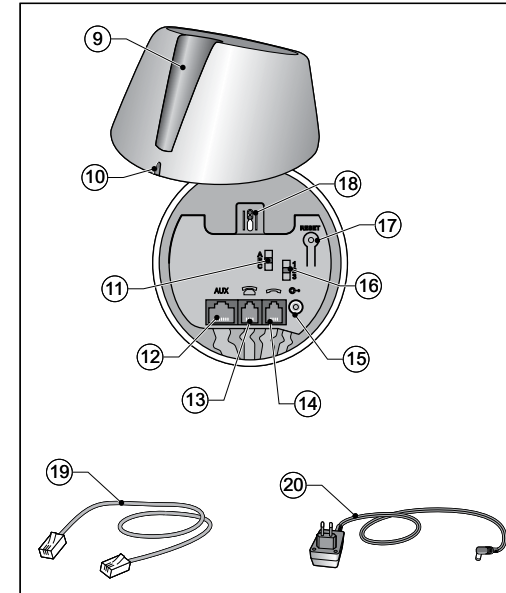
## Merci pour votre confiance

Nous vous remercions d'avoir acheté le Jabra T5330 Multiuse, et espérons qu'il vous donnera entière satisfaction. Veuillez lire ce guide d'utilisation afin de prendre en main votre micro-casque et d'utiliser au mieux ses nombreuses fonctions.

## 1. Description

**Micro-casque**

- [1] Voyant lumineux
- [2] Touche Réponse/Fin
- [3] Volume +/-
- [4] Contour d'oreille
- [5] Bouton « secret »
- [6] Micro
- [7] Bouton de réinitialisation
- [8] Cache amovible (remplaçable)

**Base**

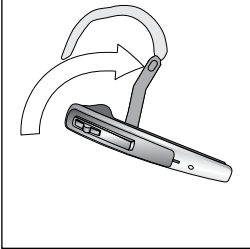
- [9] Socle de charge
- [10] Voyant lumineux
- [11] Commutateur de réglage de la tonalité
- [12] Port AUX
- [13] Port « téléphone »
- [14] Port « combiné »
- [15] Port « adaptateur secteur »
- [16] Volume de transmission
- [17] Bouton de réinitialisation
- [18] Commutateur « micro-casque »

**Cordons et adaptateurs**

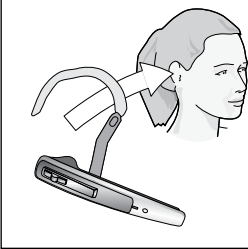
- [19] Cordon de raccordement
- [20] Adaptateur secteur

## 2. Ajustement du micro-casque

2.1



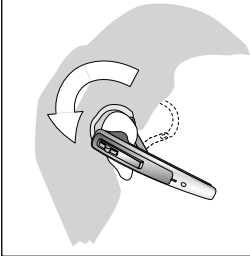
2.2



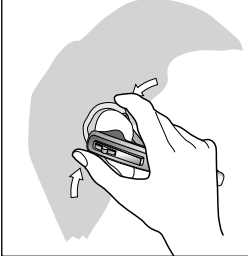
**Ajustement sur l'oreille**  
2.1 Ouvrez le contour d'oreille articulé à fond. <sup>1)</sup>

2.2 Mettez le micro-casque en place de manière à ce que l'écouteur repose confortablement contre votre oreille et que le micro soit dirigé vers votre bouche.

2.3



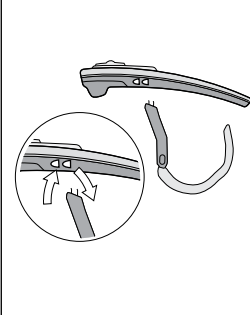
2.4



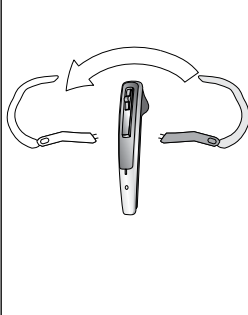
2.3 Refermez le contour d'oreille articulé contre votre oreille.

2.4 Recourbez l'extrémité en caoutchouc souple afin qu'elle épouse la forme de votre oreille.

2.5



2.6



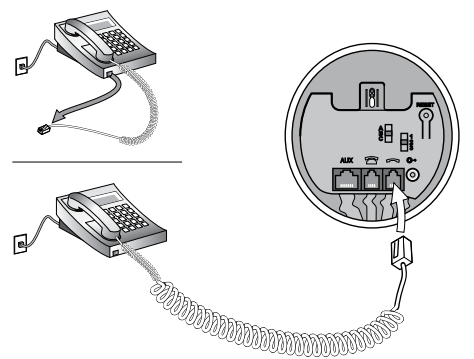
**Réglage complémentaire**  
2.5 Pour un confort optimal, insérez la charnière du contour d'oreille dans la fente la plus adaptée à votre morphologie

**Ajustement sur l'oreille gauche**  
2.6 Dégagez la charnière du contour d'oreille de la fente et insérez-la sur le côté opposé du micro-casque (L). Procédez ensuite selon les étapes 2.1 à 2.4 ci-dessus.


<sup>1)</sup> **Note** : le nouveau micro-casque est livré configuré pour l'oreille droite.

## 3. Installation de votre téléphone fixe

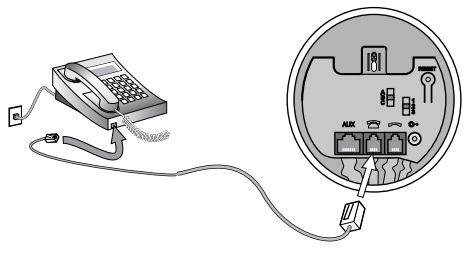
3.1





Si votre téléphone possède un port « micro-casque », passez directement au point 3.2b.

3.1 Débranchez le cordon du combiné de votre téléphone et raccordez-le au port  de la base.

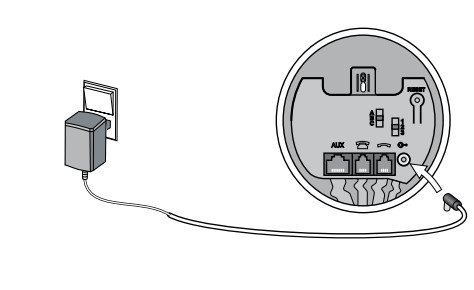
3.2



3.2a Raccordez le cordon téléphonique fourni au port « combiné » libre du téléphone et au port  de la base.

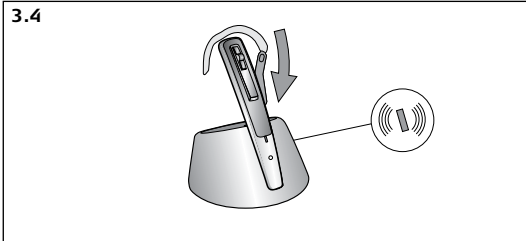
3.2b (uniquement si vous utilisez le port « micro-casque »)  
Raccordez le cordon téléphonique fourni au port « micro-casque » du téléphone et au port  de la base.

3.3

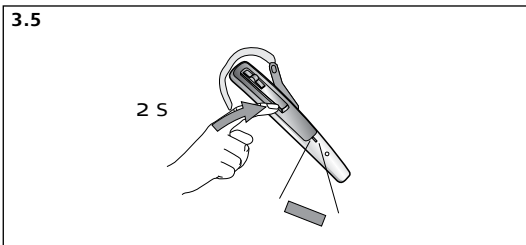


3.3 Branchez l'adaptateur secteur sur le port situé sous la base puis sur une prise électrique. Le voyant lumineux de la base devient vert.

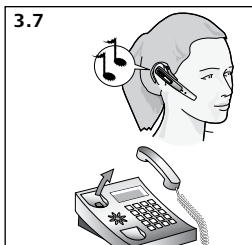
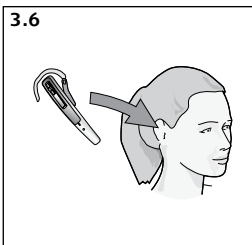
**Note** : le port AUX est destiné au levier de décroché à distance (RHL). Voir annexe.



3.4 Placez le micro-casque dans le socle de charge et chargez-le au moins 30 mn avant de l'utiliser. Une charge complète dure environ 2 heures. Le voyant lumineux du micro-casque est vert clignotant pendant la mise en charge et vert fixe quand celle-ci est terminée.



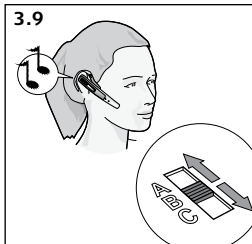
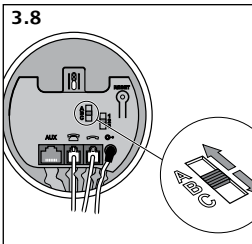
3.5 Allumez le micro-casque en appuyant sur la touche Réponse/Fin pendant 2 s. (le voyant clignote en vert deux fois et trois bips retentissent) ou en le plaçant dans son socle de charge. Éteignez le micro-casque en appuyant sur la touche Réponse/Fin pendant 2 s. (le voyant clignote en vert deux fois et trois bips retentissent).



#### Tonalité

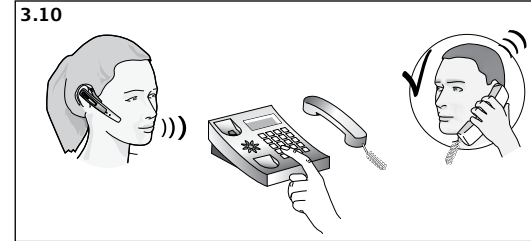
3.6 Prenez le micro-casque dans son socle de charge et mettez-le.

3.7 Soulevez le combiné du téléphone, tapez sur le bouton Réponse/Fin de l'oreillette afin d'établir la connexion audio et entendre la tonalité dans l'oreillette.



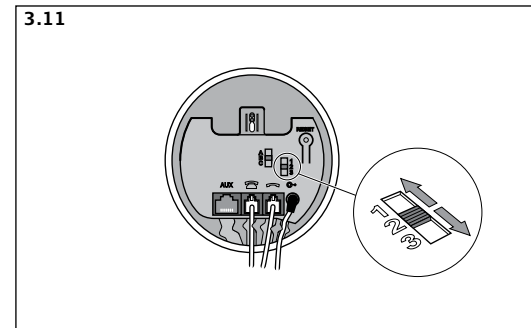
3.8 En l'absence de tonalité ou si celle-ci n'est pas nette, faites lentement coulisser le commutateur de tonalité situé sous la base pour tester les 3 réglages.

3.9 Réglez le commutateur sur la position dans laquelle la tonalité est la plus nette.

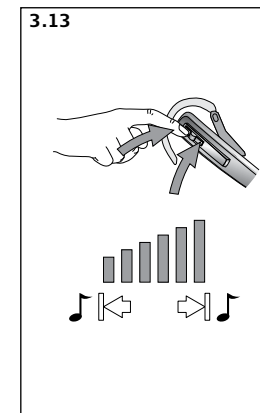
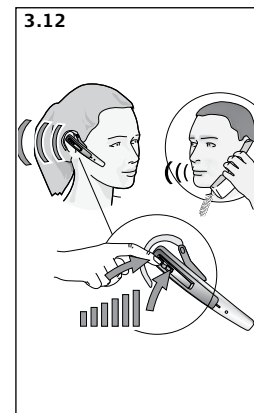


#### Réglage du volume de transmission

3.10 Appelez une personne qui peut vous aider à réaliser l'essai (voir section 4).



3.11 Réglez le volume des appels sortants à l'aide du curseur de réglage de la base. Testez les 3 réglages jusqu'à ce que la personne confirme que le volume est correct. <sup>1)</sup>



#### Réglage du volume des appels entrants

3.12 En cours d'appel, réglez le volume des appels entrants en appuyant sur le bouton de volume du micro-casque.

3.13 Le micro-casque émet un bip sonore quand vous atteignez le volume max./min.

<sup>1)</sup> **Note** : si vous entendez votre voix, le volume de transmission est probablement trop élevé. Baissez le volume dans le téléphone (si cette fonction est disponible) et compensez en augmentant le volume dans le casque.

## 4. Utilisation avec téléphones portables


### Installation

#### Appairer le micro-casque avec votre téléphone portable

**REMARQUE :** avant la première utilisation, veuillez charger votre casque (voir 3.4).

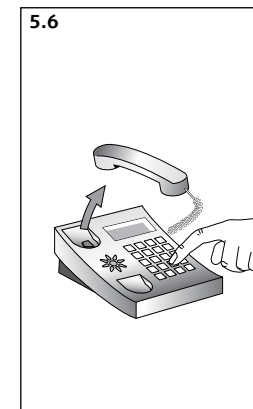
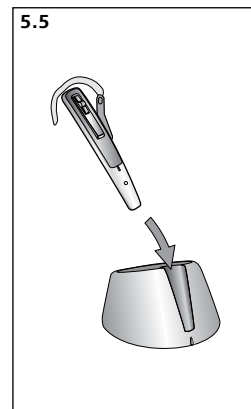
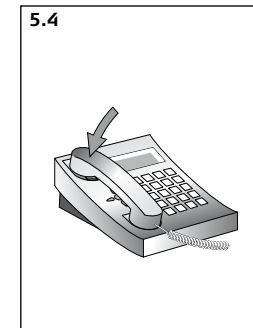
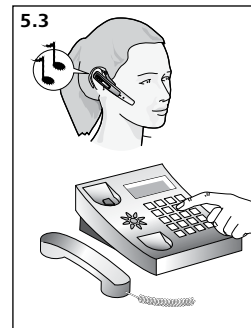
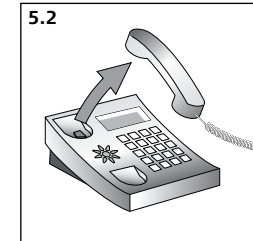
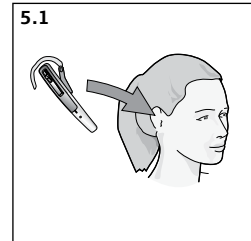
Avant d'utiliser votre Jabra T5330 Multiuse avec un téléphone portable, vous devez les appairer.

- Assurez-vous que le micro-casque est en marche.
- Retirez le couvercle encliquetable. **Appuyez** sur la touche de réinitialisation du micro-casque pendant 3 s. Le voyant lumineux du casque clignote rapidement en rouge/vert (voir 9.1).
- Réglez votre téléphone Bluetooth® pour qu'il « détecte » le Jabra T5330 Multiuse :
  - Suivez le mode d'emploi de votre téléphone. Généralement, les étapes sont les suivantes : « réglages », « connexion » ou bien le menu Bluetooth de votre téléphone, puis l'option « détection » ou « ajout » d'un périphérique Bluetooth®.
  - Votre téléphone détecte le Jabra T5330 Multiuse puis vous demande si vous voulez appairer les deux.
- Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » (ou l'équivalent) sur le téléphone et saisissez le mot de passe ou code **PIN = 0000** (4 zéros).
- Votre téléphone confirme que l'appairage est terminé. En cas d'échec, répétez les étapes précédentes. Certains téléphones portables nécessitent une connexion manuelle après appairage.

**REMARQUE :** si, accidentellement, vous mettez le micro-casque en mode d'appairage, tapez sur la touche d'appairage  pour quitter le mode d'appairage.

**❗ IMPORTANT :** le même casque peut être appairé avec plusieurs téléphones portables. Or, si plusieurs téléphones portables appairés se trouvent allumés dans la portée du micro-casque, celui-ci ne pourra pas se connecter au socle. Il n'est pas possible d'être connecté à plus d'un seul téléphone portable et au socle du micro-casque **à la fois**. Pour être en mesure de vous connecter au socle du micro-casque, veuillez donc à n'avoir qu'un seul téléphone portable appairé allumé et dans la portée du micro-casque.

## 5. Émettre un appel depuis votre téléphone fixe



5.1 Mettez le micro-casque. <sup>1)</sup>

5.2 Débranchez le combiné ou appuyez sur le bouton de prise de ligne du téléphone s'il est raccordé au port « micro-casque ». Puis tapez sur la touche Réponse/Fin pour transférer l'appel au casque.

5.3 Attendez la tonalité puis composez le numéro.

5.4 Pour couper la communication, tapez sur la touche Réponse/Fin du micro-casque et raccrochez le combiné ou appuyez sur le bouton de fin d'appel du téléphone si la base est raccordée directement au port « micro-casque » du téléphone.

### Passer un appel avec le combiné

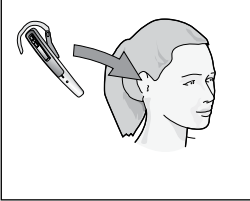
5.5 Placez le micro-casque dans le socle de charge.

5.6 Utilisez le combiné de façon normale.

<sup>1)</sup> **Note :** si vous passez un appel avec le combiné, vérifiez que le micro-casque se trouve dans le socle de charge. Dans le cas contraire, l'appel sera redirigé vers le micro-casque.

## 6. Prendre un appel sur votre téléphone fixe

6.1



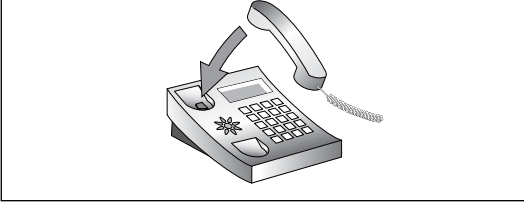
6.2



6.1 Mettez le micro-casque. <sup>1)</sup>

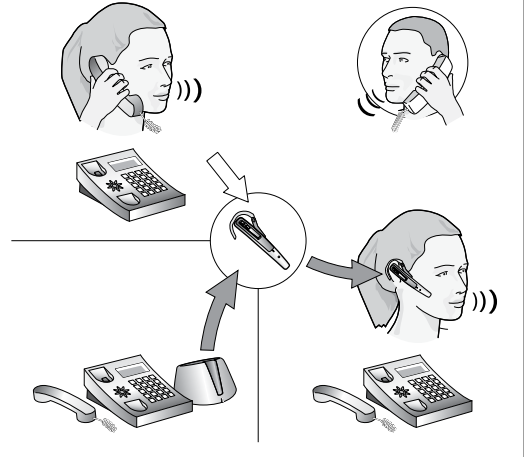
6.2 Débranchez le combiné ou appuyez sur le bouton de prise de ligne du téléphone s'il est raccordé au port « micro-casque ». Tapez ensuite sur la touche Réponse/Fin pour transférer l'appel au casque.

6.3



6.3 Pour terminer un appel, tapez sur la touche Réponse/Fin du casque et raccrochez le combiné du téléphone fixe, ou appuyez sur la touche de fin d'appel du téléphone si la base est directement connectée au port de casque du téléphone.

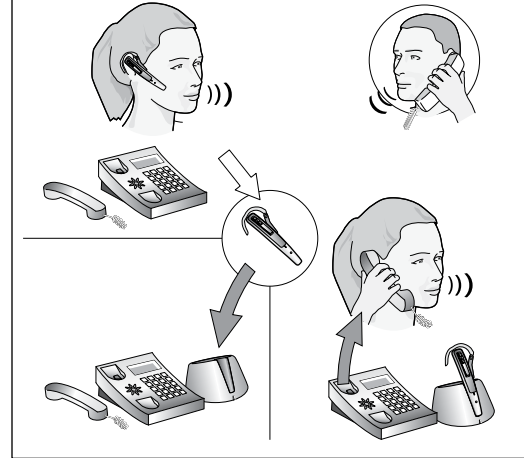
6.4



### Basculer du combiné vers le micro-casque

6.4 Pendant un appel effectué avec le combiné du téléphone, prenez le micro-casque du socle de charge. Tapez sur la touche Réponse/Fin, et l'appel sera automatiquement redirigé vers le micro-casque. <sup>1)</sup>

6.5



### Basculer du micro-casque vers le combiné

6.5 Pendant un appel effectué avec le micro-casque, décrochez le combiné du téléphone et remettez le casque sur le socle de charge. L'appel ne sera pas redirigé vers le combiné du téléphone qu'avant que le micro-casque soit placé sur le socle.

<sup>1)</sup> **Important** : ne raccrochez pas le combiné car la communication serait coupée.

## 7. Émettre et prendre un appel avec votre téléphone portable

### Utilisation

#### Émettre et terminer un appel depuis un téléphone portable

- Si vous effectuez un appel à partir de votre téléphone portable, l'appel sera automatiquement transféré au casque. (Ceci dépend cependant des paramètres du téléphone ; consultez le mode d'emploi de ce dernier pour savoir comment activer la fonction).

Si votre téléphone n'assure pas cette fonction, consultez le mode d'emploi pour savoir comment répondre à un appel à l'aide d'un casque.

- Pour terminer un appel, tapez sur la touche Réponse/Fin de du micro-casque, OU appuyez sur « End/No » (ou l'équivalent) sur votre téléphone portable.

#### Prendre et terminer un appel entrant sur le téléphone portable

- Pour prendre un appel, **tapez** sur la touche Réponse/Fin de votre casque.
- Pour terminer un appel, **tapez** sur la touche Réponse/Fin du micro-casque, OU appuyez sur « End/No » (ou l'équivalent) sur votre téléphone portable.

**!** **IMPORTANT** : si vous répondez à un appel en utilisant le combiné de certains téléphones portables, l'appel ne sera pas automatiquement transféré au casque.

**Passer du micro-casque au téléphone portable\***

Vous pouvez passer de votre casque à votre téléphone portable au cours d'un appel. Cela peut être utile si par exemple le niveau de charge de la batterie du micro-casque est faible.

- Servez-vous du menu de votre téléphone portable pour passer du micro-casque au téléphone au cours d'un appel (voir mode d'emploi du téléphone portable).

**Passer du téléphone portable au casque\***

Il est possible de passer de votre téléphone portable au casque au cours d'un appel.

- Servez-vous du menu de votre téléphone portable pour passer du téléphone au casque au cours d'un appel (voir mode d'emploi du téléphone portable).

**Refuser un appel entrant\***

- Pour refuser un appel entrant, **appuyez** sur la touche Réponse/Fin du micro-casque à la sonnerie du téléphone.

Selon les paramètres de votre téléphone, le correspondant sera transféré sur votre messagerie vocale ou recevra la tonalité « occupé ».

\* Dépend du modèle de téléphone. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre téléphone portable.

**Effectuer un appel par numérotation vocale\***

- **Appuyez** sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette pour entrer en mode de numérotation vocale. (Consultez le mode d'emploi de votre téléphone portable pour plus d'informations sur cette fonction.)

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous enregistrez l'identité de numérotation vocale via votre casque.

**Rappeler le dernier numéro\***

- **Double-tapez** sur la touche Réponse/Fin du micro-casque.

**Utiliser la fonction double appel/mise en attente\***

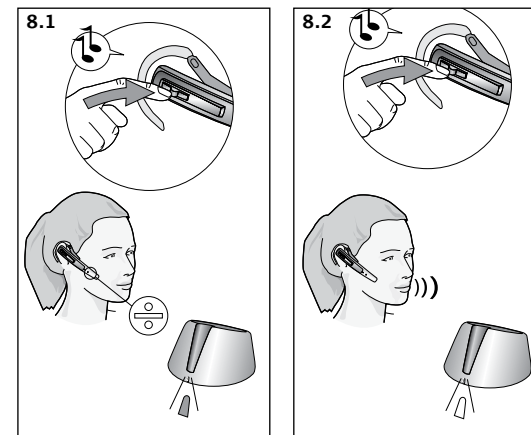
- Cette fonction vous permet de mettre un appel en attente pendant que vous répondez à un autre appel.
- Pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant, **appuyez** une fois sur la touche Réponse/Fin.
- **Appuyez** sur la touche Réponse/Fin pour passer d'un appel à l'autre.
- **Tapez** sur la touche Réponse/Fin du micro-casque pour finir l'appel en cours.

**Rester dans la portée**

Le son dans votre casque se détériore si vous êtes hors de portée.<sup>1)</sup> Revenez dans la portée pour restituer la qualité sonore. Si vous vous éloignez trop de votre téléphone portable, l'appel risque d'être coupé ou bien redirigé vers votre téléphone portable, en fonction du modèle de ce dernier. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone portable pour plus d'informations sur cette fonction.

**N'oubliez pas :**

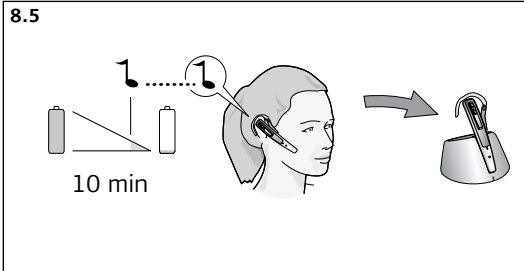
pour une performance optimale, portez le Jabra T5330 Multiuse et votre téléphone portable du même côté et dans la même ligne de visée. Vous obtiendrez généralement une meilleure performance s'il n'y a aucun obstacle entre le micro-casque et le téléphone.

**8. Fonctions****Secret**

**8.1** Pour activer le secret, appuyez sur le bouton « secret » du micro-casque. Le voyant lumineux de la base devient rouge et un double bip retentit dans le micro-casque.

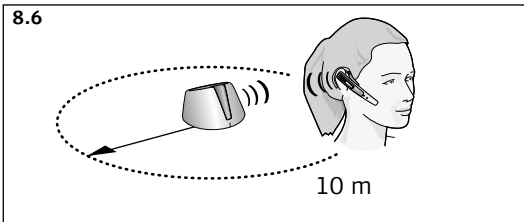
**8.2** Pour désactiver le secret, appuyez de nouveau sur le bouton. Le voyant rouge de la base devient vert clignotant et un double bip retentit dans le micro-casque.

**1) Note :** si vous prenez un appel avec le combiné, vérifiez que le micro-casque se trouve dans le socle de charge. Dans le cas contraire, l'appel sera redirigé vers le micro-casque.



**Batterie déchargée**

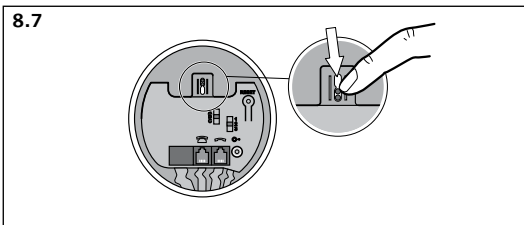
**8.5** Environ 10 minutes avant que la batterie ne soit totalement déchargée, le voyant lumineux du micro-casque devient rouge clignotant et une série de bips retentissent. Le voyant lumineux s'éteint automatiquement lorsque la batterie est vide. Remplacez le micro-casque dans le socle de charge et poursuivez votre conversation à l'aide du combiné.



**Limite de portée**

**8.6** Si vous sortez de la zone de portée (environ 10 mètres), tous les boutons, sauf la touche Réponse/Fin, cessent de fonctionner jusqu'à ce que vous vous rapprochiez. <sup>2)</sup>

Si le micro-casque est en mode secret quand vous sortez de la zone, il le restera quand vous y reviendrez.



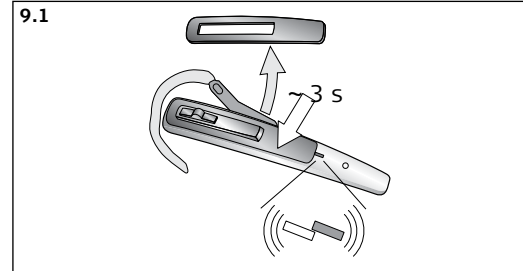
**Commutateur « micro-casque »**

**8.7** En l'absence du micro-casque, vous devez activer le commutateur « micro-casque » pour pouvoir utiliser le combiné.

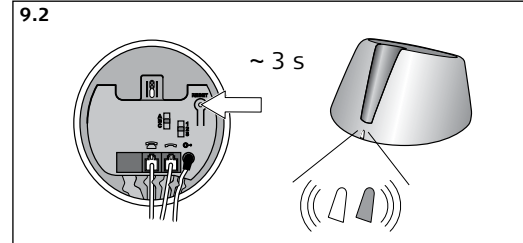
Caractéristiques :	
Portée	10 m
Autonomie de conversation / en veille	6 heures / jusqu'à 100 heures
Protocole de transmission	Bluetooth
Bande de fréquences	2,4 GHz

<sup>2)</sup> **Important** : si le micro-casque reste plus d'une minute hors de la zone de portée, sa liaison avec la base sera interrompue.

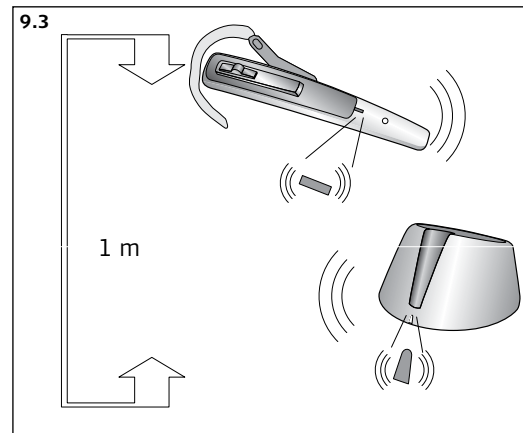
**9. Réinitialisation / appairage**



**9.1** Retirez le cache amovible. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du micro-casque pendant 3 secondes. Le voyant du micro-casque se met à clignoter en rouge/vert rapidement. <sup>1)</sup>



**9.2** Appuyez alors 3 secondes sur le bouton de réinitialisation de la base. Le voyant de la base se met à clignoter en rouge/vert rapidement.



**9.3** Vérifiez que le micro-casque et la base ne sont pas éloignés de plus de 1 mètre. Si l'appairage est réussi, les deux voyants clignotent en vert à 10 reprises et le voyant de la base devient vert fixe.

<sup>1)</sup> **Note** : l'appairage entre le micro-casque et la base est effectué en usine. Un nouvel appairage ne sera nécessaire qu'en cas d'ajout d'un nouveau micro-casque à une base existante (ou inversement).

## 10. Utiliser le Jabra T5330 Multiuse avec plusieurs périphériques Bluetooth

Il est possible d'appairer votre T5330 Multiuse avec jusqu'à 8 périphériques. Or, seulement deux appareils (appairés avec le micro-casque, allumés et dans la portée) peuvent simultanément être connectés au casque. Il peut s'agir de n'importe quels périphériques Bluetooth® (par ex. un téléphone portable et le socle du micro-casque T5330 Jabra, ou un PC compatible avec Bluetooth et un téléphone portable, ou encore deux téléphones portables).

Autrement dit, lorsque le micro-casque est dans la portée de son socle, seul un téléphone portable ou autre périphérique Bluetooth (appairé avec l'oreillette, allumé et à portée) ne peut être connecté au casque à la fois si vous souhaitez utiliser votre Jabra T5330 Multiuse avec votre téléphone fixe.

Le micro-casque est par défaut appairé avec son socle. Ainsi, le casque sera automatiquement connecté au socle s'il est dans sa portée et allumé. Si vous souhaitez que le micro-casque soit connecté à deux autres périphériques (autre le socle), vous devez arrêter la connexion entre le socle et le micro-casque manuellement. Cela est possible en maintenant enfoncée la touche volume pendant 4 secondes.

Pour rétablir la connexion au socle, répétez simplement la procédure en maintenant enfoncée la touche volume pendant 4 secondes.

## 11. Avec deux téléphones portables

Deux téléphones portables Bluetooth (appairés avec le micro-casque, allumés et à portée) peuvent simultanément être connectés au Jabra T5330 Multiuse.

La fonction Rappel du dernier numéro<sup>1)</sup> permet de rappeler le dernier numéro composé avec le micro-casque connecté au téléphone portable – mais pas forcément le dernier numéro composé sur le téléphone portable que vous utilisez avec le micro-casque.

*\* Si le téléphone portable assure cette fonction.*

**REMARQUE:** si plusieurs périphériques Bluetooth sont appairés avec le micro-casque, la fonction de numérotation vocale fonctionnera avec le périphérique qui a été appairé en dernier.

## 12. Dépannage et questions fréquentes

- Q:** Il ne se passe rien quand j'essaie de régler la tonalité.  
**R:** Vérifiez que la base est alimentée (voyant de la base vert fixe). Etablissez une liaison vocale entre la base et le micro-casque (voyants de la base et du micro-casque verts clignotants). Vérifiez aussi que le téléphone est activé (combiné raccroché ou bouton de prise de ligne enfoncé).
- Q:** J'entends ma voix quand je parle.  
**R:** Le niveau du volume de transmission (voir section 3.10) est probablement trop élevé. Réglez le volume de transmission sur un niveau moins élevé (3->2, 2->1).
- Q:** Le son du micro-casque est de mauvaise qualité ou mon correspondant ne m'entend pas.  
**R:** Vérifiez que le commutateur de tonalité est réglé sur une position adaptée. Appelez un ami pour vous aider à effectuer le réglage.
- Q:** Quand j'appuie sur la touche Réponse/Fin, le GN 1000 RHL décroche le combiné mais la communication ne s'établit pas.  
**R:** Quand vous utilisez le GN 1000 RHL pour prendre les appels à distance, assurez-vous qu'il est raccordé au connecteur « combiné » et non au connecteur « micro-casque » du téléphone (si votre appareil en possède un).
- Q:** J'ai changé de bureau. Est-il possible d'utiliser mon micro-casque avec une autre base ?  
**R:** Oui, c'est possible. Il suffit de coupler votre micro-casque avec la nouvelle base. Pour cela, procédez comme indiqué à la section 7 de ce guide.
- Q:** Quand j'utilise le téléphone portable, je n'entends rien dans le casque.  
**R:**
- Augmentez le volume dans le micro-casque (ou le téléphone).
  - Comme le niveau de volume nécessaire peut varier entre le téléphone fixe et le téléphone portable, c'est une bonne idée d'ajuster les niveaux.
  - Pour des réglages plus généraux, utilisez le réglage du niveau sonore du micro-casque. Assurez-vous que le micro-casque a été correctement appairé avec le téléphone portable.
  - Vérifiez que le téléphone est bien connecté au micro-casque. Sinon, connectez-le soit dans le menu Bluetooth du téléphone, soit en appuyant sur la touche Réponse/Fin, et répétez la procédure d'appairage (voir « Appairer le casque avec votre téléphone portable » dans le mode d'emploi).

**Note :** si votre téléphone fixe possède un bouton de volume, il pourra être utile de l'utiliser pour optimiser la qualité sonore du micro-casque.



### 13. Entretien, sécurité et mise au rebut

#### Entretien

Vous pouvez nettoyer le contour d'oreille avec un chiffon sec ou légèrement humide. Si nécessaire, dépoussiérez les cordons et la base avec un chiffon sec. Évitez toute pénétration d'humidité ou de liquide dans les connecteurs, écouteurs et autres ouvertures. Évitez d'exposer le produit à la pluie.

#### Emballages et sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants jouer avec les sachets en plastique dans lesquels sont emballés les composants. En cas d'ingestion, ces sachets et les nombreuses petites pièces qu'ils contiennent peuvent causer un étouffement.

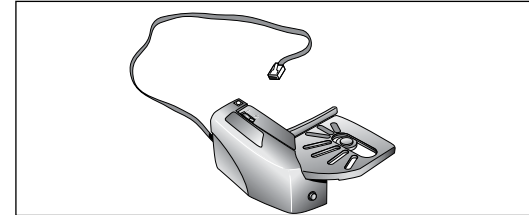
#### Mise au rebut des batteries et du produit

N'exposez pas les batteries du micro-casque à la chaleur. Le produit et/ou les batteries doivent être mis au rebut conformément aux normes et réglementations en vigueur.

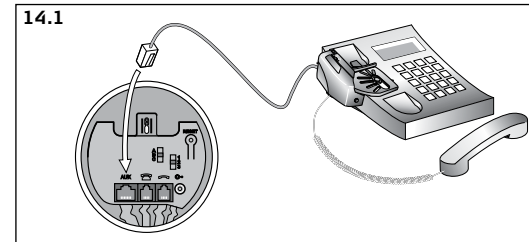
#### Besoin d'aide supplémentaire ?

Pour les détails de support pour votre pays, consultez la Déclaration de sécurité pour l'Europe et l'Australasie ou la Garantie et déclaration pour l'Amérique du Nord livrée avec le Jabra T5330 Multiuse.

### 14. Annexe – levier de décroché à distance GN 1000 (RHL) (accessoire optionnel)

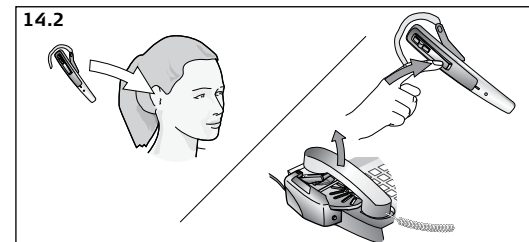


Le levier de décroché à distance GN 1000 (RHL) est un accessoire optionnel qui soulève et abaisse automatiquement votre combiné téléphonique quand vous passez, prenez ou terminez un appel.



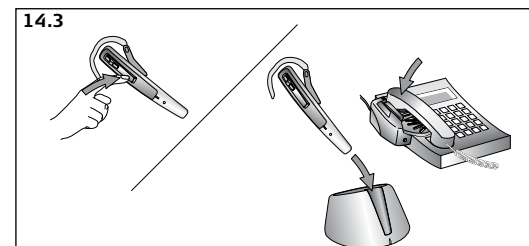
#### Installation

**14.1** Fixez le RHL sur le support du combiné téléphonique. Raccordez le cordon du RHL au port AUX situé sous la base.



#### Passer/prendre un appel

**14.2** Mettez le micro-casque ou, si vous le portez déjà, appuyez sur la touche Réponse/Fin. Le RHL décroche automatiquement le combiné du téléphone.



#### Terminer un appel

**14.3** Appuyez sur la touche Réponse/Fin ou placez le micro-casque dans le socle de charge. Le RHL raccroche automatiquement le combiné et l'appel se termine.

**Note :** limite de portée. Si le micro-casque reste plus d'une minute hors de la zone de portée, tous les appels en cours seront interrompus.

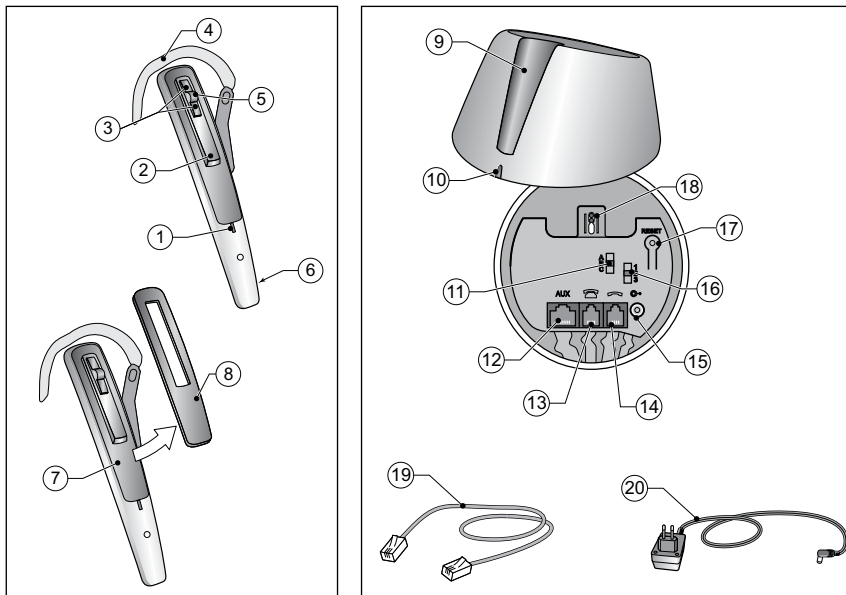
## Inhalt

1.	Übersicht . . . . .	40
2.	Headset anpassen . . . . .	41
3.	Tischtelefon einrichten . . . . .	42
4.	Mobiltelefon einrichten . . . . .	45
5.	Anruf über Ihr Tischtelefon durchführen. . . . .	46
6.	Anruf über Ihr Tischtelefon annehmen. . . . .	47
7.	Anruf über Ihr Mobiltelefon durchführen und annehmen . . . . .	48
8.	Funktionen . . . . .	50
9.	Zurücksetzen / Pairing . . . . .	52
10.	Verwenden des Jabra T5330 Multiuse mit mehreren Bluetooth-fähigen Geräten . . . . .	53
11.	Verwendung mit zwei Mobiltelefonen . . . . .	53
12.	Fehlersuche und häufig gestellte Fragen. . . . .	54
13.	Wartung, Sicherheit und Entsorgung . . . . .	55
14.	Anhang – GN 1000 RHL (Fernabnehmer) (optionales Zubehör) . . . . .	56

## Vielen Dank

Danke, dass Sie sich für den Kauf von Jabra T5330 Multiuse entschieden haben. Wir hoffen, Sie sind mit der Bedienung zufrieden. Lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch, um sich über die ersten Schritte und die optimale Nutzung der vielen Funktionen des Headsets zu informieren.

## 1. Übersicht



### Headset

- [1] Anzeige
- [2] Taste Rufannahme/Beenden
- [3] Lautstärke erhöhen/reduzieren
- [4] Ohrhaken
- [5] Taste Stummschaltung
- [6] Mikrofon
- [7] Resettaste
- [8] Austauschbares SnapOn-Cover

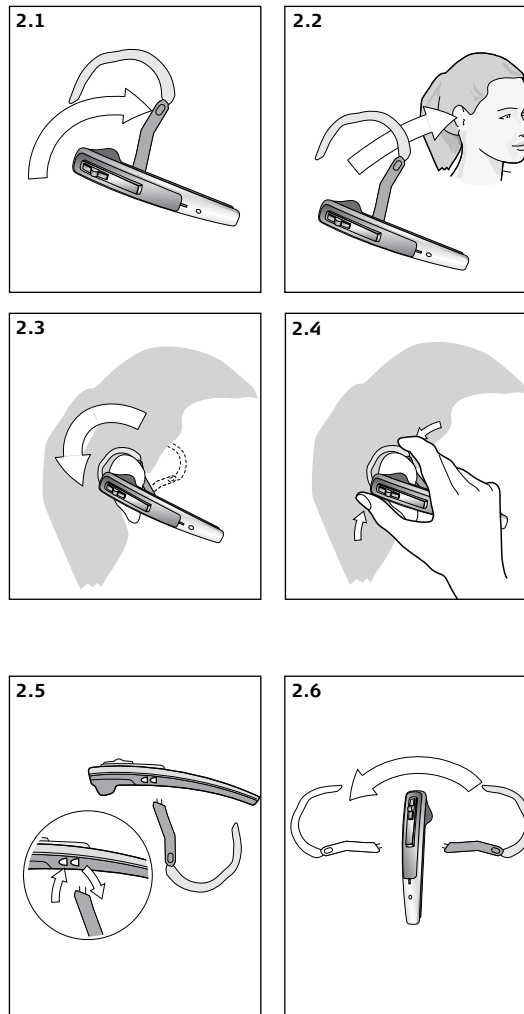
### Basisstation

- [9] Ladeschacht
- [10] Anzeige
- [11] Umschalter für klares Freizeichen
- [12] AUX-Buchse
- [13] Telefonbuchse
- [14] Handapparatbuchse
- [15] Buchse für Netzteil
- [16] Übertragungslautstärke
- [17] Resettaste
- [18] Headsetumschalter

### Kabel und Adapter

- [19] Anschlusskabel
- [20] Netzteil

## 2. Headset anpassen



### Am Ohr befestigen

**2.1** Klappen Sie den Ohrhaken so weit wie möglich auf. <sup>1)</sup>

**2.2** Halten Sie das Headset so ans Ohr, dass der Lautsprecher angenehm sitzt und das Mikrofon zum Mund zeigt.

**2.3** Schließen Sie den Ohrhaken über dem Ohr.

**2.4** Biegen Sie die flexible Gummikomponente des Ohrhakens, bis der Ohrhaken angenehm sitzt.

### Weitere Anpassung

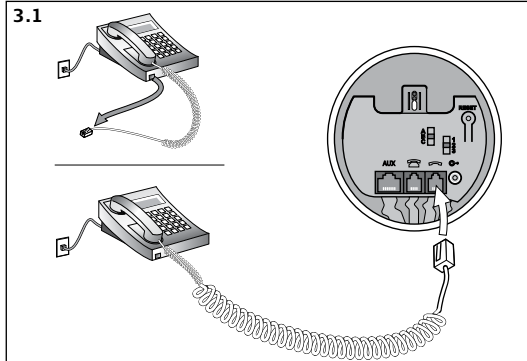
**2.5** Um eine optimale Passung zu erreichen, stehen zwei Aussparungen zur Verfügung, in die das Scharnier des Ohrhakens eingesetzt werden kann.

### Am linken Ohr befestigen


**2.6** Ziehen Sie den Ohrhaken aus der Aussparung, und setzen Sie ihn auf der anderen Seite des Headsets (mit „L“ gekennzeichnet) wieder ein. Führen Sie die Schritte 2.1 bis 2.4 oben aus.

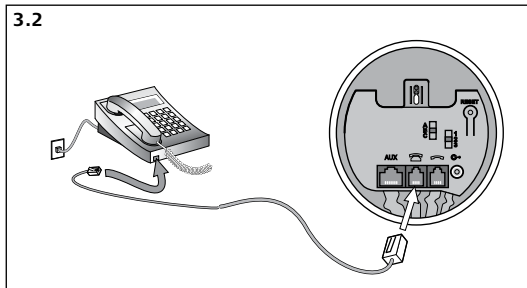
<sup>1)</sup> **Hinweis:** Bei Auslieferung ist das Headset für das rechte Ohr konfiguriert.


### 3. Tischtelefon einrichten




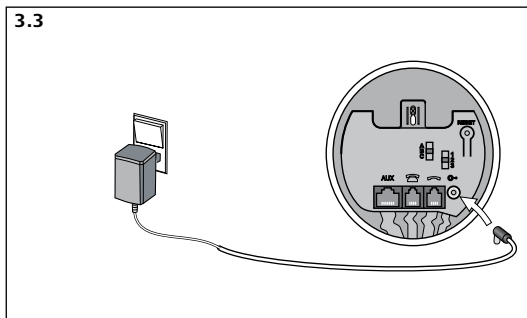
**Wenn Ihr Telefon eine Headsetbuchse aufweist, fahren Sie direkt mit 3.2b fort.**

**3.1** Ziehen Sie das Handapparatkabel vom Telefon ab, und stecken Sie es in die Buchse an der Basisstation, die mit  gekennzeichnet ist.



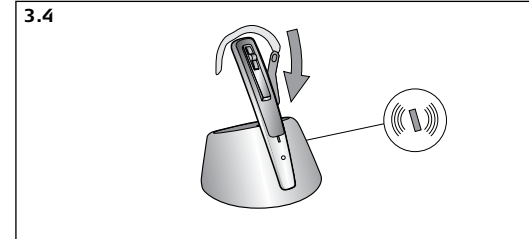
**3.2a** Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in die jetzt leere Handapparatbuchse am Telefon sowie in die Buchse an der Basisstation, die mit  gekennzeichnet ist.

**3.2b** (Nur Headsetbuchse) Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in die Headsetbuchse am Telefon sowie in die Buchse an der Basisstation, die mit  gekennzeichnet ist.



**3.3** Schließen Sie das Netzteil an die Buchse unten an der Basisstation und danach an eine Steckdose an. Die Anzeige an der Basisstation leuchtet grün.

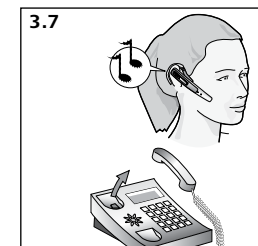
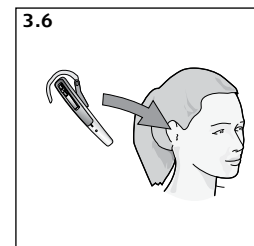
**Hinweis:** Die AUX-Buchse wird für den Fernabnehmer (RHL) verwendet. Weitere Informationen finden Sie im Anhang.



**3.4** Platzieren Sie das Headset im Ladeschacht, und laden Sie es vor Verwendung mind. 30 Minuten auf. Es dauert etwa zwei Stunden, bis der Akku voll geladen ist. Die Anzeige am Headset blinkt grün, während das Headset geladen wird. Ist der Akku voll geladen, leuchtet die Anzeige stetig grün.

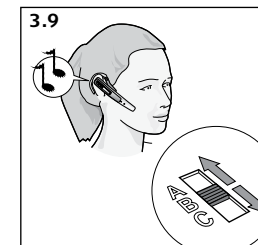
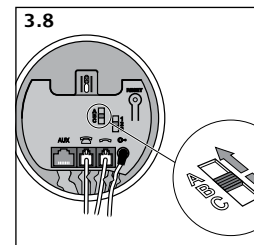


**3.5** Schalten Sie das Headset ein, indem Sie die Taste Rufannahme/Beenden 2 Sekunde lang drücken. (Die Anzeige blinkt zwei Mal grün, und drei Warntöne sind zu hören.) Sie können auch das Headset im Ladeschacht platzieren. Schalten Sie das Headset aus, indem Sie die Taste Rufannahme/Beenden 2 Sekunden lang drücken. (Die Anzeige blinkt zwei Mal grün, und drei Warntöne sind zu hören.)



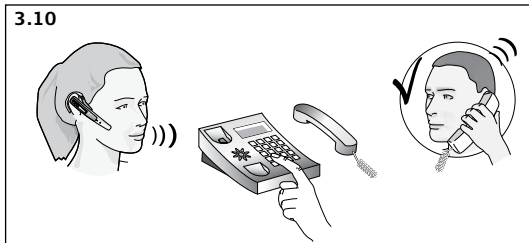
**Klares Freizeichen einstellen**  
**3.6** Nehmen Sie das Headset aus dem Ladeschacht, und setzen Sie es auf.

**3.7** Nehmen Sie den Telefonhörer ab, tippen Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, um eine Verbindung herzustellen, und warten Sie auf das Freizeichen im Headset.



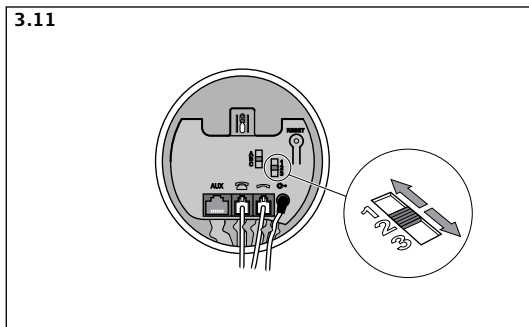
**3.8** Wenn das Freizeichen nicht oder nur unklar zu hören ist, schalten Sie mit dem Umschalter für ein klares Freizeichen unten an der Basisstation langsam zwischen den drei Einstellungen um.

**3.9** Stellen Sie den Umschalter auf die Position ein, in der das Freizeichen am klarsten zu hören ist.

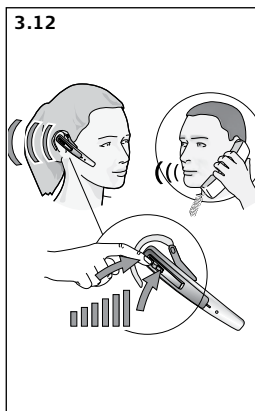


### Übertragungslautstärke einstellen

**3.10** Rufen Sie jemanden an (siehe Abschnitt 4), um die Einstellungen vornehmen zu können.

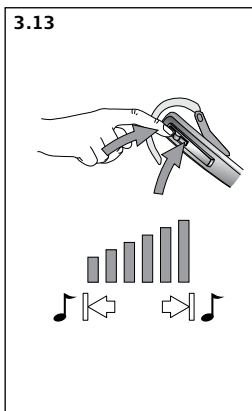


**3.11** Stellen Sie die Übertragungslautstärke über die entsprechende Regelung an der Basisstation ein. Wechseln Sie zwischen den drei Einstellungen, bis die Testperson Ihnen die richtige Lautstärke bestätigt. <sup>1)</sup>



### Empfangslautstärke einstellen

**3.12** Passen Sie während eines Anrufs die Empfangslautstärke an, indem Sie die Taste für die Lautstärke am Headset drücken.



**3.13** Durch einen Ton wird darauf hingewiesen, wenn die minimale/maximale Lautstärke erreicht ist.

<sup>1)</sup> **Hinweis:** Wenn Sie Ihre eigene Stimme hören können, ist die Übertragungslautstärke zu laut. Verringern Sie die Lautstärkeregelung am Tischtelefon (sofern verfügbar) und erhöhen Sie stattdessen die Lautstärke am Headset.

## 4. Mobiltelefon einrichten

### Einstellung

#### Pairing des Headsets mit dem Mobiltelefon

**HINWEIS:** Laden Sie Ihr Headset auf, bevor Sie es verwenden (siehe 3.4).

Bevor Sie Ihr Jabra T5330 Multiuse mit einem Mobiltelefon verwenden können, müssen Sie es mit Ihrem Mobiltelefon koppeln.

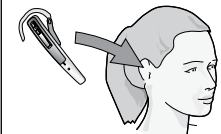
- Stellen Sie sicher, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Nehmen Sie das SnapOn-Cover ab. Die Anzeige am Headset blinkt in rascher Abfolge rot/grün. (Siehe 9.1).
- Richten Sie Ihr Bluetooth®-Telefon zur Erkennung des Jabra T5330 Multiuse ein:
  - o Folgen Sie den Anweisungen Ihres Telefonhandbuchs. In der Regel erfolgt das Setup über Menüs in Ihrem Telefon wie „Setup“, „Verbinden“ oder „Bluetooth“ und der Auswahl einer Option wie „Erkennung“ oder „Hinzufügen“ eines Bluetooth®-Geräts.
  - o Ihr Telefon fragt, ob Sie es mit dem Jabra T5330 Multiuse koppeln möchten, wenn es das Headset gefunden hat.
- Beantworten Sie diese Frage mit „Ja“, „OK“ oder ähnlich im Telefonmenü und bestätigen Sie das Pairing durch Eingabe des Passworts oder der **PIN „0000“** (4 Nullen).
- Das Telefon bestätigt den Abschluss des Pairing-Vorgangs. Wenn der Pairing-Vorgang nicht erfolgreich war, wiederholen Sie die oben stehenden Schritte. Bei einigen Mobiltelefonen ist nach dem Pairing die Herstellung einer manuellen Verbindung erforderlich.

**HINWEIS:** Wenn Sie versehentlich das Headset in den Pairing-Modus gesetzt haben, **tippen** Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden (5), um den Pairing-Modus zu beenden.

**WICHTIG:** Sie können dasselbe Headset mit mehreren Mobiltelefonen koppeln. Wenn Sie mit dem Headset jedoch mehrere Mobiltelefone gekoppelt haben, die eingeschaltet sind und sich in der Reichweite des Headsets befinden, kann das Headset keine Verbindung zur Headset-Basisstation herstellen. Das Headset kann jeweils nur mit **einem** Mobiltelefon und der Headset-Basisstation verbunden sein. Um eine Verbindung zur Headset-Basisstation herstellen zu können, schalten Sie nur ein Mobiltelefon ein, das sich im Empfangsbereich des Headsets befindet.

## 5. Anruf über Ihr Tischtelefon durchführen

5.1



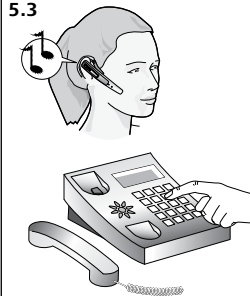
5.2



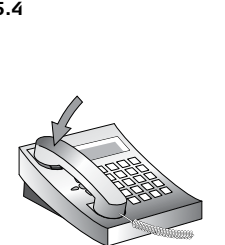
5.1 Setzen Sie das Headset auf. <sup>1)</sup>

5.2 Heben Sie den Handapparat des Telefons ab, oder drücken Sie am Telefon die Taste für die Amtsleitung, wenn eine Verbindung zur Headsetbuchse besteht. Tippen Sie anschließend auf die Taste „Rufannahme/Beenden“, um den Anruf auf das Headset zu übertragen.

5.3



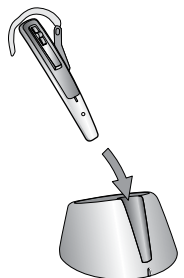
5.4



5.3 Warten Sie auf das Freizeichen, und wählen Sie danach die gewünschte Nummer.

5.4 Um das Gespräch zu beenden, tippen Sie am Headset auf die Taste „Rufannahme/Beenden“ und legen Sie den Handapparat des Telefons auf, oder drücken Sie die Telefontaste zum Beenden von Anrufen, wenn die Basisstation direkt an der Headsetbuchse des Telefons angeschlossen ist.

5.5



5.6



### Mit dem Handapparat telefonieren

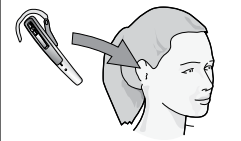
5.5 Platzieren Sie das Headset im Ladeschacht.

5.6 Verwenden Sie den Handapparat wie gewohnt.

<sup>1)</sup> **Hinweis:** Stellen Sie beim Telefonieren über den Handapparat sicher, dass sich das Headset im Ladeschacht befindet. Anderenfalls wird der Anruf an das Headset umgeleitet.

## 6. Anruf über Ihr Tischtelefon annehmen

6.1



6.2



6.1 Setzen Sie das Headset auf. <sup>1)</sup>

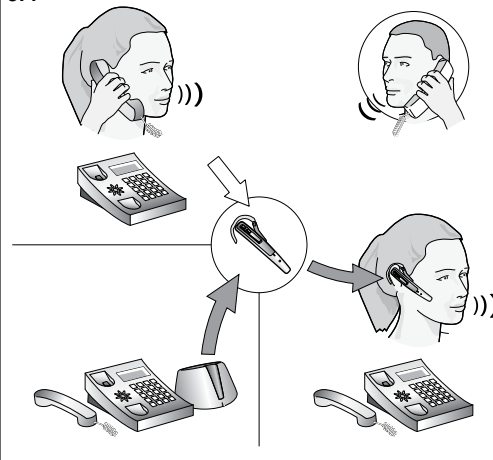
6.2 Heben Sie den Handapparat des Telefons ab, oder drücken Sie am Telefon die Taste für die Amtsleitung, wenn eine Verbindung zur Headsetbuchse besteht. Tippen Sie anschließend auf die Taste „Rufannahme/Beenden“, um den Anruf auf das Headset zu übertragen.

6.3



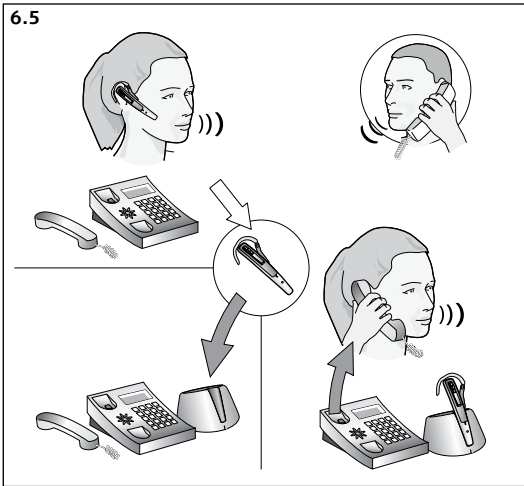
6.3 Um das Gespräch zu beenden, tippen Sie am Headset auf die Taste „Rufannahme/Beenden“ und legen Sie den Handapparat des Telefons auf, oder drücken Sie die Telefontaste zum Beenden von Anrufen, wenn die Basisstation direkt an der Headsetbuchse des Telefons angeschlossen ist.

6.4



### Vom Handapparat auf das Headset umschalten

6.4 Nehmen Sie das Headset bei einem Anruf mit dem Handapparat aus dem Ladeschacht. Tippen Sie auf die Taste „Rufannahme/Beenden“, und der Anruf wird automatisch auf das Headset umgeleitet. <sup>1)</sup>



**Vom Headset auf den Handapparat umschalten**  
**6.5** Nehmen Sie während eines Anrufs über das Headset den Handapparat ab, und platzieren Sie das Headset wieder im Ladeschacht. Der Anruf wird erst zum Handapparat des Telefons umgeleitet, wenn sich das Headset im Ladeschacht befindet.

1) **Wichtig:** Legen Sie den Handapparat während des Anrufs nicht auf das Telefon, da dadurch der Anruf beendet wird.

## 7. Anruf über Ihr Mobiltelefon durchführen und annehmen

### Verwendung

#### Durchführen und Beenden eines Mobiltelefonanrufs

- Wenn Sie einen Anruf von Ihrem Mobiltelefon tätigen, wird das Gespräch automatisch zum Headset geleitet. (Diese Funktion hängt von den Telefoneinstellungen ab. Anleitungen zur Aktivierung dieser Funktion finden Sie im Handbuch zu Ihrem Mobiltelefon.)

Wenn Ihr Telefon diese Funktion nicht unterstützt, sehen Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons nach, wie Sie einen Anruf mit einem Headset annehmen.

- Um ein Gespräch zu beenden, **tippen** Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, oder drücken Sie die Taste Beenden/Nein (oder ähnlich) an Ihrem Mobiltelefon.

#### Annehmen und Beenden eines eingehenden Mobiltelefonanrufs

- Um einen Anruf anzunehmen, **tippen** Sie nach dem ersten Läuten auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset.
- Um ein Gespräch zu beenden, **tippen** Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, oder drücken Sie die Taste Beenden/Nein (oder ähnlich) an Ihrem Mobiltelefon.

**❶ WICHTIG:** Bestimmte Mobiltelefonmodelle leiten das Gespräch nicht automatisch zu Ihrem Headset, wenn Sie einen Anruf auf Ihrem Mobiltelefon annehmen.

#### Umschalten vom Headset zum Mobiltelefon\*

Sie können ein aktives Gespräch vom Headset zum Mobiltelefon umleiten, z. B. wenn der Akku Ihres Headsets beinahe leer ist.

- Verwenden Sie das Menü auf Ihrem Mobiltelefon, um ein aktives Gespräch vom Headset zum Mobiltelefon zu leiten (siehe Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons).

#### Umschalten vom Mobiltelefon zum Headset\*

Sie können ein aktives Gespräch vom Mobiltelefon zum Headset umleiten.

- Verwenden Sie das Menü auf Ihrem Mobiltelefon, um ein aktives Gespräch vom Mobiltelefon zum Headset zu leiten (siehe Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons).

#### Ablehnen eines eingehenden Anrufs\*

- **Drücken** Sie während des Klingelns die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, um einen ankommenden Anruf abzulehnen.

Je nach Telefoneinstellung wird die anrufende Person entweder an Ihre Mailbox umgeleitet, oder sie hört ein Besetztzeichen.

\* Hängt vom Mobiltelefon ab. Im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons finden Sie dazu weitere Informationen.

#### Durchführen eines Anrufs über die Sprachwahlfunktion\*

- **Drücken** Sie die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, um den Sprachwahlmodus zu aktivieren. (Weitere Informationen über die Verwendung dieser Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons.)

Für beste Ergebnisse zeichnen Sie die Sprachbefehle am besten über das Headset auf.

#### Wahlwiederholung\*

- **Tippen** Sie **zweimal kurz** auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset.

#### Verwenden der Anklopffunktion und Parken von Anrufen\*

- Mit dieser Funktion können Sie ein aktives Gespräch unterbrechen und einen weiteren Anruf annehmen.
- **Drücken** Sie die Taste Rufannahme/Beenden einmal, um das aktive Gespräch zu parken und den nächsten Anruf anzunehmen.
- **Drücken** Sie die Taste Rufannahme/Beenden, um zwischen den beiden Gesprächen hin- und herzuschalten.
- **Tippen** Sie kurz auf die Taste Rufannahme/Beenden am Headset, um das aktive Gespräch zu beenden.

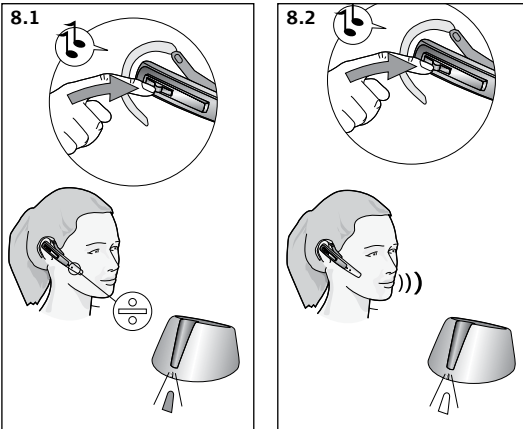
### Berücksichtigung der Reichweite

Der Empfang Ihres Headsets wird schlechter, je weiter Sie sich vom Empfangsbereich entfernen.<sup>1)</sup> Gehen Sie zurück in den Empfangsbereich, um wieder eine gute Tonqualität zu erhalten. Wenn Sie sich zu weit vom Mobiltelefon entfernen, wird das Gespräch je nach Mobiltelefonmodell möglicherweise beendet oder zurück zum Mobiltelefon geleitet. Weitere Informationen über diese Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Mobiltelefon.

### Vergessen Sie nicht:

Tragen Sie für eine optimale Leistung Ihr Jabra T5330 Multiuse auf derselben Seite wie Ihr Mobiltelefon, zumindest aber in direktem Sichtkontakt. Das Headset funktioniert am besten, wenn sich zwischen ihm und dem Telefon keinerlei Hindernisse befinden.

## 8. Funktionen

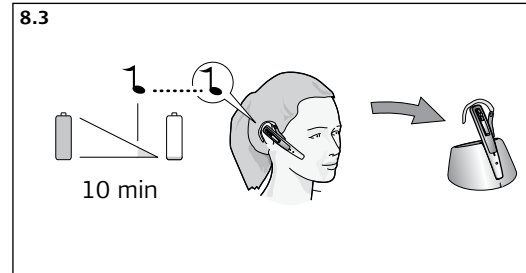


### Stummschaltung aktivieren bzw. deaktivieren

**8.1** Drücken Sie die Taste zur Stummschaltung am Headset. Die Anzeige an der Basisstation leuchtet rot, und ein Doppelpfeil ist im Headset zu hören.

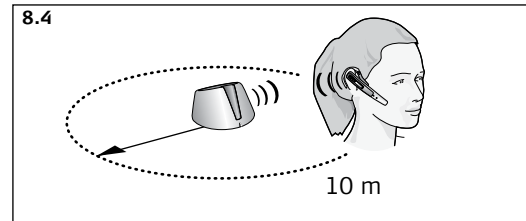
**8.2** Drücken Sie die Taste zur Stummschaltung erneut, um die Stummschaltung zu deaktivieren. Die Anzeige an der Basisstation leuchtet nicht mehr rot, sondern blinkt grün, und ein Doppelpfeil ist im Headset zu hören.

<sup>1)</sup> **Hinweis:** Stellen Sie beim Annehmen eines Anrufs über den Handapparat des Telefons sicher, dass sich das Headset im Ladeschacht befindet. Anderenfalls wird der Anruf an das Headset umgeleitet.



### Akku fast leer

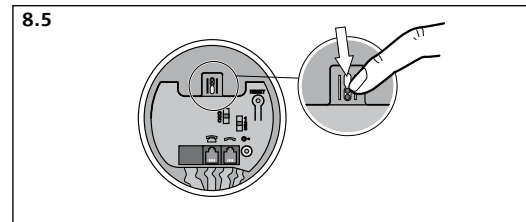
**8.3** Etwa zehn Minuten, bevor der Akku des Headsets leer ist, beginnt die Anzeige am Headset rot zu blinken, es ertönen eine Reihe von Warnsignalen. Ist der Akku leer, schaltet sich die Anzeige am Headset automatisch ab. Platzieren Sie das Headset wieder im Ladeschacht, und setzen Sie den Anruf über den Handapparat des Telefons fort.



### Außerhalb der Reichweite

**8.4** Wenn Sie die Reichweite der Basisstation verlassen (10 m), sind alle Tasten (außer Rufannahme/Beenden) inaktiv, bis Sie sich wieder in Reichweite befinden.<sup>2)</sup>

Ist das Headset beim Verlassen der Reichweite stumm geschaltet, bleibt diese Einstellung erhalten, wenn Sie wieder in Reichweite kommen.



### Headsetumschalter

**8.5** Wenn das Headset fehlt, muss der Headsetumschalter aktiviert werden, damit der Handapparat verwendet werden kann.

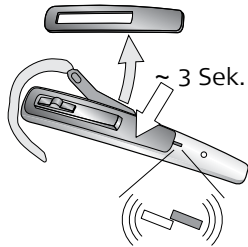
Funktionen:	
Bereich	10 m
Gesprächszeit / Stand-by-Zeit	6 Stunden / bis zu 100 Stunden
Übertragungsprotokoll	Bluetooth
Frequenzband	2,4 GHz

<sup>2)</sup> **Wichtig:** Wenn sich das Headset länger als eine Minute außerhalb der Reichweite befindet, wird die Verbindung zwischen Basisstation und Headset beendet.



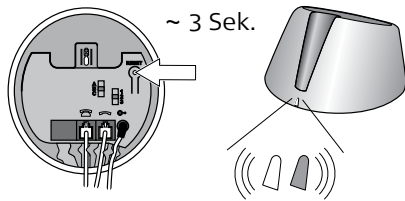
## 9. Zurücksetzen / Pairing

9.1



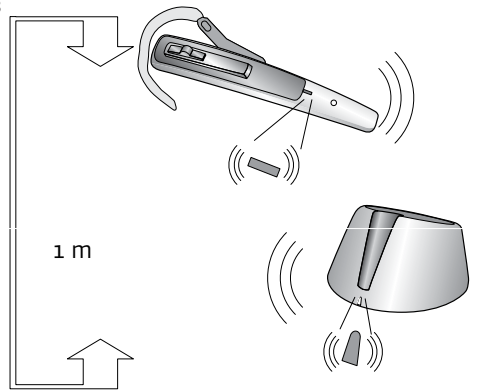
9.1 Nehmen Sie das Cover ab. Drücken Sie die Resettaste am Headset drei Sekunden lang. Die Anzeige am Headset blinkt schnell rot/grün.<sup>1)</sup>

9.2



9.2 Drücken Sie dann die Resettaste an der Basisstation drei Sekunden lang. Die Anzeige an der Basisstation blinkt schnell rot/grün.

9.3



9.3 Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Headset und Basisstation maximal einen Meter beträgt. Nach einem erfolgreichen Pairing blinken beide Anzeigen zehn Mal grün, und die Anzeige an der Basisstation leuchtet stetig grün.

1) **Hinweis:** Bei Lieferung ist das Headset bereits mit der Basisstation gekoppelt. Pairing sollte nur erforderlich sein, wenn ein neues Headset mit einer vorhandenen Basisstation (oder umgekehrt) verwendet wird.

## 10. Verwenden des Jabra T5330 Multiuse mit mehreren Bluetooth-fähigen Geräten

Ihr Jabra T5330 Multiuse kann mit bis zu acht Geräten gekoppelt sein. Jedoch können nur zwei Geräte gleichzeitig mit dem Headset verbunden sein (d. h. mit dem Headset gekoppelt, eingeschaltet und im Empfangsbereich). Diese können zwei beliebige Bluetooth®-Geräte sein (beispielsweise ein Mobiltelefon und die Jabra T5330 Headset-Basisstation oder ein Bluetooth-fähiger PC und ein Mobiltelefon oder zwei Mobiltelefone).

Dies bedeutet, wenn sich das Headset im Empfangsbereich der T5330 Multiuse Headset-Basisstation befindet, kann nur ein Mobiltelefon oder ein anderes Bluetooth-fähiges Gerät mit dem Headset verbunden sein (d. h. mit dem Headset gekoppelt, eingeschaltet und im Empfangsbereich), wenn Sie Ihr Jabra T5330 Multiuse mit Ihrem Tischtelefon verwenden möchten.

Das Headset ist standardmäßig mit der Headset-Basisstation gekoppelt. Das bedeutet, dass das Headset automatisch eine Verbindung aufbaut, sofern es sich in Reichweite befindet und eingeschaltet ist. Soll das Headset mit zwei anderen Geräten (als der Headset-Basisstation) verbunden werden, müssen Sie die Verbindung zwischen Headset und Headset-Basisstation manuell unterbrechen. Halten Sie dazu die Tasten Lautstärke erhöhen und Lautstärke verringern gleichzeitig 4 Sek. lang gedrückt.

Um die Verbindung mit der Basisstation wieder herzustellen, wiederholen Sie den beschriebenen Vorgang: Halten Sie die Tasten Lautstärke erhöhen und Lautstärke verringern gleichzeitig 4 Sek. lang gedrückt.

## 11. Verwendung mit zwei Mobiltelefonen

Es können gleichzeitig zwei Bluetooth-fähige Mobiltelefone mit dem Jabra T5330 Multiuse verbunden sein (mit dem Headset gekoppelt, eingeschaltet und im Empfangsbereich).

Die Funktion Wahlwiederholung\* wählt die zuletzt gewählte Nummer, bei der das Headset mit einem beliebigen Mobiltelefon verbunden war – diese Nummer ist möglicherweise nicht dieselbe Nummer, die zuletzt mit dem Mobiltelefon gewählt wurde, das Sie momentan mit dem Headset verwenden.

\* Vorausgesetzt, das Mobiltelefon unterstützt diese Funktion

**HINWEIS:** Wenn mehrere Bluetooth-fähige Geräte mit dem Headset gekoppelt sind, funktioniert die Sprachwahlfunktion\* mit dem Gerät, das zuletzt gekoppelt wurde.

## 12. Fehlersuche und häufig gestellte Fragen

- F:** Wenn ich versuche, ein klares Freizeichen einzustellen, passiert nichts.
- A:** Stellen Sie sicher, dass die Basisstation mit Strom versorgt wird (die Anzeige leuchtet stetig grün). Stellen Sie eine Sprachverbindung zwischen Basisstation und Headset her (die Anzeigen an Basisstation und Headset blinken grün). Vergewissern Sie sich außerdem, dass das Telefon aktiviert ist (der Handapparat ist aufgelegt, oder die Taste für die Amtsleitung wurde gedrückt).
- F:** Ich höre meine eigene Stimme.
- A:** Die Übertragungslautstärke ist zu laut eingestellt (weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 3.10). Wählen Sie eine leisere Einstellung für die Übertragungslautstärke (3->2, 2->1).
- F:** Die Tonqualität im Headset ist schlecht, oder mein Gesprächspartner kann mich nicht hören.
- A:** Vergewissern Sie sich, dass der Umschalter für ein klares Freizeichen korrekt eingestellt ist. Rufen Sie einen Freund an, um den Umschalter für ein klares Freizeichen einzustellen
- F:** Wenn ich die Taste Rufannahme/Beenden drücke, hebt das GN 1000 RHL ab, der Anruf wird aber nicht durchgestellt.
- A:** Wenn Sie für die Entgegennahme von Gesprächen mit Fernabnehmer ein GN 1000 RHL verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie die Handapparatbuchse des Telefons und nicht die Headsetbuchse verwenden (wenn am Telefon vorhanden).
- F:** Ich arbeite im Büro jetzt an einem anderen Schreibtisch. Kann ich mein Headset mit einer anderen Basisstation verbinden?
- A:** Das Headset muss nur mit der neuen Basisstation gekoppelt werden, wie es in Abschnitt 7 dieses Handbuchs beschrieben ist.
- F:** Wenn ich das Mobiltelefon verwende, kann ich im Headset nichts hören.
- A:**
- Stellen Sie die Lautstärke des Headsets (oder Telefons) lauter.
  - Passen Sie die Lautstärken des Tischtelefons und des Mobiltelefons an, da diese möglicherweise nicht dieselbe Einstellung benötigen.
  - Für allgemeine Lautstärkenkorrekturen verwenden Sie die Lautstärke des Headsets: Versichern Sie sich, dass das Headset mit dem Mobiltelefon gekoppelt ist.
  - Stellen Sie sicher, dass das Telefon mit dem Headset verbunden ist. Falls es weder über das Bluetooth-Menü des Telefons noch durch Antippen der Taste Rufannahme/Beenden verbindet, folgen Sie den Anleitungen zum Pairing (siehe „Pairing des Headsets mit dem Mobiltelefon“ in diesem Handbuch).

**Hinweis:** Wenn Ihr Telefon über eine Lautstärketaste verfügt, können Sie damit die Lautstärke anpassen, um die Tonqualität im Headset zu optimieren.

## 13. Wartung, Sicherheit und Entsorgung

### Wartung

Der Ohrhaken kann mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Die Kabel und die Basisstation können bei Bedarf trocken entstaubt werden. Anschlussbuchsen, Empfänger oder andere Öffnungen dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Das Produkt muss vor Regen geschützt werden.

### Kinder und die Produktverpackung

Die Verpackung, inklusive Kunststofftüten und Verpackungsmaterial, ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Die Tüten und darin enthaltene Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.

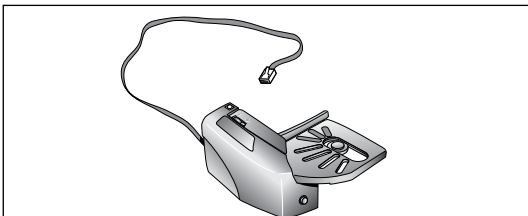
### Akkus und Produktentsorgung

Schützen Sie die Akkus des Headsets vor Wärme. Entsorgen Sie das Produkt und/oder die Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.

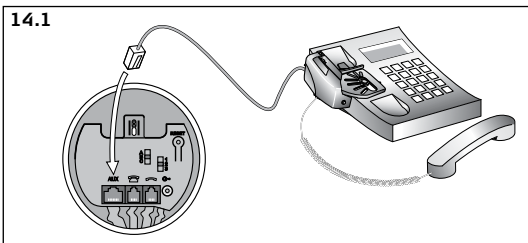
### Weitere Hilfe

Die Supportinformationen für Ihr Land können Sie den Dokumenten „Sicherheit und Konformitätserklärung“ (für Europa und Australasien) oder „Declaration & Warranty“ (für Nordamerika) entnehmen, die Sie mit Ihrem Jabra T5330 Multiuse bekommen haben.

## 14. Anhang – GN 1000 RHL (Fernabnehmer) (optionales Zubehör)



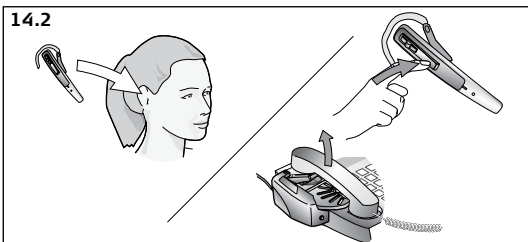
Beim GN 1000 RHL (Fernabnehmer) handelt es sich um optionales Zubehör, das den Handapparat des Telefons automatisch abhebt und auflegt, wenn Sie Anrufe durchführen, annehmen oder beenden.



14.1

### Einrichten

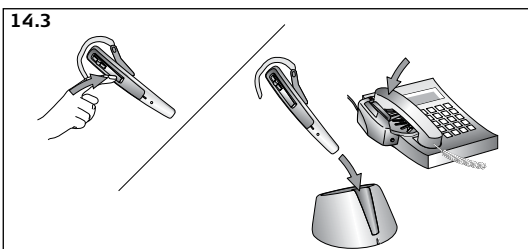
**14.1** Verbinden Sie den RHL mit dem Handapparat. Stecken Sie das RHL-Kabel in die AUX-Buchse unten an der Basisstation.



14.2

### Anrufe durchführen und annehmen

**14.2** Setzen Sie das Headset auf, oder drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, wenn Sie es bereits tragen. Der RHL hebt automatisch den Handapparat des Telefons ab.



14.3

### Anruf beenden

**14.3** Drücken Sie die Taste Rufannahme/Beenden, oder platzieren Sie das Headset im Ladeschacht. Der RHL legt automatisch den Handapparat des Telefons auf, und der Anruf wird beendet.

**Hinweis:** Außerhalb der Reichweite. Wenn sich das Headset länger als 1 Minute außerhalb der Reichweite befindet, werden laufende Gespräche beendet.

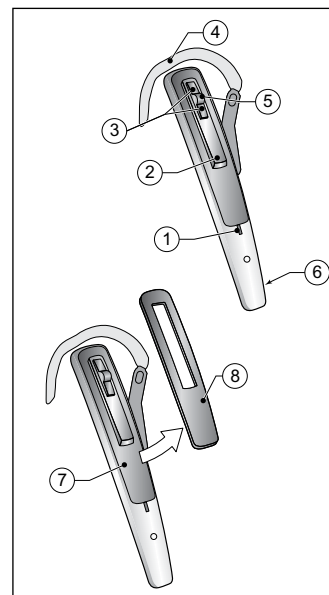
## Sommario

1.	Presentazione .....	59
2.	Posizionamento della cuffia .....	60
3.	Configurazione .....	61
4.	Utilizzo con cellulare .....	64
5.	Effettuare una chiamata dal telefono fisso .....	65
6.	Rispondere a una chiamata dal telefono fisso .....	66
7.	Effettuare e rispondere a una chiamata dal cellulare .....	67
8.	Funzioni .....	69
9.	Ripristino / pairing .....	71
10.	Utilizzo di Jabra T5330 Multiuso con più dispositivi con tecnologia Bluetooth .....	72
11.	Con due telefoni cellulari .....	72
12.	Risoluzione dei problemi e domande frequenti .....	73
13.	Manutenzione, sicurezza e smaltimento .....	74
14.	Appendice - Sollevatore di cornetta remoto GN 1000 RHL (accessorio opzionale) .....	75

## Ringraziamenti

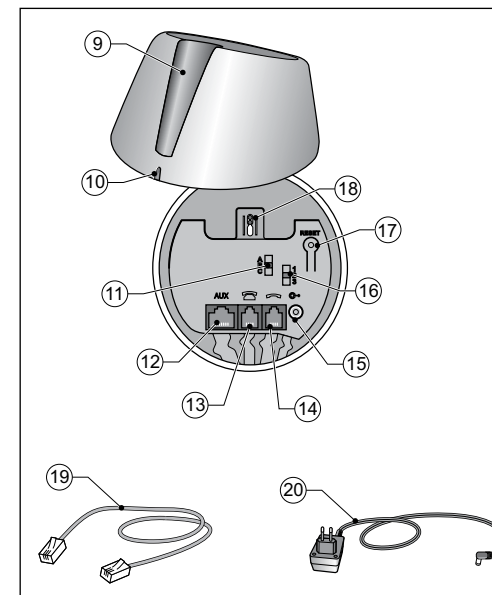
Grazie per avere acquistato il modello Jabra T5330 Multiuso, ci auguriamo che le funzioni offerte da questo prodotto siano in grado di soddisfare anche gli utenti più esigenti. Si consiglia di leggere il manuale dell'utente per conoscere le operazioni di base e per effettuare un uso ottimale delle funzioni della cuffia.

## 1. Presentazione



### Cuffia

- [1] Led luminoso
- [2] Pulsante di risposta/fine chiamata
- [3] Aumento/diminuzione volume
- [4] Supporto auricolare
- [5] Pulsante di esclusione microfono
- [6] Microfono
- [7] Pulsante di ripristino
- [8] Cover a scatto (sostituibile)



### Unità base

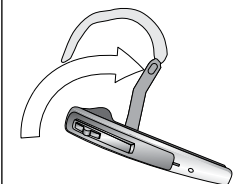
- [9] Supporto di ricarica
- [10] Led luminoso
- [11] Tasto segnale di linea libera
- [12] Porta AUX
- [13] Porta telefono
- [14] Porta Cornetta
- [15] Ingresso per cavo di alimentazione
- [16] Volume di trasmissione
- [17] Pulsante di ripristino
- [18] Selettore cuffia

### Cavi e adattatori

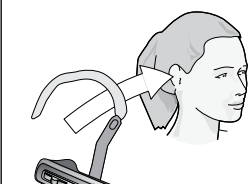
- [19] Cavo telefonico
- [20] Cavo di alimentazione

## 2. Posizionamento della cuffia

2.1



2.2

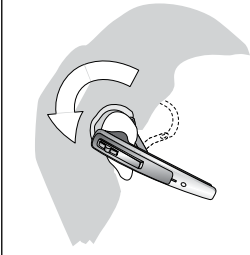


### Posizionamento all'orecchio

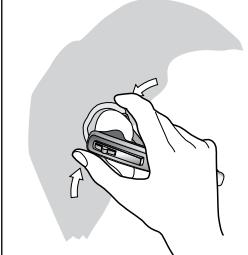
**2.1** Aprire il supporto auricolare fino alla posizione di apertura massima. <sup>1)</sup>

**2.2** Agganciare la cuffia sull'orecchio in modo che l'altoparlante sia posizionato correttamente e che il microfono sia puntato verso la bocca.

2.3



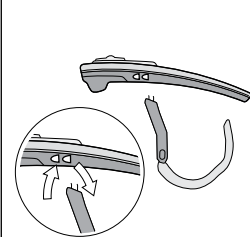
2.4



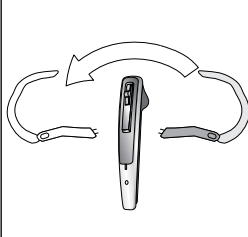
**2.3** Chiudere il supporto auricolare intorno all'orecchio.

**2.4** Piegare o ruotare la parte flessibile di gomma dell'auricolare per un maggiore comfort.

2.5



2.6



### Regolazioni aggiuntive

**2.5** Il supporto auricolare può essere posizionato in entrambi gli alloggiamenti per offrire il massimo comfort.

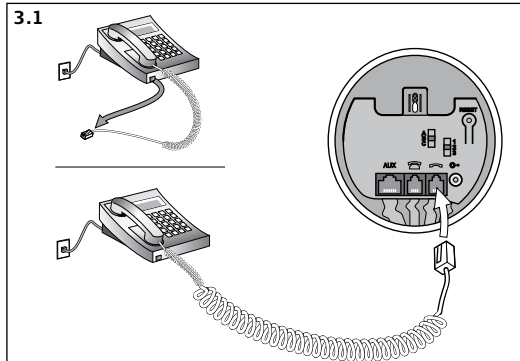
### Posizionamento all'orecchio sinistro

**2.6** Estrarre il supporto auricolare dall'alloggiamento e inserirlo sul lato opposto della cuffia, contrassegnato con la L. Eseguire i passaggi da 2.1 a 2.4 descritti sopra.


**1) Nota:** la nuova cuffia è configurata per l'applicazione all'orecchio destro.

## 3. Configurazione

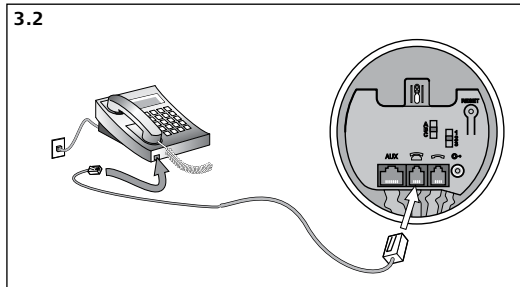
3.1





Se il telefono in uso è dotato di una presa per cuffia, passare direttamente al punto 3.2b.

**3.1** Scollegare il cavo della cornetta dal telefono e collegarlo alla porta dell'unità base contrassegnata con il simbolo .

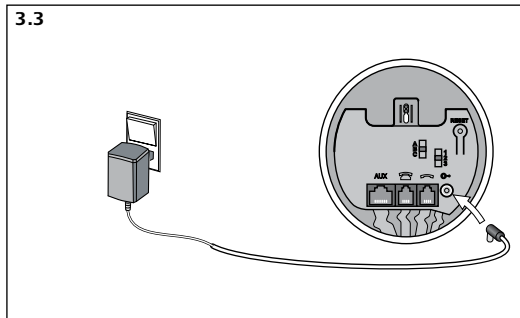
3.2



**3.2a** Collegare il cavo telefonico in dotazione alla porta cornetta del telefono e alla porta sull'unità base contrassegnata con il simbolo .

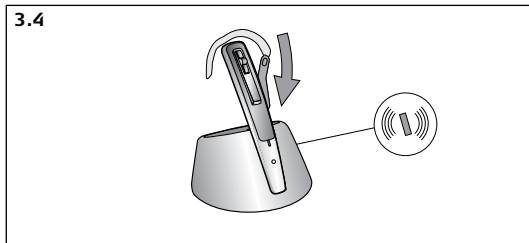
**3.2b** (Solo per l'uso con la porta per cuffie)  
Collegare il cavo telefonico in dotazione alla porta per cuffie del telefono e alla porta sull'unità base contrassegnata con il simbolo .

3.3

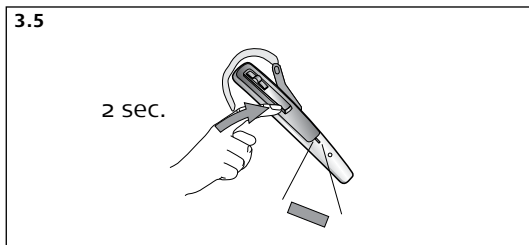


**3.3** Collegare il cavo di alimentazione alla porta situata sotto l'unità base, quindi collegarlo ad una presa elettrica. Gli indicatori visivi della base emetteranno una luce di colore verde.

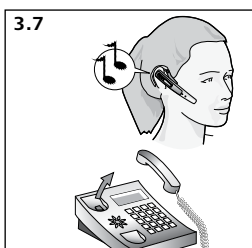
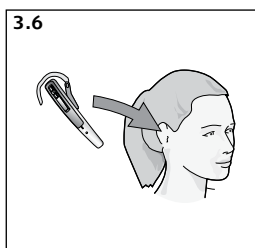
**Nota:** per il sollevatore di cornetta remoto (RHL) viene utilizzata la porta AUX. Fare riferimento alle informazioni contenute nell'Appendice.



**3.4** Posizionare la cuffia sul supporto di ricarica e caricarla per un minimo di 30 minuti prima dell'uso. Per la ricarica completa sono necessarie 2 ore. Il led sulla cuffia lampeggerà emettendo una luce verde durante la carica della cuffia ed emetterà una luce verde fissa una volta completata carica.



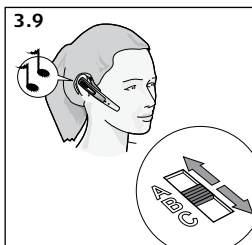
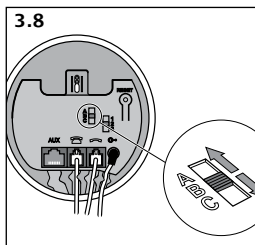
**3.5** Per accendere la cuffia, premere il pulsante di risposta/fine chiamata per 2 sec. (la spia luminosa lampeggerà due volte in verde e emetterà tre segnali acustici) oppure posizionare la cuffia nel supporto di ricarica. Spegnerne la cuffia premendo il pulsante di risposta/fine chiamata per 2 sec. (la spia luminosa lampeggerà due volte in verde e emetterà tre segnali acustici).



#### Segnale di linea

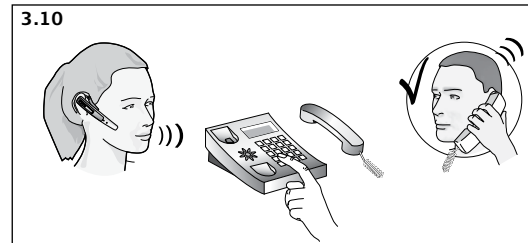
**3.6** Sollevare la cuffia dal supporto di ricarica e indossarla.

**3.7** Sollevare la cornetta del telefono, premere leggermente il tasto Risposta/Fine sull'auricolare per stabilire un collegamento audio e ascoltare il segnale di linea libera nell'auricolare.



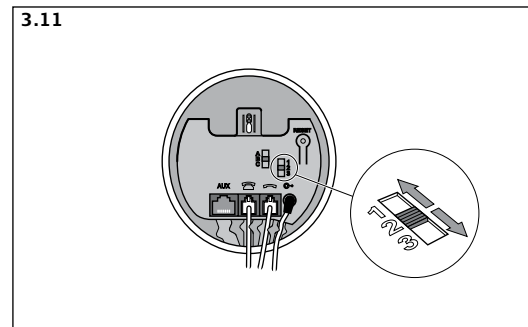
**3.8** Se il segnale di linea non è presente o non è chiaro, far scorrere lentamente il tasto segnale di linea libera situato sotto l'unità base nelle 3 posizioni disponibili.

**3.9** Impostare il tasto segnale di linea libera sulla posizione che offre il segnale migliore.

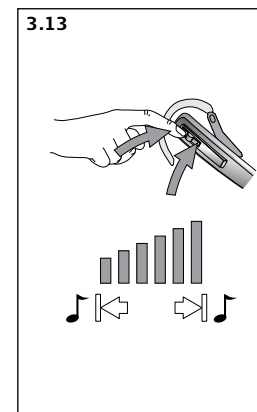
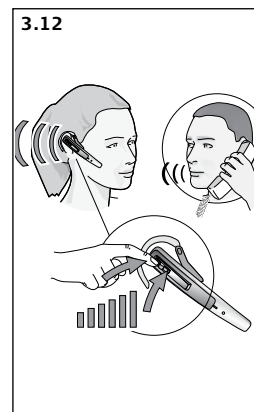


#### Impostazione del volume di trasmissione

**3.10** Effettuare una chiamata di prova (vedere la sezione 4).



**3.11** Regolare il volume in uscita utilizzando il controllo del volume di trasmissione situato sull'unità base. Verificare il volume sulle 3 posizioni disponibili finché la persona contattata per la chiamata di prova non conferma il volume corretto. <sup>1)</sup>



#### Impostazione del volume in ricezione

**3.12** Durante una chiamata, è possibile regolare il volume in ricezione premendo il pulsante del volume sulla cuffia.

**3.13** La cuffia emetterà un segnale acustico per indicare il raggiungimento del volume minimo e massimo.

**1) Nota:** se l'utente sente la sua voce, il volume di trasmissione è probabilmente troppo elevato. Abbassare il livello del volume del telefono fisso (se la funzione è disponibile) e compensare aumentando il volume della cuffia.

## 4. Utilizzo con cellulare

### Configurazione

#### Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare

**NOTA:** Prima dell'utilizzo, è necessario ricaricare l'auricolare (vedere sezione 3.4).

Prima di utilizzare Jabra T5330 Multiuso con un telefono cellulare, è necessario accoppiarlo con il telefono cellulare.

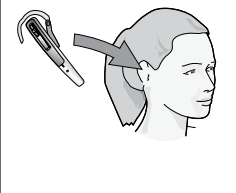
- Accertarsi che l'auricolare sia acceso.
- Rimuovere la cover intercambiabile. Premere il tasto reset sulla cuffia per 3 sec. La spia luminosa sulla cuffia lampeggia rapidamente in rosso e verde (vedere sezione 9.1).
- Impostate il telefonino Bluetooth® in modo da 'individuare' Jabra T5330 Multiuso:
  - o Seguire le istruzioni fornite con il telefonino. Normalmente ciò richiede di selezionare 'setup', 'connetti' o 'Bluetooth' sul menu del telefonino e scegliere l'opzione 'scopri' o 'aggiungi' un dispositivo Bluetooth®.
  - o Il telefonino riconoscerà Jabra T5330 Multiuso e chiederà se si desidera accoppiarlo.
- Accettare l'accoppiamento premendo Yes/OK (o tasti simili) sul telefonino e confermare con la password o il codice **PIN '0000'** (4 zeri).
- Viene visualizzato un messaggio di conferma di connessione completata. Se la connessione non è andata a buon fine, ripetere i passaggi sopra elencati.

**NOTA:** Se involontariamente si inserisce la modalità di accoppiamento sul proprio auricolare, **premere leggermente** il tasto di risposta/fine chiamata per uscire dalla modalità di accoppiamento.

**❗ IMPORTANTE:** Lo stesso auricolare può essere accoppiato con più telefoni cellulari. Tuttavia, se avete più telefoni cellulari accoppiati, accesi ed entro il raggio di azione dell'auricolare, l'auricolare non sarà in grado di connettersi all'Hub Bluetooth. È possibile collegarsi ad un solo telefono cellulare e ad una base per cuffia **contemporaneamente**. Per potersi collegare con una base per cuffia è necessario avere un solo telefonino accoppiato, acceso ed entro il raggio d'azione dell'auricolare.

## 5. Effettuare una chiamata dal telefono fisso

5.1



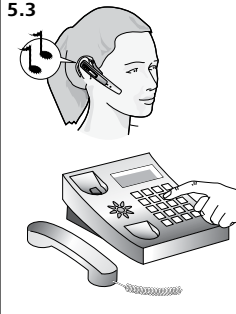
5.2



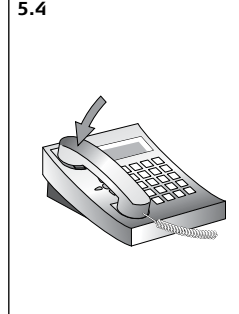
5.1 Indossare la cuffia. <sup>1)</sup>

5.2 Sollevare la cornetta telefonica o premere il pulsante di linea del telefono se è stato effettuato il collegamento alla presa per cuffie, quindi toccare rapidamente il tasto risposta/fine chiamata per trasferire la chiamata alle cuffie.

5.3



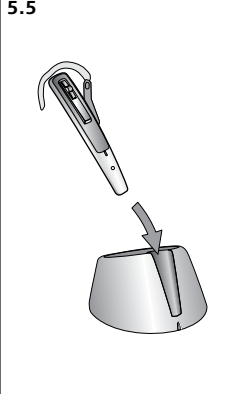
5.4



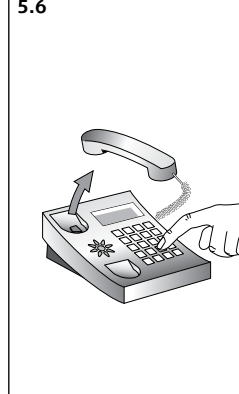
5.3 Attendere il segnale di linea, quindi comporre il numero.

5.4 Per concludere una chiamata, toccare rapidamente il tasto risposta/fine chiamata della cuffia e riagganciare la cornetta o premere il tasto "fine chiamata" del telefono se la base è collegata direttamente alla presa per cuffie del telefono.

5.5



5.6



### Effettuare una chiamata con la cornetta

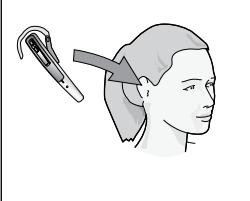
5.5 Posizionare la cuffia sul supporto di ricarica.

5.6 Utilizzare la cornetta come di solito.

<sup>1)</sup> Nota: se si effettua una chiamata con la cornetta telefonica, assicurarsi che la cuffia sia posizionata nel supporto di ricarica. In caso contrario, la chiamata viene indirizzata alla cuffia.

## 6. Rispondere a una chiamata dal telefono fisso

6.1



6.2



6.1 Indossare la cuffia. <sup>1)</sup>

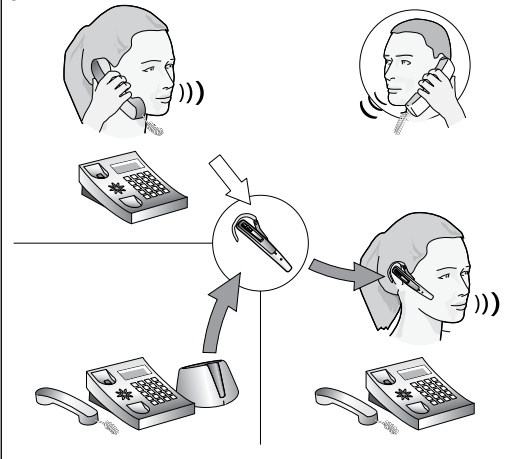
6.2 Sollevare la cornetta telefonica o premere il pulsante di linea del telefono se è stato effettuato il collegamento alla presa per cuffie, quindi toccare rapidamente il tasto risposta/fine chiamata per trasferire la chiamata alle cuffie.

6.3



6.3 Per concludere una chiamata, toccare rapidamente il tasto risposta/fine chiamata della cuffia e riagganciare la cornetta o premere il tasto "fine chiamata" del telefono se la base è collegata direttamente alla presa per cuffie del telefono.

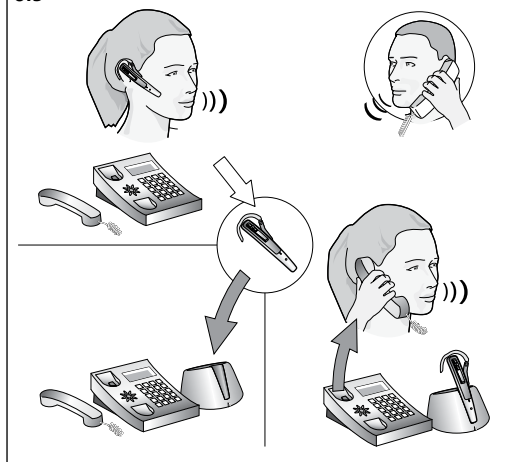
6.4



### Commutazione dalla cornetta alla cuffia

6.4 Se durante una chiamata con la cornetta si solleva la cuffia dal supporto di ricarica. Premere rapidamente il tasto risposta/fine chiamata verrà automaticamente passata alla cuffia. <sup>1)</sup>

6.5



### Commutazione dalla cuffia alla cornetta

6.5 Durante una chiamata effettuata tramite la cuffia, sollevare la cornetta e riposizionare la cuffia sul supporto di ricarica. La chiamata non verrà inoltrata alla cornetta telefonica finché la cuffia non viene posizionata nel supporto di ricarica.

<sup>1)</sup> **Importante:** non riposizionare la cornetta sul telefono per evitare di interrompere la comunicazione.

## 7. Effettuare e rispondere a una chiamata dal cellulare

### Utilizzo

#### Effettuare e terminare una chiamata con telefono cellulare

- Quando si effettua una chiamata dal telefonino, la chiamata viene automaticamente trasferita all'auricolare (a seconda delle impostazioni del telefonino; consultare il manuale utente del telefono cellulare per scoprire come attivare questa funzione).

Se il telefono non supporta questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare per capire come rispondere a una chiamata con l'auricolare.

- Per terminare una chiamata, **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine chiamata sull'auricolare O premere Fine/No (o tasti simili) sul telefono cellulare.

#### Accettare e terminare una chiamata in arrivo su telefono cellulare

- Per rispondere alla chiamata, **premere leggermente** il pulsante risposta/fine chiamata sull'auricolare dopo il primo squillo.
- Per terminare una chiamata, **premere leggermente** il pulsante di risposta/fine chiamata sull'auricolare O premere Fine/No (o tasti simili) sul telefono cellulare.



**❶ IMPORTANTE:** Quando si accetta una chiamata su telefono cellulare, alcuni tipi di telefono non trasferiscono automaticamente la chiamata sull'auricolare.

#### Passare dall'auricolare al telefono cellulare\*

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare al telefono cellulare. È possibile che ciò sia necessario se, per esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare da auricolare a telefono cellulare durante una chiamata (consultare il manuale utente del telefono cellulare).

\* A seconda del telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del telefono cellulare.

#### Passare dal telefono cellulare all'auricolare\*

Durante una chiamata è possibile passare dal telefono cellulare all'auricolare.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare da telefono cellulare ad auricolare durante una chiamata (consultare il manuale utente del telefono cellulare).

#### Rifiutare una chiamata in arrivo\*

- **Premere** il pulsante risposta/fine chiamata quando il telefono squilla per rifiutare una chiamata in arrivo.

A seconda delle impostazioni del vostro telefono, la persona che ha chiamato sarà trasferita alla vostra casella vocale o ascolterà un segnale di linea occupata.

#### Effettuare una chiamata vocale\*

- **Premere** il pulsante risposta/fine chiamata per accedere alla modalità di chiamata vocale (consultare il manuale utente del telefono cellulare per scoprire come utilizzare questa funzione).

Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare.

#### Ricomporre l'ultimo numero chiamato\*

- **Premere leggermente per due volte** il pulsante risposta/fine chiamata sull'auricolare.

#### Utilizzo delle funzioni avviso di chiamata e chiamata in attesa\*\*

- Questa funzione consente di mettere una chiamata in attesa durante una conversazione e di rispondere ad una chiamata in attesa.
- **Premere** una volta il pulsante risposta/fine chiamata per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in attesa.
- **Premere** una volta il pulsante risposta/fine chiamata per passare da una chiamata all'altra.
- **Premere leggermente** il pulsante risposta/fine chiamata per terminare la chiamata in corso.

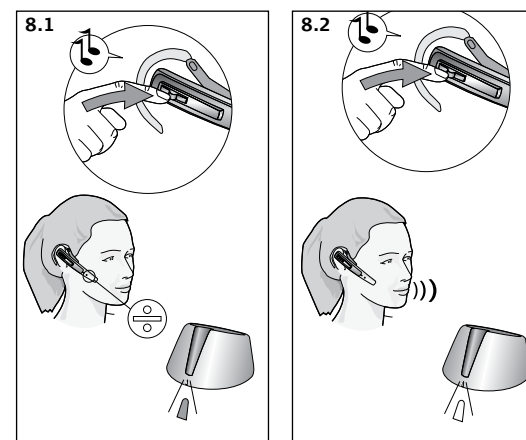
## Rimanere nel raggio d'azione

La qualità del suono nell'auricolare diminuisce se ci si sposta oltre il raggio d'azione.<sup>1)</sup> Rientrare nel raggio d'azione per ripristinare la qualità del suono originale. Se ci si allontana troppo dall'Hub Bluetooth, la chiamata potrebbe essere terminata o trasferita nuovamente sul telefono cellulare, a seconda del tipo di cellulare che si sta utilizzando. Consultare il manuale utente del telefono cellulare per ulteriori informazioni in merito a questa funzione.

## Attenzione!

Per garantirsi prestazioni elevate, assicurarsi che Jabra T5330 Multiuso e il telefono cellulare siano stati indossati sullo stesso lato del corpo o siano posti uno di fronte all'altro. Generalmente, si otterranno migliori prestazioni se non si frappongono ostacoli tra l'auricolare e il telefono cellulare.

## 8. Funzioni

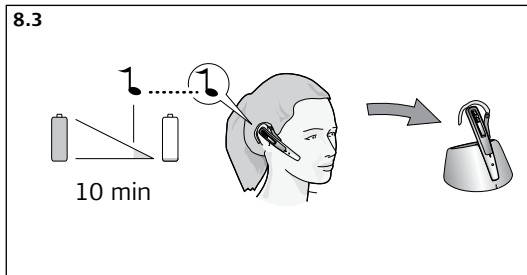


### Attivazione e disattivazione dell'esclusione del microfono

**8.1** Premere il pulsante di esclusione microfono sulla cuffia. Gli indicatori visivi della base emetteranno una luce di colore rosso e un segnale acustico nella cuffia.

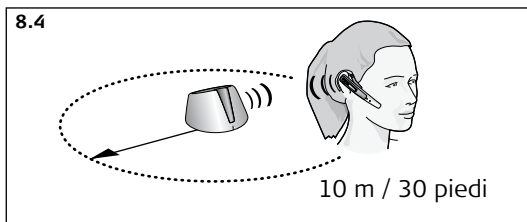
**8.2** Per disattivare l'esclusione, premere nuovamente il pulsante di esclusione microfono. I led della base passeranno da una luce rossa a una luce lampeggiante di colore verde e verrà emesso un segnale acustico in cuffia.

<sup>1)</sup> **Nota:** se si risponde a una chiamata con la cornetta telefonica, assicurarsi che la cuffia sia posizionata nel supporto di ricarica. In caso contrario, la chiamata viene indirizzata alla cuffia.



#### Batteria scarica

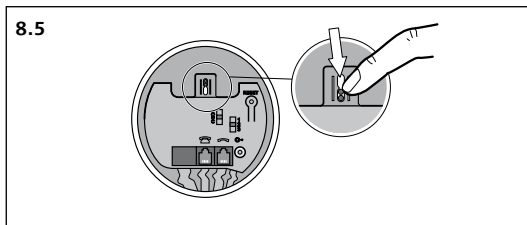
**8.3** Circa 10 minuti prima che la batteria della cuffia si scarichi completamente, il led sulla cuffia inizia a emettere una luce rossa lampeggiante e una serie di segnali acustici. Se la batteria della cuffia si scarica, il led sulla cuffia si spegne automaticamente. Posizionare la cuffia sul supporto di ricarica e proseguire la chiamata utilizzando la cornetta telefonica



#### Fuori portata

**8.4** Se l'utente si trova fuori portata (circa 10 metri), tutti i pulsanti ad eccezione del pulsante di risposta/fine chiamata smettono di funzionare finché non si rientra nella portata consentita.<sup>2)</sup>

Se è stata attivata l'esclusione microfono, questa rimarrà attivata anche nel momento in cui si rientra nel campo di portata.



#### Selettore cuffia

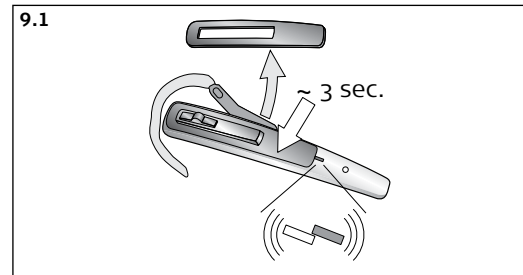
**8.5** Se la cuffia è assente, il selettore cuffia deve essere attivato per potere utilizzare la cornetta.

#### Caratteristiche:

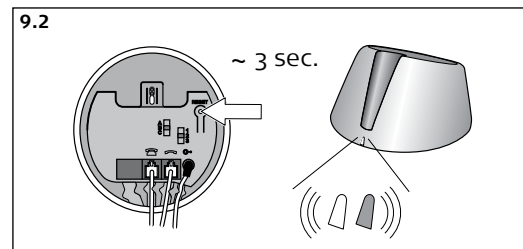
Portata	10 m / 30 piedi
Autonomia di conversazione / Autonomia in standby	6 ore / fino a 100 ore
Protocollo di trasmissione	Bluetooth
Banda di frequenza	2,4 GHz

**2) Importante:** se la cuffia si trova fuori portata per più di 1 minuto, il collegamento tra la base e la cuffia viene interrotto.

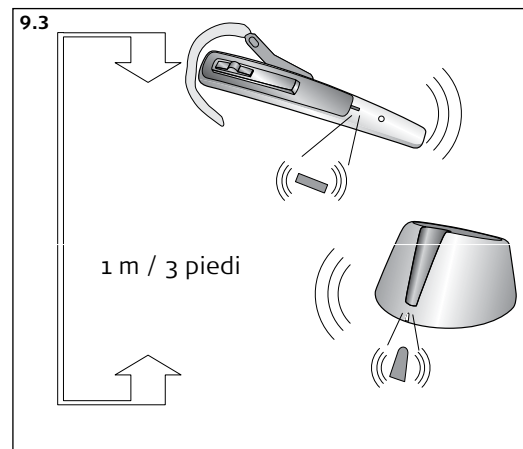
## 9. Ripristino / pairing



**9.1** Rimuovere la cover a scatto. Premere il pulsante di ripristino sulla cuffia per 3 secondi. Il led sulla cuffia emette una luce rossa/verde e lampeggia rapidamente.<sup>1)</sup>



**9.2** Premere il pulsante di ripristino sull'unità base per 3 secondi. Il led sulla base emetterà una luce rossa/verde e lampeggerà rapidamente.



**9.3** Assicurarsi che la cuffia e la base si trovino a una distanza non superiore a 1 metro l'una dall'altra. Quando il pairing viene effettuato correttamente, entrambi i led emettono una luce verde per 10 volte e il led sulla base emette una luce verde fissa.

**1) Nota:** il pairing della cuffia con la base viene già effettuato in fabbrica. Il pairing è necessario solo nel caso in cui si intende utilizzare una nuova cuffia con un'unità base esistente o viceversa.

## 10. Utilizzo di Jabra T5330 Multiuso con più dispositivi con tecnologia Bluetooth

È possibile accoppiare Jabra T5330 Multiuso con un massimo di 8 dispositivi contemporaneamente. Tuttavia, soltanto due possono essere connessi (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il raggio di azione) con l'auricolare. Questi possono essere due dispositivi Bluetooth® qualsiasi (per esempio, un telefono cellulare e la base per cuffia T5330 Multiuso, o un PC con tecnologia Bluetooth e un telefono cellulare, oppure due telefoni cellulari).

Ciò significa che se l'auricolare è nel raggio d'azione della base per cuffia T5330 Multiuso, soltanto un telefono cellulare o un dispositivo dotato di tecnologia Bluetooth potrà essere connesso all'auricolare (accoppiato con l'auricolare, acceso ed entro il raggio d'azione) nel caso in cui si voglia utilizzare Jabra T5330 Multiuso con il telefono fisso.

Per impostazione predefinita la cuffia è accoppiata con la base. Questo significa che la cuffia si collega automaticamente alla base se si trova nel raggio di azione e se è accesa. Se si desidera che la cuffia si colleghi a altri due dispositivi (diversi dalla base) occorre chiudere manualmente la connessione tra la cuffia e la base. Per farlo, premere e tenere premuto il tasto volume su/giù contemporaneamente per 4 secondi.

Per ristabilire la connessione con la base è sufficiente ripetere la procedura premendo e tenendo premuto il tasto volume su/giù contemporaneamente per 4 secondi.

## 11. Con due telefoni cellulari

È possibile connettere contemporaneamente due telefoni cellulari dotati di funzione Bluetooth (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il raggio d'azione) a Jabra T5330 Multiuso.

La funzione di ricomposizione dell'ultimo numero\* consente di ricomporre l'ultimo numero digitato quando l'auricolare era connesso a un qualunque telefono cellulare (non necessariamente l'ultimo numero digitato sul telefono cellulare in uso al momento).

*\* Se il telefono cellulare supporta questa funzione*

**NOTA:** Quando più dispositivi dotati di tecnologia Bluetooth sono accoppiati con l'auricolare, la funzione di chiamata vocale\*\* funzionerà con il dispositivo accoppiato per ultimo.

## 12. Risoluzione dei problemi e domande frequenti

- D:** Quando tento di regolare il segnale di linea libera non succede nulla.
- R:** Assicurarsi che la base sia collegata all'alimentazione di rete (il led sull'unità base emette una luce verde fissa). Quindi stabilire un collegamento vocale tra la base e la cuffia (i led sull'unità base e sulla cuffia emettono una luce verde lampeggiante). Assicurarsi inoltre che il telefono sia attivato (la cornetta sia agganciata o il pulsante di linea sia premuto).
- D:** Quando parlo sento la mia voce.
- R:** Il livello del volume di trasmissione (fare riferimento alla sezione 3.10) è probabilmente troppo elevato. Impostare il volume di trasmissione ad un livello inferiore (3->2, 2->1).
- D:** Il suono nella cuffia non è chiaro o la persona all'altro capo del telefono non riesce a sentirmi.
- R:** Assicurarsi di avere posizionato correttamente il tasto del segnale di linea libera. Per questa verifica, eseguire una chiamata di prova e regolare il tasto sulla posizione corrispondente.
- D:** Quando premo il pulsante di risposta/fine chiamata, il GN 1000 RHL si solleva ma non è possibile stabilire il collegamento per la chiamata.
- R:** Controllare che venga utilizzata la porta cornetta e non la porta cuffia (se disponibile sul telefono) durante l'utilizzo di un GN 1000 RHL per la risposta in remoto.
- D:** In caso di cambio di scrivania è possibile collocare la cuffia su un'altra base?
- R:** Sì. È sufficiente eseguire il pairing della cuffia con la nuova base seguendo la procedura descritta nella sezione 7 di questo manuale.
- D:** Quando utilizzo il cellulare non sento niente nella cuffia
- R:**
- Aumentare il volume della cuffia (o del telefono).
  - Il livello di volume necessario sul telefono fisso e sul cellulare potrebbe essere diverso, quindi è consigliabile regolare i livelli di volume di entrambi i telefoni.
  - Utilizzare poi i tasti di regolazione del volume sulla cuffia per effettuare regolazioni generiche: Assicurarsi che l'auricolare sia connesso al cellulare.
  - Assicurarsi che il telefonino sia connesso con la cuffia; se la connessione non riesce né tramite il menu Bluetooth del telefonino né premendo leggermente il tasto risposta/fine, seguire la procedura di connessione (vedere la sezione "Accoppiamento della cuffia con il cellulare" nel manuale per l'utente).

**Nota:** se il telefono della scrivania dispone di un pulsante di regolazione del volume, si consiglia di utilizzarlo per ottimizzare la qualità del suono della cuffia.

### 13. Manutenzione, sicurezza e smaltimento

#### Manutenzione

Pulire l'auricolare con un panno asciutto o leggermente umido. I cavi e l'unità base possono essere spolverati secondo le necessità. Evitare di inumidire o versare liquidi nelle sedi dei pulsanti, negli alloggiamenti o in altre aperture. Evitare l'esposizione del prodotto alla pioggia.

#### Precauzioni in presenza di bambini

Il materiale di imballaggio, inclusi i sacchetti di plastica e i fogli di imballaggio, non sono giocattoli per bambini. I sacchetti stessi o le numerose piccole parti in essi contenute possono causare soffocamento se ingerite.

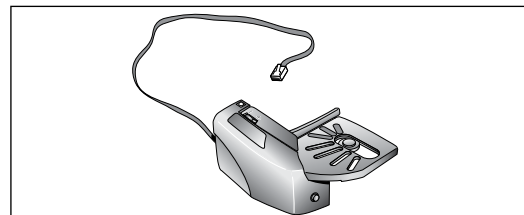
#### Smaltimento della batteria e del prodotto

Non esporre le batterie della cuffia a fonti di calore. Smaltire il prodotto e/o le batterie in conformità con le normative locali vigenti.

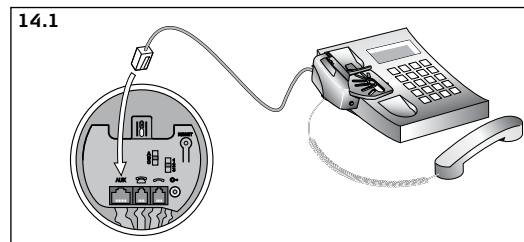
#### Informazioni aggiuntive

Per informazioni sull'assistenza nel proprio paese, consultare la European and Australasia Safety & Declaration, oppure la North American Declaration & Warranty, allegate al Jabra T5330 Multiuso.

### 14. Appendice – Sollevatore di cornetta remoto GN 1000 RHL (accessorio opzionale)

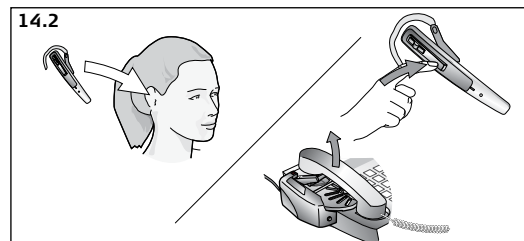


Il sollevatore di cornetta remoto GN 1000 RHL è un accessorio opzionale che consente di sollevare e abbassare automaticamente la cornetta telefonica per effettuare, rispondere o concludere una chiamata.



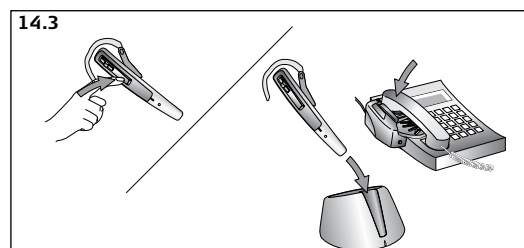
#### Configurazione

**14.1** Collegare il dispositivo RHL all'alloggiamento della cornetta. Collegare il cavo del dispositivo RHL alla porta AUX situata sotto l'unità base.



#### Effettuare/ricevere una chiamata

**14.2** Indossare la cuffia o premere il pulsante di risposta/fine chiamata se la cuffia è già stata indossata. Il dispositivo RHL solleva automaticamente la cornetta telefonica.



#### Concludere una chiamata

**14.3** Premere il pulsante di risposta/fine chiamata o posizionare la cuffia nel supporto di ricarica. Il dispositivo RHL abbasserà automaticamente la cornetta telefonica e la chiamata verrà conclusa.

**Nota:** Fuori portata. Se la cuffia si trova fuori portata per più di 1 minuto, qualsiasi chiamata in corso viene interrotta.

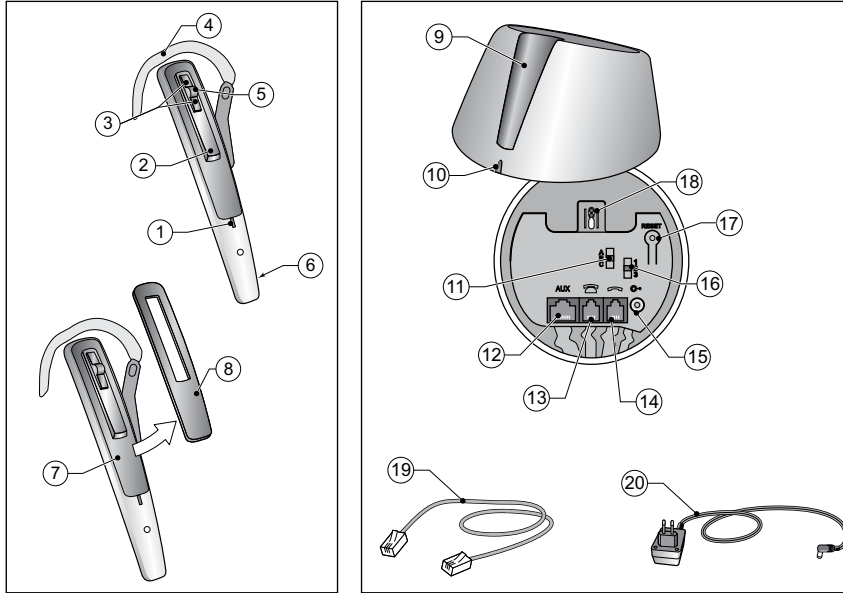
## Inhoud

1.	Overzicht . . . . .	78
2.	Headset plaatsen . . . . .	79
3.	Uw vaste telefoon instellen . . . . .	80
4.	Uw mobiele telefoon instellen . . . . .	83
5.	Een gesprek voeren vanaf uw vaste telefoon . . . . .	84
6.	Een gesprek beantwoorden vanaf uw vaste telefoon . . . . .	85
7.	Gebruik van mobiele telefoon . . . . .	86
8.	Functies . . . . .	88
9.	Reset / koppelen. . . . .	90
10.	Jabra T5330 Multiuse gebruiken met meerdere Bluetooth-apparaten . . . . .	91
11.	Met twee mobiele telefoons . . . . .	91
12.	Probleemoplossing en veelgestelde vragen . . . . .	92
13.	Onderhoud, veiligheid en van de hand doen . . . . .	93
14.	Appendix - GN 1000 voor opnemen op afstand (optioneel accessoire) . . . . .	94

## Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw aankoop van een Jabra T5330 Multiuse. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw headset. Lees de gebruikershandleiding voordat u de headset de eerste keer gebruikt en voor informatie over hoe u de vele functies van de headset optimaal kunt gebruiken.

## 1. Overzicht

**Headset**

- [1] Waarschuwinglampje
- [2] Knop voor beantwoorden/beëindigen van oproepen
- [3] Volume omhoog/omlaag
- [4] Oorhaak
- [5] Ruggespraakknop
- [6] Microfoon
- [7] Resetknop
- [8] Opklikbaar plaatje (vervangbaar)

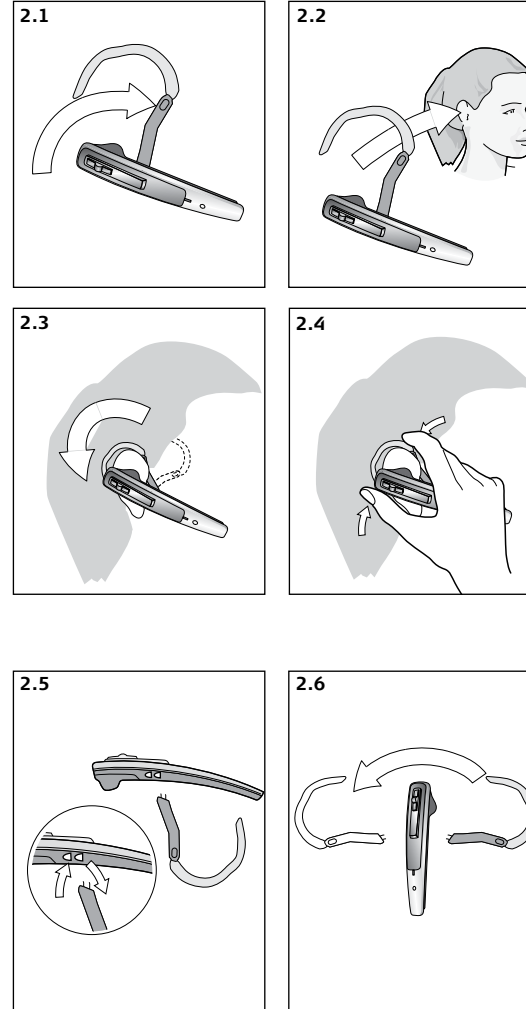
**Basisstation**

- [9] Oplaadstation
- [10] Waarschuwinglampje
- [11] Schakelaar voor kiestoon
- [12] AUX-aansluiting
- [13] Telefoonaansluiting
- [14] Hoornaansluiting
- [15] Aansluiting voedingsadapter
- [16] Zendvolume
- [17] Resetknop
- [18] Headsetschakelaar

**Kabels en adapters**

- [19] Verbindingskabel
- [20] Voedingsadapter

## 2. Headset plaatsen

**Op oor plaatsen**

**2.1** Open de scharnierende oorhaak zo ver mogelijk. <sup>1)</sup>

**2.2** Houd de headset zo tegen het oor dat de luidspreker comfortabel zit en de microfoon naar uw mond wijst.

**2.3** Sluit de scharnierende oorhaak over het oor.

**2.4** Buig of draai het flexibele rubberen deel van de oorhaak tot de haak comfortabel zit.

**Verder aanpassen**

**2.5** Het oorhaakscharnier kan in 2 uitsparingen worden geplaatst voor een optimale pasvorm.

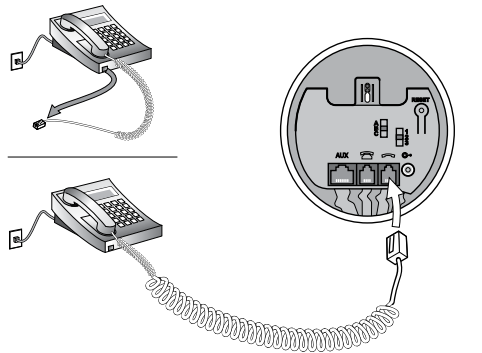
**Op linkeroor plaatsen**

**2.6** Trek het oorhaakscharnier uit de uitsparing en plaats het op de andere kant van de headset (markering L). Voer stap 2.1 - 2.4 hierboven uit.


<sup>1)</sup> **Opmerking:** de nieuwe headset is geconfigureerd voor gebruik op het rechteroor.

### 3. Uw vaste telefoon instellen

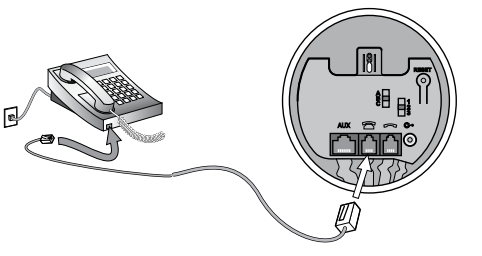
3.1





**Als uw telefoon een headset-aansluiting heeft, gaat u door naar 3.2b.**

**3.1** Koppel de kabel van de hoorn los van de telefoon en sluit de kabel aan op de basisstationaansluiting met het pictogram .

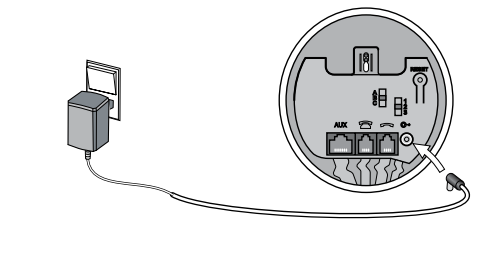
3.2



**3.2a** Sluit de meegeleverde telefoonkabel aan op de hoornaansluiting van de telefoon (deze is nu leeg) en op de basisstationaansluiting met het pictogram .

**3.2b** (alleen headsetaansluiting) Sluit de meegeleverde telefoonkabel aan op de headsetaansluiting van de telefoon en op de basisstationaansluiting met het pictogram .

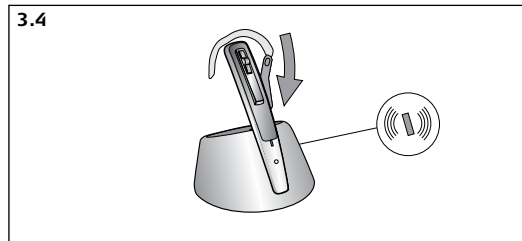
3.3



**3.3** Sluit de voedingsadapter aan op de aansluiting aan de onderkant van het basisstation en vervolgens op een stopcontact. Het waarschuwingslampje van het basisstation licht groen op.

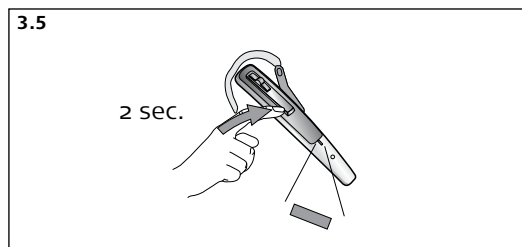
**Opmerking:** De AUX-aansluiting wordt gebruikt voor de voorziening voor opnemen op afstand. Zie de appendix. Verlaag het volume van uw vaste telefoon (indien deze functie aanwezig is) en compenseer dit door het volume op uw headset te verhogen.

3.4



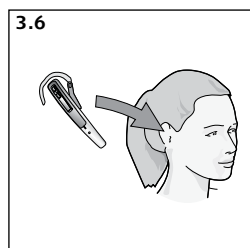
**3.4** Plaats de headset in de laadtoren en laad de headset minimaal 30 min. op voordat u deze gebruikt. De headset is na ongeveer twee uur volledig opgeladen. Het waarschuwingslampje van de headset knippert groen wanneer de headset wordt opgeladen en brandt continu groen wanneer de headset volledig is opgeladen.

3.5

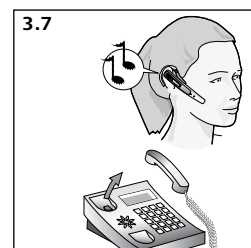


**3.5** U schakelt de headset in door de knop voor het beantwoorden/beëindigen van oproepen 2 sec. ingedrukt te houden (het waarschuwingslampje knippert twee keer groen en piept drie keer) of door de headset in de oplaadtoren te plaatsen. U schakelt de headset uit door de knop voor het beantwoorden/beëindigen van oproepen 2 sec. ingedrukt te houden (het waarschuwingslampje knippert twee keer groen en piept drie keer).

3.6



3.7

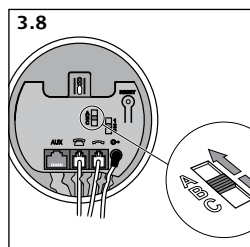


#### Kiestoon

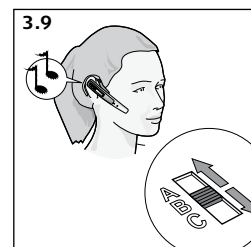
**3.6** Haal de headset uit de laadtoren en plaats de headset op uw oor.

**3.7** Til de handset van de telefoon, en raak de toets beantwoorden/beëindigen op de headset aan om een audioverbinding tot stand te brengen en luister of u een kiestoon hoort in de headset.

3.8

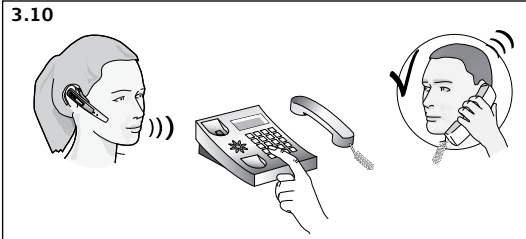


3.9



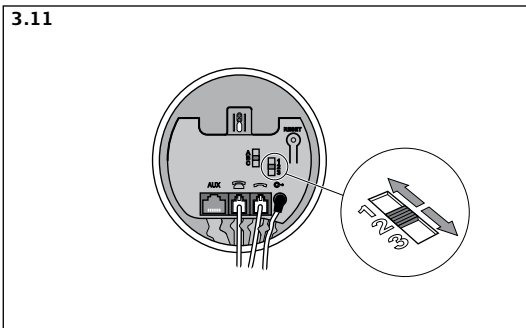
**3.8** Als u geen of een onduidelijke kiestoon hoort, doorloopt u met de kiestoon-schakelaar aan de onderkant van het basisstation langzaam alle instellingen (3).

**3.9** Zet de schakelaar in de stand die de duidelijkste kiestoon biedt.

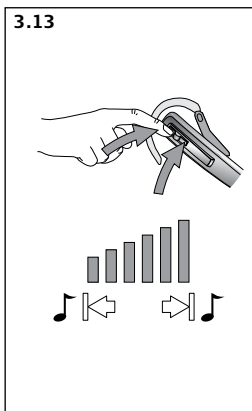
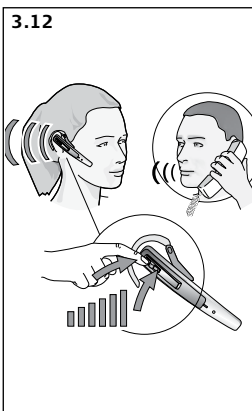


#### Zendvolume instellen

**3.10** Bel (zie sectie 4) iemand op die als testpersoon kan fungeren.



**3.11** Pas het volume van het uitgaande signaal aan met de regelaar voor het zendvolume op het basistation. Doorloop alle instellingen (3) tot de testpersoon bevestigt dat het volume acceptabel is. <sup>1)</sup>



#### Volume van inkomend signaal instellen

**3.12** Tijdens een gesprek kunt u het volume van het inkomende signaal aanpassen door op de volumeknop van de headset te drukken.

**3.13** Een geluidssignaal in de headset geeft aan wanneer het min./max.volume is bereikt.

<sup>1)</sup> **Opmerking:** als u uw eigen stem kunt horen, is het zendvolume wellicht te hoog ingesteld.

## 4. Uw mobiele telefoon instellen

### Instelling

#### Uw headset pairen met uw mobiele telefoon

**LET OP:** Gelieve uw headset op te laden voor gebruik (zie 3.4).

Voordat u uw Jabra T5330 Multiuse gebruikt, moet u deze pairen met uw mobiele telefoon.

- Zorg dat de headset aanstaat.
- Verwijder afdekking. **Druk** 3 sec. op de herstelknop op de headset. De visuele indicator op het de headset knippert snel rood/groen (zie 9.1).
- Stel uw Bluetooth® telefoon in om de Jabra T5330 Multiuse te 'ontdekken':
  - o Volg de handleiding van uw telefoon. Dit betekent gewoonlijk dat u naar een menu 'instelling', 'verbinden' of 'Bluetooth' op uw telefoon moet gaan en de optie voor het 'ontdekken' of het 'toevoegen' van een Bluetooth®-apparaat moet selecteren.
  - o Uw telefoon zal de Jabra T5330 Multiuse vinden en vragen of u deze wilt pairen.
- Aanvaard het pairen door te drukken op Ja/OK (of een soortgelijke toets) op de telefoon en te bevestigen met het wachtwoord of de **PIN '0000'** (4 nullen).
- Uw telefoon geeft aan wanneer het pairen voltooid is. Herhaal als het pairen niet gelukt is de bovenstaande stappen. Sommige mobiele telefoons moeten handmatig aangesloten worden na pairing.

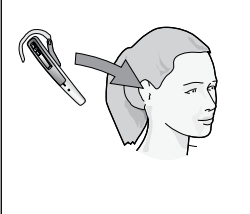
**LET OP: Raak** als u de headset ongewild in pairing modus zet de toets Beantwoorden/beëindigen **aan** om de pairing modus af te sluiten.

**ⓘ BELANGRIJK:** Deze headset kan gepaard worden met meerdere mobiele telefoons. Als u echter meerdere gepaarde mobiele telefoons hebt die aan staan en zich binnen het bereik van de headset bevinden, zal de headset geen verbinding kunnen maken met de Basis headset. U kunt maar met **één** mobiele telefoon en de Basis headset tegelijk een verbinding maken. Wanneer u verbinding wil maken met de Basis headset, zorg er dan voor dat u maar één gepaarde mobiele telefoon ingeschakeld en binnen het bereik van de headset hebt.



## 5. Een gesprek voeren vanaf uw vaste telefoon

5.1

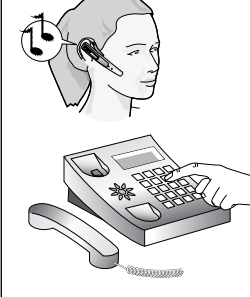


5.2

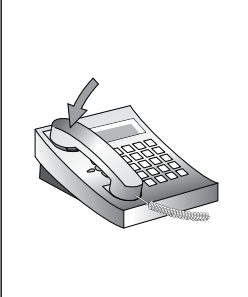
5.1 Zet de headset op. <sup>1)</sup>

5.2 Neem de hoorn op, of druk op de 'Line'-knop van de telefoon als de headset is aangesloten op de headsetaansluiting. Druk vervolgens op de knop 'Beantwoorden/Beëindigen' om de oproep door te schakelen naar de headset.

5.3



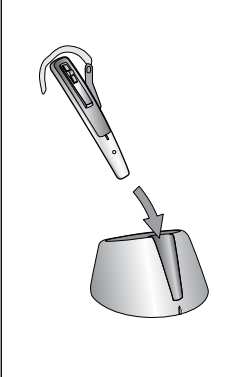
5.4



5.3 Wacht op de kiestoon en kies het gewenste nummer.

5.4 Tik, om het gesprek te beëindigen, op de knop Beantwoorden/Beëindigen op de headset en plaats de headset op de telefoon, of druk op 'gesprek beëindigen' op de telefoon als de telefoon direct op de headsetpoort is aangesloten.

5.5



5.6

**Gesprek voeren met hoorn**

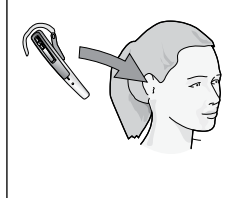
5.5 Plaats de headset in de laadtoren.

5.6 Gebruik de hoorn op de normale manier.

<sup>1)</sup> **Opmerking:** Als u een gesprek voert met de telefoonhoorn, moet u zorgen dat de headset in de laadtoren is geplaatst. Als u dat niet doet, wordt het gesprek doorverbonden naar de headset.

## 6. Een gesprek beantwoorden vanaf uw vaste telefoon

6.1



6.2

6.1 Zet de headset op. <sup>1)</sup>

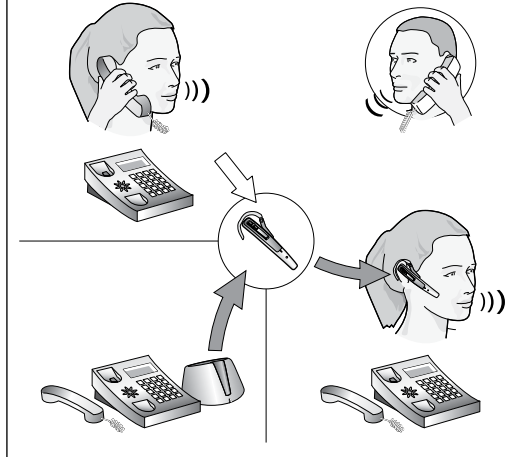
6.2 Neem de hoorn op, of druk op de 'Line'-knop van de telefoon als de headset is aangesloten op de headsetaansluiting. Druk vervolgens op de knop 'Beantwoorden/Beëindigen' om de oproep door te schakelen naar de headset.

6.3

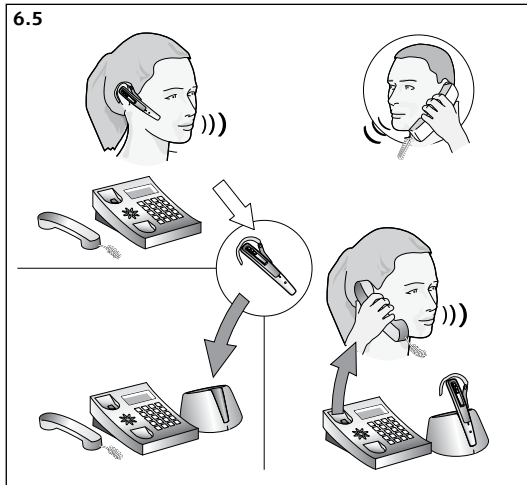


6.3 Tik, om het gesprek te beëindigen, op de knop Beantwoorden/Beëindigen op de headset en plaats de headset op de telefoon, of druk op 'gesprek beëindigen' op de telefoon direct op de headsetpoort is aangesloten.

6.4

**Overschakelen van hoorn op headset**

6.4 Tijdens een gesprek met de hoorn haalt u de headset uit de laadtoren. Tik op de knop Beantwoorden/Beëindigen en het gesprek wordt automatisch doorverbonden naar de headset. <sup>1)</sup>



### 6.5 Overschakelen van headset op hoorn

6.5 Tijdens een gesprek met de headset neemt u de hoorn op en plaatst u de headset terug in de laadtoren. Het gesprek wordt pas doorverbonden naar de hoorn nadat u de headset hebt teruggeplaatst in de laadtoren.

1) **Belangrijk:** Leg de hoorn niet op de haak omdat u hierdoor de verbinding verbreekt.

## 7. Gebruik van mobiele telefoon

### Gebruik

#### Een gesprek met de mobiele telefoon voeren en beëindigen

- Als u een gesprek vanaf uw mobiele telefoon voert, wordt het gesprek automatisch naar uw headset doorgeschakeld (dit is afhankelijk van de telefooninstellingen, zie de handleiding van uw mobiele telefoon voor het activeren van deze functie).

Raadpleeg als deze functie niet beschikbaar is op uw telefoon de handleiding van uw mobiele telefoon voor het beantwoorden van een gesprek met een headset.

- **Raak** om een gesprek te beëindigen de toets beantwoorden/beëindigen van de headset aan, OF druk op beëindigen/nee (of een soortgelijke toets) op uw mobiele telefoon.

#### Een inkomend gesprek op de mobiele telefoon beantwoorden en beëindigen

- **Raak** om het gesprek te beantwoorden de toets beantwoorden/beëindigen aan op uw headset na de eerste keer overgaan.
- **Raak** om een gesprek te beëindigen de toets beantwoorden/beëindigen van de headset aan, OF druk op beëindigen/nee (of een soortgelijke toets) op uw mobiele telefoon.

**!** **BELANGRIJK:** Als u een gesprek beantwoordt op de handset van uw mobiele telefoon, schakelen sommige mobiele telefoons het gesprek niet automatisch door naar de headset.

#### Overschakelen van headset op mobiele telefoon\*

U kunt tijdens een actief gesprek overschakelen van uw headset naar uw mobiele telefoon. Dit is bijvoorbeeld een optie als de batterij van uw headset bijna leeg is.

- Gebruik het menu op uw mobiele telefoon om tijdens een actief gesprek over te schakelen van de headset op de mobiele telefoon (zie de handleiding van uw mobiele telefoon).

#### Overschakelen van mobiele telefoon op headset\*

U kunt tijdens een actief gesprek overschakelen van uw mobiele telefoon naar uw headset.

- Gebruik het menu op uw mobiele telefoon om tijdens een actief gesprek over te schakelen van de mobiele telefoon op de headset (zie de handleiding van uw mobiele telefoon).

#### Een inkomend gesprek weigeren\*

- **Druk** als de telefoon gaat op de toets beantwoorden/beëindigen van de headset om een inkomend gesprek te weigeren.

Afhankelijk van uw telefooninstellingen wordt de persoon die u belt, doorverbonden naar uw voice mail of hoort hij/zij de bezettoon.

\* Afhankelijk van de mobiele telefoon. Raadpleeg de handleiding van uw telefoon voor meer informatie.

#### Een gesprek met spraakherkenning\* voeren

- **Druk** op de toets beantwoorden/beëindigen van de headset om de modus Spraakherkenning te openen. (Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie over het gebruik van deze functie.)

Voor het beste resultaat moet u de voice dialing tag via uw headset opnemen.

#### Het laatste nummer herhalen\*

- Raak de toets beantwoorden/beëindigen van de headset **twee keer aan**.

#### Wisselgesprek en gesprek in de wacht gebruiken\*

- Hiermee kunt u een gesprek in de wacht zetten en een wachtend gesprek beantwoorden.
- **Druk** eenmaal op de toets beantwoorden/beëindigen om het actieve gesprek in de wacht te zetten en beantwoord het wachtende gesprek.
- **Druk** op de toets beantwoorden/beëindigen om tussen de twee gesprekken te wisselen.
- **Raak** de toets beantwoorden/beëindigen van de headset aan om het actieve gesprek te beëindigen.

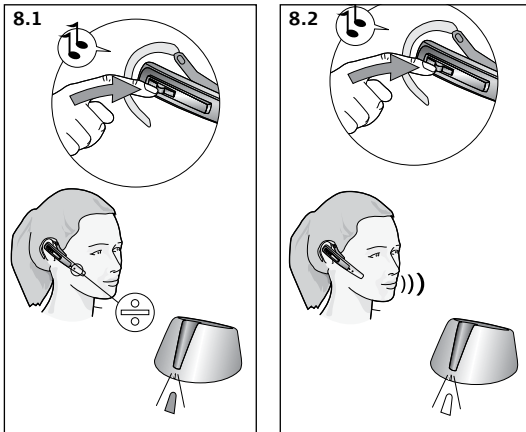
## Binnen bereik blijven

Het geluid in uw headset verslechtert als u zich buiten het bereik<sup>1)</sup> begeeft. Ga terug binnen het bereik om de geluidskwaliteit te herstellen. Als u zich te ver verwijderd van uw mobiele telefoon, wordt het gesprek mogelijk beëindigd of opnieuw gerouteerd naar uw mobiele telefoon, afhankelijk van het model mobiele telefoon dat u gebruikt. Zie de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie over deze functie.

## Let op!

Draag voor optimale prestaties de Jabra T5330 Multiuse en uw mobiele telefoon aan dezelfde kant van uw lichaam of binnen de gezichtslijn. U krijgt meestal betere prestaties als er zich geen hindernissen bevinden tussen uw headset en uw mobiele telefoon.

## 8. Functies

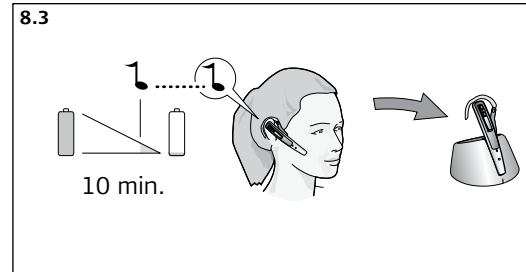


### Ruggespraak in- en uitschakelen

**8.1** Druk op de ruggespraakknop van de headset. Het waarschuwingslampje van het basisstation licht rood op en u hoort twee geluidssignalen in de headset.

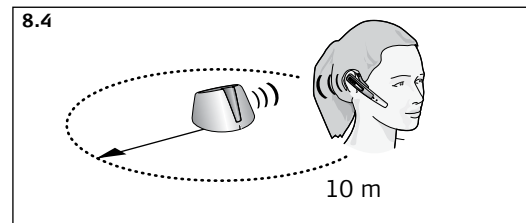
**8.2** U schakelt de ruggespraak uit door nogmaals op de ruggespraakknop te drukken. Het waarschuwingslampje van het basisstation begint groen te knipperen en u hoort twee geluidssignalen in de headset.

1) **Opmerking:** Als u een gesprek aanneemt met de telefoonhoorn, moet u zorgen dat de headset in de laadtoren is geplaatst. Als u dat niet doet, wordt het gesprek doorverbonden naar de headset.



### Lage accuspanning

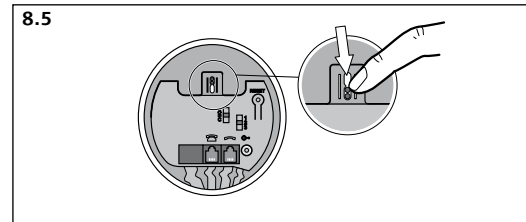
**8.3** Ongeveer 10 minuten voordat de accu van de headset leeg is, knippert het waarschuwingslampje van de headset rood en hoort u meerdere geluidssignalen. Wanneer de accu leeg is, wordt het waarschuwingslampje automatisch gedoofd. Plaats de headset terug in de laadtoren en voer het gesprek met de hoorn van de telefoon.



### Buiten bereik

**8.4** Als de headset zich buiten het bereik van het basisstation (ongeveer 10 meter) bevindt, worden alle knoppen (behalve die voor het beantwoorden/beëindigen van oproepen) inactief tot u zich weer binnen bereik bevindt.<sup>2)</sup>

Als de ruggespraakfunctie van de headset is ingeschakeld wanneer u buiten bereik raakt, is deze ook ingeschakeld wanneer u zich weer binnen bereik bevindt.



### Headsetschakelaar

**8.5** Als de headset niet aanwezig is, moet u de headsetschakelaar activeren. Anders kunt u de hoorn niet gebruiken.

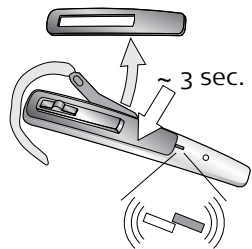
### Kenmerken:

Bereik	10 m
Gesprekstijd / standby	6 uur / max. 100 uur
Transmissieprotocol	Bluetooth
Frequentieband	2,4 GHz

2) **Belangrijk:** als de headset zich meer dan één minuut buiten bereik bevindt, wordt de verbinding tussen het basisstation en de headset verbroken.

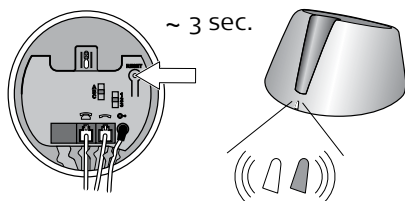
## 9. Reset / koppelen

9.1



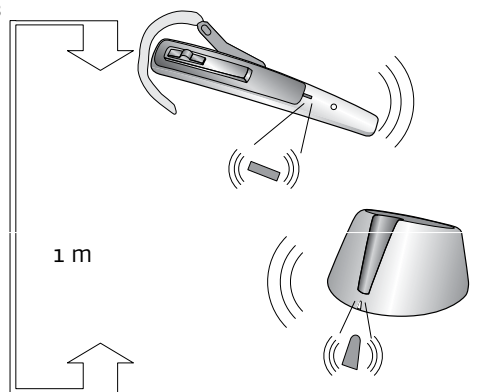
9.1 Verwijder het opklikbare plaatje. Druk 3 s op de resetknop van de headset. Het waarschuwingslampje van de headset knippert snel rood/groen.<sup>1)</sup>

9.2



9.2 Druk 3 s op de resetknop van het basisstation. Het waarschuwingslampje van het basisstation knippert snel rood/groen.

9.3



9.3 Zorg dat de headset en het basisstation zich niet meer dan één meter van elkaar bevinden. Wanneer het koppelen is voltooid, knipperen beide waarschuwingslampjes tien keer groen en gaat het lampje van het basisstation continu groen branden.

<sup>1)</sup> **Opmerking:** Wanneer u de headset ontvangt, is deze al gekoppeld aan het basisstation. Normaliter hoeft u alleen te koppelen als u een nieuwe headset wilt gebruiken met een bestaand basisstation (of omgekeerd).

## 10. Jabra T5330 Multiuse gebruiken met meerdere Bluetooth-apparaten

Uw T5330 Multiuse kan met maximaal 8 apparaten gepaard worden. Er kunnen echter slechts twee apparaten (gepaard met de headset, ingeschakeld en binnen bereik) tegelijk met de headset verbonden worden. Dit kunnen allerlei Bluetooth®-apparaten zijn (bijvoorbeeld een mobiele telefoon en de Jabra Basis headset, een Bluetooth-PC en een mobiele telefoon of twee mobiele telefoons).

Dit betekent dat wanneer de headset binnen bereik is van de Basis headset, er slechts één mobiele telefoon of Bluetooth-apparaat kan aangesloten worden op de headset (gepaard met de headset, ingeschakeld en binnen bereik), als u uw Jabra T5330 Multiuse wilt gebruiken met uw vaste telefoon.

De headset is standaard gepaard met de headsetbasis. Dit betekent dat de headset automatisch verbinding maakt met de basis als deze binnen bereik en ingeschakeld is. Als u wilt dat de headset wordt aangesloten op twee andere apparaten (dan de headsetbasis) dan moet u de verbinding met de headset naar de basis handmatig uitschakelen. U kunt dit doen door de volume omhoog/omlaag-knop tegelijkertijd 4 seconden ingedrukt te houden.

Om de verbinding met de basis opnieuw in te stellen, herhaalt u de procedure door de volume omhoog/omlaag-knoppen 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden.

## 11. Met twee mobiele telefoons

U kunt twee voor Bluetooth geschikte telefoons (gepaard met de headset, ingeschakeld en binnen bereik) tegelijk aansluiten op de Jabra T5330 Multiuse.

Met de functie Laatste nummer herhalen\* wordt het laatst gebelde nummer opgeroepen toen de headset was aangesloten op een mobiele telefoon (niet noodzakelijk het laatst gebelde nummer op de mobiele telefoon die u op dat moment gebruikt met de headset).

\* Als de mobiele telefoon deze functie ondersteunt

**LET OP:** Als er meerdere Bluetooth-apparaten gepaard worden met de headset, werkt de functie Spraakherkenning\* met het laatste apparaat dat gepaard werd.

## 12. Probleemoplossing en veelgestelde vragen

- V:** Er gebeurt niets wanneer ik de kiestoon probeer aan te passen.  
**A:** Controleer of het basisstation voeding heeft (het waarschuwinglampje moet groen branden). Breng vervolgens een spraakverbinding tussen het basisstation en de headset tot stand (de waarschuwinglampjes van beide toestellen moeten groen knipperen). Controleer ook of de telefoon is geactiveerd (de hoorn is van de haak of de 'line'-knop is ingedrukt).
- V:** Ik hoor mezelf wanneer ik spreek.  
**A:** Wellicht is het zendvolume te hoog (zie sectie 3.10). Stel het zendvolume op een lagere waarde in (3->2, 2->1).
- V:** Het geluid in de headset is van slechte kwaliteit of mijn gesprekspartner hoort mij niet.  
**A:** Controleer of de kiestoonschakelaar goed is ingesteld. Hiervoor belt u een vriend en past u de stand van de kiestoonschakelaar aan.
- V:** Wanneer ik op de knop voor het beantwoorden/beëindigen van oproepen druk, wordt de GN 1000 geactiveerd maar de oproep wordt niet verbonden.  
**A:** Controleer of u de hoornaansluiting van de telefoon gebruikt, en niet de headsetaansluiting (als uw telefoon deze heeft) wanneer u een GN 1000 gebruikt voor het opnemen op afstand.
- V:** Ik ben op kantoor naar een ander bureau verhuisd. Kan ik mijn headset op een ander basisstation plaatsen?  
**A:** Ja, dat is mogelijk. U hoeft alleen de headset te koppelen aan het nieuwe basisstation. Volg hiervoor de procedure uit hoofdstuk 7 van deze handleiding.
- V:** Ik hoor niets in mijn headset wanneer ik de mobiele telefoon gebruik.  
**A:**
- Verhoog het volume van de headset (of de telefoon).
  - Mogelijk hebt u voor uw vaste en mobiele telefoon verschillende volumeniveaus nodig, dus misschien kunt u het volume het beste aanpassen dat van de telefoons.
  - Vervolgens gebruikt u het volumeniveau van de headset om algemene aanpassingen uit te voeren en de headset te pairen met de mobiele telefoon.
  - Controleer of de telefoon verbinding heeft met de headset. Als u geen verbinding kunt krijgen via het Bluetooth-menu van de telefoon of door op de knop Beantwoorden/Beëindigen te drukken, volgt u de procedure voor pairen (zie 'Uw headset pairen met uw mobiele telefoon' in de gebruikershandleiding).

**Opmerking:** Als uw vaste telefoon een volumeknop heeft, kunt u het probleem mogelijk oplossen door deze knop te gebruiken om de geluidskwaliteit in de headset te optimaliseren.

## 13. Onderhoud, veiligheid en van de hand doen

### Onderhoud

De oorhaak kan met een droge of licht bevochtigde doek worden afgeveegd. De kabels en het basisstation kunnen met een droge doek worden afgestoft. Voorkom dat er vocht of andere vloeistoffen in de aansluitbussen, houders of andere openingen komt. Voorkom dat het product aan regen wordt blootgesteld.

### Kinderen en productverpakking

De verpakking, waaronder de plastic zakken en inpakmaterialen, is geen speelgoed voor kinderen. De zakken zelf of de kleine onderdelen die ze bevatten, kunnen tot verstikking leiden als ze worden ingeslikt.

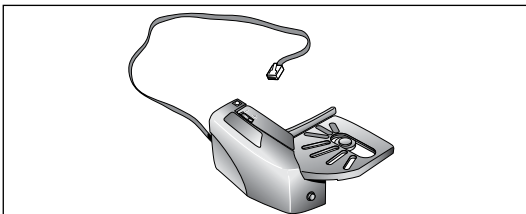
### Van de hand doen van het product en de accu

Accu van de headset niet blootstellen aan hitte. Doe het product en/of de accu van de hand in overeenstemming met de lokale standaarden en voorschriften.

### Meer hulp nodig?

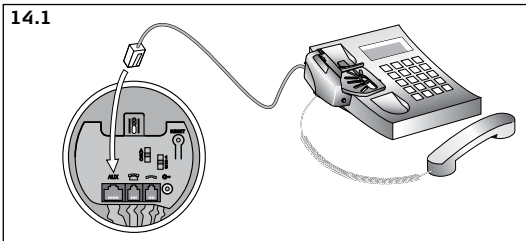
Raadpleeg voor informatie over ondersteuning in uw eigen land de European and Australasia Safety & Declaration of de North American Declaration & Warranty die bij uw Jabra T5330 Multiuse zijn meegeleverd.

## 14. Appendix - GN 1000 voor opnemen op afstand (optioneel accessoire)



De GN 1000 voor opnemen op afstand is een optioneel accessoire dat de hoorn automatisch opneemt en neerlegt wanneer u een oproep start, aanneemt of beëindigt.

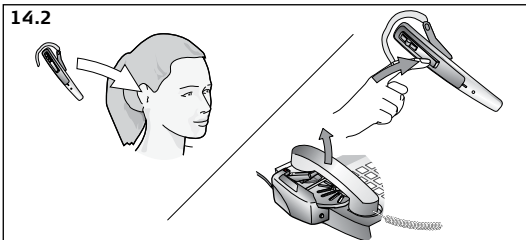
### 14.1



#### Installeren

**14.1** Sluit de voorziening voor opnemen op afstand aan op de hoorn. Sluit de kabel van de voorziening aan op de AUX-aansluiting aan de onderkant van het basisstation.

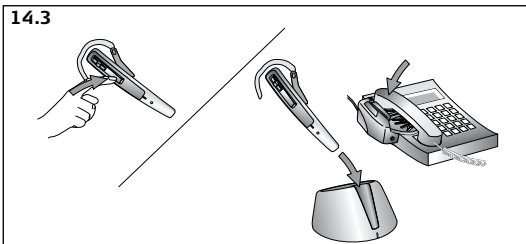
### 14.2



#### Telefoongesprek voeren/aannemen

**14.2** Zet de headset op, of druk op de knop voor het beantwoorden/beëindigen als u de headset al draagt. De hoorn wordt automatisch opgenomen.

### 14.3



#### Telefoongesprek beëindigen

**14.3** Druk de knop voor het beantwoorden/ beëindigen van oproepen in of plaats de headset in de laadtoren. De hoorn wordt automatisch neergelegd en de verbinding wordt verbroken.

**Opmerking:** buiten bereik. Als de headset zich meer dan één minuut buiten bereik bevindt, wordt een eventuele actieve verbinding verbroken.

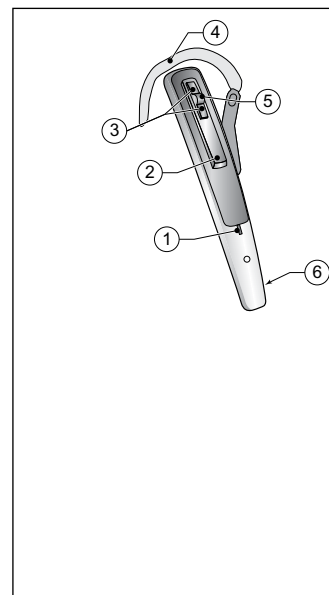
## Índice

1.	Descripción general . . . . .	97
2.	Colocación de los microcascos . . . . .	98
3.	Configuración . . . . .	99
4.	Para utilizar con teléfono móvil . . . . .	102
5.	Realizar una llamada desde su teléfono de escritorio . . . . .	103
6.	Responder una llamada desde su teléfono de escritorio . . . . .	104
7.	Realizar y finalizar una llamada desde su teléfono móvil . . . . .	105
8.	Funciones . . . . .	107
9.	Reiniciar / emparejamiento . . . . .	109
10.	Utilización del Jabra T5330 Multiuse con varios dispositivos con Bluetooth activado . . . . .	110
11.	Con dos teléfonos móviles . . . . .	110
12.	Solución de problemas y preguntas más frecuentes . . . . .	111
13.	Mantenimiento, seguridad y eliminación del producto . . . . .	112
14.	Apéndice - descolgador remoto (RHL) GN 1000 (accesorio opcional) . . . .	113

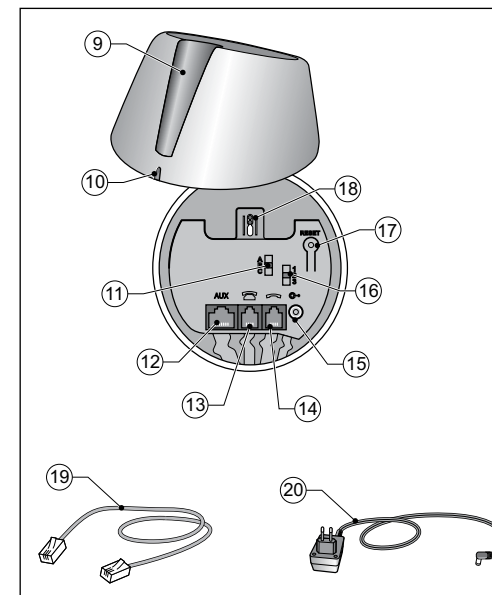
## Gracias

Gracias por adquirir Jabra T5330 Multiuse, esperamos que sus funciones le satisfagan. Para iniciarse en el uso y sacar el mayor partido de las muchas funciones de los microcascos, le rogamos que lea atentamente el manual del usuario.

## 1. Descripción general

**Microcascos**

- [1] Indicador visual
- [2] Botón Responder/finalizar
- [3] Subir/bajar volumen
- [4] Gancho de sujeción en el oído
- [5] Botón silenciador o mute
- [6] Micrófono
- [7] Botón de reinicio
- [8] Sujeción en la tapa (sustituible)

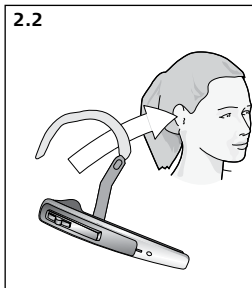
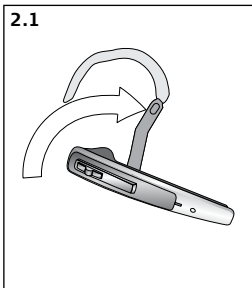
**Unidad base**

- [9] Soporte de carga
- [10] Indicador visual
- [11] Ajuste del tono de marcación claro
- [12] Puerto AUX
- [13] Puerto del teléfono
- [14] Puerto del microteléfono
- [15] Puerto del adaptador de corriente CA
- [16] Volumen de transmisión
- [17] Botón de reinicio
- [18] Conmutador de microcascos

**Cables y adaptadores**

- [19] Cable de conexión
- [20] Adaptador de corriente CA

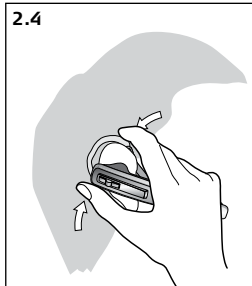
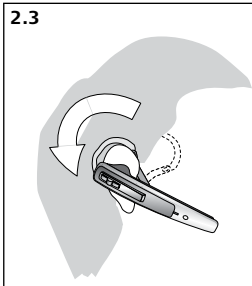
## 2. Colocación de los microcascos



### Colocación en el oído

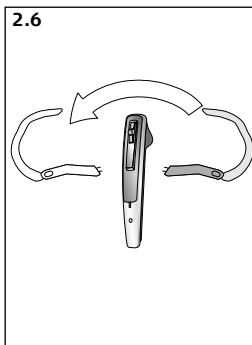
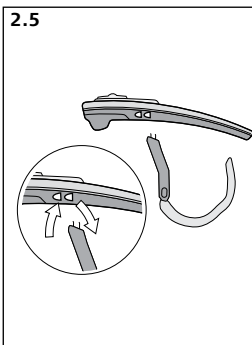
**2.1** Abra el gancho para fijación en el oído tanto como sea posible.<sup>1)</sup>

**2.2** Sujete los microcascos en el oído de manera que el altavoz se ajuste cómodamente y el micrófono quede dirigido hacia la boca.



**2.3** Cierre el gancho para fijación en torno al oído.

**2.4** Gire o flexione la pieza de goma flexible del gancho para fijación de manera que ajuste cómodamente.



### Más ajustes

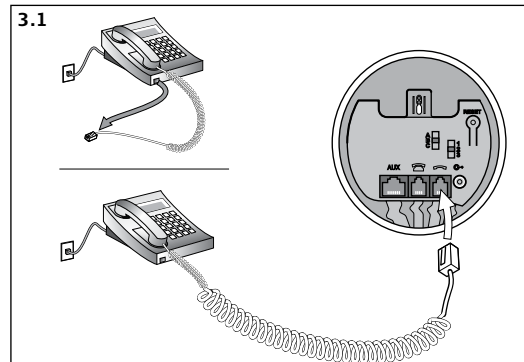
**2.5** El gancho para sujeción se puede colocar en cualquiera de las 2 ranuras para que el ajuste sea el mejor posible.

### Colocación en el oído izquierdo


**2.6** Tire del gancho de sujeción desde la ranura e insértelo en la parte opuesta de los microcascos marcada con una L. Lleve a cabo los pasos 2.1 – 2.4 mencionados arriba.

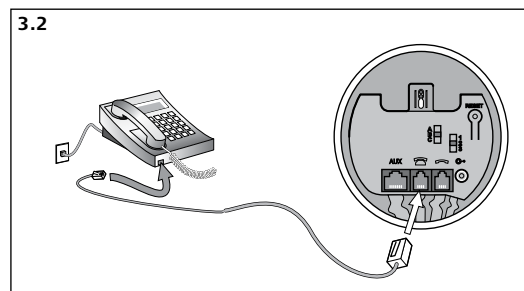
<sup>1)</sup> **Nota:** Los nuevos microcascos están configurados para su uso en el oído derecho.


## 3. Configuración




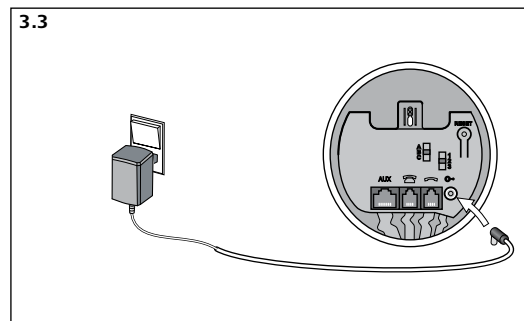
Si su teléfono dispone de un puerto de microcascos, vaya directamente al paso 3.2b.

**3.1** Desenchufe el cable del microteléfono y conéctelo al puerto de la unidad base marcado con .



**3.2a** Conecte el cable del teléfono adjunto al puerto vacío del teléfono y al puerto de la unidad base marcado con .

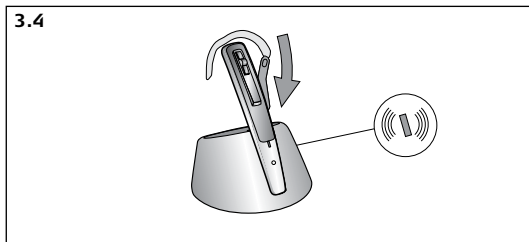
**3.2b** (Sólo para uso en el puerto del microteléfono) Conecte el cable del teléfono adjunto al puerto del teléfono y al puerto de la unidad base marcado con .



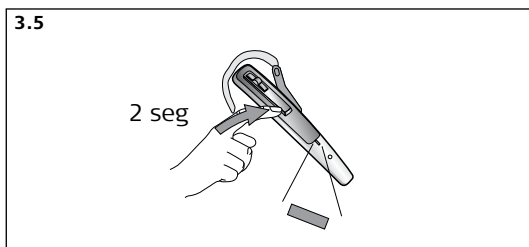
**3.3** Conecte el adaptador de corriente CA al puerto que se encuentra en la parte inferior de la unidad base. Luego, conecte a la salida de corriente CA. El indicador visual de la base se iluminará en verde.

**Nota:** El puerto AUX se utiliza para el descolgador remoto (RHL). Consulte el Apéndice.

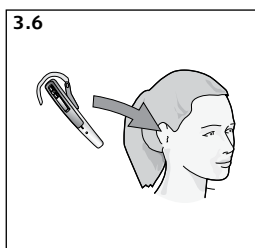




**3.4** Coloque los microscascos en el soporte de carga y cárguelos por un mínimo de 30 minutos antes de usarlos. La carga completa dura alrededor de 2 horas. El indicador visual de los microscascos parpadeará en verde mientras que se estén cargando y la luz verde será fija cuando esté totalmente cargado.

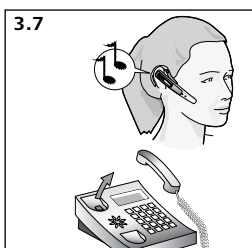


**3.5** Encienda los microscascos pulsando el botón responder/finalizar durante 2 segundos (el indicador visual se iluminará en verde dos veces y se escucharán tres pitidos), o bien coloque los microscascos en el soporte de carga. Apague los microscascos pulsando el botón responder/finalizar durante 2 segundos (el indicador visual se iluminará en verde dos veces y se escucharán tres pitidos).

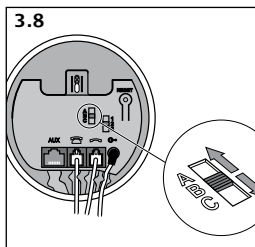


#### Tono de marcación claro

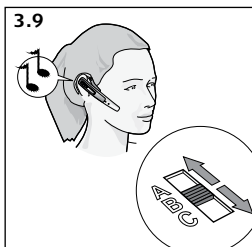
**3.6** Quite los microscascos del soporte de carga y póngaselos.



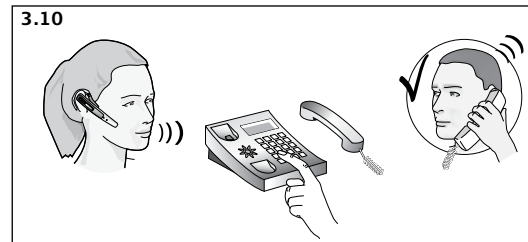
**3.7** Coja el auricular del teléfono, pulse brevemente el botón Responder/fin del auricular para establecer una conexión de audio y escuchar el tono de marcación en el auricular.



**3.8** Si no hay tono de marcación, o no es claro, deslice lentamente el conmutador de tono de marcación de la parte de debajo de la unidad base, por las 3 posiciones.

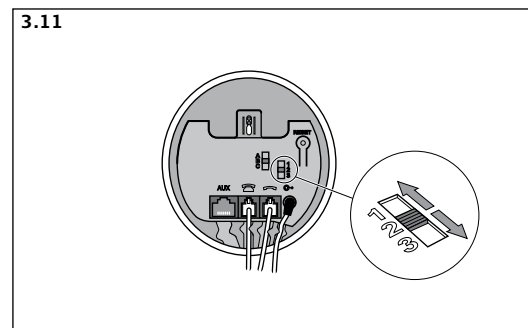


**3.9** Ponga el conmutador en la posición que le proporcione el tono de marcación más claro.

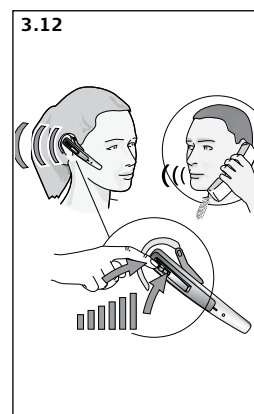


#### Ajuste del volumen de transmisión

**3.10** Realice una llamada (véase sección 4) a alguna persona que pueda realizar una prueba de teléfono.

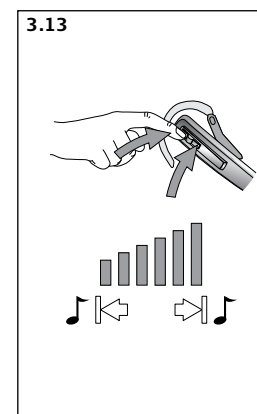


**3.11** Ajuste el volumen de salida con el control del volumen de transmisión situado en la unidad base. Pase por las 3 posiciones hasta que la persona que esté realizando la prueba confirme que el volumen es el adecuado. <sup>1)</sup>



#### Ajuste del volumen de llamadas entrantes

**3.12** Durante una llamada, ajuste el volumen entrante, pulsando el botón de volumen de los microscascos.



**3.13** Un tono en los microscascos indicará cuándo se ha alcanzado el volumen mín/máx.

<sup>1)</sup> Nota: Si escucha su propia voz, probablemente el volumen de transmisión sea demasiado alto. Reduzca el volumen de su teléfono de escritorio (si tiene esa función) y ajuste el volumen de su microscasco.

#### 4. Para utilizar con teléfono móvil


##### Configuración

##### Conexión del microcasco con el teléfono móvil

**NOTA:** Antes de utilizarlo, cargue el microcasco (consulte 3.4).

Antes de utilizar el Jabra T5330 Multiuse con un teléfono, deberá conectarlo con el teléfono móvil.

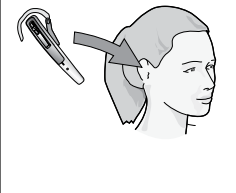
- Asegúrese de que el microcasco está encendido.
- Quite la carcasa extraíble Pulse el botón de reinicio del auricular durante tres segundos. El indicador visual del auricular parpadeará en verde o rojo rápidamente. (ver 9.1)
- Configure el teléfono Bluetooth® para que “descubra” el Jabra T5330 Multiuse:
  - o siga la guía de instrucciones del teléfono. Normalmente, esto implica ir al menú “Configuración”, “Conectar” o “Bluetooth” del teléfono y seleccionar la opción para “descubrir” o “agregar” un dispositivo Bluetooth®.
  - o El teléfono encontrará el Jabra T5330 Multiuse y le solicitará si desea conectarse a él.
- Acepte esta conexión presionando Sí/Aceptar (o cualquier opción similar) en el teléfono y confirme con la palabra clave o el PIN “0000” (4 ceros).
- El teléfono confirmará cuando se realice la conexión. Si la conexión no se realiza correctamente, repita los pasos anteriores. Algunos teléfonos móviles requieren conexión manual después de la sincronización.

**NOTE:** Si coloca por error el microcasco en el modo de sincronización, pulse brevemente el botón Reponer/ finalizar  para salir de este modo.

**¡ IMPORTANTE:** El mismo microcasco se puede conectar a varios teléfonos móviles. Sin embargo, si tiene varios teléfonos móviles conectados, encendidos y dentro del rango de funcionamiento del microcasco, éstos no podrán conectarse a la base Bluetooth. Sólo es posible estar conectado a un teléfono móvil y la base **a la vez**. Para poder conectarse con la base, tenga encendido sólo un teléfono móvil conectado y dentro del alcance del microcasco.

#### 5. Realizar una llamada desde su teléfono de escritorio

5.1



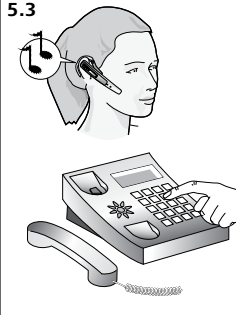
5.2



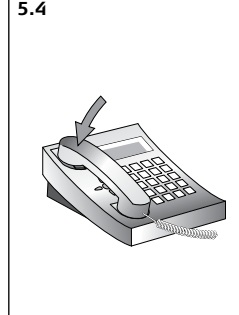
5.1 Póngase los microcascos. <sup>1)</sup>

5.2 Descuelgue el auricular, o pulse el botón “line” del teléfono si está conectado al puerto de los microcascos. Después pulse brevemente el botón Responder/ finalizar para transferir la llamada a los microcascos.

5.3



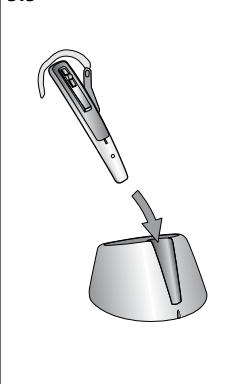
5.4



5.3 Espere el tono de marcación y, a continuación, marque el número.

5.4 Para finalizar una llamada, pulse brevemente el botón Responder/ finalizar del microcasco y vuelva a poner el auricular del teléfono o pulse el botón “finalizar llamada” del teléfono si la base está conectada directamente al puerto de los microcascos.

5.5



5.6



##### Realizar una llamada con el teléfono

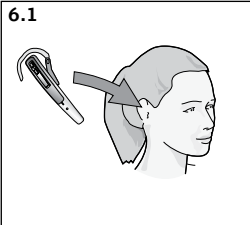
5.5 Coloque los microcascos en el soporte de carga.

5.6 Utilice el auricular del teléfono como de costumbre.

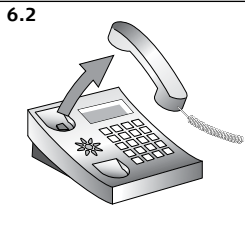
<sup>1)</sup> **Nota:** Si realiza una llamada con el teléfono, asegúrese de que los microcascos están situados en el soporte de carga. De no hacerlo así, la llamada se desviarán por los microcascos.

## 6. Responder una llamada desde su teléfono de escritorio

6.1



6.2



6.1 Póngase los microcascos. <sup>1)</sup>

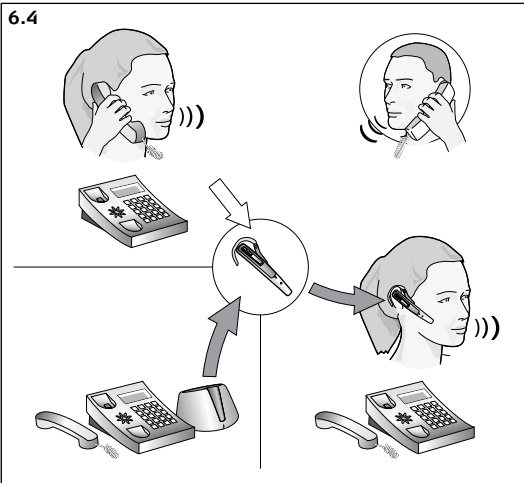
6.2 Descuelgue el auricular, o pulse el botón "line" del teléfono si está conectado al puerto de los microcascos. Después pulse brevemente el botón Responder/finalizar para transferir la llamada a los microcascos.

6.3



6.3 Para finalizar una llamada, pulse brevemente el botón Responder/finalizar del microcasco y vuelva a poner el auricular del teléfono o pulse el botón "finalizar llamada" del teléfono si la base está conectada directamente al puerto de los microcascos.

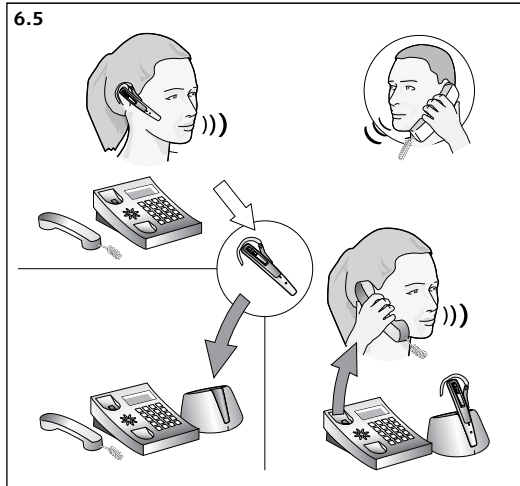
6.4



### Cambiar de teléfono a microcascos

6.4 Durante una llamada en la que esté utilizando el microteléfono, tome los microcascos del soporte de carga. Pulse brevemente el botón Responder/finalizar y la llamada se desviaría de forma automática a los microcascos. <sup>1)</sup>

6.5



### Cambiar de microcascos a teléfono

6.5 Durante una llamada en la que esté utilizando los microcascos, levante el auricular y vuelva a colocar los microcascos en el soporte de carga. La llamada no se redirigirá al teléfono hasta que los microcascos no se encuentren de nuevo en el soporte de carga.

1) **Importante:** No coloque el auricular en el teléfono, ya que desconectaría la llamada.

## 7. Realizar y finalizar una llamada desde su teléfono móvil

### Uso

#### Realización y finalización de una llamada desde un teléfono móvil

- Cuando realiza una llamada desde el teléfono móvil, se transferirá al microcasco automáticamente (esto está sujeto a la configuración del teléfono, consulte el Manual de usuario del teléfono móvil para saber cómo activar esta función).

Si el teléfono no admite esta función, consulte el Manual de usuario del teléfono móvil para cómo responder una llamada con el microcasco.

- Para finalizar una llamada, pulse brevemente el botón Responder/Fin del microcasco o presione Fin/No (o similar) en el teléfono móvil.

#### Respuesta y finalización de una llamada entrante a un teléfono móvil

- Para responder, toque el botón Responder/Fin del microcasco.
- Para finalizar una llamada, toque el botón Responder/Fin del microcasco o presione Fin/No (o similar) en el teléfono móvil.

**!** **IMPORTANTE:** En algunos modelos de teléfono móvil, si responde una llamada en el teléfono móvil ésta no se transferirá automáticamente al microcasco.

**Cambio del microcasco al teléfono móvil\***

Puede cambiar del microcasco al teléfono móvil durante una llamada activa. Es posible que desee hacer esto, si, por ejemplo, la batería del microcasco está casi agotada.

- Use el menú del teléfono móvil para cambiar del microcasco al teléfono móvil durante una llamada activa (consulte el Manual de usuario del teléfono móvil).

**Cambio del teléfono móvil al microcasco\***

Es posible cambiar del teléfono móvil al microcasco durante una llamada activa.

- Use el menú del teléfono móvil para cambiar del microcasco al teléfono móvil durante una llamada activa (consulte el Manual de usuario del teléfono móvil).

**Rechazo de una llamada entrante\***

- Presione el botón Responder/Fin del microcasco cuando el teléfono suene para rechazar una llamada entrante.

En función de la configuración del teléfono, la persona que haya llamado se reenviará al buzón de voz o escuchará una señal de ocupado.

\* *Varía en función del teléfono móvil. Compruebe el Manual de usuario del teléfono móvil para obtener más información.*

**Realización de una llamada mediante marcación por voz\***

- **Presione** el botón Responder/Fin del microcasco para acceder al modo de marcación por voz. (Consulte el Manual de usuario del teléfono móvil para obtener más información acerca de cómo utilizar esta función.)

Para obtener unos mejores resultados, grabe la etiqueta de marcación por voz mediante el microcasco.

**Rellamada al último número\***

- **Pulse dos veces** el botón Responder/Fin del microcasco.

**Utilización de la llamada en espera\***

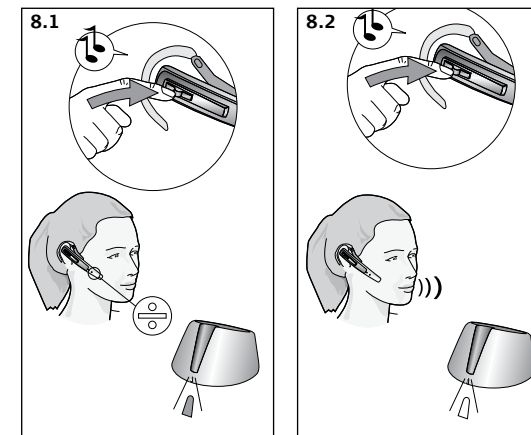
- Esto le permite poner una llamada en espera durante una conversación y responder a una llamada retenida.
- **Presione** el botón Responder/Fin una vez para poner la llamada en activo en espera y responder a la llamada entrante.
- **Presione** el botón Responder/Fin para cambiar entre las dos llamadas.
- **Toque** el botón Responder/Fin del microcasco para finalizar la conversación activa.

**Mantenerse dentro de la distancia de funcionamiento**

El sonido del microcasco se deteriorará si se mueve más allá de la distancia de alcance.<sup>1)</sup> Vuelva al alcance para restaurar la calidad del sonido. Si se aleja demasiado del teléfono móvil, es posible que la llamada se finalice o se redirija al teléfono móvil, en función del modelo de teléfono móvil que esté utilizando. Consulte el Manual de usuario del teléfono móvil para obtener más información sobre esta función.

**Recuerde**

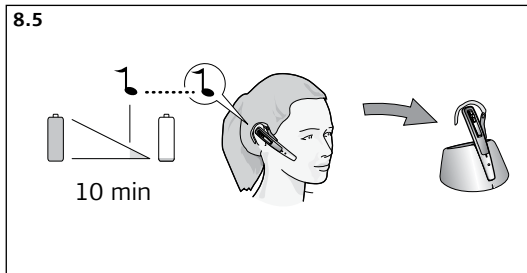
Para obtener un rendimiento óptimo, utilice el Jabra T5330 Multiuse y el teléfono móvil en el mismo lado del cuerpo o sin obstáculos entre sí. En general, obtendrá un mejor rendimiento cuando no haya obstáculos entre el microcasco y el teléfono móvil.

**8. Funciones****Silenciador y eliminador del silenciador o mute**

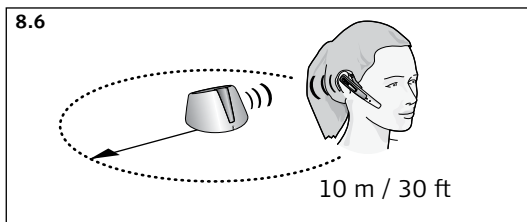
**8.1** Pulse el botón del silenciador en los microcascos. El indicador visual de la unidad base se iluminará en rojo y se escuchará un tono en los microcascos.

**8.2** Para eliminar el silenciador, pulse el botón de silenciador de nuevo. El indicador visual de la unidad base cambiará de rojo a verde parpadeante y se escuchará un tono en los microcascos.

<sup>1)</sup> **Nota:** Si responde una llamada con el teléfono, asegúrese de que los microcascos están situados en el soporte de carga. De no hacerlo así, la llamada se desviará por los microcascos.

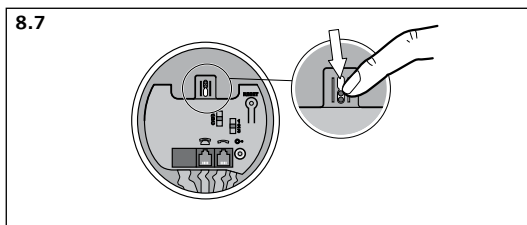
**Batería baja**

8.5 Aprox. 10 minutos antes de que los microscascos se queden sin batería, el indicador visual de los microscascos empezará a parpadear en rojo y se escucharán unos tonos. Si la batería se agota, el indicador visual de los microscascos se apagará automáticamente. Vuelva a colocar los microscascos en el soporte de carga y prosiga la llamada utilizando el auricular del teléfono.

**Fuera del alcance**

8.6 Si se mueve fuera del alcance (aprox. 10 metros), ningún botón, excepto el de responder/finalizar, estará operativo hasta que vuelva a situarse en el área de alcance.<sup>2)</sup>

Si los microscascos están silenciados cuando se mueva del área de alcance, seguirán silenciados cuando se vuelva a situar en dicha área.

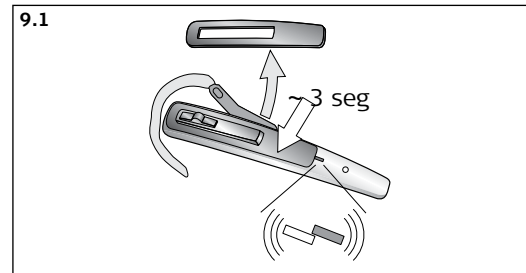
**Conmutador de microscascos**

8.7 Si no hay microscascos, se debe activar el conmutador de los microscascos para poder utilizar el auricular.

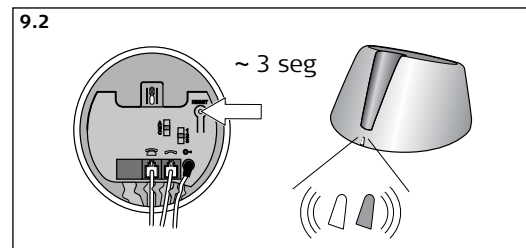
**Características:**

Alcance	10 m / 30 ft
Tiempo de conversación / espera	6 horas / hasta 100 horas
Protocolo de transmisión	Bluetooth
Banda de frecuencia	2,4 GHz

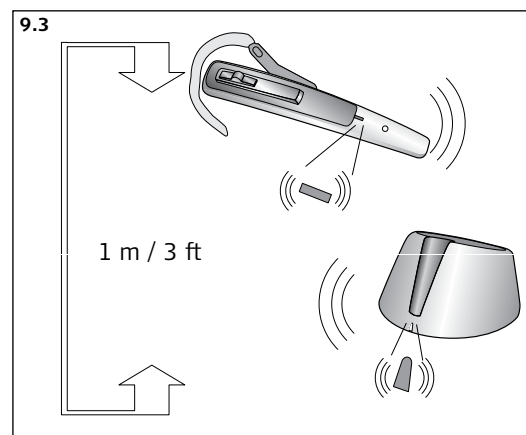
2) **Importante:** Si los microscascos están fuera del alcance más de un minuto, cesa el enlace entre la base y los microscascos.

**9. Reiniciar / emparejamiento**

9.1 Quite la sujeción de la tapa. Pulse durante 3 segundos el botón de reinicio de los microscascos. El indicador visual de los microscascos parpadeará con mucha rapidez en rojo y verde.<sup>1)</sup>



9.2 Luego, pulse el botón de reinicio en la unidad base durante 3 segundos. El indicador visual de la unidad base parpadeará con mucha rapidez en rojo y verde.



9.3 Asegúrese de que los microscascos y la base estén como mucho a 1 metro el uno del otro. Cuando el emparejamiento se ha producido, los dos indicadores parpadean en verde 10 veces y el indicador visual de la unidad base se vuelve verde.

1) **Nota:** Los microscascos vienen emparejados de fábrica con la unidad base. El emparejamiento es necesario exclusivamente si se ponen en funcionamiento unos microscascos nuevos con la unidad base ya existente (o viceversa).

## 10. Utilización del Jabra T5330 Multiuse con varios dispositivos con Bluetooth activado

El microcasco Jabra T5330 Multiuse se puede conectar con hasta 8 dispositivos a la vez. Sin embargo, sólo se pueden conectar dos (conectados con el microcasco, encendidos y dentro del rango de funcionamiento) con el microcasco a la vez. Estos podrían ser dos dispositivos Bluetooth® cualesquiera (por ejemplo, un teléfono móvil y la base Jabra T5330 Multiuse, o un ordenador con Bluetooth activado y un teléfono móvil, o dos teléfonos móviles).

Esto significa que cuando el microcasco se encuentra dentro del alcance de la base Jabra T5330 Multiuse, sólo se puede conectar un teléfono móvil o dispositivo con Bluetooth activado al microcasco (conectado con el microcasco, encendido y dentro del rango) si desea utilizar el Jabra T5330 Multiuse con su teléfono de escritorio.

Los microcascos están sincronizados de forma predeterminada con la base del auricular. Esto significa que los microcascos se conectarán automáticamente a la base si está dentro del alcance y conectado. Si desea que los microcascos se conecten con otros dos dispositivos (distintos a la base), tendrá que cerrar manualmente la conexión desde los microcascos a la base. Esto se hace manteniendo pulsados los botones de subir y bajar volumen durante 4 segundos.

Para restablecer la conexión con la base, repita el procedimiento manteniendo pulsados los botones de subir y bajar volumen durante 4 segundos.

## 11. Con dos teléfonos móviles

Puede tener dos teléfonos móviles conectados (conectados con el microcasco, encendidos y dentro del rango de funcionamiento) al Jabra T5330 Multiuse simultáneamente.

Volver a marcar el último número\* marcará el último número al que se ha llamado mientras el microcasco estaba conectado a cualquier móvil, no necesariamente el último número marcado en el teléfono móvil que esté utilizando con el microcasco en ese momento.

\* Si el teléfono móvil admite esta función

**NOTA:** Cuando hay varios dispositivos con Bluetooth activado conectados con el microcasco, la función marcación por voz\* no funcionará con el último dispositivo que se haya conectado.

## 12. Solución de problemas y preguntas más frecuentes

- P:** Cuando intento ajustar el tono de marcación claro, no sucede nada.  
**R:** Asegúrese de que la base está conectada (el indicador visual de la unidad base está verde). A continuación, establezca un enlace de voz entre la base y los microcascos (los indicadores visuales de la unidad base y de los microcascos parpadean en verde. Asegúrese también de que el teléfono está activado (el auricular está en el gancho o está pulsado el botón "line").
- P:** Oigo mi voz mientras hablo.  
**R:** Probablemente el nivel de volumen de transmisión es demasiado alto (consulte la sección 3.10). Ponga el nivel de volumen de transmisión en un nivel más bajo (3->2, 2->1).
- P:** El sonido de los microcascos no es de buena calidad o bien la persona al otro lado del teléfono no me puede escuchar.  
**R:** Asegúrese de que ha situado la posición del ajuste del tono de marcación claro correctamente. Para ello, llame a un compañero y ajuste el tono.
- P:** Cuando pulso el botón responder/finalizar, se descuelga el GN 1000 RHL, pero no se conecta la llamada.  
**R:** Asegúrese de que está utilizando el puerto del auricular del teléfono y no el puerto de los microcascos (si su teléfono dispone de uno), cuando utilice el GN 1000 RHL para responder llamadas remotas.
- P:** Me han cambiado de sitio en el trabajo. ¿Se pueden poner mis microcascos en otra base?  
**R:** Sí, se puede. Los microcascos sólo necesitan estar emparejados a la nueva base. Sencillamente siga los procedimientos tal y como se describen en la sección 7 de esta guía.
- P:** No oigo nada en los microcascos cuando estoy usando el teléfono móvil.  
**R:**
- Suba el volumen de los microcascos (o del teléfono).
  - Como el volumen que necesita el teléfono de escritorio y el teléfono móvil, es conveniente que ajuste el nivel en los teléfonos.
  - Use el ajuste del nivel del volumen de los microcascos para los ajustes generales: asegúrese de que los microcascos están sincronizados con el teléfono móvil.
  - Asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular: si no lo está, conéctelo desde el menú Bluetooth del teléfono o pulsando brevemente el botón Responder/fin, según el procedimiento de sincronización. (Consulte en el manual de usuario "Sincronizar los microcascos con su teléfono móvil".)

**Nota:** Si el teléfono de su mesa dispone de un botón de volumen, sería conveniente ajustarlo para optimizar la calidad de sonido de los microcascos.

### 13. Mantenimiento, seguridad y eliminación del producto

#### Mantenimiento

El gancho de fijación en el oído se puede limpiar con un paño seco o ligeramente humedecido. Limpie el polvo de la base y de los cables cuando sea necesario. Evite que la humedad o líquidos puedan penetrar en las tomas, los receptores u otros orificios. No exponga el producto a la lluvia.

#### Precaución infantil e información sobre el embalaje

El embalaje, que incluye las bolsas de plástico y otros materiales, no es apto para jugar y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Las bolsas o las piezas pequeñas contenidas en ellas podrían provocar asfixia si son ingeridas.

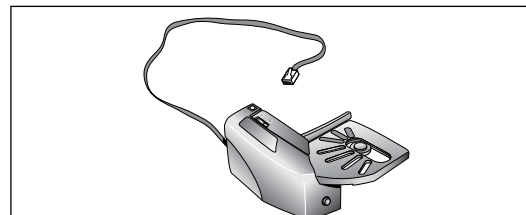
#### Baterías y eliminación del producto

No exponga las baterías de los microscascos al calor. Elimine el producto y/o las baterías de acuerdo con las normativas y reglamentos locales.

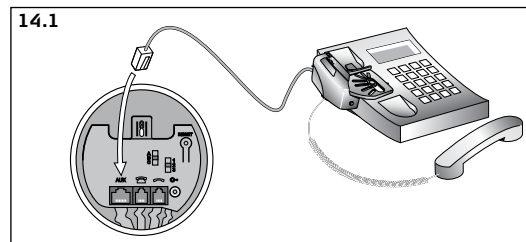
#### ¿Necesita más ayuda?

Si desea información detallada sobre asistencia específica para su país, consulte la "Declaración de seguridad para Europa y Australasia" o la "Declaración y garantía para Norteamérica" que se adjuntaba a su Jabra T5330 Multiuse.

### 14. Apéndice - descolgador remoto (RHL) GN 1000 (accesorio opcional)

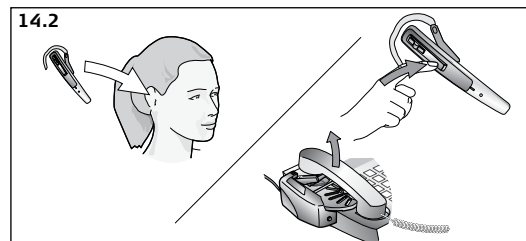


El descolgador remoto GN 1000 (RHL) es un accesorio opcional que descuelga y cuelga el auricular de su teléfono mientras realiza, responde o finaliza una llamada.



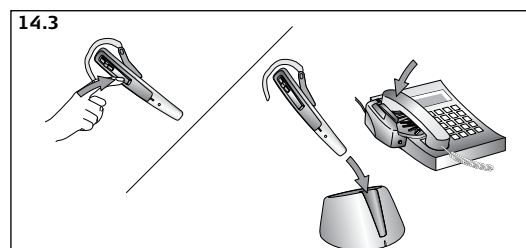
#### Configuración

**14.1** Coloque el RHL en el soporte del auricular del teléfono. Conecte el cable del RHL al puerto AUX que se encuentra en la parte inferior de la unidad base.



#### Realizar/responder a una llamada

**14.2** Póngase los microscascos o pulse el botón responder/finalizar si ya tiene puestos los microscascos. El RHL descargará automáticamente el auricular del teléfono.



#### Finalizar una llamada

**14.3** Pulse el botón responder/finalizar, o coloque los microscascos en el soporte de carga. El RHL sustituirá automáticamente al auricular y la llamada finalizará.

**Nota:** Fuera del alcance. Si los microscascos están fuera del alcance más de un minuto, finalizará cualquier llamada en curso.

## Innehåll

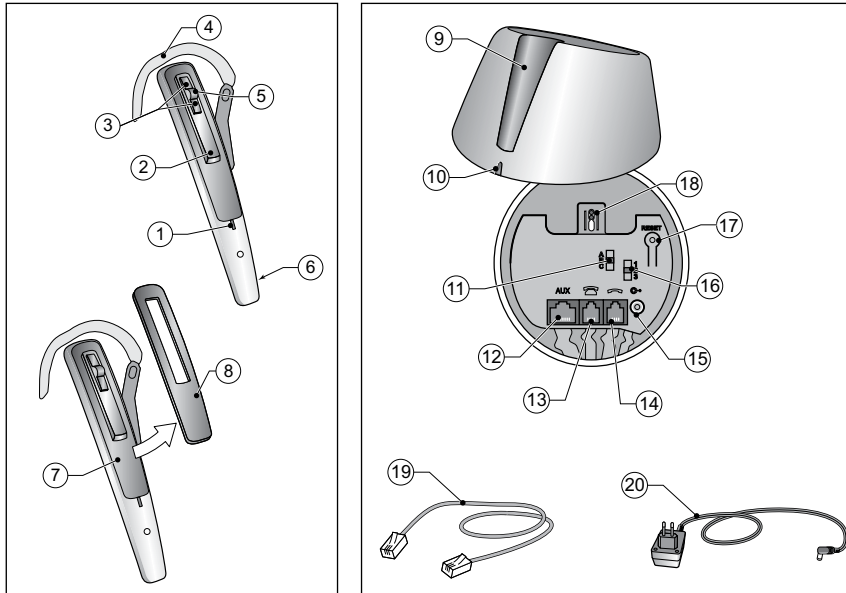
1.	Översikt . . . . .	116
2.	Anpassning av headset . . . . .	117
3.	Installation av bordstelefonen . . . . .	118
4.	Installera mobiltelefonen . . . . .	121
5.	Att ringa ett samtal från bordstelefonen . . . . .	122
6.	Att besvara ett samtal på bordstelefonen . . . . .	123
7.	Ring och svara på samtal med mobiltelefonen . . . . .	124
8.	Funktioner . . . . .	126
9.	Återställa/Matchning . . . . .	128
10.	Använda Jabra T5330 Multiuse med flera Bluetooth-aktiverade apparater . . . . .	129
11.	Med två mobiltelefoner . . . . .	129
12.	Felsökning och vanliga frågor . . . . .	130
13.	Underhåll, säkerhet och kassering . . . . .	131
14.	Bilaga - GN 1000 RHL (fjärrsvarsenhet) (tillval) . . . . .	132

## Tack

Tack för att du har köpt en Jabra T5330 Multiuse, vi hoppas att du blir nöjd med den. Läs användarhandboken så att du kan komma igång och använda headsetet på bästa sätt.



## 1. Översikt

**Headset**

- [1] Visuell indikator
- [2] Knapp för att besvara/ avsluta samtal
- [3] Volym upp/ned
- [4] Öronkrok
- [5] Sekretessknapp
- [6] Mikrofon
- [7] Återställningsknapp
- [8] Snäpplock (går att ersätta)

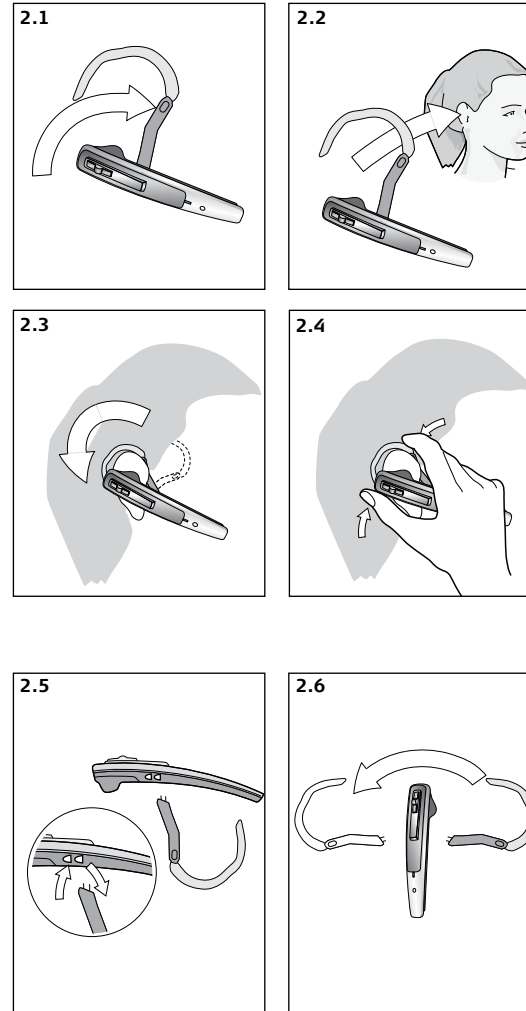
**Basenhet**

- [9] Laddningsvagga
- [10] Visuell indikator
- [11] Omkopplare för kopplingston
- [12] AUX-uttag
- [13] Telefonuttag
- [14] Anslutning för lur
- [15] Anslutning för nätadapter
- [16] Mikrofonvolym
- [17] Återställningsknapp
- [18] Omkopplare headset/Telefonlur

**Sladdar & adaptrar**

- [19] Anslutningssladd
- [20] Nätadapter

## 2. Anpassning av headset

**Anpassa till örat**

**2.1** Öppna den rörliga öronkroken så mycket som möjligt. <sup>1)</sup>

**2.2** Håll headsetet till örat så att högtalaren sitter bekvämt och mikrofonen pekar mot munnen.

**2.3** För tillbaka öronkroken över örat.

**2.4** Böj eller vrid den böjliga gummidelen av öronkroken så att den sitter bekvämt.

**Ytterligare justering**

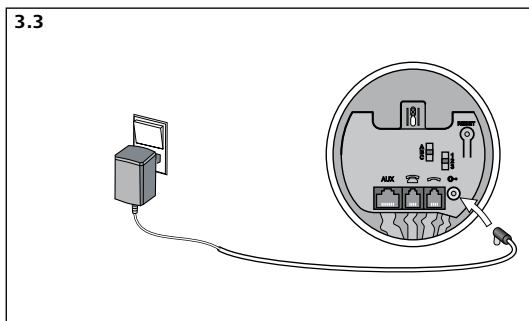
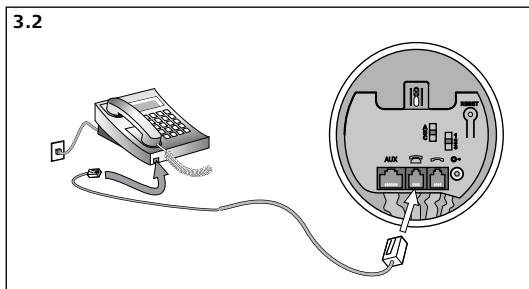
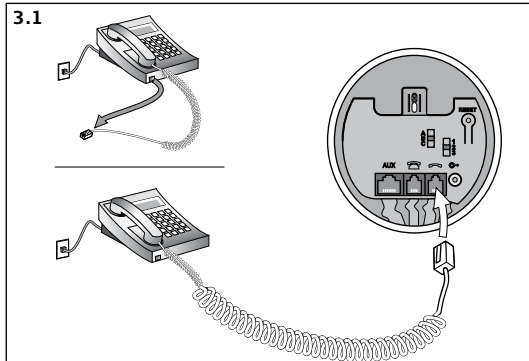
**2.5** Den rörliga öronkroken kan placeras i en av två öppningar, så att den passar så bra som möjligt.

**Anpassa till vänster öra**


**2.6** Dra ut den böjliga öronkroken från öppningen där den sitter och för in den på motsatt sida av headsetet, markerat med L. Utför steg 2.1-2.4 ovan.


**1) Obs!** När du köper headsetet är det anpassat för att användas på höger öra.


### 3. Installation av bordstelefonen



**Om telefonen har ett headset-uttag går du vidare till 3.2b.**

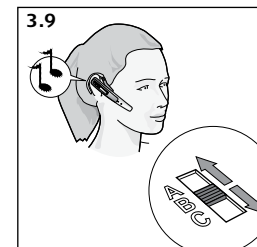
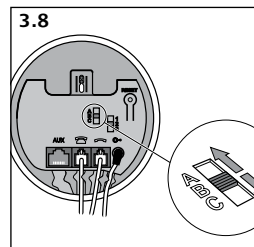
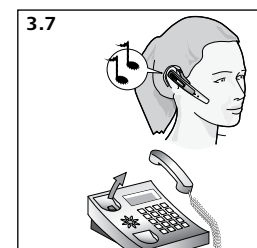
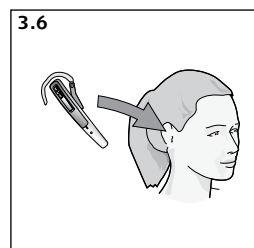
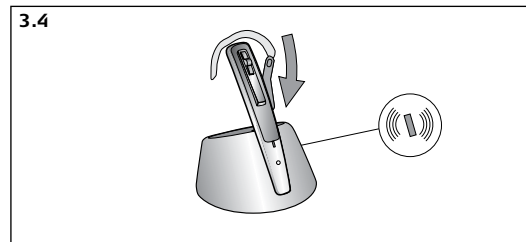
**3.1** Koppla bort lursladden från telefonen och anslut den till uttaget på basenheten som är markerat med .

**3.2a** Anslut den medföljande telefonsladden till den nu tomma anslutningen för luren på telefonen, och till uttaget på basenheten som är markerat med .

**3.2b** (Endast för headset-uttag) Anslut den medföljande telefonsladden till det nu tomma headset-uttaget på telefonen, och till uttaget på basenheten som är markerat med .

**3.3** Anslut nätspänningsadaptorn till uttaget nedtill på basenheten och anslut sedan till nätuttaget. Den visuella indikatorn på basenheten lyser grönt.

**Obs!** AUX-uttaget används för RHL (fjärrvarsenhet). Läs mer i bilagan.



**3.4** Sätt headsetet i laddningsväggen och ladda i minst 30 minuter före användning. En fullständig laddning tar ca två timmar. Den visuella indikatorn på headsetet blinkar grönt medan headsetet laddas, och med fast grönt sken när det är fulladdat.

**3.5** Slå på headsetet genom att trycka på och hålla inne knappen besvara/avsluta i en sekund (ljusindikatorn blinkar två gånger med grönt ljus och piper tre gånger), eller genom att sätta headsetet i laddningsväggen. Slå av headsetet genom att trycka på och hålla inne knappen besvara/avsluta i två sekunder (ljusindikatorn blinkar två gånger med grönt ljus och piper tre gånger).

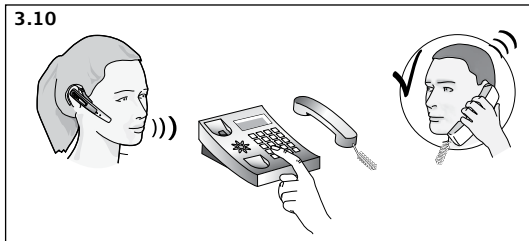
#### Kopplingston

**3.6** Lyft headsetet ur laddningsväggen och sätt på det.

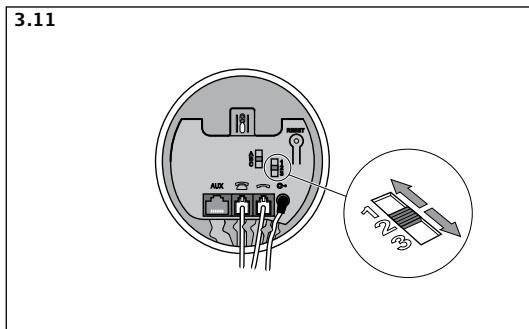
**3.7** Lyft luren från telefonen, tryck lätt på svara-/avslutaknappen på headsetet för att etablera en ljudförbindelse och lyssna efter en rington i headsetet.

**3.8** Om du inte får någon kopplingston eller om den är otydlig, skjut sakt omkopplaren för kopplingstonen nedtill på basenheten mellan de tre inställningarna.

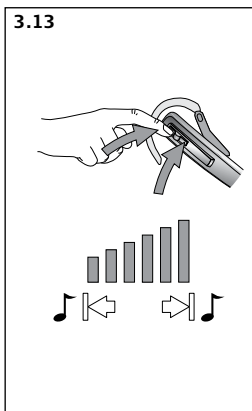
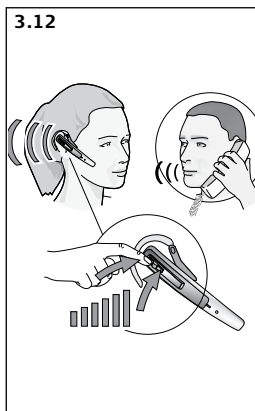
**3.9** Sätt omkopplaren på det läge som ger bäst kopplingston.



**3.10 Ställa in mikrofonvolym**  
**3.10** Ring (se avsnitt 4) någon som kan utgöra testperson.



**3.11** Justera den utgående volymen med kontrollen för mikrofonvolym på basenheten. Växla mellan de tre inställningarna tills testpersonen bekräftar vilken som är bäst.<sup>1)</sup>



**3.12 Ställa in ingående volym**  
**3.12** Justera ingående volym under ett samtal genom att trycka på volymknappen på headsetet.

**3.13** En signal i headsetet anger när min./max-volym har uppnåtts.

<sup>1)</sup> **Obs!** Om du kan höra din egen röst är mikrofonvolymen antagligen för hög. Reducera volyminställningarna på din bordstelefon (om sådan finns tillgänglig) och kompensera genom att öka volymen i headsetet.

## 4. Installera mobiltelefonen

### Inställning

#### Ihoppning av headset med mobiltelefon

**OBS!** Se till att ladda upp headsetet för användning (se 3.4).

Innan du kan använda ditt Jabra T5330 Multiuse med en mobiltelefon, måste du para ihop dem.

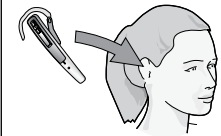
- Kontrollera att headsetet på.
- **Tryck på** återställningsknappen på headsetet i 3 sek. Ljusindikator på headsetet blinkar då snabbt rött/grönt. (se 9.1)
- Ställ in Bluetooth®-telefonen för att "upptäcka" Jabra T5330 Multiuse:
  - o Följ anvisningarna i telefonens bruksanvisning. Vanligtvis går du till menyn "inställning", "anslutning" eller "Bluetooth" på telefonen och väljer alternativet "upptäcka" eller "lägg till" en Bluetooth®-enhet.
  - o Telefonen kommer att hitta Jabra T5330 Multiuse och fråga om du vill para ihop dem.
- Acceptera genom att trycka på Ja/OK (eller motsvarande) på telefonen och bekräfta med lösenord eller **PIN-kod "0000"** (4 nollor).
- En bekräftelse visas när enheterna har parats ihop. Om ihoppningen inte lyckas, så upprepa stegen ovan.

**OBS!** Om du har ställt headsetet i ihoppningsläge av misstag ska du trycka kort på Svara/Avslutningsknappen för att avsluta ihoppningsläget.

**!** **VIKTIGT:** Samma headset kan paras ihop med flera olika mobiltelefoner. Om flera mobiltelefoner har parats ihop, är påkopplade och befinner sig inom headsetets räckvidd, kommer headsetet inte att kunna kopplas till headsetbasen. Det går bara att bli kopplad till en mobiltelefon och headsetbas **åt gången**. För att koppla till headsetbasen får du bara ha en ihopparad mobiltelefon påslagen och inom headsetets räckvidd.

## 5. Att ringa ett samtal från bordstelefonen

5.1

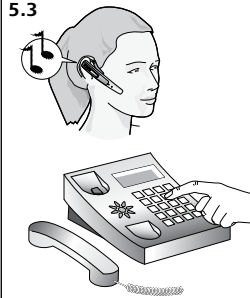


5.2

5.1 Sätt på dig headsetet.<sup>1)</sup>

5.2 Lyft luren från telefonen eller tryck på telefonens knapp för utgående linje om den är ansluten till headset-uttaget. Tryck sedan på Svara/Avsluta för att överföra samtalet till headsetet.

5.3



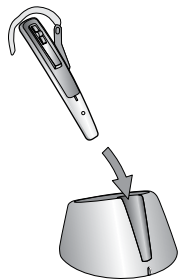
5.4



5.3 Vänta på kopplingston och slå sedan numret.

5.4 För att avsluta samtalet, tryck på Svara/Avsluta på headsetet och lägg på luren, eller tryck på knappen för "avsluta samtal" om basenheten är ansluten direkt till telefonens headsetuttag.

5.5



5.6



### Ringa med lur

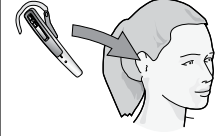
5.5 Sätt headsetet i laddningsvaggan.

5.6 Använd luren som vanligt.

<sup>1)</sup> **Obs!** Se till att headsetet är placerat i laddningsvaggan om du använder luren när du ringer. Annars dirigeras samtalet genom headsetet.

## 6. Att besvara ett samtal på bordstelefonen

6.1



6.2

6.1 Sätt på dig headsetet.<sup>1)</sup>

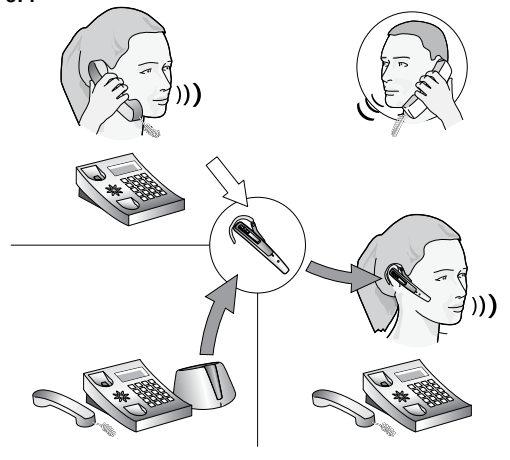
6.2 Lyft luren från telefonen eller tryck på telefonens knapp för utgående linje om den är ansluten till headset-uttaget. Tryck sedan på Svara/Avsluta-knappen för att överföra samtalet till headsetet.

6.3



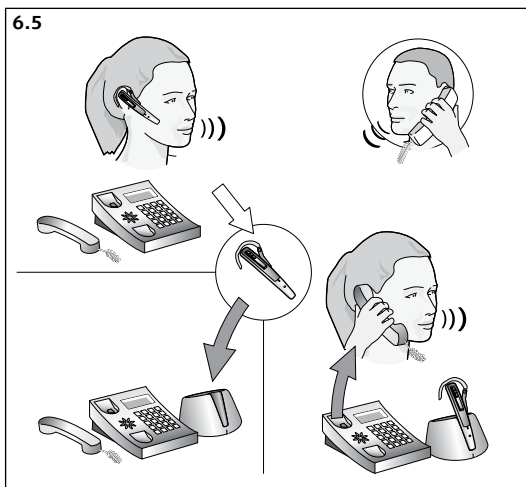
6.3 För att avsluta samtalet, tryck på Svara/Avsluta på headsetet och läpp på luren, eller tryck på knappen för "avsluta samtal" om basenheten är ansluten direkt till telefonens headsetuttag.

6.4



### Växla från lur till headset

6.4 När du ringer med luren tar du ur headsetet ur laddningsvaggan. Tryck på Svara/Avsluta och samtalet dirigeras automatiskt till headsetet.<sup>1)</sup>



### Växla från headset till lur

**6.5** När du ringer med headsetet lyfter du luren och sätter tillbaka headsetet i laddningsvaggan. Samtalet dirigeras inte till luren innan headsetet är placerat i laddningsvaggan.

1) **Viktigt!** Lägg inte på luren, då avbryts samtalet.

## 7. Ring och svara på samtal med mobiltelefonen

### Användning

#### Ringa och avsluta ett mobiltelefonsamtal

- När du ringer ett samtal från din mobiltelefon kommer det automatiskt att kopplas till ditt headset (detta beror på telefoninställningarna, se bruksanvisningen till mobiltelefonen för uppgifter om hur denna funktion aktiveras).

Om din telefon inte stöder den här funktionen, se bruksanvisningen till din mobiltelefon för uppgifter om hur du tar emot ett samtal med headset.

- För att avsluta ett samtal **tryck kort** på headsetets Svara/Avsluta-knapp ④ ELLER tryck in knappen Avsluta/Nej (eller motsvarande) på din mobiltelefon.

#### Besvara och avsluta ett inkommande mobiltelefonsamtal

- För att svara så **tryck kort** på Svara/Avsluta-knappen ④ på ditt headset efter den första ringsignalen.
- Avsluta samtal via mobiltelefonen ELLER **tryck kort** på headsetets Svara/Avsluta-knapp.

**❗ VIKTIGT:** Vissa mobiltelefonmodeller vidarekopplar inte samtalet automatiskt till ditt headset när ett samtal tagits emot med mobiltelefonens handset.

### Skifta från headset till mobiltelefon\*

Du kan skifta från headset till mobiltelefonens handset under pågående samtal. Det kan till exempel vara praktiskt om headsetets batteri börjar ta slut.

- Använd den aktiva menyn på din mobiltelefon för att skifta från headset till mobiltelefon under pågående samtal (se bruksanvisningen till mobiltelefonen).

### Skifta från mobiltelefon till headset\*

Det går att skifta från mobiltelefon till headset under pågående samtal.

- Använd den aktiva menyn på din mobiltelefon för att skifta från mobiltelefon till headset under pågående samtal (se bruksanvisningen till mobiltelefonen).

### Avvisa ett inkommande samtal\*

- Tryck kort** på Svara/Avsluta-knappen på headsetet när telefonen ringer för att avvisa ett inkommande samtal.

Beroende på telefoninställningarna, så kommer personen som ringer att vidarekopplas till röstbrevlådan eller höra en upptagetton.

\* *Beror på mobiltelefon. Mer information finns i bruksanvisningen till mobiltelefonen.*

### Ringa ett samtal med röstuppringning\*

- Håll intryckt 1 sek.** Svara/Avsluta-knappen på headsetet för att starta röstuppringningsläget. (Se bruksanvisningen till mobiltelefonen för mer information om hur denna funktion används.)

Du får bäst resultat om du spelar in röstuppringningsfrasen via headsetet.

### Återuppringning av det senaste numret\*

- Två korta tryck** på headsetets Svara/Avsluta-knapp.

### Använda funktionen samtal väntar och parkera samtal\*

- Med den här funktionen kan du parkera ett pågående samtal och besvara ett samtal som väntar.
- Håll intryckt 1 sek.** Svara/Avsluta-knappen för att parkera det pågående samtalet och besvara det väntande samtalet.
- Håll intryckt 1 sek.** Svara/Avsluta-knappen för att skifta mellan de två samtalerna.
- Tryck kort** på Svara/Avsluta-knappen på headsetet för att avsluta det pågående samtalet.

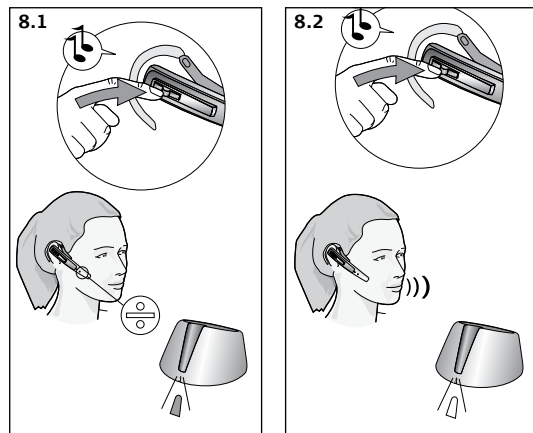
## Hålla sig inom räckvidden

Ljudet i ditt headset blir sämre om du befinner dig utanför räckvidden.<sup>1)</sup> Gå tillbaka inom räckvidden för att återställa ljudkvaliteten. Om du flyttar dig för långt bort från mobiltelefonen kan samtalet komma att brytas eller omdirigeras till din mobiltelefon, beroende på vilken mobiltelefonmodell du använder. Se bruksanvisningen till mobiltelefonen för mer information om denna funktion.

## Kom ihåg!

Du får bäst resultat om du bär Jabra T5330 Multiuse och mobiltelefonen på samma sida av kroppen, med fri sikt mellan dem. Rent allmänt blir ljudprestandan i headsetet bättre när det inte finns några hinder mellan headsetet och mobiltelefonen.

## 8. Funktioner

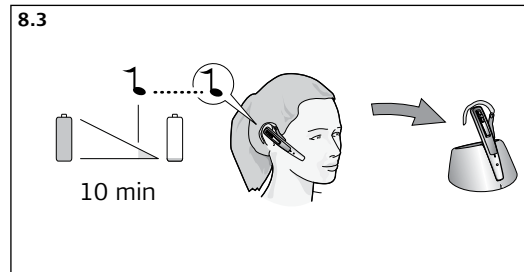


### Sätta på och stänga av sekretess

**8.1** Tryck på sekretessknappen på headsetet. Den visuella indikatorn på basenheten lyser röd och två toner hörs i headsetet.

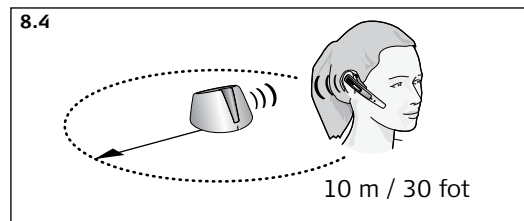
**8.2** Om du vill ta bort sekretessen trycker du på sekretessknappen igen. Den visuella indikatorn på basenheten ändras från röd till blinkande grönt och två toner hörs i headsetet.

<sup>1)</sup> **Obs!** Se till att headsetet är placerat i laddningsvaggan om du svarar med luren. Annars dirigeras samtalet genom headsetet.



### Låg batterinivå

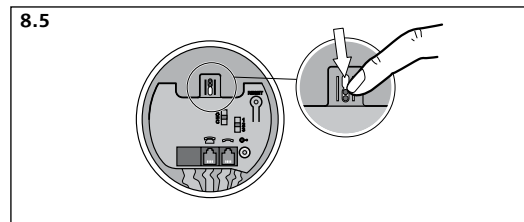
**8.3** Ca 10 minuter innan batteriet tar slut på headsetet börjar den visuella indikatorn att blinka rött, och en rad toner hörs. Om batteriet tar slut slocknar dioden på headsetet. Placera headsetet i laddningsvaggan för att fortsätta samtalet via luren.



### Utanför räckvidden

**8.4** Om du kommer utanför räckvidden (ca 10 meter) upphör alla knappar utom besvara/avsluta att fungera tills du kommer tillbaka inom räckvidd igen.<sup>2)</sup>

Om sekretessknappen är på headsetet när du kommer utanför räckvidden kommer den fortfarande att vara på när du kommer inom räckvidd igen.



### Omkopplare för headset

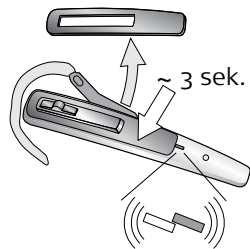
**8.5** Om du inte har headsetet tillgängligt måste omkopplaren för headsetet aktiveras innan du kan använda luren.

Funktioner:	
Räckvidd	10 m / 30 fot
Samtalstid / standbytid	6 timmar / upp till 100 timmar
Överföringsprotokoll	Bluetooth
Frekvensband	2,4 GHz

<sup>2)</sup> **Viktigt!** Om headsetet är utanför räckvidden i mer än en minut avslutas länken mellan basenheten och headsetet.

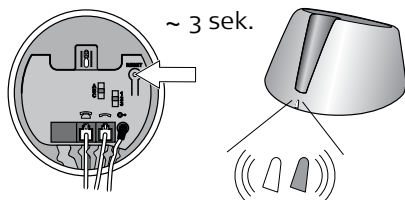
## 9. Återställa/Matchning

9.1



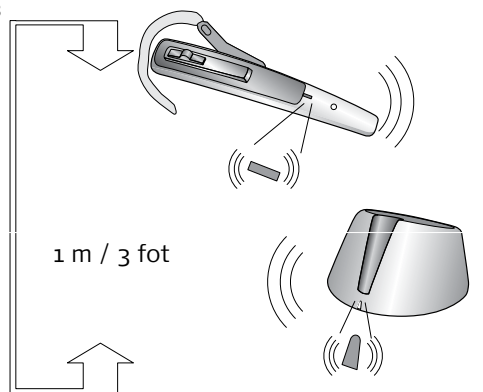
9.1 Ta bort snäpplocket. Tryck och håll inne återställningsknappen på headsetet i tre sekunder. Den visuella indikatorn på headsetet blinkar snabbt i rött och grönt.<sup>1)</sup>

9.2



9.2 Tryck sedan på och håll inne återställningsknappen på basenheten i tre sekunder. Den visuella indikatorn på basenheten blinkar snabbt i rött och grönt.

9.3



9.3 Se till att headset och basenhet är inom 1 meters avstånd från varandra. När matchningen lyckas blinkar båda de visuella indikatorerna grönt tio gånger, och den visuella indikatorn på basenheten lyser sedan med ett fast grönt sken.

1) **Obs!** Headsetet är redan matchat med basenheten vid köpet. Matchning krävs bara när ett nytt headset ska användas med en befintlig basenhet (eller tvärtom).

## 10. Använda Jabra T5330 Multiuse med flera Bluetooth-aktiverade apparater

Jabra T5330 Multiuse kan paras ihop med upp till 8 olika apparater. Bara två kan dock kopplas (ihopparade med headsetet, påslagna och inom räckvidd) till headsetet samtidigt. Det kan vara vilka två av dessa Bluetooth®-apparater som helst (till exempel en mobiltelefon och Jabra headsetbasen eller en Bluetooth-aktiverad dator och en mobiltelefon eller två mobiltelefoner).

Det betyder att när headsetet befinner sig inom räckvidden för T5330 Multiuse headsetbas kan bara en mobiltelefon eller Bluetooth-aktiverad apparat kopplas till headsetet (ihopparad med headsetet, påslagen och inom räckvidd) om du vill använda Jabra T5330 Multiuse med bordstelefonen.

Headsetet är som standard ihopparat med headsetets basenhet. Detta innebär att headsetet automatiskt ansluter till basenheten om den är inom räckvidd och påslagen. Om du vill att headsetet ska vara anslutet till de två andra enheterna (utöver headsetets basenhet) måste du manuellt stänga ned anslutningen från headsetet till basenheten.

Du gör detta genom att trycka på och hålla inne volymknapparna samtidigt i 4 sekunder.

## 11. Med två mobiltelefoner

Du kan ha två Bluetooth-redo mobiltelefoner kopplade (ihopparade med headsetet, påslagna och inom räckvidden) till Jabra T5330 Multiuse samtidigt.

Återuppringningsfunktionen\* kommer att ringa upp det senaste nummer som ringdes när headsetet var kopplat till en mobiltelefon – inte nödvändigtvis det senaste nummer som ringdes på den mobiltelefon som du använder med headsetet just då.

\* Om mobiltelefonen stöder denna funktion

**OBS!** Om flera Bluetooth-enheter är ihopparade med headsetet kommer röstuppringningsfunktionen\* att fungera med den senast ihopparade apparaten.

## 12. Felsökning och vanliga frågor

- F:** Det händer inget när jag försöker justera kopplingstenen.  
**S:** Kontrollera att basenheten har ström (den visuella indikatorn på basenheten ska lysa grönt). Etablera sedan en röstlänk mellan basenhet och headset (visuella indikatorer på basenhet och headset blinkar grönt). Kontrollera också att telefonen är aktiverad (luren ligger på klykan eller knappen för utgående linje är intryckt).
- F:** Jag hör mig själv när jag pratar.  
**S:** Din mikrofonvolym (se avsnitt 3.10) är antagligen för hög. Ställ in lägre volymnivå (3->2, 2->1).
- F:** Det är dåligt ljud i headsetet eller personen i andra änden kan inte höra mig.  
**S:** Kontrollera att omkopplaren för kopplingstenen är korrekt inställd. Ring en vän och justera omkopplaren för kopplingstenen.
- F:** När jag trycker på knappen besvara/avsluta lyfter GN 1000 RHL luren men samtalet kopplas inte.  
**S:** Kontrollera att du använder telefonens anslutning för luren och inte uttaget för headsetet (om din telefon har ett sådant), när du använder en GN 1000 RHL för fjärrsvar.
- F:** Jag har bytt plats på jobbet. Går det att placera mitt headset i en annan basenhet?  
**S:** Ja, det går bra. Headsetet måste bara matchas med den nya basenheten. Följ bara instruktionerna i avsnitt 7 i den här handboken.
- F:** Jag hör inget i mitt headset när jag använder mobiltelefon.  
**S:**
- Öka volymen i headsetet (eller telefonen).
  - Eftersom volymnivån kan skilja sig mellan bordstelefon och mobiltelefon är det nog bäst att justera nivån på telefonerna.
  - Använd sedan headsetets volymnivåjusteringar för allmänna justeringar: säkerställ att headsetet är ihopparat med mobiltelefon.
  - Se till att telefonen är ansluten till headsetet - om den inte ansluter vare sig via telefonens Bluetooth-meny eller genom att trycka på Svvara/Avsluta-knappen, följ ihoppningsproceduren (se "Att ihoppa ditt headset med din mobiltelefon" i användarmanualen).

**Obs!** Om din skrivbordstelefon har en volymknapp kan det räcka att justera den för att förbättra ljudkvaliteten i headsetet.

## 13. Underhåll, säkerhet och kassering

### Underhåll

Rengör öronkroken med en torr eller lätt fuktad trasa. Sladdar och basenheten kan dammtorkas (torrt) vid behov. Undvik att fukt eller vätska kommer in i knapparnas socklar, uttag eller andra öppningar. Undvik att exponera produkten för regn.

### Barn och produktförpackningen

Plastpåsar och förpackningsmaterialet som finns i förpackningen är inte leksaker för barn. Påsarna eller de smådelar de innehåller kan orsaka kvävning.

### Kassering av batterier och produkten

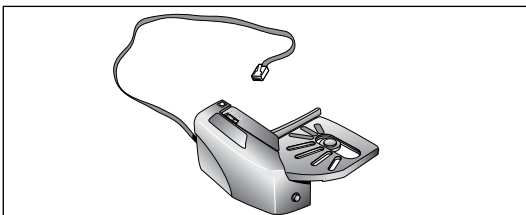
Utsätt inte batteriet i headsetet för hetta. Kassera produkten och/eller batteriet i enlighet med lokala bestämmelser.

### Behöver du mer hjälp?

För ditt lands supportinformation, se garantin som följde med din Jabra T5330 Multiuse.

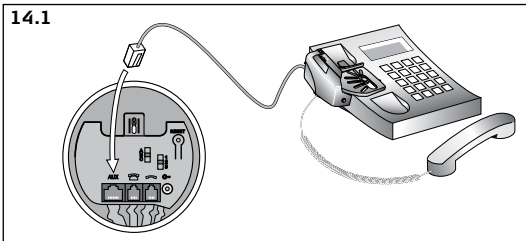


## 14. Bilaga - GN 1000 RHL (fjärrsvarsenhet) (tillval)



GN 1000 RHL (fjärrsvar) är ett tillvalstillbehör som automatiskt lyfter upp och lägger på telefonluren när du ringer, besvarar eller avslutar ett samtal.

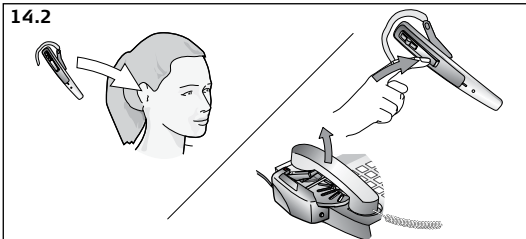
### 14.1



#### Installation

**14.1** Montera RHL på klykan för telefonluren. Anslut RHL-enheten till AUX-uttaget på basenhetens undersida.

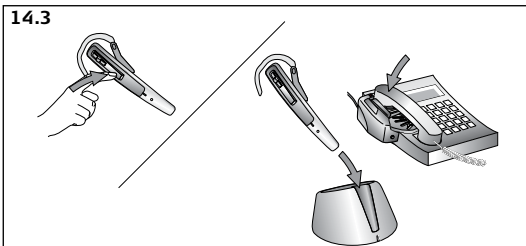
### 14.2



#### Ringa/besvara ett samtal

**14.2** Sätt på headsetet eller tryck på knappen besvara/avsluta om du redan har headsetet på. RHL lyfter automatiskt luren.

### 14.3



#### Avsluta ett samtal

**14.3** Tryck på knappen besvara/avsluta eller sätt headsetet i laddningsvaggan. RHL lägger automatiskt tillbaka luren i klykan och samtalet avslutas.

**Obs!** Utanför räckvidden. Om headsetet är utanför räckvidden i mer än en minut avslutas eventuellt pågående samtal.

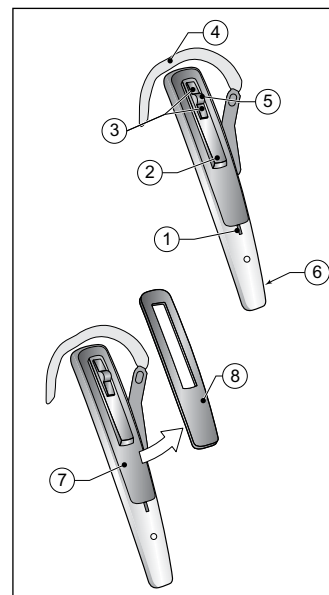
## Índice

1.	Descrição geral . . . . .	135
2.	Colocar o auricular . . . . .	136
3.	Configuração do telefone de secretária . . . . .	137
4.	Configuração do telemóvel . . . . .	140
5.	Realização de um telefonema a partir do telefone de secretária . . . . .	141
6.	Atendimento de um telefonema a partir do telefone de secretária . . . . .	142
7.	Realização e atendimento de um telefonema a partir do telemóvel. . . . .	143
8.	Funcionalidades . . . . .	145
9.	Reinicialização / Emparelhamento . . . . .	147
10.	Utilizar o Jabra T5330 Multiuse com diversos dispositivos ligados ao Bluetooth. . . . .	148
11.	Com dois telemóveis. . . . .	148
12.	Resolução de problemas e FAQ . . . . .	149
13.	Manutenção, segurança e eliminação . . . . .	150
14.	Apêndice – Levantador do Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) (acessório opcional) . . . . .	151

## Obrigado

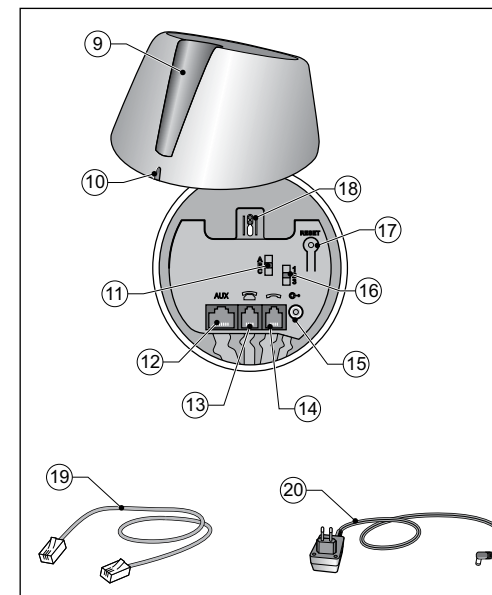
Obrigado por adquirir o Jabra T5330 Multiuse, esperamos que o seu funcionamento seja do seu agrado. Leia o manual do utilizador para iniciar a utilização e tirar o maior partido das muitas funcionalidades do auricular.

## 1. Descrição geral



### Auricular

- [1] Indicador visual
- [2] Botão Atender/terminar
- [3] Volume para cima/para baixo
- [4] Gancho para orelha
- [5] Botão Silêncio
- [6] Microfone
- [7] Botão Reinicializar
- [8] Tampa de encaixe (substituível)



### Unidade de base

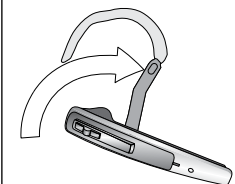
- [9] Suporte de carregamento
- [10] Indicador visual
- [11] Interruptor de um sinal de marcação claro
- [12] Porta AUX
- [13] Porta de telefone
- [14] Porta do auscultador
- [15] Porta do adaptador de corrente CA
- [16] Volume de transmissão
- [17] Botão Reinicializar
- [18] Interruptor de auricular

### Cabos e adaptadores

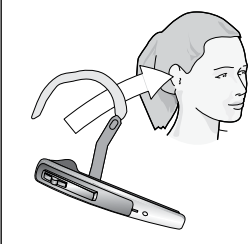
- [19] Cabo de ligação
- [20] Adaptador de corrente CA

## 2. Colocar o auricular

2.1



2.2

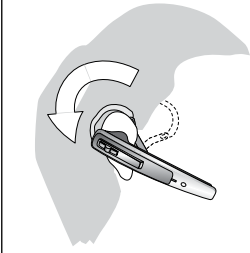


### Colocar na orelha

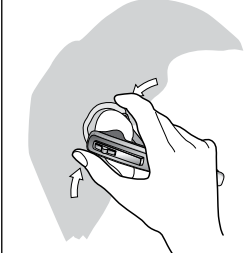
**2.1** Abra o gancho para orelha articulado na maior extensão possível.<sup>1)</sup>

**2.2** Fixe o auricular à orelha de modo a que o auscultador fique confortavelmente colocado e o microfone fique na direcção da boca.

2.3



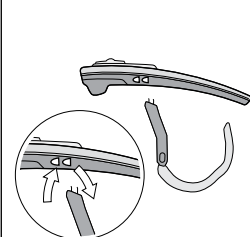
2.4



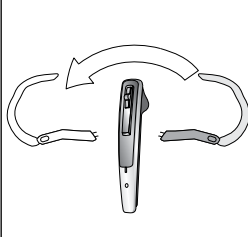
**2.3** Fechar o gancho para orelha articulado sobre a orelha.

**2.4** Dobre ou torça a parte de borracha flexível do gancho para orelha para uma colocação confortável.

2.5



2.6



### Ajustes adicionais

**2.5** A dobradiça do gancho para orelha pode ser colocada numa das 2 ranhuras, para possibilitar a melhor colocação possível.

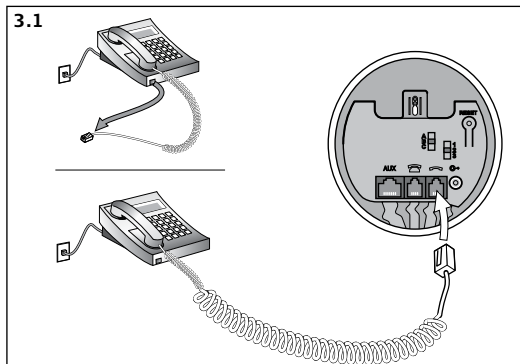
### Colocação na orelha esquerda

**2.6** Retire a dobradiça do gancho para orelha da ranhura e insira-a no lado oposto do auricular marcado com L. Execute os passos 2.1 – 2.4 acima.


**1) Nota:** O novo auricular está configurado para utilização na orelha direita.

## 3. Configuração do telefone de secretária

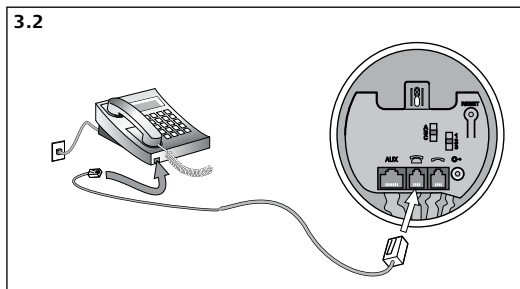
3.1





**Se o telefone tiver uma porta de auricular, vá directamente para 3.2b.**

**3.1** Desligue o cabo do auscultador do telefone e ligue-o à porta na unidade de base marcada com um .

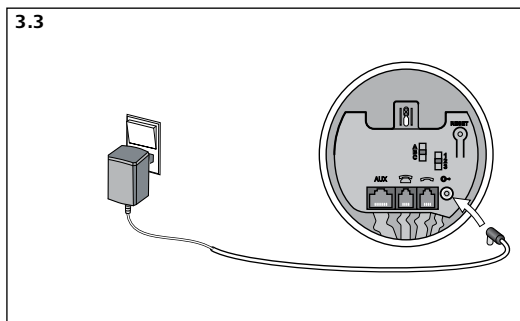
3.2



**3.2a** Ligue o cabo do telefone fornecido à porta vazia do auscultador no telefone e à porta na unidade de base marcada com um .

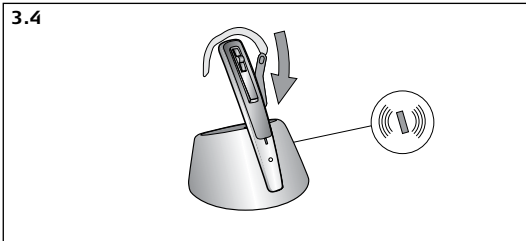
**3.2b** (Apenas utilização com a porta do auricular). Ligue o cabo do telefone fornecido à porta do auricular no telefone e à porta na unidade de base marcada com um .

3.3

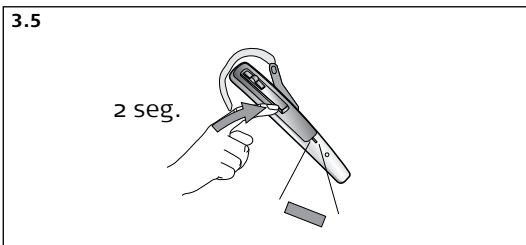


**3.3** Ligue o adaptador de corrente CA à porta no fundo da unidade de base, em seguida, ligue à saída de corrente CA. O indicador visual na base acende uma luz verde.

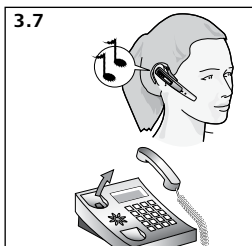
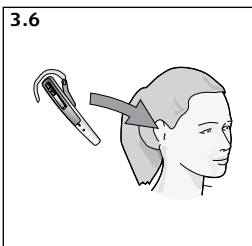
**Nota:** A porta AUX é utilizada para o Levantador de Auscultador Remoto (RHL). Consulte o Apêndice.



3.4 Coloque o auricular no suporte de carregamento e deixe a carregar durante, pelo menos, 30 min. antes da utilização. Um carregamento completo demora cerca de 2 horas. O indicador visual no auricular emite uma luz verde intermitente durante o carregamento, a luz deixa de piscar quando o carregamento tiver terminado.



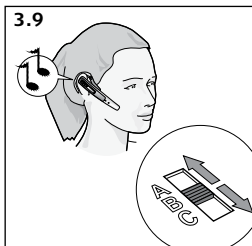
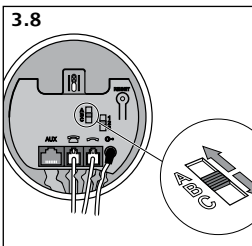
3.5 Ligue o auricular premindo o botão atender/terminar durante 2 seg. (o indicador visual emitirá duas vezes uma luz verde e serão emitidos três "bips"), ou colocando o auricular no suporte de carregamento. Desligue o auricular premindo o botão atender/terminar durante 2 seg. (o indicador visual emitirá duas vezes uma luz verde e serão emitidos três "bips").



#### Sinal de marcação claro

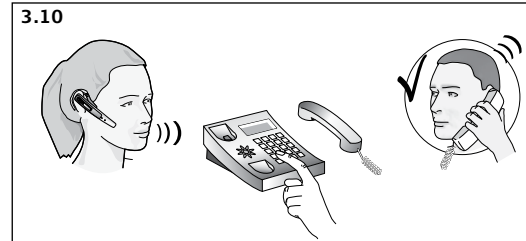
3.6 Retire o auricular do suporte de carregamento e coloque-o na orelha.

3.7 Levante o auscultador do telefone, toque no botão de Atender/Terminar no auscultador para estabelecer uma ligação de áudio e ouvir o tom de marcação no auscultador.



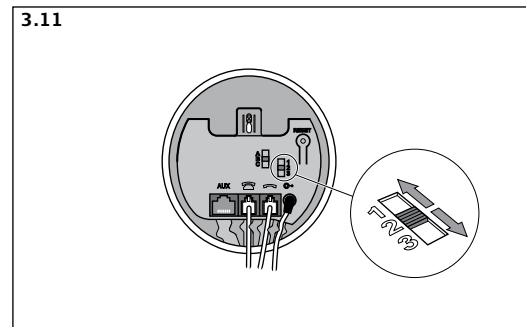
3.8 Se o sinal de marcação não for ouvido ou não for claro, faça deslizar lentamente o interruptor do sinal de marcação claro no fundo da unidade de base através das 3 configurações.

3.9 Coloque o interruptor na posição na qual o sinal de marcação é mais claro.

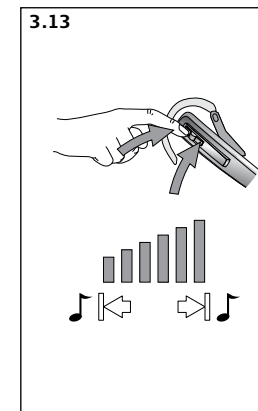
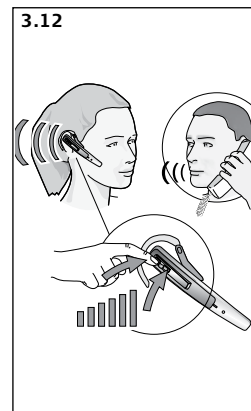


#### Definir o volume da transmissão

3.10 Realize uma chamada (consulte a secção 4) para alguém que possa funcionar como teste.



3.11 Ajuste o volume de emissão com o controlo de volume da transmissão na unidade de base. Mude através das 3 configurações até a pessoa com a qual executa o teste confirmar o volume adequado. <sup>1)</sup>



#### Definir o volume da recepção

3.12 Durante uma chamada, ajuste o volume da recepção premindo botão Volume no auricular.

3.13 Um sinal no auricular indica quando o volume mín./máx. é atingido.

1) Nota: Se conseguir ouvir a sua própria voz, o volume da transmissão estará provavelmente demasiado alto. Reduza o no telefone de secretária (se essa funcionalidade estiver disponível) e compense aumentando o volume no auricular.

## 4. Configuração do telemóvel

### Preparação

#### Emparelhar o auricular com o telemóvel

**NOTA:** Antes de o utilizar, carregue o seu auricular (ver 3.4)

Antes de utilizar o seu Jabra T5330 Multiuse com um telemóvel, terá de o emparelhar com o telemóvel.

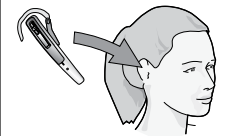
- Verifique se o auricular está ligado.
- Retire a tampa de encaixe. Prima o botão de reinicialização no auricular durante 3 seg. O indicador visual no auricular pisca com uma luz vermelha/verde rapidamente (ver 9.1).
- Prepare o seu telefone Bluetooth para “descobrir” o Jabra T5330 Multiuse:
  - o Siga o guia de instruções do seu telefone. Isto normalmente obriga a ir para um menu “preparar”, “ligar” ou “Bluetooth” do seu seu telefone e escolher a opção “descobrir” ou “acrescentar” um dispositivo “Bluetooth”.
  - o O seu telefone encontrará o Jabra T5330 Multiuse e perguntará se o quer emparelhar com ele.
- Aceite o emparelhamento pressionando Sim/OK (ou similar) no telefone e confirme com a palavra-chave ou o PIN “0000” (4 zeros).
- O seu telefone confirmará quando o emparelhamento estiver concluído. Se o emparelhamento não for conseguido, repita os anteriores passos. Alguns telemóveis exigem ligação manual após o emparelhamento.

**NOTA:** Se acidentalmente colocar o auricular no modo de emparelhamento, prima o botão atender/terminar para sair do modo de emparelhamento.

**❗ IMPORTANTE:** O mesmo auricular pode ser emparelhado com diversos telemóveis. No entanto, se possui diversos telemóveis emparelhados, ligados ao auricular, este não conseguirá ligar ao Centro Bluetooth. Apenas é possível ligar um telemóvel de cada vez ao Centro Bluetooth. Para conseguir ligar com o Centro Bluetooth, não tenha mais de um telemóvel ligado ao auricular.

## 5. Realização de um telefonema a partir do telefone de secretária

5.1



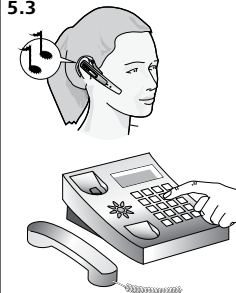
5.2



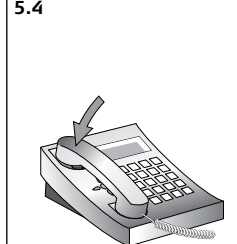
5.1 Coloque o auricular. <sup>1)</sup>

5.2 Levante o auscultador do telefone ou prima o botão de “linha” do telefone se estiver ligado à porta do auricular. Depois prima o botão atender/terminar para transferir a chamada para o auricular.

5.3



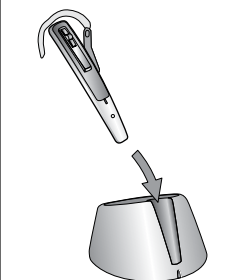
5.4



5.3 Aguarde o sinal de marcação, em seguida, marque o número.

5.4 Para terminar uma chamada, prima o botão atender/terminar no auricular e volte a colocar o auscultador no telefone, ou prima o botão “terminar chamada” se a base estiver directamente ligada à porta do auricular do telefone.

5.5



5.6



**Realizar um telefonema com o auscultador**

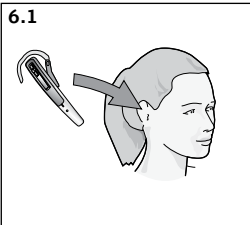
5.5 Coloque o auricular no suporte de carregamento.

5.6 Utilize o auscultador como é habitual.

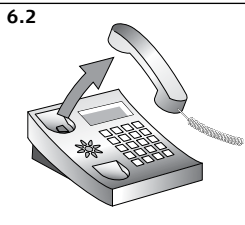
<sup>1)</sup> Nota: Se realizar um telefonema com o auscultador do telefone, certifique-se de que o auricular está colocado no suporte de carregamento. Caso contrário, o telefonema será encaminhado através do auricular.

## 6. Atendimento de um telefonema a partir do telefone de secretária

6.1



6.2



6.1 Coloque o auricular. <sup>1)</sup>

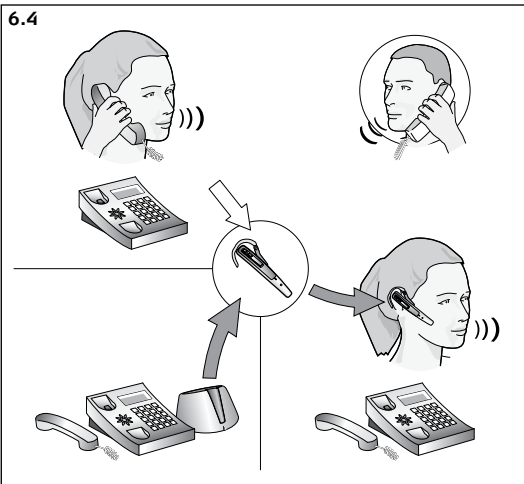
6.2 Levante o auscultador do telefone ou prima o botão de "linha" do telefone se estiver ligado à porta do auricular. Depois prima o botão atender/terminar para transferir a chamada para o auricular.

6.3



6.3 Para terminar uma chamada, prima o botão atender/terminar no auricular e volte a colocar o auscultador no telefone, ou prima o botão "terminar chamada" se a base estiver directamente ligada à porta do auricular do telefone.

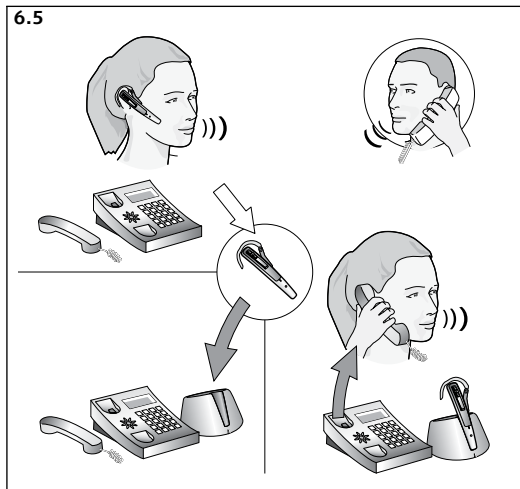
6.4



### Mudar do auscultador para o auricular

6.4 Durante um telefonema utilizando o auscultador do telefone, retire o auricular do suporte de carregamento. Prima o botão atender/terminar e o telefonema será encaminhado para o auricular. <sup>1)</sup>

6.5



### Mudar do auricular para o auscultador

6.5 Durante um telefonema utilizando o auricular, levante o auscultador do telefone e volte a colocar o auricular no suporte de carregamento. O telefonema não será encaminhado para o auscultador do telefone, antes do auricular estar no suporte de carregamento.

1) **Importante:** Não volte a colocar o auscultador no telefone, uma vez que esta acção irá desligar o telefonema.

## 7. Realização e atendimento de um telefonema a partir do telemóvel

### Utilização

#### Fazer e terminar uma chamada de telemóvel

- Quando realiza uma chamada do seu telemóvel, esta será automaticamente transferida para o seu auricular (isto depende da preparação do seu telefone; consulte o Manual de Utilizador do seu telemóvel para saber como activar esta função).

Se o seu telefone não aceitar esta função, veja no Manual do Utilizador do seu telemóvel como atender uma chamada com um auricular.

- Para terminar uma chamada, prima o botão atender/terminar do auricular, OU pressione Fim/Não (ou similar) no seu telemóvel.

#### Atender e terminar uma chamada recebida de telemóvel

- Para responder, prima o botão atender/terminar do seu auricular, após o primeiro sinal.
- Para terminar uma chamada, prima o botão atender/terminar do auricular, OU pressione Fim/Não (ou similar) no seu telemóvel.

❗ **IMPORTANTE:** Se responder a uma chamada no auscultador do seu telemóvel, alguns modelos de telemóvel não transferirão automaticamente a chamada para o seu auricular.

**Passar do auricular para o telemóvel\***

Pode passar do seu auricular para o telemóvel durante uma chamada. Pode querer fazer isto se, por exemplo, a bateria do auricular estiver fraca.

- Utilize o menu do seu telemóvel para passar do auricular para o telemóvel durante uma chamada (consulte o Manual de Utilizador do seu telemóvel).

**Passar do telemóvel para o auricular\***

É possível passar do seu telemóvel para o auricular durante uma chamada.

- Utilize o menu do seu telemóvel para passar do telemóvel para o auricular durante uma chamada (consulte o Manual de Utilizador do seu telemóvel).

**Rejeitar uma chamada recebida\***

- **Pressione** o botão atender/terminar do auricular quando o telefone tocar para rejeitar uma chamada recebida.

Conforme as características do seu telefone, a pessoa que ligou será reencaminhada para o seu atendedor automático ou ouvirá um sinal de ocupado.

\* *Depende do telemóvel. Consulte o Manual do Utilizador do seu telemóvel para mais informação.*

**Fazer uma chamada com marcação por voz\***

- **Pressione** o botão atender/terminar do auricular para activar o modo Marcação por Voz. (Consulte o Manual de Utilizador do seu telefone para mais informação sobre a utilização desta funcionalidade).

Para melhores resultados, grave a marcação por voz através do seu auricular.

**Remarcar o último número\***

- **Toque duas vezes** no botão atender/terminar do auricular.

**Utilizar chamada em espera e colocar uma chamada em espera\***

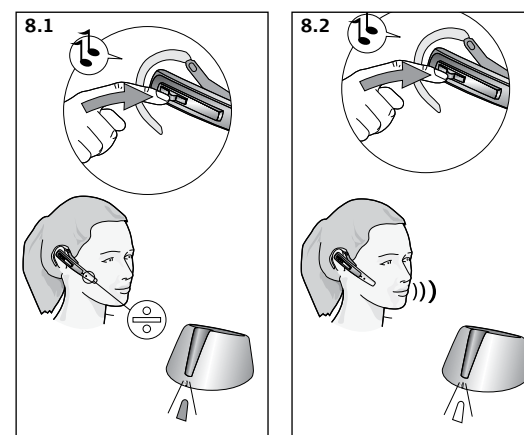
- Isto permite-lhe colocar uma chamada em espera durante uma conversação e atender uma chamada em espera.
- **Pressione** o botão atender/terminar uma vez para colocar a chamada activa em espera e atender a chamada em espera.
- **Pressione** o botão atender/terminar para trocar as duas chamadas.
- **Prima** o botão atender/terminar do auricular para terminar uma conversação activa.

**Ficar dentro da área de cobertura**

O som no seu auricular ficará deteriorado se sair da área de cobertura.<sup>1)</sup> Regresse a essa área para recuperar a qualidade do som. Se se afastar demasiado do seu telemóvel, a chamada pode ser perdida ou redireccionada para o seu telemóvel, conforme o modelo de telemóvel que estiver a utilizar. Consulte o Manual do Utilizador do seu telemóvel para obter mais informação sobre esta função.

**Lembre-se!**

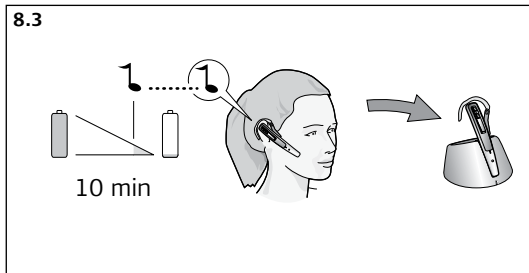
Para um desempenho óptimo, coloque o Jabra T5330 Multiuse e o seu telemóvel do mesmo lado do seu corpo ou em linha de vista. Normalmente, conseguirá melhores resultados se não existirem barreiras entre o seu auricular e o telemóvel.

**8. Funcionalidades****Silenciar e anular o silêncio**

**8.1** Prima o botão de silêncio no auricular. O indicador visual na unidade de base fica vermelho e um sinal de marcação será ouvido no auricular.

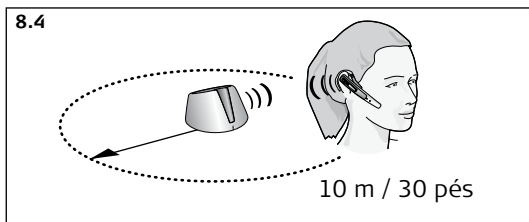
**8.2** Para desactivar o silêncio, prima de novo o botão de silêncio. O indicador visual na unidade de base muda de vermelho para verde intermitente e um sinal de marcação será ouvido no auricular.

1) **Nota:** Se atender um telefonema com o auscultador do telefone, certifique-se de que o auricular está colocado no suporte de carregamento. Caso contrário, o telefonema será encaminhado para o auricular.



**Bateria fraca**

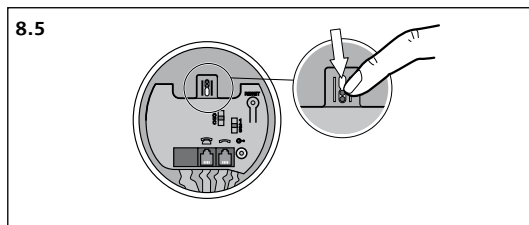
**8.3** Aprox. 10 minutos antes do auricular ficar sem bateria, o indicador visual no auricular fica intermitente com uma luz vermelha e são ouvidos vários sinais. Se a bateria ficar descarregada, o indicador visual no auricular apaga-se automaticamente. Volte a colocar o o auricular no suporte de carregamento e continue o telefonema utilizando o auscultador do telefone.



**Fora do alcance**

**8.4** Se sair do alcance (aprox. 10 metros), todos os botões excepto o botão atender/terminar deixarão de funcionar até estar de novo no raio de alcance. <sup>2)</sup>

Se o auricular ficar em modo silêncio quando sai do raio de alcance, também ficará em silêncio quando regressar ao raio de alcance.



**Interruptor de auricular**

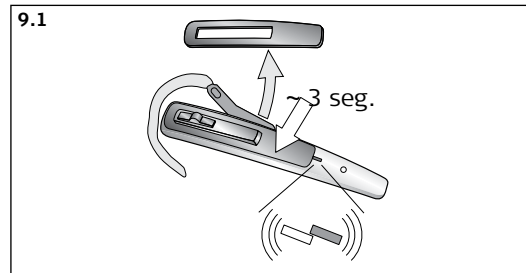
**8.5** Se o auricular não estiver disponível, o interruptor do auricular deverá ser activado para poder utilizar o auscultador.

**Características:**

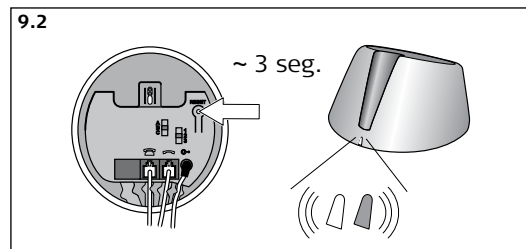
Alcance	10 m / 30 pés
Tempo de conversação/espera	6 horas / até 100 horas
Protocolo de transmissão	Bluetooth
Banda de frequência	2,4 GHz

<sup>2)</sup> **Importante:** Se o auricular estiver fora do raio de alcance durante mais de 1 min., a ligação entre a base e o auricular será interrompida.

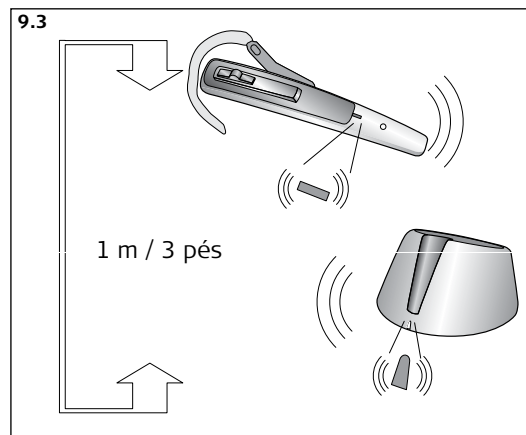
**9. Reinicialização / Emparelhamento**



**9.1** Retire a tampa de encaixe. Prima o botão de reinicialização no auricular durante 3 seg. O indicador visual no auricular pisca com uma luz vermelha/verde rapidamente. <sup>1)</sup>



**9.2** Em seguida, prima o botão de reinicialização na unidade de base durante 3 seg. O indicador visual na unidade de base fica intermitente com uma luz vermelha/verde rapidamente.



**9.3** Certifique-se de que o auricular e a base se encontram a uma distância de 1 metro. Quando o emparelhamento é executado com êxito, os dois indicadores visuais piscam com uma luz verde 10 vezes e o indicador visual na unidade de base fica verde estável.

<sup>1)</sup> **Nota:** O auricular já está emparelhado com a unidade de base de origem. O emparelhamento só deverá ser necessário se um novo auricular tiver de funcionar com uma unidade de base existente (ou vice-versa).



## 10. Utilizar o Jabra T5330 Multiuse com diversos dispositivos ligados ao Bluetooth

O seu Jabra T5330 Multiuse pode ser emparelhado com até 8 dispositivos. No entanto, apenas dois podem estar ligados (emparelhados com o auricular, ligados e em linha) ao auricular ao mesmo tempo. Podem ser dois quaisquer dispositivos de Bluetooth (por exemplo, um telemóvel e o Centro Bluetooth Jabra, ou um PC ligado ao Bluetooth ou dois telemóveis).

Isto significa que quando o auricular está em linha com o Centro Bluetooth, apenas um telemóvel ou dispositivo ligado ao Bluetooth pode estar ligado ao auricular (emparelhado com o auricular, ligado e em linha) se pretender utilizar o seu Jabra T5330 Multiuse com o seu telefone fixo.

O auricular está por defeito emparelhado com a base do auricular. Isto significa que o auricular ligará automaticamente à base se estiver na área de cobertura e ligado. Se quiser que o auricular seja ligado a outros dois dispositivos (que não a base do auricular) necessita de fechar manualmente a ligação do auricular à base. Pode fazer isto pressionando e segurando simultaneamente os botões para subir/descer o volume durante 4 segundos.

Para restabelecer a ligação à base, basta repetir o procedimento, pressionando simultaneamente os botões para subir/baixar o volume durante 4 segundos.

## 11. Com dois telemóveis

Pode ter dois telemóveis com Bluetooth ligados (emparelhados com o auricular, ligado e em linha) ao Jabra T5330 Multiuse simultaneamente.

A Marcação do Último Número\* marcará o último número marcado quando o auricular estava ligado a qualquer móvel - não necessariamente o último número marcado no telemóvel que estiver então a utilizar com o auricular.

\* Se o telemóvel suportar esta função

**NOTA:** Quando existem diversos dispositivos ligados ao Bluetooth emparelhados com o auricular, a função de marcação por voz\* funcionará com o último dispositivo emparelhado.

## 12. Resolução de problemas e FAQ

- P:** Nada acontece quando tento ajustar o sinal de marcação claro.
- R:** Certifique-se de que a base está ligada (o indicador visual na unidade de base fica verde estável). Em seguida, estabeleça uma ligação de voz entre a base e o auricular (os indicadores visuais na unidade de base e no auricular piscam a verde). Certifique-se também de que o telefone está activado (o auscultador está no descanso ou o botão de "linha" está premido).
- P:** Oiço a minha voz quando falo.
- R:** O nível do volume da transmissão (consulte a secção 3.10) está provavelmente demasiado elevado. Defina o nível do volume de transmissão para um nível mais baixo (3->2, 2->1).
- P:** O som do auricular é de má qualidade ou o meu interlocutor não me ouve.
- R:** Certifique-se de que o interruptor de sinal de marcação claro está posicionado correctamente. Para isso, realize um telefonema para ajustar o interruptor de sinal de marcação claro.
- P:** Quando primo o botão atender/terminar, o GN 1000 RHL levanta, mas a ligação não é concluída.
- R:** Certifique-se de que está a utilizar a porta do auscultador do telefone e não a porta do auricular (caso o telefone tenha uma), quando utilizar um GN 1000 RHL para o atendimento remoto.
- P:** Mudei de secretária no emprego. É possível colocar o meu auricular noutra base?
- R:** Sim, é possível. O auricular apenas necessita de ser emparelhado com a nova base. Siga o procedimento descrito na secção 7 deste manual.
- P:** Não consigo ouvir nada no auricular quando utilizo o telemóvel.
- R:**
- Aumente o volume no auricular (ou telemóvel).
  - Uma vez que o nível de volume necessário poderá ser diferente para o telefone de secretária e para o telemóvel, poderá ser melhor ajustar o nível nos telefones.
  - Em seguida, utilize os botões de ajuste do nível de volume do auricular para efectuar ajustes gerais: certifique-se de que o auricular está emparelhado com o telemóvel.
  - Certifique-se de que o telemóvel está ligado ao auricular – caso não esteja, ligue-o através do menu Bluetooth do telemóvel ou premindo o botão atender/terminar, e siga o procedimento de emparelhamento (ver "Emparelhar o auricular com o telemóvel" no manual do utilizador).

**Nota:** Se o telefone da secretária tiver um botão de volume, este poderá ajudar a ajustá-lo para otimizar a qualidade do som no auricular.

### 13. Manutenção, segurança e eliminação

#### Manutenção

O gancho para orelha pode ser limpo com um pano seco ou ligeiramente húmido. É possível limpar o pó dos cabos e da unidade de base consoante a necessidade. Evite que a humidade ou líquidos penetrem nas entradas, receptores ou noutras saliências. Evite expor o produto à chuva.

#### Crianças e embalagem do produto

A embalagem, incluindo os sacos de plástico que se utilizam para embalar os acessórios, não são brinquedos para crianças. Os próprios sacos ou as peças pequenas que estes contêm podem provocar a asfixia se ingeridos.

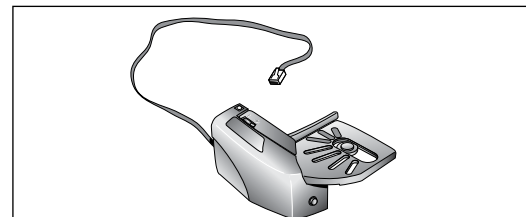
#### Eliminação de baterias e do produto

Não exponha as baterias do auricular ao calor. Elimine o produto e/ou as baterias de acordo com as normas e regulações locais.

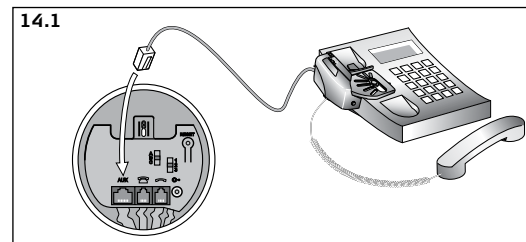
#### Necessita de mais ajuda?

Para obter os contactos da assistência no seu país, consulte o folheto "European and Australasia Safety & Declaration" ou "North American Declaration & Warranty" fornecido com o Jabra T5330 Multiuse.

### 14. Apêndice – Levantador do Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) (acessório opcional)

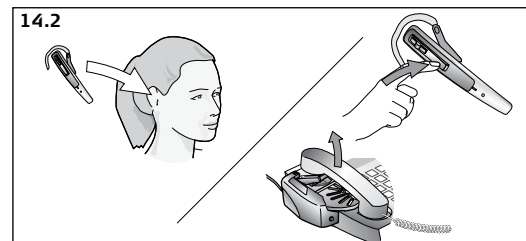


O Levantador de Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) é um acessório opcional que levanta e baixa automaticamente o auscultador do telefone quando realiza, atende ou termina um telefonema.



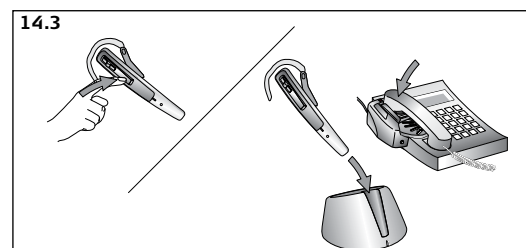
#### Configuração

**14.1** Ligue o RHL ao suporte do auscultador do telefone. Ligue o cabo do RHL à porta AUX no fundo da unidade de base.



#### Realização/atendimento de um telefonema

**14.2** Coloque o auricular ou prima o botão atender/terminar se já estiver com o auricular colocado. O RHL levanta automaticamente o auscultador do telefone.

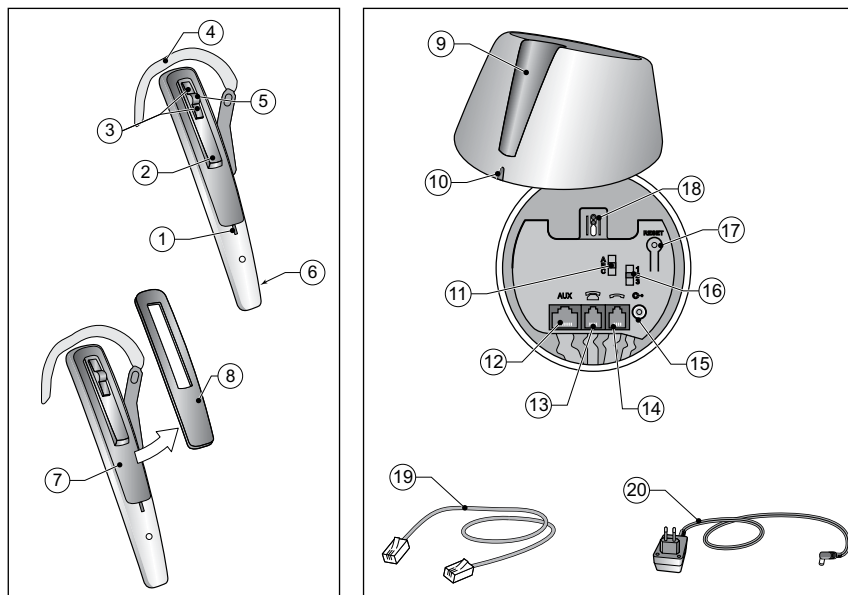


#### Terminar um telefonema

**14.3** Prima o botão atender/terminar ou coloque o auricular no suporte de carregamento. O RHL irá voltar a colocar automaticamente o auscultador do telefone e o telefonema irá terminar.

**Nota:** Fora do alcance. Se o auricular estiver fora do raio de alcance durante mais de 1 min., qualquer telefonema em curso será interrompido.

## 1. Opis

**Zestaw słuchawkowy**

- [1] Wskaźnik wizualny
- [2] Przycisk odbierania i kończenia połączeń
- [3] Regulacja głośności
- [4] Zaczep na ucho
- [5] Przycisk wyciszania
- [6] Mikrofon
- [7] Przycisk resetowania
- [8] Zatrzaszkowana pokrywa (zdejmowana)

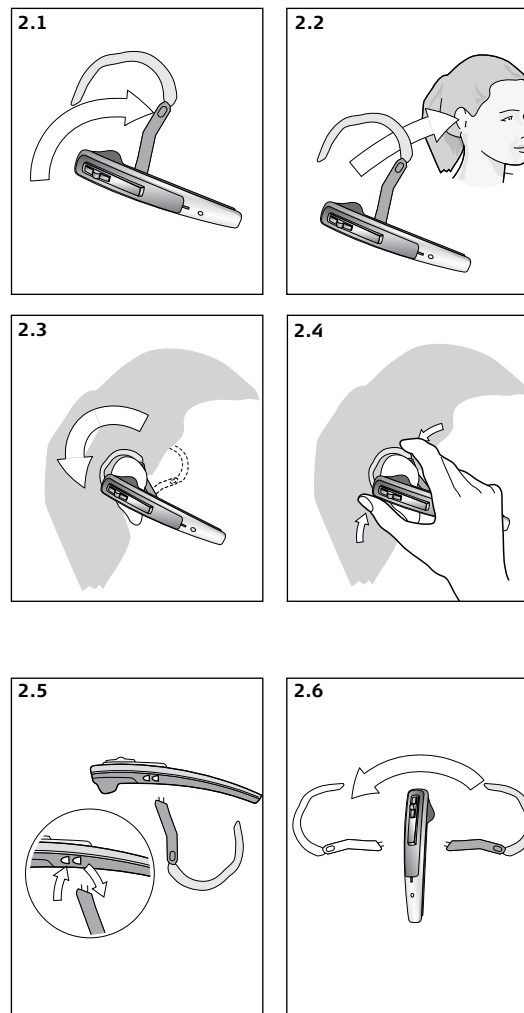
**Baza**

- [9] Podstawa ładująca
- [10] Wskaźnik wizualny
- [11] Przełącznik czystego sygnału wybierania
- [12] Port AUX
- [13] Port telefonu
- [14] Port słuchawki
- [15] Port zasilacza
- [16] Regulacja głośności nadawania
- [17] Przycisk resetowania
- [18] Przełącznik zestawu słuchawkowego

**Kable i adaptory**

- [19] Przewód łączący
- [20] Zasilacz

## 2. Zakładanie zestawu słuchawkowego

**Zakładanie na ucho**

**2.1** Otwórz zaczep na ucho jak najszerzej.<sup>1)</sup>

**2.2** Przyłóż zestaw do ucha tak, aby słuchawka leżała wygodnie, a mikrofon był skierowany w stronę ust.

**2.3** Zamknij zaczep na ucho, przekładając go za uchem.

**2.4** Zegnij lub przekręć elastyczną, gumową część zaczepu na ucho, aby wygodnie dopasować zestaw.

**Inne możliwości dopasowania**

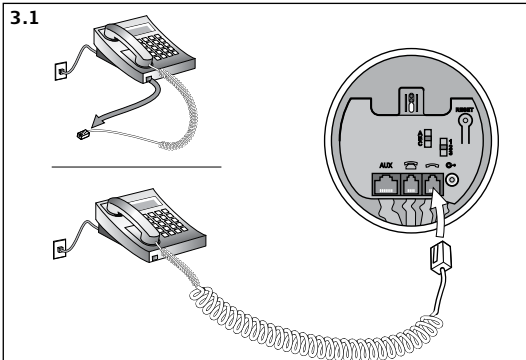
**2.5** Zawias zaczepu na ucho można umieścić w jednym z 2 otworów, aby zapewnić jak najlepsze dopasowanie.

**Zakładanie na lewe ucho**


**2.6** Wyjmij zawias zaczepu na ucho z otworu i włóż go po przeciwnej stronie zestawu, oznaczonej literą L. Wykonaj czynności opisane w punktach 2.1–2.4.

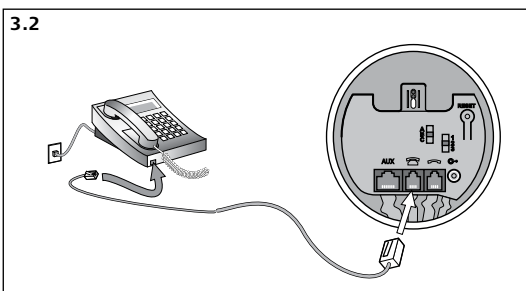
<sup>1)</sup> **Uwaga:** nowy zestaw słuchawkowy został skonfigurowany do noszenia na prawym uchu.


## 3. Przygotowanie telefonu stacjonarnego




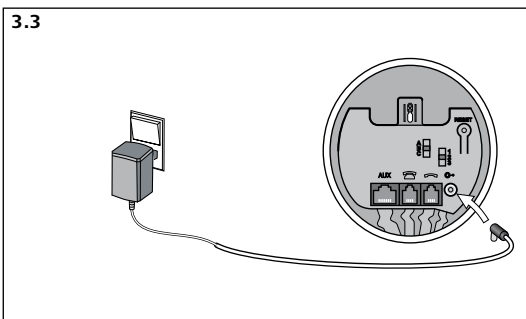
**Jeżeli używany telefon ma port zestawu słuchawkowego, przejdź do punktu 3.2b.**

**3.1** Odłącz kabel słuchawki od telefonu i podłącz go do portu na bazie oznaczonego symbolem 



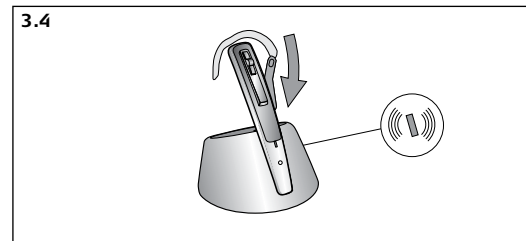
**3.2a** Podłącz dostarczany w komplecie kabel telefoniczny do pustego portu słuchawki w telefonie oraz do portu na bazie oznaczonego symbolem 

**3.2b** (Dotyczy tylko telefonów z portem zestawu słuchawkowego) Podłącz dostarczany w komplecie kabel telefoniczny do portu zestawu słuchawkowego w telefonie oraz do portu na bazie oznaczonego symbolem 



**3.3** Podłącz zasilacz do portu na spodzie bazy, a następnie do gniazdka zasilania. Wskaźnik wizualny na bazie zaświeci się na zielono.

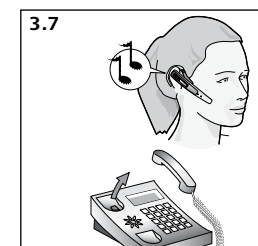
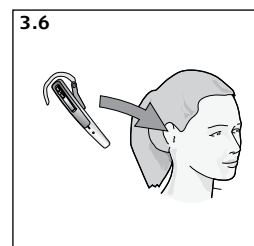
**Uwaga:** port AUX jest przeznaczony do użytku ze zdalnym podnośnikiem słuchawki (RHL). Więcej informacji zawiera Dodatek.



**3.4** Włóż zestaw do podstawki ładującej i ładuj go przez co najmniej 30 minut przed użyciem. Całkowite naładowanie trwa około 2 godzin. Wskaźnik wizualny na zestawie zacznie migać na zielono podczas ładowania zestawu, a ciągle światło zielone wskaże pełne naładowanie.

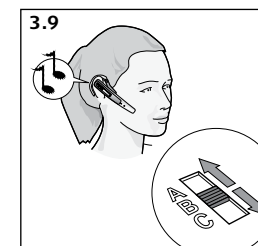
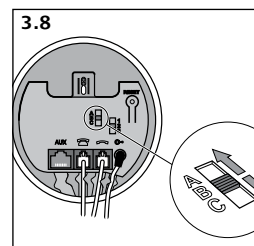


**3.5** Włącz zestaw słuchawkowy, naciskając i przytrzymując przycisk odbierania i kończenia połączeń przez 2 sekundy (diody zamiga dwukrotnie na zielono i wyemitowane zostaną trzy sygnały dźwiękowe) lub umieszczając zestaw w podstawce ładującej. Wyłącz zestaw słuchawkowy, naciskając i przytrzymując przycisk odbierania i kończenia połączeń przez 2 sekundy (diody zamiga dwukrotnie na zielono i wyemitowane zostaną trzy sygnały dźwiękowe).



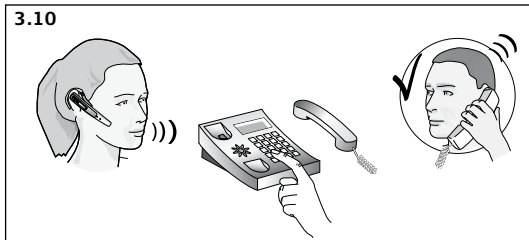
**Czysty sygnał wybierania**  
**3.6** Wymij zestaw słuchawkowy z podstawki ładującej i załóż go.

**3.7** Podnieś słuchawkę telefonu, stuknij przycisk odbierania/kończenia połączenia na zestawie słuchawkowym, aby nawiązać połączenie dźwiękowe, i poczekaj, aż usłyszysz w zestawie słuchawkowym sygnał wybierania.



**3.8** Jeżeli brak sygnału wybierania lub jest on niewyraźny, przesunij powoli przełącznik czystego sygnału wybierania na spodzie bazy poprzez trzy ustawienia.

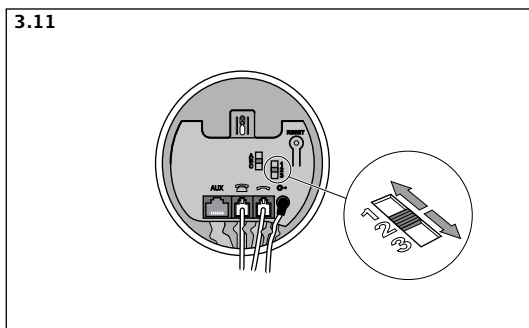
**3.9** Ustaw przełącznik w pozycji, w której sygnał wybierania jest najwyraźniejszy.



3.10

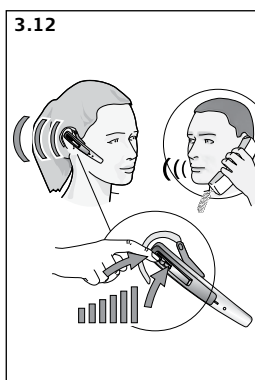
### Ustawianie głośności nadawania

**3.10** Nawiąż połączenie (zobacz rozdział 4) z osobą, która pomoże Ci przetestować ustawienia.

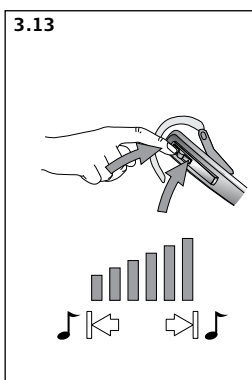


3.11

**3.11** Wyreguluj głośność sygnału wychodzącego regulatorem znajdującym się na bazie. Wypróbuj wszystkie 3 ustawienia, a osoba testująca niech potwierdzi odpowiednią głośność.<sup>1)</sup>



3.12



3.13

### Ustawianie głośności odbioru

**3.12** Głośność odbioru ustaw podczas połączenia, naciskając przycisk głośności na zestawie słuchawkowym.

**3.13** Sygnał w zestawie słuchawkowym wskaże osiągnięcie głośności minimalnej i maksymalnej.

<sup>1)</sup> **Uwaga:** jeżeli słyszysz własny głos, głośność nadawania jest prawdopodobnie za wysoka. Jeśli jest to możliwe, zmniejsz głośność telefonu stacjonarnego i, aby wyrównać powstałą różnicę, zwiększ głośność zestawu słuchawkowego.

## 4. Przygotowanie telefonu komórkowego

### Konfiguracja

#### Łączenie zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym

**UWAGA:** Przed używaniem zestaw słuchawkowy należy naładować (patrz część 3.4).

Przed użyciem zestawu słuchawkowego Jabra T5330 Multiuse, należy połączyć go z telefonem komórkowym.

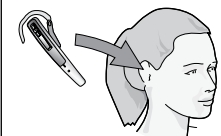
- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest włączony.
- Zdejmij osłonę nakładaną. Przytrzymaj przycisk resetowania zestawu słuchawkowego przez 3 sek. Dioda zestawu słuchawkowego zamiga naprzemiennie na zielono i czerwono (patrz część 9.1).
- Ustaw opcję Bluetooth® telefonu tak, aby wykrył zestaw słuchawkowy Jabra T5330 Multiuse:
  - o Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji telefonu. Zwykle wymaga to przejścia do opcji ustawień, 'połączenie' lub 'Bluetooth' telefonu komórkowego i wybranie opcji 'wykryj' lub 'dodaj' urządzenie Bluetooth®.
  - o Telefon wyszuka zestaw Jabra T5330 Multiuse i zapyta, czy chcesz ustanowić połączenie.
- Zaakceptuj połączenie naciskając przycisk Tak/OK (lub zgodny) na telefonie i potwierdź kod lub PIN '0000' (4 zera).
- Po zakończeniu łączenia telefon wyświetli odpowiednie informacje. Jeśli połączenie nie powiedzie się, powtórz powyższe kroki. Niektóre telefony, po wykonaniu łączenia, mogą wymagać ręcznego połączenia.

**UWAGA:** Jeśli przypadkowo zestaw słuchawkowy zostanie przełączony w tryb łączenia, **stuknij** przycisk odbierania/kończenia połączenia, aby wyjść z trybu łączenia.

**WAŻNE:** Jeden zestaw słuchawkowy może ustanowić połączenie z wieloma telefonami komórkowymi. Jednak jeśli ustanowiono połączenie z wieloma telefonami komórkowymi, które są włączone i znajdują się w zasięgu zestawu słuchawkowego, zestaw słuchawkowy nie będzie mógł nawiązać połączenia z koncentratorem Bluetooth. Możliwe jest ustanowienie połączenia tylko z jednym telefonem komórkowym i bazą zestawu słuchawkowego **w danej chwili**. Aby można było nawiązać połączenie przy użyciu bazy zestawu słuchawkowego, tylko jeden telefon komórkowy znajdujący się w zasięgu zestawu słuchawkowego powinien być włączony.

## 5. Nawiązywanie połączenia przy użyciu telefonu stacjonarnego

5.1

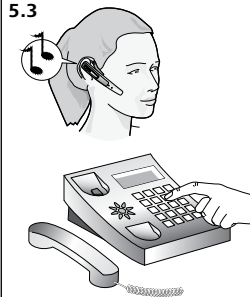


5.2

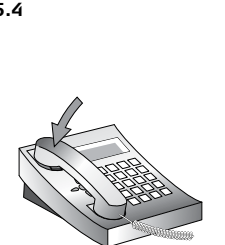
5.1 Załóż zestaw słuchawkowy. <sup>1)</sup>

5.2 Podnieś słuchawkę z telefonu lub naciśnij przycisk „linia” w telefonie, jeżeli zestaw jest podłączony do portu zestawu słuchawkowego. Następnie stuknij przycisk odbierania/kończenia połączenia, aby przełączyć rozmowę na zestaw słuchawkowy.

5.3



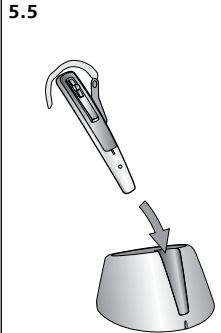
5.4



5.3 Zaczekaj na sygnał wybierania, a następnie wybierz numer.

5.4 Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia na zestawie słuchawkowym i odłóż słuchawkę lub naciśnij przycisk „zakończ połączenie”, jeśli baza jest podłączona bezpośrednio do gniazda zestawu słuchawkowego w telefonie.

5.5



5.6

**Nawiązywanie połączenia przy użyciu słuchawki**

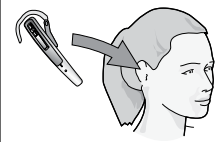
5.5 Włóż zestaw do podstawki ładującej.

5.6 Użyj słuchawki w zwykły sposób.

<sup>1)</sup> **Uwaga:** przed nawiązaniem połączenia za pomocą słuchawki telefonu należy sprawdzić, czy zestaw słuchawkowy został umieszczony w podstawce ładującej. W przeciwnym razie połączenie zostanie skierowane do zestawu słuchawkowego.

## 6. Odbieranie połączenia przy użyciu telefonu stacjonarnego

6.1



6.2

6.1 Załóż zestaw słuchawkowy. <sup>1)</sup>

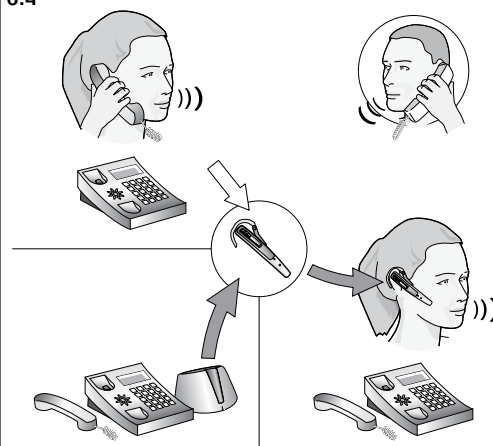
6.2 Podnieś słuchawkę z telefonu lub naciśnij przycisk „linia” w telefonie, jeżeli zestaw jest podłączony do portu zestawu słuchawkowego. Następnie naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia, aby przekazać rozmowę do zestawu słuchawkowego.

6.3

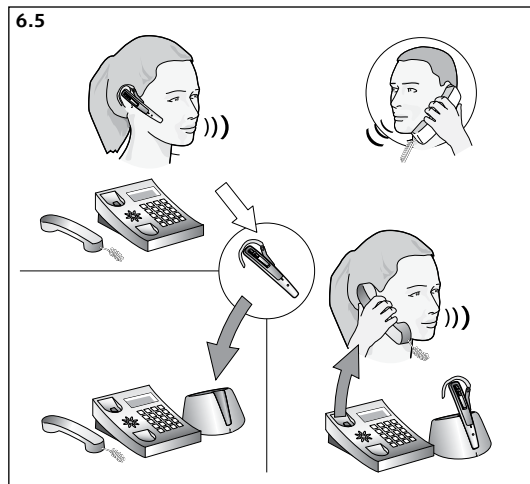


6.3 Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia na zestawie słuchawkowym i odłóż słuchawkę lub naciśnij przycisk „zakończ połączenie”, jeśli baza jest podłączona bezpośrednio do gniazda zestawu słuchawkowego w telefonie.

6.4

**Przełączanie ze słuchawki na zestaw słuchawkowy**

6.4 Podczas połączenia przy użyciu słuchawki telefonu wyjmij zestaw słuchawkowy z podstawki ładującej. Połączenie zostanie automatycznie skierowane do zestawu słuchawkowego. <sup>1)</sup>



6.5

### Przełączanie z zestawu słuchawkowego na słuchawkę

**6.5** Podczas połączenia przy użyciu zestawu podnieś słuchawkę telefonu i odłóż zestaw na podstawkę ładującą. Połączenie zostanie skierowane do słuchawki telefonu dopiero, gdy zestaw słuchawkowy znajdzie się w podstawce ładującej.

**1) Ważne:** nie należy odkładać słuchawki na telefon, ponieważ spowoduje to zakończenie połączenia.

## 7. Wykonywanie i odbieranie połączeń przy użyciu telefonu komórkowego

### Użycie

#### Wykonywanie i kończenie połączenia z telefonem komórkowym

- Przy wykonywaniu połączenia za pomocą telefonu komórkowego zostanie ono automatycznie przeniesione do zestawu słuchawkowego (zależnie od ustawień telefonu, patrz Podręcznik użytkownika, aby poznać sposób aktywacji tej funkcji).

Jeśli telefon użytkownika nie posiada tej funkcji, należy w podręczniku użytkownika telefonu komórkowego znaleźć informacje na temat odbierania połączeń przy użyciu zestawu słuchawkowego.

- Aby zakończyć połączenie, **stuknij** przycisk odbierania/kończenia połączeń na zestawie LUB naciśnij przycisk Koniec/Nie (lub zgodny) na telefonie komórkowym.

#### Odbieranie i kończenie połączenia przychodzącego na telefon komórkowy

- Aby odebrać, **stuknij** przycisk odbierania/kończenia połączeń na zestawie słuchawkowym po pierwszym sygnale dzwonka.
- Aby zakończyć połączenie, stuknij przycisk odbierania/kończenia połączeń na zestawie LUB naciśnij przycisk Koniec/Nie (lub zgodny) na telefonie komórkowym.

**! WAŻNE:** Jeśli połączenie zostanie odebrane w telefonie komórkowym, w przypadku niektórych modeli nie zostanie automatycznie przeniesione do zestawu słuchawkowego.

#### Przełączanie z zestawu słuchawkowego na telefon komórkowy\*

Podczas aktywnego połączenia można przełączać się między zestawem słuchawkowym i telefonem komórkowym. Można to zrobić na przykład przy niskim stanie naładowania baterii.

- Korzystając z menu telefonu komórkowego przełącz się z zestawu słuchawkowego na telefon komórkowy podczas aktywnego połączenia (patrz podręcznik użytkownika telefonu komórkowego).

#### Przełączanie z telefonu komórkowego na zestaw słuchawkowy\*

Podczas aktywnego połączenia można przełączać między telefonem komórkowym i zestawem słuchawkowym.

- Korzystając z menu telefonu komórkowego przełącz się z telefonu komórkowego na zestaw słuchawkowy podczas aktywnego połączenia (patrz podręcznik użytkownika telefonu komórkowego).

#### Odrzucanie połączeń przychodzących\*

- **Naciśnij** przycisk odbierania/kończenia połączeń na zestawie słuchawkowym, gdy dzwoni telefon, aby odrzucić połączenie przychodzące.

Zależnie od ustawień telefonu, połączenie przychodzące zostanie przeniesione do poczty głosowej lub włączony zostanie sygnał zajętości.

\* Zależnie od telefonu komórkowego. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika telefonu komórkowego.

#### Wykonywanie połączeń przy użyciu wybierania głosowego\*

- **Naciśnij** przycisk odbierania/kończenia połączeń, aby wejść do trybu wybierania głosowego. (Sprawdź w podręczniku użytkownika telefonu komórkowego, w jaki sposób korzystać z tej funkcji).

Dla optymalnych rezultatów, nagraj komendę wybierania głosowego przy użyciu zestawu słuchawkowego.

#### Ponowne wybieranie ostatniego numeru\*

- **Stuknij dwukrotnie** przycisk odbierania/kończenia połączeń na zestawie słuchawkowym.

#### Używanie opcji oczekiwania połączeń i wstrzymywanie bieżącego połączenia\*

- Umożliwia to wstrzymanie bieżącego połączenia podczas rozmowy i odebranie połączenia oczekującego.
- **Naciśnij** raz przycisk odbierania/kończenia połączeń, aby wstrzymać bieżące połączenie i odebrać oczekujące.
- **Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączeń, aby przełączyć się między dwoma połączeniami.**
- **Stuknij** przycisk odbierania/kończenia połączeń, aby zakończyć aktywną rozmowę.



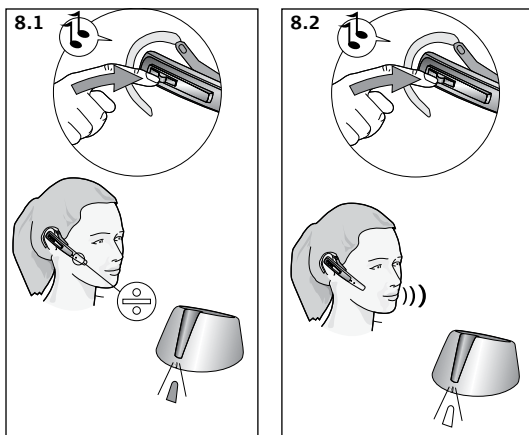
## Zakres zasięgu

Dźwięk w zestawie słuchawkowym będzie ulegał zniekształceniu, jeśli urządzenie znajdzie się poza zakresem<sup>1)</sup>. Należy wrócić w obszar zasięgu, aby przywrócić jakość dźwięku. Jeśli odległość od telefonu komórkowego jest zbyt duża, połączenie może zostać zakończone lub ponownie przekazane na telefon komórkowy, zależnie od modelu telefonu komórkowego, jaki jest używany. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika telefonu komórkowego.

## Pamiętaj!

Dla optymalnej pracy, zestaw Jabra T5330 Multiuse oraz telefon komórkowy powinny być noszone po tej samej stronie ciała lub z zachowaniem „kontaktu wzrokowego”. Ogólnie, lepsze rezultaty zostaną osiągnięte, jeśli między zestawem słuchawkowym i telefonem komórkowym nie ma żadnych przeszkód.

## 8. Cechy i funkcje

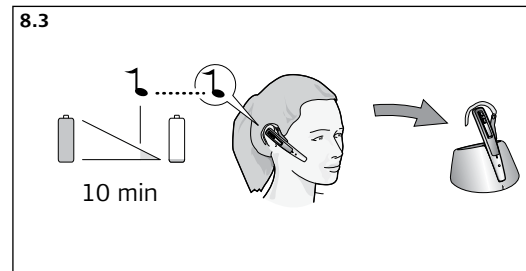


### Wyciszanie i wyłączenie wyciszenia

**8.1** Naciśnij przycisk wyciszania na zestawie słuchawkowym. Wskaźnik wizualny na bazie zaświeci się na czerwono, a w zestawie słuchawkowym będzie słycać dwutonowy sygnał.

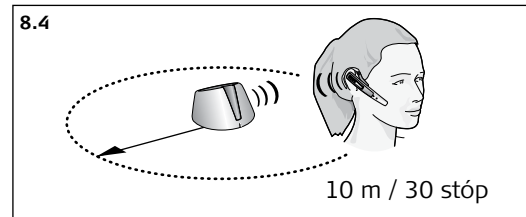
**8.2** Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij ponownie przycisk wyciszania. Wskaźnik wizualny na bazie z czerwonego zmieni się na migający zielony, a w zestawie słuchawkowym będzie słycać dwutonowy sygnał.

**1) Uwaga:** przed odebraniem połączenia za pomocą słuchawki telefonu, należy sprawdzić, czy zestaw słuchawkowy został umieszczony w podstawce ładującej. W przeciwnym razie połączenie zostanie skierowane do zestawu słuchawkowego.



### Niski poziom baterii

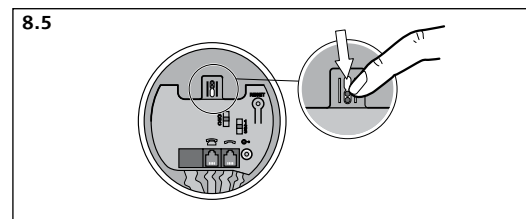
**8.3** Około 10 minut przed wyczerpaniem się baterii zestawu słuchawkowego wskaźnik wizualny na zestawie zacznie migać na czerwono i będzie słycać serię tonów. Jeżeli bateria wyczerpie się, wskaźnik wizualny na zestawie wyłączy się automatycznie. Odłóż zestaw na podstawkę ładującą i kontynuuj połączenie przy użyciu słuchawki telefonu.



### Brak zasięgu

**8.4** Po wyjściu poza zasięg (około 10 metrów) wszystkie przyciski oprócz przycisku odbierania i kończenia połączeń przestaną działać aż do powrotu w obszar zasięgu.<sup>2)</sup>

Jeżeli zestaw słuchawkowy podczas wyjścia poza zasięg był wyciszony, będzie także wyciszony po powrocie w obszar zasięgu.



### Przełącznik zestawu słuchawkowego

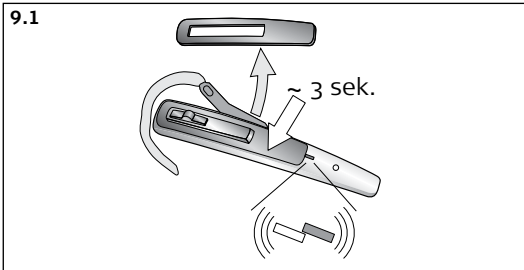
**8.5** W przypadku braku zestawu słuchawkowego należy użyć przełącznika zestawu słuchawkowego, aby można było używać słuchawki.

Specyfikacja:	
Zakres	10 m
Czas rozmów / czas gotowości	6 h / do 100 h
Protokół transmisji	Bluetooth
Pasma częstotliwości	2,4 GHz

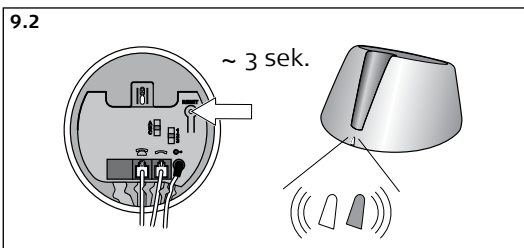
**2) Ważne:** jeżeli zestaw słuchawkowy będzie poza zasięgiem przez ponad minutę, połączenie pomiędzy bazą a zestawem zostanie zakończone.



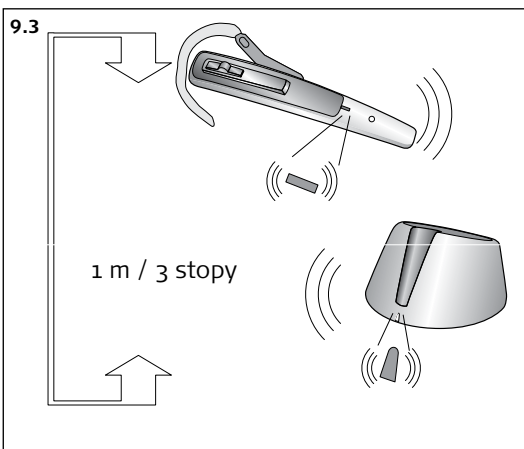
## 9. Resetowanie i tworzenie powiązania



**9.1** Zdejmij zatrzaskiwaną pokrywę. Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania na zestawie słuchawkowym przez 3 sekundy. Wskaźnik wizualny na zestawie zacznie szybko migać na czerwono i zielono. <sup>1)</sup>



**9.2** Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania na bazie przez 3 sekundy. Wskaźnik wizualny na zestawie zacznie szybko migać na czerwono i zielono.



**9.3** Sprawdź, czy odległość między zestawem a bazą nie przekracza 1 metra. Jeśli tworzenie powiązania zakończy się pomyślnie, oba wskaźniki wizualne zamigają na zielono 10 razy, a wskaźnik wizualny na bazie zaświeci się ciągłym światłem zielonym.

**1) Uwaga:** zestaw jest już fabrycznie powiązany z bazą. Tworzenie powiązania potrzebne jest tylko wtedy, gdy z używaną już bazą ma działać nowy zestaw lub odwrotnie.

## 10. Używanie zestawu Jabra T5330 Multiuse z wieloma urządzeniami z włączoną opcją Bluetooth

Zestaw Jabra T5330 Multiuse można jednocześnie połączyć z 8 urządzeniami. Jednak tylko dwa mogą jednocześnie nawiązać połączenie (jeśli są połączone z zestawem i znajdują się w zasięgu). Mogą to być dowolne dwa urządzenia Bluetooth® (na przykład telefon komórkowy i baza zestawu słuchawkowego Jabra T5330 lub komputer z włączoną komunikacją Bluetooth i telefon komórkowy lub dwa telefony komórkowe).

Oznacza to, że jeśli zestaw słuchawkowy znajduje się w zasięgu bazy zestawu słuchawkowego T5330, tylko telefon komórkowy lub urządzenie z włączoną komunikacją Bluetooth może być połączone z zestawem słuchawkowym (jeśli ustanowiono połączenie z zestawem słuchawkowym jest włączone i znajduje się w zasięgu), jeśli zestaw Jabra T5330 Multiuse ma być używany z telefonem stacjonarnym.

Zestaw słuchawkowy połączony jest domyślnie ze swoją bazą. Oznacza to, że zestaw będzie łączyć się z nią automatycznie po włączeniu, jeśli będzie w jej zasięgu. Aby połączyć zestaw słuchawkowy z dwoma innymi (niż baza zestawu słuchawkowego) urządzeniami, należy ręcznie zamknąć połączenie z bazą. Aby tego dokonać, należy przytrzymać jednocześnie przyciski zwiększania i zmniejszania poziomu głośności przez 4 sekundy.

Aby ponownie nawiązać połączenie z bazą, należy powtórzyć procedurę, tzn. przytrzymać przyciski zwiększania i zmniejszania poziomu głośności przez 4 sekundy.

## 11. Z dwoma telefonami komórkowymi

Można jednocześnie połączyć z obsługą Bluetooth dwa telefony komórkowe (połączone z zestawem słuchawkowym, włączone i znajdujące się w zasięgu) do zestawu Jabra T5330 Multiuse.

Opcja ponownego wybierania ostatniego numeru\* powoduje wywołanie ostatnio wybranego numeru, podczas gdy zestaw słuchawkowy był połączony z dowolnym telefonem komórkowym - nie koniecznie numeru ostatnio wybranego na telefonie komórkowym, który aktualnie jest używany z zestawem słuchawkowym.

\* Jeśli telefon komórkowy obsługuje te funkcje

**UWAGA:** Jeśli z zestawem słuchawkowym połączonych jest wiele urządzeń z możliwością komunikacji Bluetooth, funkcja wybierania głosowego\* będzie pracować tylko z urządzeniem, które jako ostatnie ustanowiło połączenie.

## 12. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania

- Pyt.:** Kiedy próbuję wyregulować czysty sygnał wybierania, nic się nie dzieje.
- Odp.:** Sprawdź, czy baza jest włączona (wskaźnik wizualny na bazie świeci zielonym światłem ciągłym). Następnie nawiąż połączenie głosowe pomiędzy bazą a zestawem słuchawkowym (wskaźniki wizualne na bazie i zestawie migają na zielono). Sprawdź także, czy telefon jest aktywny (słuchawka jest podniesiona lub przycisk linii jest wciśnięty).
- Pyt.:** Podczas rozmowy słyszę swój głos.
- Odp.:** Poziom głośności nadawania (zobacz punkt 3.10) jest prawdopodobnie za wysoki. Ustaw niższy poziom głośności (3->2, 2->1).
- Pyt.:** Dźwięk w zestawie słuchawkowym ma złą jakość lub rozmówca mnie nie słyszy.
- Odp.:** Sprawdź, czy przełącznik czystego sygnału wybierania został ustawiony prawidłowo. W tym celu zadzwoń do znajomej osoby, aby wyregulować przełącznik.
- Pyt.:** Po naciśnięciu przycisku odbierania i kończenia połączeń podnośnik RHL GN 1000 podnosi słuchawkę, ale połączenie nie jest realizowane.
- Odp.:** Sprawdź, czy korzystasz z portu słuchawki telefonu, a nie z portu zestawu słuchawkowego (jeżeli w telefonie jest taki port), kiedy używasz podnośnika RHL GN 1000 do zdalnego odbierania połączeń.
- Pyt.:** Pracuję teraz przy innym biurku niż poprzednio. Czy mogę odłożyć swój zestaw słuchawkowy na inną bazę?
- Odp.:** Tak, jest to możliwe. Należy tylko powiązać zestaw słuchawkowy z nową bazą. Postępuj zgodnie z procedurą przedstawioną w rozdziale 7 tej instrukcji.
- Pyt.:** W trakcie korzystania z telefonu komórkowego nie słychać niczego w zestawie słuchawkowym.
- Odp.:**
- Zwiększ głośność w zestawie lub telefonie
  - Ponieważ wymagany poziom głośności w zestawie może się różnić w przypadku telefonu biurkowego i komórkowego, zalecane jest wyregulowanie poziomu w telefonie.
  - Następnie przy użyciu poziomu głośności w zestawie słuchawkowym sprawdź ogólne ustawienia: sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest powiązany z telefonem komórkowym.
  - Upewnij się, że telefon jest powiązany z zestawem słuchawkowym. Jeśli połączenie nie jest możliwe zarówno z menu Bluetooth w telefonie jak i przez naciśnięcie przycisku odbierania i kończenia połączeń, wykonaj procedurę powiązywania (patrz rozdział „Powiązywanie zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym” w instrukcji obsługi).

**Uwaga:** jeżeli telefon biurkowy ma przycisk głośności, może on przydać się do optymalizacji jakości dźwięku w zestawie słuchawkowym.

## 13. Konserwacja, bezpieczeństwo i usuwanie

### Konserwacja

Zaczepek na ucho można przecierać suchą lub lekko zwilżoną szmatką. Kable i bazę można czyścić na sucho odpowiednio do potrzeb. Należy pilnować, aby do wgłębień przycisków, gniazd lub innych otworów nie wniknęła wilgoć ani płyn. Należy unikać wystawiania urządzenia na działanie deszczu.

### Dzieci a opakowanie urządzenia

Opakowanie, w tym plastikowe worki i inne elementy, nie jest zabawką dla dzieci. Same worki i zawarte w nich niewielkie części w przypadku połknięcia mogą spowodować zadławienie.

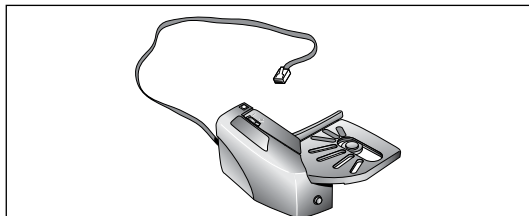
### Baterie i usuwanie produktu

Nie wystawiaj baterii zestawu słuchawkowego na działanie ciepła. Produkt i baterie należy usuwać zgodnie z miejscowymi normami i przepisami.

### Potrzebujesz dalszej pomocy?

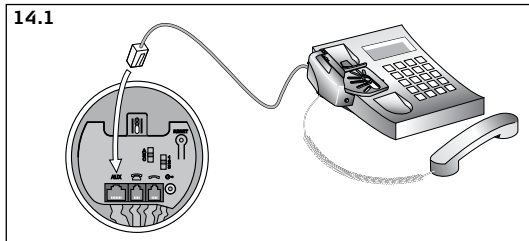
Informacje o pomocy technicznej w Twoim kraju znajdują się w dokumencie „Informacje i ostrzeżenia dla krajów Europy, Australii i Azja” lub „Informacje i gwarancja dla Ameryki Północnej”, który został dostarczony razem z zestawem Jabra T5330 Multiuse.

#### 14. Dodatek: Zdalny podnośnik słuchawki (RHL) GN 1000 (wyposażenie dodatkowe)



Zdalny podnośnik słuchawki (RHL) GN 1000 to opcjonalne akcesorium, które automatycznie podnosi oraz opuszcza słuchawkę telefonu podczas nawiązywania, odbierania lub kończenia połączenia.

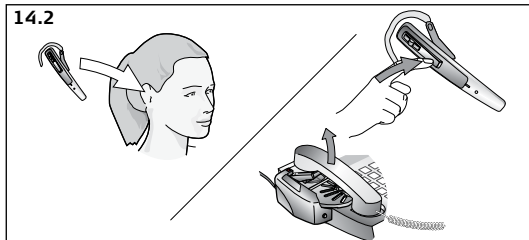
##### 14.1



##### Konfiguracja

**14.1** Przymocuj podnośnik RHL do podstawki na słuchawkę telefonu. Podłącz kabel podnośnika RHL do portu AUX na spodzie bazy.

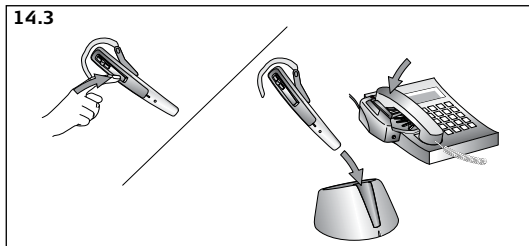
##### 14.2



##### Nawiązywanie/odbieranie połączenia

**14.2** Załóż zestaw słuchawkowy lub naciśnij przycisk odbierania i kończenia połączeń, jeżeli zestaw został już założony. Podnośnik RHL automatycznie podniesie słuchawkę telefonu.

##### 14.3



##### Kończenie połączenia

**14.3** Naciśnij przycisk odbierania i kończenia połączeń lub włóż zestaw do podstawki ładującej. Podnośnik RHL automatycznie odłoży słuchawkę telefonu, a połączenie zostanie zakończone.

**Uwaga:** brak zasięgu — jeżeli zestaw słuchawkowy będzie poza zasięgiem przez ponad minutę, trwające połączenie zostanie zakończone.

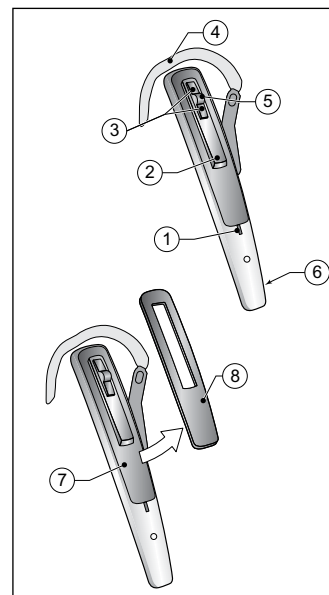
## Obsah

1.	Přehled .....	173
2.	Nasazení náhlavní soupravy .....	174
3.	Nastavení stolního telefonu .....	175
4.	Používání s mobilním telefonem .....	178
5.	Volání ze stolního telefonu .....	179
6.	Přijímání hovorů na stolním telefonu .....	180
7.	Volání a přijímání hovoru s mobilním telefonem .....	181
8.	Funkce .....	183
9.	Reset a párování .....	185
10.	Používání soupravy Jabra T5330 Multiuse s několika přístroji, které mají povolený Bluetooth .....	186
11.	Se dvěma mobilními telefony .....	186
12.	Řešení potíží a časté dotazy .....	187
13.	Údržba, bezpečnost a likvidace .....	188
14.	Příloha – adaptér pro dálkové vyzvednutí hovoru GN 1000 RHL (volitelné příslušenství) .....	189

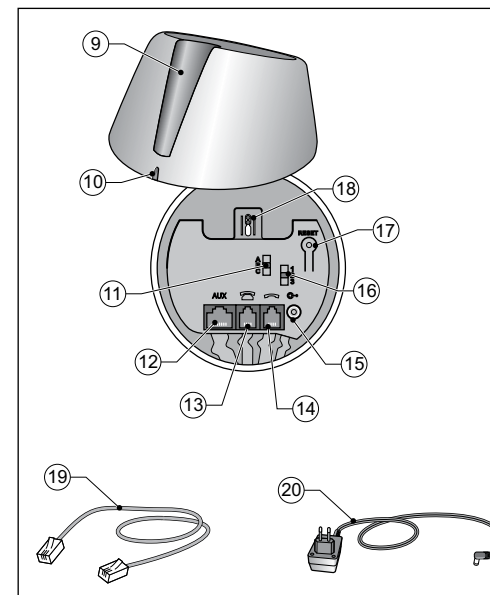
## Děkujeme

Děkujeme, že jste si zakoupili náhlavní soupravu Jabra T5330 Multiuse. Věříme, že s ní budete spokojeni. V této uživatelské příručce najdete základní informace o této náhlavní soupravě a pokyny pro optimální využití většiny jejích funkcí.

## 1. Přehled

**Náhlavní souprava**

- [1] Vizuelní kontrolka
- [2] Tlačítko pro příjem a ukončení hovoru
- [3] Zvýšení/snížení hlasitosti
- [4] Úchyt za ucho
- [5] Tlačítko vypnutí zvuku
- [6] Mikrofon
- [7] Tlačítko resetu
- [8] Odnímatelný kryt (výměnný)

**Základna**

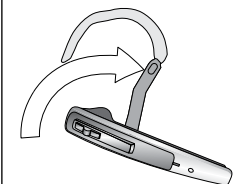
- [9] Nabíjecí vidlice
- [10] Vizuelní kontrolka
- [11] Přepínač oznamovacího tónu
- [12] Konektor AUX
- [13] Konektor pro telefon
- [14] Konektor pro sluchátko
- [15] Konektor pro střídavý napájecí adaptér
- [16] Hlasitost přenosu
- [17] Tlačítko resetu
- [18] Přepínač sluchátka

**Kabely a adaptéry**

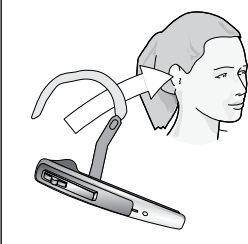
- [19] Připojovací kabel
- [20] Střídavý napájecí adaptér

## 2. Nasazení náhlavní soupravy

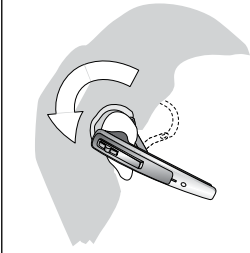
2.1



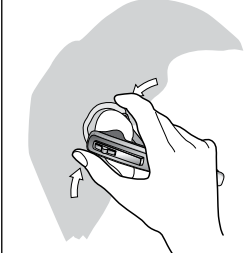
2.2



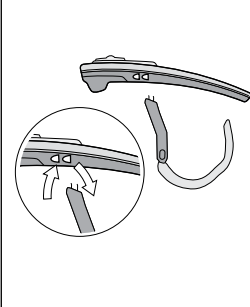
2.3



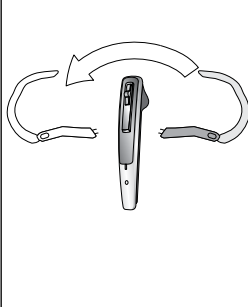
2.4



2.5



2.6



### Nasazení na ucho

**2.1** Odklopte háček za ucho do krajní polohy.<sup>1)</sup>

**2.2** Přidržte náhlavní soupravu u ucha tak, aby reproduktor byl pohodlně usazen a mikrofon směřoval k ústům.

**2.3** Sklopte háček za ucho.

**2.4** Ohněte pružnou pryžovou část háčku za ucho tak, aby souprava byla pohodlně usazena.

### Další nastavení

**2.5** Závěs háčku za ucho lze vložit do jednoho ze dvou otvorů tak, aby souprava byla optimálně usazena.

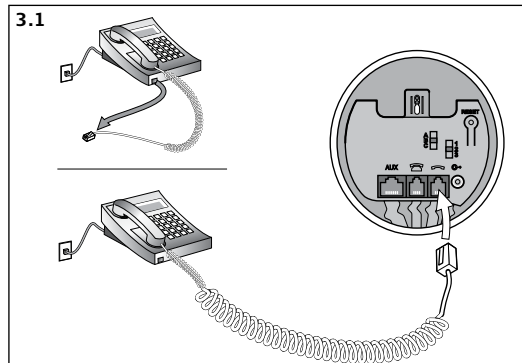
### Nasazení na levé ucho

**2.6** Vyměňte háček za ucho z otvoru a umístěte jej na druhou stranu náhlavní soupravy označené písmenem L. Postupujte podle výše uvedených kroků 2.1 – 2.4.

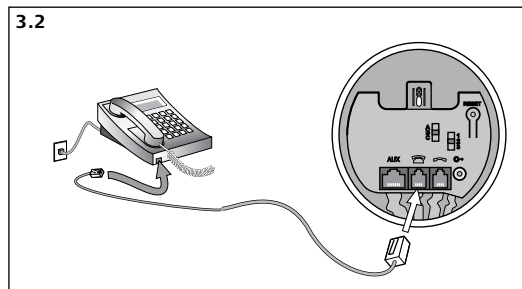
<sup>1)</sup> **Poznámka:** Nová náhlavní souprava je nastavena pro nošení na pravém uchu.

## 3. Nastavení stolního telefonu

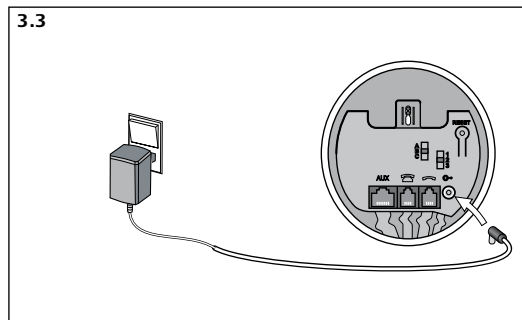
3.1




3.2





3.3



**Pokud je telefon vybaven konektorem pro náhlavní soupravu, přejděte na krok 3.2b.**

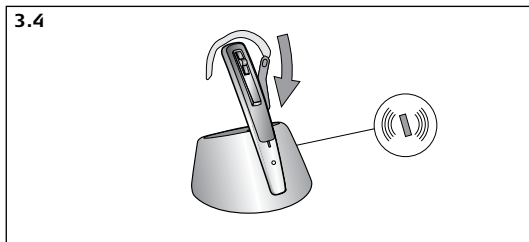
**3.1** Odpojte kabel sluchátka od telefonu a připojte ho ke konektoru na základně s označením .

**3.2a** Připojte příložený telefonní kabel ke konektoru pro sluchátka na telefonu, který je nyní volný, a ke konektoru na základně s označením .

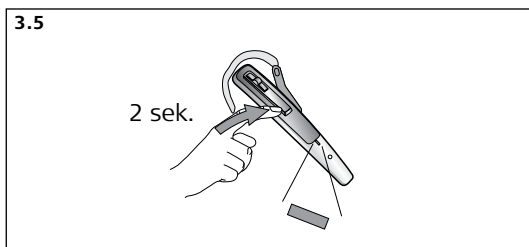
**3.2b** (Pouze při použití konektoru pro náhlavní soupravu) Připojte příložený telefonní kabel ke konektoru pro náhlavní soupravu na telefonu a ke konektoru na základně s označením .

**3.3** Připojte střídavý napájecí adaptér ke konektoru ve spodní části základny, poté jej připojte do elektrické zásuvky. Vizualní kontrolka na základně se rozsvítí zeleně.

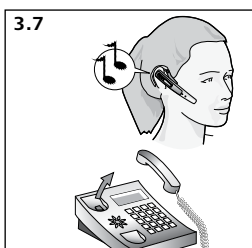
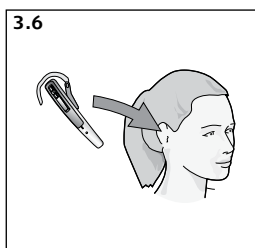
**Poznámka:** Ke konektoru AUX se připojuje adaptér pro dálkové vyzvednutí hovoru (RHL). Podrobnosti viz příloha.



**3.4** Před použitím umístíte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice a nabíjete ji po dobu alespoň 30 minut. Plné nabití trvá přibližně 2 hodiny. Vizualní kontrolka na náhlavní soupravě během nabíjení zeleně bliká a po plném nabití baterie zůstane zeleně svítit.



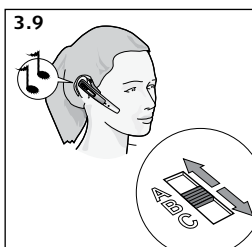
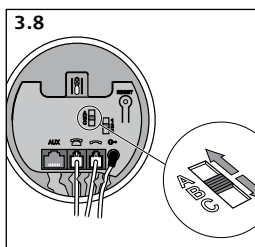
**3.5** Zapněte náhlavní soupravu stisknutím a podržením tlačítka pro příjem a ukončení hovoru po dobu 2 sekundy (kontrolka se rozsvítí dvakrát zeleně a třikrát pípne) nebo jejím umístěním do nabíjecí vidlice. Náhlavní soupravu vypnete stisknutím a podržením tlačítka pro příjem a ukončení hovoru po dobu 2 sekundy (kontrolka se rozsvítí dvakrát zeleně a třikrát pípne).



#### Jasný oznamovací tón

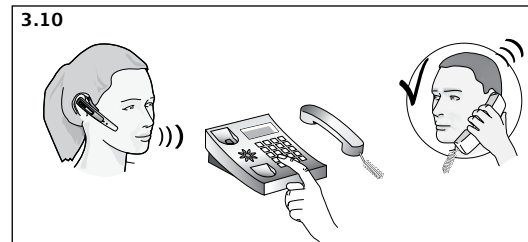
**3.6** Sejměte náhlavní soupravu z nabíjecí vidlice a zapněte ji.

**3.7** Zvedněte mikrotelefon z přístroje a stiskněte tlačítko Odpověď/Ukončit na mikrotelefonu, čímž navážete zvukové spojení a uslyšíte v mikrotelefonu vytáčený tón.



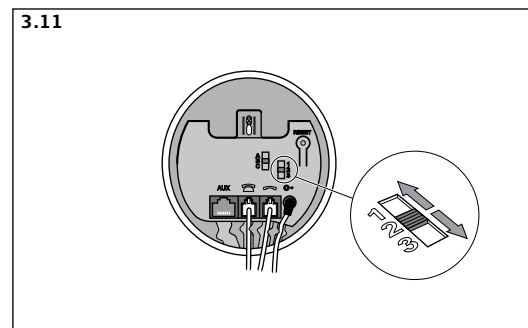
**3.8** Pokud oznamovací tón neslyšíte nebo je nezřetelný, pomalu posouvajte přepínač oznamovacího tónu ve spodní části základny mezi třemi polohami.

**3.9** Nastavte přepínač do polohy, ve které slyšíte nejzřetelnější oznamovací tón.

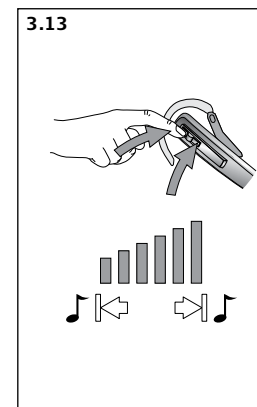
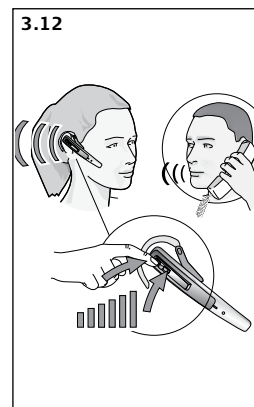


#### Nastavení hlasitosti přenosu

**3.10** Zavolejte někomu (viz část 4), kdo s vámi může uskutečnit zkušební hovor.



**3.11** Nastavte odchozí hlasitost pomocí ovladače hlasitosti přenosu na základně. Přepínejte postupně mezi třemi polohami, dokud volaná osoba nepotvrdí dostatečnou hlasitost.<sup>1)</sup>



#### Nastavení příchozí hlasitosti

**3.12** V průběhu hovoru můžete nastavit příchozí hlasitost stisknutím tlačítka hlasitosti na náhlavní soupravě.

**3.13** Při dosažení minimální nebo maximální hlasitosti uslyšíte v náhlavní soupravě pípnutí.

**1) Poznámka:** Pokud slyšíte vlastní hlas, hlasitost přenosu je pravděpodobně příliš vysoká. Snižte nastavení hlasitosti na stolním telefonu (pokud je to možné) a zvyšte hlasitost na náhlavní soupravě.

#### 4. Používání s mobilním telefonem

##### Nastavení

##### Spárování vašeho náhlavního sluchátka s mobilním telefonem

**POZNÁMKA:** Před použitím prosím nabijte vaše náhlavní sluchátko (viz 3.4).

Před používáním vaší soupravy Jabra T5330 Multiuse s mobilním telefonem musíte soupravu nejdříve s tímto telefonem spárovat.

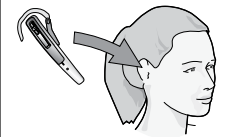
- Zapněte náhlavní sluchátko.
- Odstraňte zacvakovací kryt. **Stiskněte** tlačítko reset na náhlavní soupravě a podržte 3 sekundy. Červená/zelená kontrolka bude rychle blikat (viz 9.1)
- Nastavte svůj mobilní telefon (musí mít Bluetooth®) do režimu 'vyhledávání', aby objevil soupravu Jabra T5330 Multiuse.
  - o Postupujte podle pokynů v návodu na použití telefonu. Obvykle je třeba přejít do nabídky „nastavení“, „připojení“ nebo „Bluetooth“ v telefonu a vybrat možnost „vyhledání“ nebo „přidání“ zařízení Bluetooth®.
  - o Váš telefon najde soupravu Jabra T5330 Multiuse a zeptá se, zda si jej přejete spárovat.
- Akceptujte spárování stisknutím tlačítka „Ano“/„OK“ (nebo podobného) na telefonu a zadejte heslo nebo PIN „0000“ (čtyři nuly).
- Po dokončení párování se v telefonu zobrazí potvrzení. Pokud spárování nebylo úspěšné, opakujte výše uvedené kroky.

**POZNÁMKA:** Pokud omylem převedete náhlavní soupravu do párovacího režimu, **klepněte** na tlačítko párování (5) k odchodu z párovacího režimu.

**❗ DŮLEŽITÉ:** Jednu náhlavní soupravu se může spárovat s několika mobilními telefony. Ale pokud máte spárování s několika mobilními telefony, jež je zapnuté a telefony jsou v dosahu náhlavní soupravy, náhlavní souprava nebude schopná spojit se základnou náhlavní soupravou. **V daném okamžiku** je možné pouze připojení k jednomu mobilnímu telefonu a základně náhlavní soupravy. Abyste se mohli připojit k základně náhlavní soupravy, zapněte pouze jeden spárovaný mobilní telefon a mějte jej v dosahu náhlavní soupravy.

#### 5. Volání ze stolního telefonu

5.1



5.2



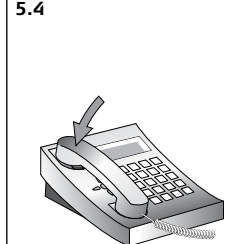
5.1 Nasadte si náhlavní soupravu. <sup>1)</sup>

5.2 Zvedněte sluchátko telefonu nebo stiskněte tlačítko linky na telefonu, pokud je telefon připojen ke konektoru náhlavní soupravy.

5.3



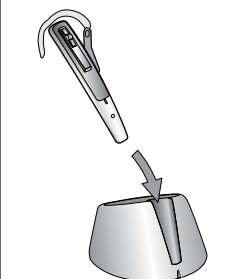
5.4



5.3 Vyčkejte na oznamovací tón a poté vytočte číslo.

5.4 Chcete-li hovor ukončit, položte sluchátko telefonu nebo stiskněte tlačítko ukončení hovoru na telefonu, pokud je základna připojena přímo ke konektoru telefonu pro náhlavní soupravu.

5.5



5.6



##### Volání s použitím náhlavní soupravy

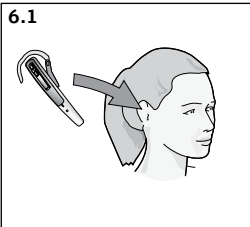
5.5 Umístěte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice.

5.6 Použijte náhlavní soupravu obvyklým způsobem.

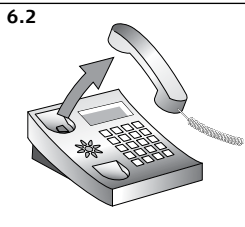
1) **Poznámka:** Pokud voláte s použitím sluchátka telefonu, zkontrolujte, zda je náhlavní souprava umístěna v nabíjecí vidlici. Jinak bude hovor přeměrován do náhlavní soupravy.

## 6. Přijímání hovorů na stolním telefonu

6.1



6.2



6.1 Nasadíte si náhlavní soupravu <sup>1)</sup>

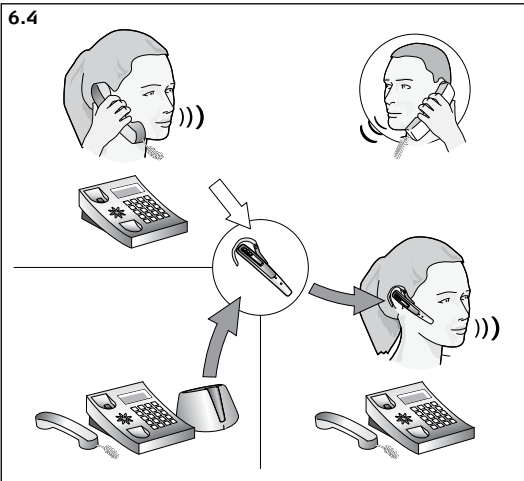
6.2 Zvedněte sluchátko telefonu nebo stiskněte tlačítko linky na telefonu, pokud je telefon připojen ke konektoru náhlavní soupravy. Poté stiskněte tlačítko přijmout/ukončit pro přesměrování hovoru na sluchátko

6.3



6.3 Chcete-li hovor ukončit, stiskněte tlačítko pro příjem/ukončení na sluchátku a položte sluchátko telefonu, případně stiskněte tlačítko "ukončit hovor" na telefonu, je-li připojena základna

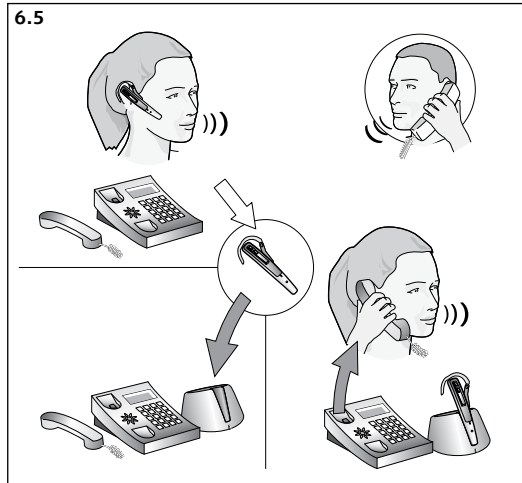
6.4



### Přepnutí hovoru ze sluchátka do náhlavní soupravy

6.4 V průběhu hovoru s použitím sluchátka sejměte náhlavní soupravu z nabíjecí vidlice. Stiskněte tlačítko přijmout/ukončit hovor bude automaticky přesměrován do náhlavní soupravy. <sup>1)</sup>

6.5



### Přepnutí hovoru z náhlavní soupravy do sluchátka

6.5 V průběhu hovoru s použitím náhlavní soupravy zvedněte sluchátko telefonu a umístěte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice. Hovor nebude přesměrován do sluchátka telefonu, dokud neumístíte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice.

1) **Důležité:** Nepokládejte sluchátko telefonu, protože tím byste hovor ukončili.

## 7. Volání a přijímání hovorů s mobilním telefonem

### Používání

#### Provádění a ukončení volání s mobilním telefonem

- Když budete volat z mobilního telefonu tak volání bude automaticky převedeno na vaše náhlavní sluchátko (toto závisí na nastavení vašeho telefonu, viz Uživatelský návod pro mobilní telefon, kde jsou další podrobnosti jak zapnout tuto funkci).

Pokud váš telefon tuto funkci nemá, tak si prostudujte Uživatelský návod mobilního telefonu, kde je uvedeno jak přijmout volání s náhlavním sluchátkem.

- Pro ukončení volání **klepněte** na náhlavní sluchátko Přijmout/ukončit volání, NEBO stiskněte Konec/Ne (nebo podobné) na vašem mobilním telefonu.

#### Příjem a ukončení příchozího volání na mobilní telefon

- Pro příjem **klepněte** na tlačítko Přijmout/ukončit volání na vašem náhlavním sluchátku po prvním zazvonění.
- Pro ukončení volání **klepněte** na tlačítko na náhlavním sluchátku Přijmout/ukončit volání, NEBO stiskněte Konec/Ne (nebo podobné) na vašem mobilním telefonu.

**! DŮLEŽITÉ:** Pokud přijímáte hovor na mikrotelefonu vašeho mobilního telefonu, tak některé modely mobilních telefonů nepřivedou volání automaticky na náhlavní sluchátko.



**Přepínání z náhlavního sluchátka na mobilní telefon\***

Během hovoru se můžete přepnout z vašeho náhlavního sluchátka do vašeho mobilního telefonu. Může to provádět například tehdy, když je baterie v náhlavním sluchátku již téměř vybitá.

- K přepnutí aktivního volání ze sluchátka do mobilního telefonu použijte nabídku ve vašem mobilním telefonu (viz Uživatelský návod vašeho mobilního telefonu).

**Přepínání z mobilního telefonu do náhlavního sluchátka\***

Během hovoru se můžete přepnout z vašeho mobilního telefonu do náhlavního sluchátka.

- K přepnutí aktivního volání z mobilního telefonu do sluchátka použijte nabídku ve vašem mobilním telefonu (viz Uživatelský návod vašeho mobilního telefonu).

**Odmítnutí příchozího volání\***

- Chcete-li odmítnout příchozí volání, tak když telefon začne vyzvánět **stiskněte** tlačítko na sluchátku Přijmout/ukončit volání.

V závislosti na nastavení telefonu bude volající buďto přeměrován na hlasovou schránku nebo uslyší obsazovací tón.

\* Závísí na typu mobilního telefonu. Ve vašem Uživatelském návodu mobilního telefonu najdete další informace.

**Volání s Voice Dial (Hlasové vytáčení)\*\***

- **Stiskněte** na náhlavní soupravě tlačítko Přijmout/ukončit k přechodu do režimu Voice Dial. (Informujte se prosím v Uživatelské příručce k vašemu mobilnímu telefonu o možnosti používat tuto funkci.)

Nejllepší výsledky dosáhnete při záznamu povelu hlasového ovládnání pomocí vašeho náhlavního sluchátka.

**Opakované vytočení posledního čísla\*\***

- **Dvakrát klepněte** na tlačítko Přijmout/ukončit volání na náhlavní soupravě.

**Používání Čekání volání a přidržení volání\*\***

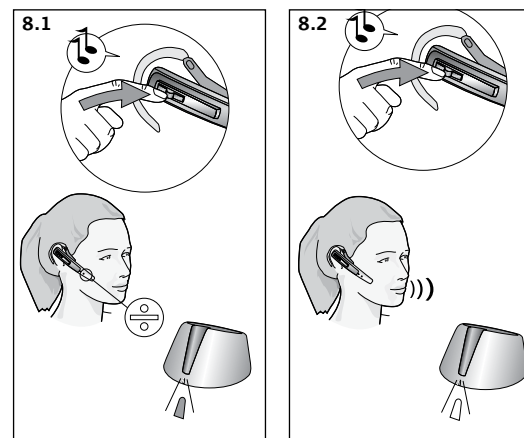
- Tato funkce umožňuje přidržet probíhající hovor a přijmout čekající volání.
- **Stiskněte** jednou tlačítko pro Přijmout/ukončit volání k přidržení aktivního hovoru a přijmutí čekajícího volání.
- **Stisknutím** tlačítka pro Přijmout/ukončit volání můžete přepínat mezi oběma hovory.
- Aktivní rozhovor ukončíte **klepnutím na** tlačítko pro Přijmout/ukončit volání.

**Pobyt v dosahu**

Zvuk vašeho sluchátka se zhorší při vzdálení se z dosahu.<sup>1)</sup> K obnovení kvality zvuku se vraťte zpět. Pokud se od vašeho mobilního telefon vzdálíte příliš daleko, tak se volání může ukončit nebo se přepne na váš mobilní telefon, v závislosti na typu mobilního telefonu, který používáte. Informujte se prosím v Uživatelské příručce k vašemu mobilnímu telefonu o této funkci.

**Pamatujte si!**

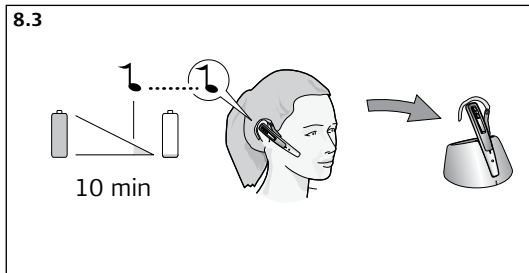
Pro optimální výkon noste sluchátko Jabra T5330 Multiuse a mobilní telefon na stejné straně těla nebo v přímé viditelnosti. Lepšího výkonu dosáhnete, pokud mezi náhlavním sluchátkem a mobilním telefonem není žádná překážka.

**8. Funkce****Vypnutí a zapnutí zvuku**

**8.1** Stiskněte tlačítko vypnutí zvuku na náhlavní soupravě. Vizualní kontrolka na základně se rozsvítí červeně a náhlavní souprava vydá dvojitý tón.

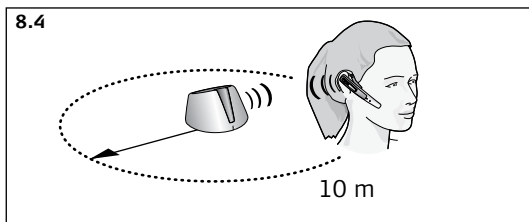
**8.2** Chcete-li zvuk opět zapnout, stiskněte opět tlačítko vypnutí zvuku. Vizualní kontrolka na základně přestane svítit červeně a začne zeleně blikat. Náhlavní souprava vydá dvojitý tón.

**1) Nota:** Poznámka: Pokud přijímáte hovor s použitím sluchátka telefonu, zkontrolujte, zda je náhlavní souprava umístěna v nabíjecí vidlici. Jinak bude hovor přeměrován do náhlavní soupravy.



**Slabá baterie**

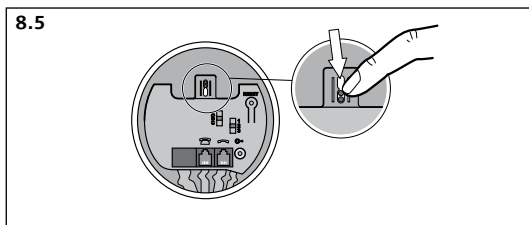
**8.3** Přibližně 10 minut před vybitím baterie náhlavní soupravy začne vizuální kontrolka na náhlavní soupravě blikat červeně a souprava začne vydávat výstražný tón. Pokud dojde k vybití baterie, vizuální kontrolka na náhlavní soupravě automaticky zhasne. Umístěte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice a pokračujte v hovoru s použitím sluchátka telefonu.



**Mimo dosah**

**8.4** Pokud odejdete mimo dosah soupravy (dále než přibližně 10 metrů), všechna tlačítka s výjimkou příjmu a ukončení hovoru přestanou být funkční, dokud se opět nevrátíte na dosah. 2)

Pokud má náhlavní souprava při odchodu mimo dosah vypnutý zvuk, bude zvuk vypnutý i po návratu na dosah.



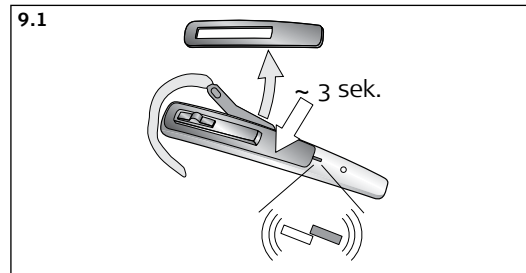
**Přepínač sluchátka**

**8.5** Pokud není náhlavní souprava přítomna, je třeba pro použití sluchátka aktivovat přepínač sluchátka.

Funkce:	
Dosah	10 m
Doba hovoru / pohotovostní doba	6 hodiny / až 100 hodin
Přenosový protokol	Bluetooth
Frekvenční rozsah	2,4 GHz

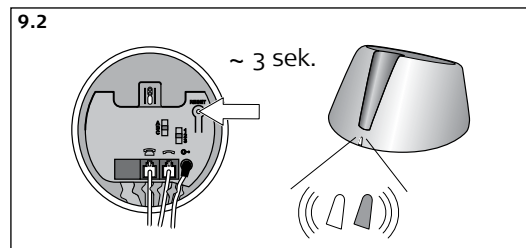
2) **Důležité:** Pokud je náhlavní souprava mimo dosah déle než jednu minutu, spojení mezi základnou a náhlavní soupravou bude ukončeno.

**9. Reset a párování**

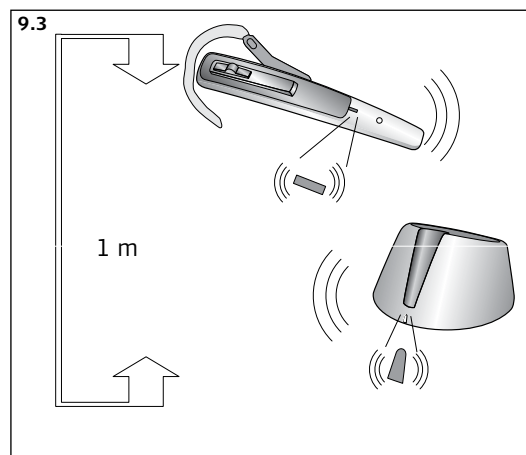


**9.1** Sejměte odnímatelný kryt.

Stiskněte a podržte tlačítko resetu na náhlavní soupravě po dobu 3 sekund. Vizuální kontrolka na náhlavní soupravě začne rychle červeně a zeleně blikat. 1)



**9.2** Poté stiskněte a podržte tlačítko resetu na základně po dobu 3 sekund. Vizuální kontrolka na základně začne rychle červeně a zeleně blikat.



**9.3** Zkontrolujte, zda vzdálenost mezi náhlavní soupravou a základnou není větší než 1 metr. Pokud párování proběhne úspěšně, obě vizuální kontrolky 10krát zeleně zablikají a vizuální kontrolka na základně zůstane zeleně svítit.

1) **Poznámka:** Náhlavní souprava je se základnou spárována již z výroby. Párování je nutné pouze v případě přidání nové náhlavní soupravy ke stávající základně (nebo naopak).

## 10. Používání soupravy Jabra T5330 Multiuse s několika přístroji, které mají povolený Bluetooth

Vaše souprava Jabra T5330 Multiuse může být současně spárována až s 8 přístroji. Ale pouze dvě zařízení mohou být připojena (spárována s náhlavní soupravou, zapnutá a v dosahu) k náhlavnímu sluchátku. Toto mohou být jakákoli dvě zařízení Bluetooth® (například mobilní telefon a základna náhlavní soupravy Jabra T5330, nebo PC s Bluetooth a mobilní telefon nebo dva mobilní telefony).

To znamená, že když je sluchátko v dosahu v dosahu základny soupravy T5330, tak se s ním může spojit pouze jeden mobilní telefon nebo přístroj s povoleným Bluetooth (spárováný se sluchátkem, zapnutý a v dosahu) pokud si přejete používat vaši soupravu Jabra T5330 Multiuse se stolním telefonem. Pro znovupřipojení k základně zopakujte postup stisknutím a podržením tlačítka zvýšit / snížit hlasitost.

Sluchátko je ve výchozím nastavení spárováno se základnou. To znamená, že pokud je v dosahu, spojí se po zapnutí automaticky se základnou. Pokud budete chtít sluchátko spojit se dvěma dalšími zařízeními (mimo základny) musíte spojení mezi sluchátkem a základnou ručně vypnout. Vypnutí dosáhnete současným stisknutím a přidržením tlačítek hlasitosti po 4 sekundy.

Spojení znovu obnovíte stejným postupem, tedy stisknutím a přidržením tlačítek hlasitosti po 4 sekundy.

## 11. Se dvěma mobilními telefony

Můžete mít také připojené (spárované se sluchátkem, zapnuté a v dosahu) současně dva mobilní telefony s funkcí Bluetooth k soupravě Jabra T5330 Multiuse.

Funkce Znovu vytočit poslední volané číslo\* vytočí poslední volané číslo, když vaše sluchátko bylo připojené k některému mobilnímu telefonu – nemusí to být poslední volané číslo na mobilním telefonu, kam je sluchátko právě připojené.

*\* Pokud mobilní telefon podporuje tuto funkci*

**POZNÁMKA:** Pokud je s náhlavní soupravou spárováno několik zařízení s povoleným Bluetooth, tak funkce Voice Dial\* bude pracovat s posledním zařízením, které bylo spárované.

## 12. Řešení potíží a časté dotazy

- D:** Při pokusu o nastavení čistého oznamovacího tónu se nic neděje.
- O:** Zkontrolujte, zda je základna připojena k napájení (zda vizuální kontrolka na základně svítí zeleně). Poté navažte hlasové spojení mezi základnou a náhlavní soupravou (vizuální kontrolky na základně a náhlavní soupravě začnou blikat zeleně). Zkontrolujte také, zda je telefon aktivován (sluchátko je zvednuté nebo je stisknuté tlačítko linky telefonu).
- D:** Při hovoru slyším vlastní hlas.
- O:** Pravděpodobně máte nastavenou příliš vysokou hlasitost přenosu (viz část 3.10). Nastavte hlasitost přenosu na nižší úroveň (3->2, 2->1).
- D:** Zvuk v náhlavní soupravě má špatnou kvalitu nebo mě osoba na druhém konci linky neslyší.
- O:** Zkontrolujte, zda je správně nastaven přepínač oznamovacího tónu. Zavolejte kolegovi a nastavte přepínač oznamovacího tónu.
- D:** Když stisknu tlačítko pro příjem a ukončení hovoru, adaptér pro dálkové vyzvednutí hovoru GN1000 RHL zvedne sluchátko, nedojde však ke spojení hovoru.
- O:** Zkontrolujte, zda při používání adaptéru GN1000 RHL používáte konektor pro sluchátko telefonu, nikoli konektor pro náhlavní soupravu (pokud je jím telefon vybaven).
- D:** V kanceláři jsme přestěhovali stoly. Je možné používat náhlavní soupravu s jinou základnou?
- O:** Ano, je to možné. Náhlavní soupravu stačí s novou základnou spárovat. Použijte postup uvedený v části 7 této příručky.
- D:** Při použití s mobilním telefonem ze sluchátek není nic slyšet.
- O:**
- Zesilte si zvuk na sluchátku (nebo telefonu).
  - Protože signál ze stolního telefonu a mobilu může být různě silný, je lepší upravovat hlasitost na telefonech.
  - Hlasitost na sluchátku si pak nastavte podle potřeby, resp. situace; nezapomeňte, musí být spárované s telefonem.
  - Telefon musí být spojený se sluchátkem; pokud není, propojte je prostřednictvím menu Bluetooth na telefonu, nebo pomocí tlačítka pro příjem a ukončení, podle pokynů, uvedených v části „Spárování sluchátka s mobilním telefonem“.

**Poznámka:** Pokud je váš stolní telefon vybaven tlačítkem hlasitosti, můžete jej použít při nastavování optimální kvality zvuku v náhlavní soupravě.

### 13. Údržba, bezpečnost a likvidace

#### Údržba

Háček za ucho můžete otřít suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Kabely a základnu můžete podle potřeby zbavit prachu. Dbejte na to, aby se do tlačítek, pohyblivých částí ani jiných otvorů nedostala vlhkost ani kapaliny. Nevystavujte výrobek dešti.

#### Děti a obalový materiál

Balící materiál včetně plastových sáčků a obalových materiálů není hračkou pro děti. Sáčky nebo různé malé součásti, které obsahují, mohou po vdechnutí způsobit udušení.

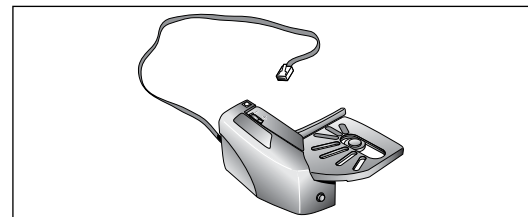
#### Likvidace výrobku a baterií

Nevystavujte baterie náhlavní soupravy teplu. Výrobek a baterie likvidujte podle místních norem a předpisů.

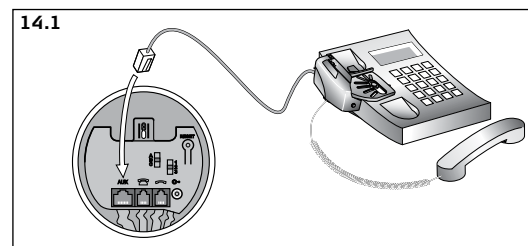
#### Potřebujete další pomoc?

Potřebné údaje pro svoji zemi naleznete v části o bezpečnosti, s údaji pro Evropu, Austrálii, Asii a Severní Ameriku.

### 14. Příloha – adaptér pro dálkové vyzvednutí hovoru GN 1000 RHL (volitelné příslušenství)

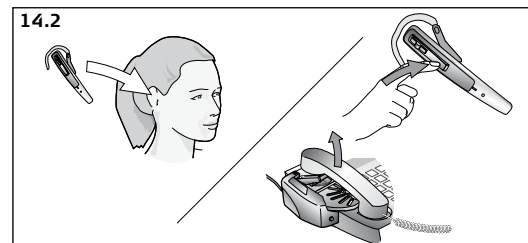


Adaptér pro dálkové zvednutí sluchátka GN 1000 RHL je volitelné příslušenství, které automaticky zvedá a pokládá sluchátko telefonu při uskutečňování, přijímání a ukončování hovorů.



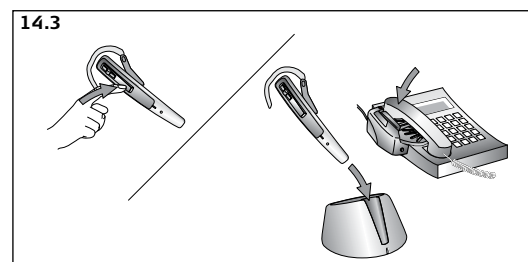
#### Instalace

**14.1** Připevněte adaptér RHL k vidlici sluchátka telefonu. Připojte kabel adaptéru RHL do konektoru AUX ve spodní části základny.



#### Uskutečnění a příjem hovoru

**14.2** Nasadte si náhlavní soupravu nebo (pokud ji už máte nasazenou) stiskněte tlačítko pro příjem a ukončení hovoru. Adaptér RHL automaticky zvedne sluchátko telefonu.



#### Ukončení hovoru

**14.3** Stiskněte tlačítko pro příjem a ukončení hovoru nebo umístěte náhlavní soupravu do nabíjecí vidlice. Adaptér RHL automaticky položí sluchátko telefonu a hovor bude ukončen.

**Poznámka:** Pokud je náhlavní souprava mimo dosah déle než jednu minutu, jakýkoli probíhající hovor bude ukončen.

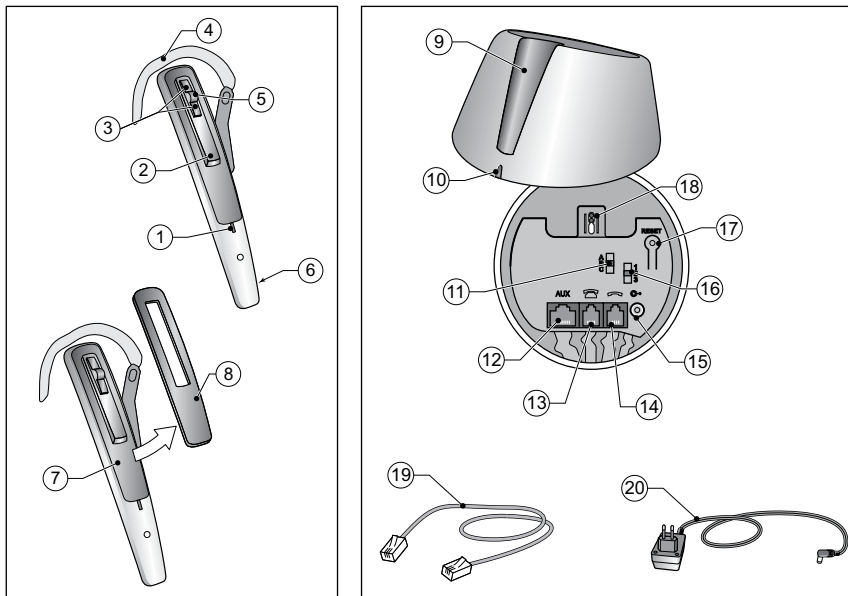
## Содержание

1.	Обзор .....	192
2.	Подгонка минигарнитуры .....	193
3.	Установка настольного телефона .....	194
4.	Установка мобильного телефона .....	197
5.	Посылка вызова с настольного телефона .....	198
6.	Ответ на вызов с настольного телефона .....	199
7.	Как позвонить и ответить на звонок с мобильного телефона .....	200
8.	Функции .....	202
9.	Сброс / сопряжение .....	204
10.	Использование Jabra T5330 Multiuse с несколькими устройствами, поддерживающими Bluetooth .....	205
11.	С двумя мобильными телефонами .....	205
12.	Поиск неисправностей, вопросы и ответы .....	206
13.	Обслуживание .....	206
14.	Приложение. Устройство автоматического снятия трубки GN 1000 (дополнительная принадлежность) .....	207

## Благодарности

Благодарим Вас за приобретение минигарнитуры Jabra T5330 Multiuse и надеемся, что Вы получите удовольствие от работы с ней. Для начала работы и наиболее эффективного использования множества функций минигарнитуры ознакомьтесь с руководством пользователя.

## 1. Обзор



### Минигарнитура

- [1] Визуальный индикатор
- [2] Кнопка ответа на вызов/-завершения вызова
- [3] Увеличение/уменьшение громкости
- [4] Ушная петля
- [5] Кнопка отключения звука
- [6] Микрофон
- [7] Кнопка сброса
- [8] Быстросъемная панель

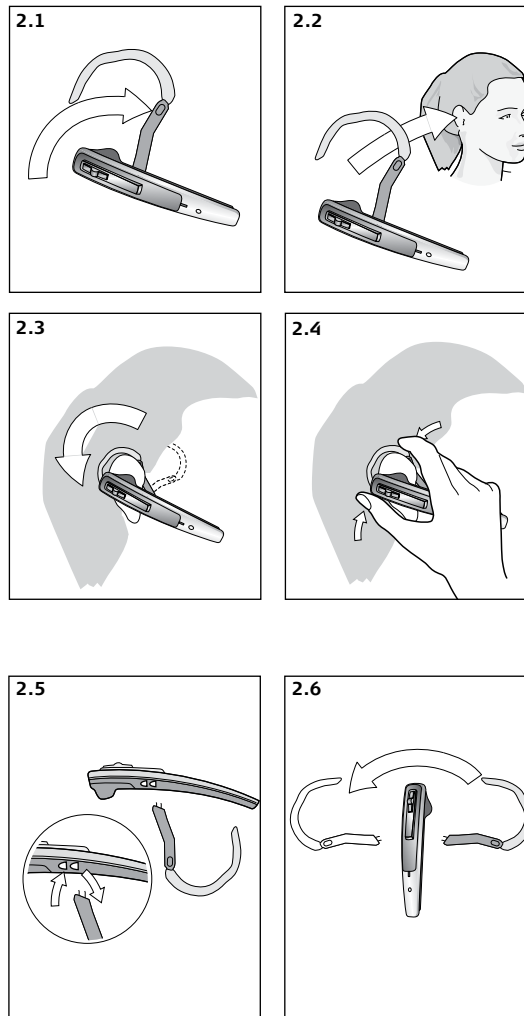
### База

- [9] Разъем для зарядки
- [10] Визуальный индикатор
- [11] Переключатель тонального сигнала
- [12] Разъем AUX
- [13] Телефонный разъем
- [14] Разъем для подключения телефонной трубки
- [15] Разъем для подключения адаптера питания переменного тока
- [16] Громкость передачи
- [17] Кнопка сброса
- [18] Переключатель минигарнитуры

### Кабели и адаптеры

- [19] Соединительный кабель
- [20] Адаптера питания переменного тока

## 2. Подгонка минигарнитуры



### Подгонка на ухо

**2.1** Откройте шарнир ушной петли как можно шире. <sup>1)</sup>

**2.2** Наденьте минигарнитуру, удобно направив динамик в ухо, а микрофон - в сторону рта.

**2.3** Наденьте ушную петлю за ухо.

**2.4** Для удобства ношения согните или разогните гибкую резиновую часть ушной петли.

### Дополнительная регулировка

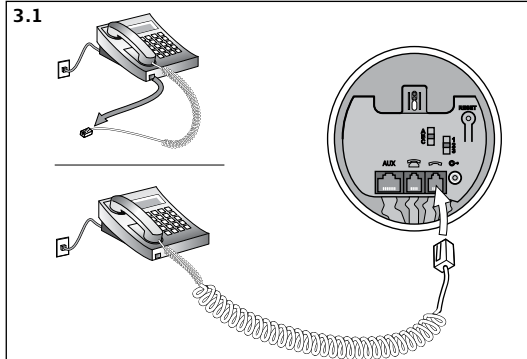
**2.5** Шарнир ушной петли можно вставить в одно из двух гнезд для наиболее удобного ношения.

### Подгонка на левое ухо


**2.6** Извлеките шарнир ушной петли из гнезда и вставьте его с противоположной стороны минигарнитуры в гнездо с меткой L. Выполните шаги 2.1 – 2.4.

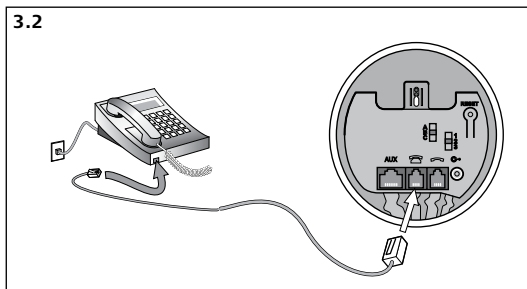
<sup>1)</sup> **Примечание.**: Минигарнитура настроена для ношения на правом ухе.


### 3. Установка настольного телефона




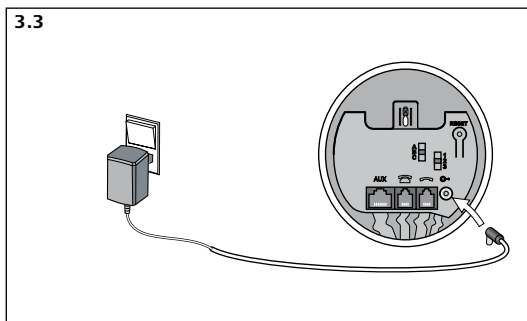
**Если в телефоне предусмотрен разъем для минигарнитуры, перейдите к шагу 3.2б.**

**3.1** Отсоедините кабель телефонной трубки от телефона и подключите его к разъему базы, который отмечен значком 



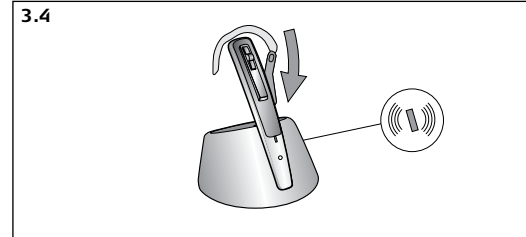
**3.2a** Подключите прилагаемый телефонный кабель к свободному теперь разъему для телефонной трубки на телефоне и к разъему базы, который отмечен значком 

**3.2b** (Только при использовании порта минигарнитуры.) Подключите прилагаемый телефонный кабель к порту минигарнитуры на телефоне к разъему базы, который отмечен значком 

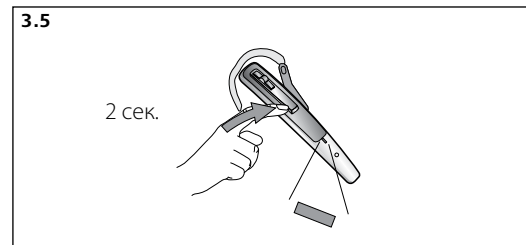


**3.3** Подключите адаптер питания переменного тока к разъему в нижней части базы, затем к сетевой розетке. Визуальный индикатор на базе загорается зеленым цветом.

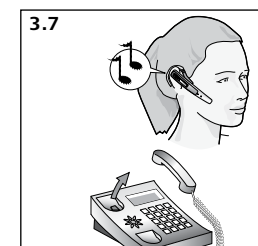
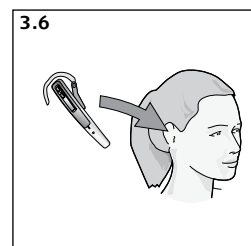
**Примечание:** Порт AUX используется для подключения устройства автоматического снятия трубки. См. Приложение.



**3.4** Перед использованием минигарнитуры установите ее в разъем для зарядки не менее, чем на 30 минут. Для полной зарядки требуется приблизительно два часа. В процессе зарядки визуальный индикатор на минигарнитуре мигает, а по окончании зарядки – постоянно горит зеленым цветом.



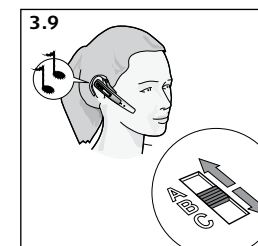
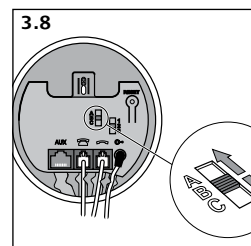
**3.5** Для включения минигарнитуры нажмите кнопку ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой в течение 2 сек. (визуальный индикатор мигнет два раза зеленым, и прозвучат три звуковых сигнала), или установите минигарнитуру в разъем для зарядки. Для выключения минигарнитуры нажмите кнопку ответа на вызов/завершения вызова и удерживайте ее нажатой в течение 2 сек. (визуальный индикатор мигнет два раза зеленым, и прозвучат три звуковых сигнала).



#### Настройка сигнала готовности к набору номера

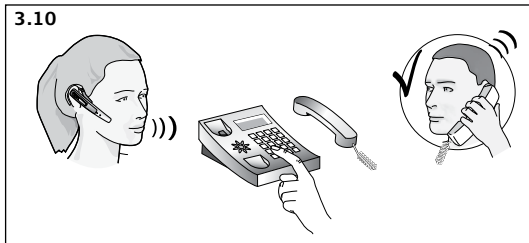
**3.6** Извлеките минигарнитуру из разъема для зарядки и наденьте ее.

**3.7** Поднимите трубку телефона, нажмите кнопку ответа/окончания вызова на гарнитуре, чтобы установить аудиосоединение, и дождитесь появления сигнала тонального вызова в наушнике гарнитуры.

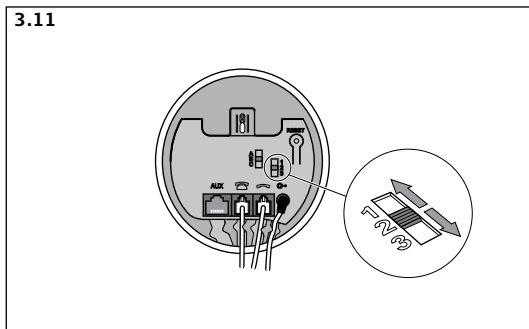


**3.8** Если тональный сигнал отсутствует или имеет плохое качество, медленно сдвигайте переключатель тонального сигнала на нижней стороне базы по 3 положениям.

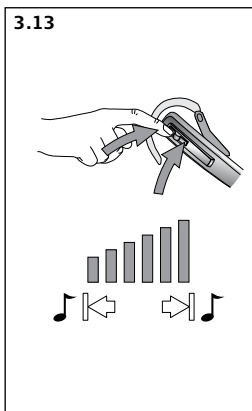
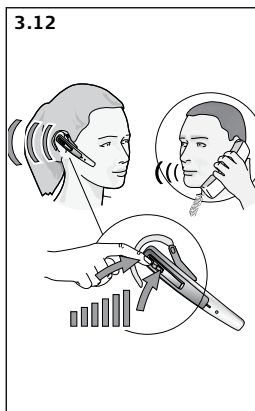
**3.9** Установите переключатель в положение с наилучшим качеством тонального сигнала.



**3.10 Установка громкости передачи**  
**3.10** Пошлите вызов (см. раздел 4) абоненту, который поможет провести проверку.



**3.11** Отрегулируйте громкость с помощью регулятора громкости передачи на базе. Переключайте регулятор в 3 положения, пока абонент не подтвердит, что получена соответствующая громкость.<sup>1)</sup>



**Установка громкости приема**  
**3.12** Для регулировки громкости во время разговора нажимайте кнопку громкости на минигарнитуре.

**3.13** Тональный сигнал в минигарнитуре указывает на достижение минимальной или максимальной громкости.

<sup>1)</sup> **Примечание:** Если слышен собственный голос, возможно, установлена слишком высокая громкость передачи. Уменьшите громкость настольного телефона (если имеется такая возможность) и компенсируйте ее, увеличив громкость на гарнитуре.

## 4. Установка мобильного телефона


### Настройка

#### Синхронизация вашей гарнитуры с вашим мобильным телефоном

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, зарядите вашу гарнитуру перед использованием (см. 3.4).

Перед тем как использовать вашу гарнитуру Jabra T5330 Multiuse с мобильным телефоном, вам необходимо синхронизировать ее с ним.

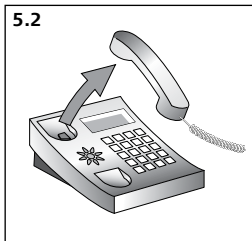
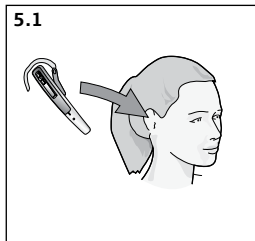
- Убедитесь, что гарнитура надета на вас.
- Снимите быстросъемную панель. **Нажмите** кнопку перезагрузки на гарнитуре и удерживайте ее в течение 3 сек. Визуальный индикатор на гарнитуре начнет быстро мигать красным/зеленым (см. 9.1).
- Настройте ваш телефон с функцией Bluetooth® на «поиск» Jabra T5330 Multiuse:
  - o Следуйте инструкциям в руководстве пользователя для вашего телефона. Обычно они заключаются в выборе раздела меню «Настройки», «Настройки соединения» или «Bluetooth» и выбора опции «Обнаружить» или «Добавить» устройство Bluetooth®.
  - o Ваш телефон обнаружит Jabra T5330 Multiuse и спросит вас, хотите ли вы синхронизировать устройства.
- Согласитесь на синхронизацию, нажав Да/ОК (или похожую команду) и подтвердив это паролем или PIN «0000» (4 нуля).
- Ваш телефон уведомит вас, когда синхронизация будет завершена. Если синхронизация не установилась, повторите шаги, описанные выше. Некоторые мобильные телефоны после синхронизации требуют установки соединения вручную.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы нечаянно установите гарнитуру в режим синхронизации, **слегка ударьте** кнопку «Ответ/завершение» , чтобы выйти из этого режима.

**❗ ВАЖНО:** Одна и та же гарнитура может быть синхронизирована с несколькими мобильными телефонами. Однако, в случае если у вас есть несколько синхронизированных телефонов, включенных и находящихся в зоне досягаемости гарнитуры, последняя не сможет установить соединение с базой Bluetooth. **За один раз можно установить соединение только с одним мобильным телефоном и гарнитурой.** Для того, чтобы иметь возможность соединиться с гарнитурой, держите включенным только один мобильный телефон, находящийся в зоне доступности гарнитуры.

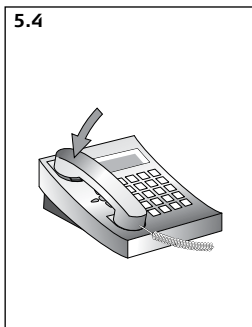


## 5. Посылка вызова с настольного телефона



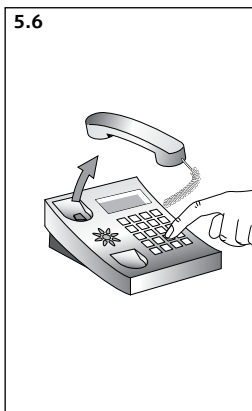
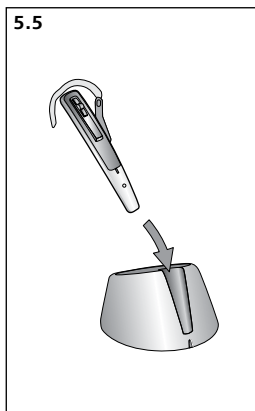
5.1 Наденьте минигарнитуру.<sup>1)</sup>

5.2 Снимите телефонную трубку или нажмите кнопку «линия» на телефоне, если подключен порт минигарнитуры. Затем нажмите кнопку «ответ/окончание вызова» для перевода вызова на гарнитуру.



5.3 Дождавшись тонального сигнала, наберите номер.

5.4 Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку «ответ/завершение вызова» на гарнитуре и положите трубку на телефон или нажмите кнопку «завершение вызова» на телефоне, если база подключена непосредственно к порту гарнитуры телефона.



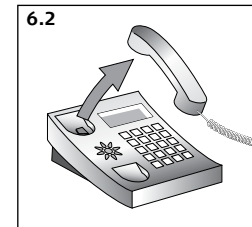
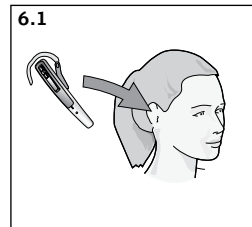
**Посылка вызова с помощью телефонной трубки**

5.5 Установите минигарнитуру в разъем для зарядки.

5.6 Пользуйтесь телефонной трубкой как обычно.

<sup>1)</sup> **Примечание:** При посылке вызова с помощью телефонной трубки проверьте, что минигарнитура установлена в разъем для зарядки. В противном случае вызов направляется на минигарнитуру.

## 6. Ответ на вызов с настольного телефона

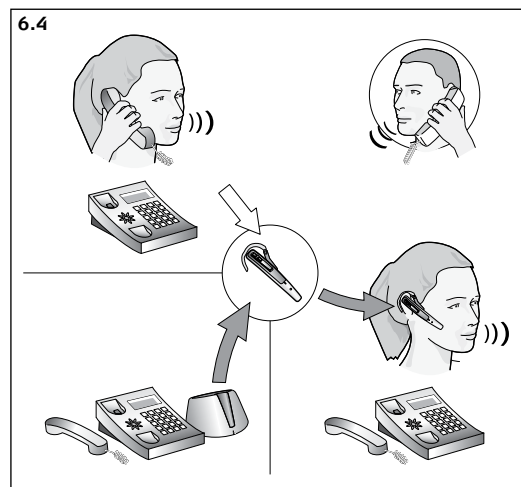


6.1 Наденьте минигарнитуру. Убедитесь в наличии достаточного зазора.<sup>1)</sup>

6.2 Снимите телефонную трубку или нажмите кнопку «линия» на телефоне, если подключен порт минигарнитуры. Затем нажмите кнопку «ответ/окончание вызова» для перевода вызова на гарнитуру.

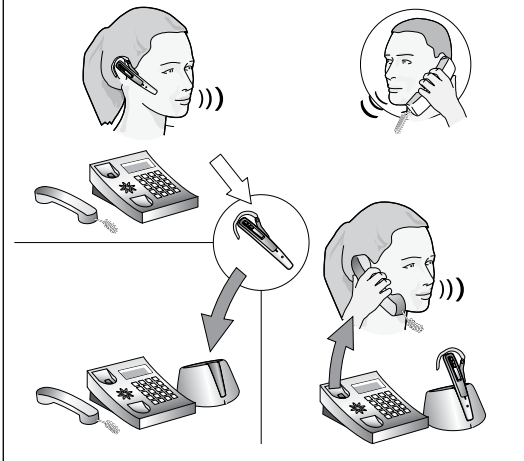


6.3 Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку «ответ/завершение вызова» на гарнитуре и положите трубку на телефон или нажмите кнопку «завершение вызова» на телефоне, если база подключена непосредственно к порту гарнитуры телефона.

**Переключение с телефонной трубки на минигарнитуру**

6.4 Во время разговора по телефонной трубке нажмите кнопку «ответ/завершение вызова». Вызов будет автоматически переведен на гарнитуру.<sup>1)</sup>

## 6.5

**Переключение с минигарнитуры на телефонную трубку**

**6.5** Во время разговора с помощью минигарнитуры снимите телефонную трубку и установите минигарнитуру в разъем для зарядки. Вызов не переключается на телефонную трубку, пока минигарнитура не будет установлена в разъем для зарядки.

1) **Важное замечание:** Не вешайте телефонную трубку, так как это приводит к завершению вызова.

## 7. Как позвонить и ответить на звонок с мобильного телефона

**Эксплуатация****Как позвонить с мобильного телефона и завершить звонок**

- При вызове с вашего мобильного телефона звонок будет переведен на гарнитуру автоматически (это зависит от настроек телефона, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего телефона, чтобы узнать, как активировать эту функцию).

Если ваш телефон не поддерживает подобную функцию, обратитесь к руководству по эксплуатации телефона, чтобы узнать, как отвечать на звонок при помощи гарнитуры.

- Чтобы завершить звонок, **слегка ударьте** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение», ИЛИ нажмите «Нет/отмена» (или похожую команду) на вашем мобильном телефоне.

**Как ответить на звонок на мобильному телефону и завершить его**

- Чтобы ответить, **слегка ударьте** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» после первого звонка.
- Чтобы завершить звонок, **слегка ударьте** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение», ИЛИ нажмите «Нет/отмена» (или похожую команду) на вашем мобильном телефоне.

**❗ ВАЖНО:** Если вы отвечаете на звонок с трубки мобильного телефона, имейте в виду, что некоторые модели мобильных телефонов не могут переводить звонок на гарнитуру автоматически.

**Переключение между гарнитурой и мобильным телефоном\***

Вы можете переключиться с гарнитуры на мобильный телефон во время разговора. Причиной этого может стать, например, низкий заряд батареи гарнитуры.

- Используйте меню вашего мобильного телефона для переключения с гарнитуры на мобильный телефон во время звонка (см. руководство по эксплуатации мобильного телефона).

**Переключение между мобильным телефоном и гарнитурой\***

Вы можете переключиться с мобильного телефона на гарнитуру во время разговора.

- Используйте меню вашего мобильного телефона для переключения с мобильного телефона на гарнитуру во время звонка (см. руководство по эксплуатации мобильного телефона).

**Отклонение входящего вызова\***

- Для отклонения вызова **нажмите** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение», когда зазвонит телефон. В зависимости от настроек вашего телефона, человек, который только что вам звонил, либо будет перенаправлен на вашу голосовую почту, либо услышит сигнал «занято».

\* Зависит от мобильного телефона. Для дальнейшей информации обратитесь к руководству по эксплуатации вашего мобильного телефона.

**Как позвонить при помощи голосового набора\***

- **Нажмите** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» для входа в режим голосового набора. (Сверьтесь с руководством пользователя вашего мобильного телефона для получения более подробной информации об использовании данной функции.)

Для лучшей работы, запишите метки голосового набора через гарнитуру.

**Повторный набор последнего номера\***

- **Слегка ударьте** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» дважды.

**Использование функций ожидания вызова и состояния «на удержании»\***

- Данная функция позволяет вам поставить звонок «на удержание» во время разговора и переключиться на звонок, находящийся в состоянии ожидания.
- **Нажмите** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» один раз для того, чтобы поставить текущий звонок «на удержание» и ответить на звонок, находящийся в состоянии ожидания.
- **Нажмите** на кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» для переключения между двумя звонками.
- **Слегка ударьте** кнопку гарнитуры «Ответ/завершение» для завершения текущего звонка.

## Нахождение в пределах досягаемости

Звук в динамике вашей гарнитуры ухудшится, если вы выйдете за радиус действия<sup>1)</sup> хаба Bluetooth. Вернитесь в зону досягаемости для восстановления качества звука. Если вы удалитесь слишком далеко от вашего мобильного телефона, звонок может прерваться или быть переадресован на ваш мобильный телефон, в зависимости от используемой модели мобильного телефона. Для более подробной информации о данной функции обратитесь к руководству пользователя мобильного телефона.

### Помните!

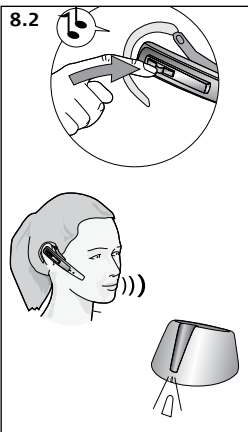
Для оптимальной работы устройства, вы должны носить Jabra T5330 Multiuse и ваш мобильный телефон на одной стороне или в пределах видимости друг друга. В целом, гарнитура будет работать лучше, если между ней и мобильным телефоном отсутствуют препятствия.

## 8. Функции

### 8.1



### 8.2



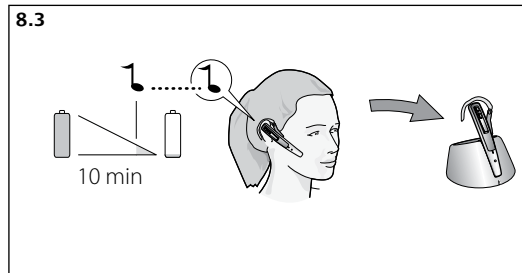
### Отключение и включение звука

**8.1** Нажмите кнопку отключения звука на минигарнитуре. На базе загорается визуальный индикатор красного цвета и в минигарнитуре подается двойной тональный сигнал.

**8.2** Для включения звука нажмите кнопку отключения звука еще раз. Цвет визуального индикатора на базе изменяется с красного на мигающий зеленый, и в минигарнитуре подается двойной тональный сигнал.

**1) Примечание:** При ответе на вызов с помощью телефонной трубки проверьте, что минигарнитура установлена в разъем для зарядки. В противном случае вызов направляется на минигарнитуру.

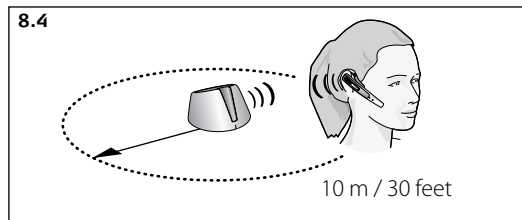
### 8.3



### Низкий заряд аккумулятора

**8.3** Приблизительно за 10 минут до разрядки аккумулятора минигарнитуры визуальный индикатор минигарнитуры начинает мигать красным цветом и подается серия тональных сигналов. Если уровень заряда аккумулятора снижается, визуальный индикатор минигарнитуры автоматически выключается. Установите минигарнитуру в разъем для зарядки и продолжите разговор по телефонной трубке.

### 8.4

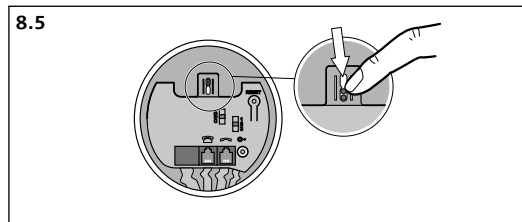


### Вне зоны действия

**8.4** При выходе из зоны действия (прибл. 10 метров) все кнопки, кроме кнопки ответа на вызов/завершения вызова, не работают до возврата в зону действия.<sup>2)</sup>

Если звук минигарнитуры был отключен при выходе из зоны действия, он вновь отключается при возврате в зону действия.

### 8.5



### Переключатель минигарнитуры

**8.5** Если минигарнитура отсутствует, переключатель минигарнитуры должен быть включен для использования телефонной трубки.

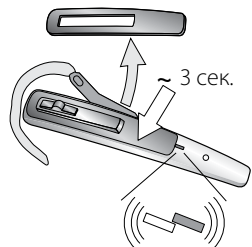
### Технические характеристики:

Максимальное расстояние	10 m / 30 ft
Время работы в режиме разговора / время работы в режиме ожидания	6 часа / до 100 часов
Протокол передачи	Bluetooth
Диапазон частот	2,4 ГГц

**2) Важное замечание:** При выносе минигарнитуры из зоны действия более, чем на 1 минуту, связь между базой и минигарнитурой прекращается.

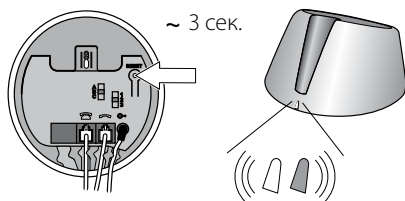
## 9. Сброс / сопряжение

9.1



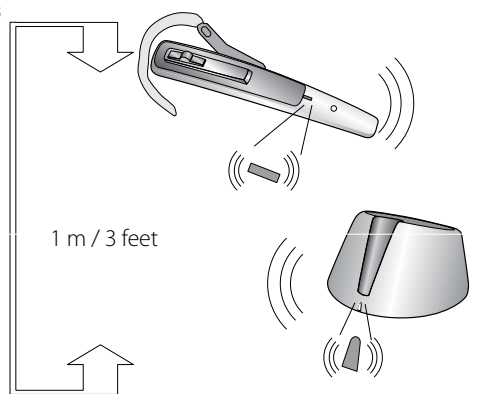
**9.1** Быстросъемная панель. Нажмите кнопку сброса на минигарнитуре и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. Визуальный индикатор минигарнитур быстро мигает красным/зеленым цветом.<sup>1)</sup>

9.2



**9.2** Затем нажмите кнопку сброса на базе и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. Визуальный индикатор базы быстро мигает красным/зеленым цветом.

9.3



**9.3** Проверьте, что минигарнитура и база находятся на расстоянии не более 1 метра друг от друга. В случае успешного сопряжения оба визуальных индикатора мигают зеленым цветом 10 раз, затем визуальный индикатор базы постоянно загорается зеленым цветом.

**1) Примечание:** На заводе-изготовителе сопряжение минигарнитур с базой уже выполнено. Сопряжение необходимо выполнять только для работы новой минигарнитур с имеющейся базой (или наоборот).

## 10. Использование Jabra T5330 Multiuse с несколькими устройствами, поддерживающими Bluetooth

Ваша гарнитура Jabra T5330 Multiuse может быть синхронизирована с 8 устройствами одновременно. Однако, только два из них могут быть подсоединены к гарнитуре (при условии, что синхронизированы с ней, включены и находятся в пределах досягаемости). Это могут быть любые два устройства, поддерживающие Bluetooth® (например, мобильный телефон и гарнитура Jabra T5330, или компьютер, поддерживающий Bluetooth, и мобильный телефон, или два мобильных телефона).

Это значит, что, когда гарнитура находится в пределах досягаемости гарнитуры Jabra T5330, только один мобильный телефон или устройство, поддерживающее Bluetooth, может быть подсоединено к гарнитуре (при условии, что он(-о) синхронизирован(-о) с гарнитурой, включен(-о) и находится в пределах досягаемости), если вы хотите использовать Jabra T5330 Multiuse с настольным телефоном.

Гарнитура по умолчанию предназначена для работы с базовым блоком. Это означает, что гарнитура будет автоматически подключаться к базе, если она находится в рабочем диапазоне и включена. Если требуется подключить гарнитуру к двум другим устройствам (а не к базовому блоку), то потребуются вручную закончить соединение гарнитуры с базовым блоком. Это можно выполнить, одновременно нажав и удерживая нажатыми кнопки увеличения/уменьшения громкости в течение 4 секунд.

Чтобы восстановить соединение с базовым блоком, просто повторите процедуру, одновременно нажав и удерживая нажатыми кнопки увеличения/уменьшения громкости в течение 4 секунд.

## 11. С двумя мобильными телефонами

Вы можете подсоединить одновременно два мобильных телефона с включенной функцией Bluetooth (при условии, что они синхронизированы с гарнитурой, включены и находятся в пределах досягаемости) к Jabra T5330 Multiuse.

Функция «Повторный набор последнего номера»\* наберет последний номер, набранный, когда гарнитура была подсоединена к любому мобильному телефону – не обязательно последний номер с телефона, который вы используете с гарнитурой в данный момент.

\* Если мобильный телефон поддерживает данную функцию

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае, если с гарнитурой синхронизированы несколько устройств, поддерживающих Bluetooth, функция «Голосовой набор»\* будет работать только с последним устройством, которое было синхронизировано с гарнитурой.

## 12. Поиск неисправностей, вопросы и ответы

- В:** При настройке тонального сигнала ничего не происходит.  
**О:** Проверьте, что база включена (визуальный индикатор базы непрерывно горит зеленым цветом). Затем установите голосовую связь между базой и минигарнитурой (визуальные индикаторы базы и минигарнитуры мигают зеленым цветом). Проверьте также, что телефон включен (телефонная трубка повешена или нажата кнопка «линия»).
- В:** При разговоре я слышу свой голос.  
**О:** Возможно, уровень громкости передачи слишком высок (см. раздел 3.10). Установите более низкий уровень громкости передачи (3->2, 2->1).
- В:** Плохое качество звука минигарнитуры или абонент не слышит меня.  
**О:** Проверьте, что правильно установлен переключатель качества тонального сигнала. Для этого позвоните другу и отрегулируйте переключатель тонального сигнала.
- В:** При нажатии кнопки ответа на вызов/завершения вызова устройство GN 1000 RHL снимает трубку, но соединение не устанавливается.  
**О:** При использовании устройства GN 1000 RHL для удаленного ответа на вызовы проверьте, что используется порт телефонной трубки, а не порт минигарнитуры (если такой предусмотрен в телефоне).
- В:** На работе переставили столы. Можно ли подключить мою минигарнитуру к другой базе?  
**О:** Да, это возможно. Необходимо только выполнить сопряжение минигарнитуры с новой базой. Выполните процедуру, описанную в разделе 7 этого руководства.
- В:** Во время использования мобильного телефона в гарнитуре ничего не слышно.  
**О:**

- Увеличьте громкость гарнитуры (или телефона).
- Поскольку необходимый уровень громкости настольного и мобильного телефонов может отличаться, отрегулируйте уровень громкости на телефонах.
- С помощью настроек уровня громкости гарнитуры осуществите общие настройки. Убедитесь в том, что гарнитура синхронизирована с мобильным телефоном.
- Убедитесь в том, что телефон подсоединен с гарнитурой; если телефон не подсоединен к гарнитуре, выполните процедуру синхронизации через меню "Bluetooth" телефона или с помощью нажатия кнопки ответа и завершения вызова (см. «Сопряжение вашей гарнитуры с вашим мобильным телефоном» в руководстве пользователя).

**Примечание:** Если в настольном телефоне предусмотрена кнопка громкости, полезно отрегулировать ее для оптимального качества звука в минигарнитуре.

## 13. Обслуживание

### Обслуживание

Чистка ушной петли выполняется сухой или слегка влажной тряпкой. Кабели и база при необходимости вытираются от пыли. Избегайте попадания влаги или жидкости в гнезда, разъемы и другие отверстия. Предохраняйте изделие от дождя.

### Предостережение об упаковке

Упаковка, включая пластиковые пакеты и упаковочные детали, не являются детскими игрушками. Упаковка сама по себе или мелкие детали могут вызвать удушье при их проглатывании.

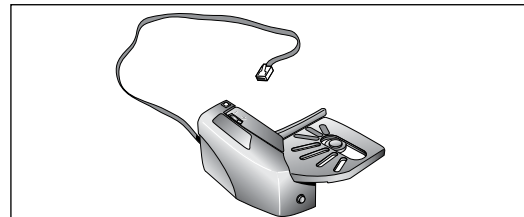
### Утилизация аккумуляторов и изделия

Не нагревайте аккумуляторы минигарнитуры. Утилизируйте изделие и/или аккумуляторы в соответствии с местным законодательством и правилами.

### При необходимости дополнительной помощи

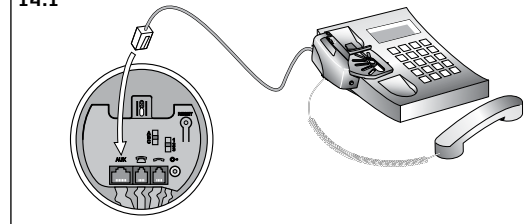
Для получения информации по технической поддержке в вашей стране, обратитесь к «Мерам безопасности и декларации для Европы и Австралии» или «Гарантийным обязательствам и декларации для Северной Америки», которые были поставлены вместе с Jabra T5330.

## 14. Приложение. Устройство автоматического снятия трубки GN 1000 (дополнительная принадлежность)



Устройство автоматического снятия трубки GN 1000 – дополнительная принадлежность, которая позволяет автоматически снимать и вешать телефонную трубку при отправке вызовов, ответе на вызов или завершении вызова.

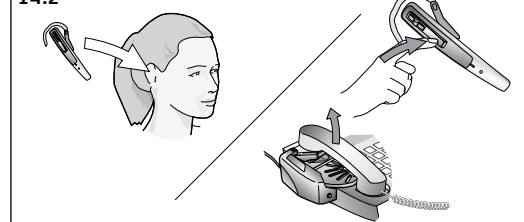
### 14.1



### Установка

**14.1** Прикрепите RHL к рычагу телефонной трубки. Подключите кабель RHL к порту AUX на нижней стороне базы.

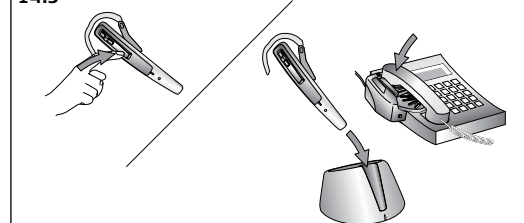
### 14.2



### Посылка вызова/ответ на вызов

**14.2** Наденьте минигарнитуру или нажмите кнопку ответа на вызов/завершения вызова, если минигарнитура уже надета. Устройство RHL автоматически снимает телефонную трубку.

### 14.3



### Завершение вызова

**14.3** Нажмите кнопку ответа на вызов/завершения вызова или установите минигарнитуру в разъем для зарядки. Устройство RHL автоматически вешает телефонную трубку, и вызов завершается.

**Примечание:** Вне зоны действия. При выносе минигарнитуры из зоны действия более, чем на 1 минуту, текущий вызов завершается.

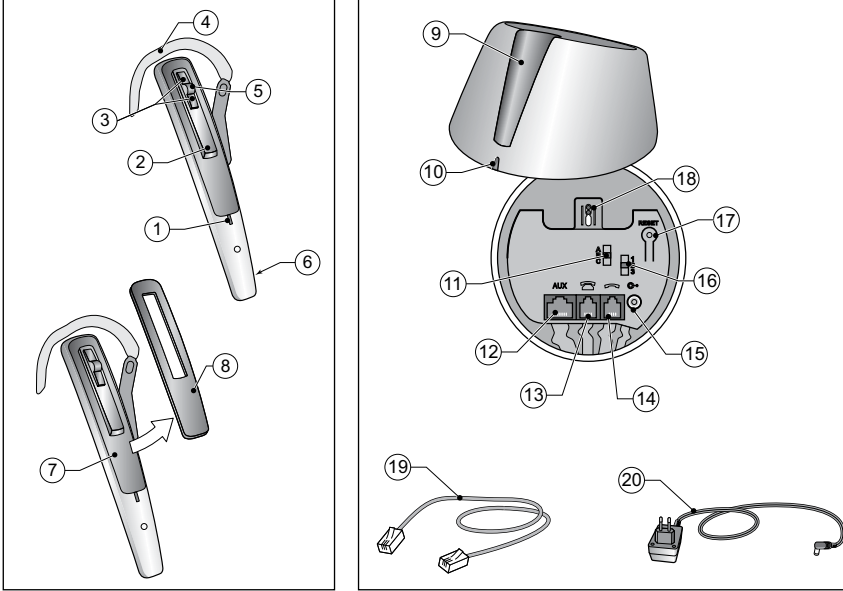
## İçindekiler

1.	Genel Bakış .....	210
2.	Kulaklıklılı mikrofon setini yerleřtirme .....	211
3.	Ayarlama .....	212
4.	Cep telefonu ile kullanım için .....	215
5.	Masa telefonunuzdan arama yapma .....	216
6.	Masa telefonunuzdan çağrıyı yanıtlama .....	217
7.	Cep telefonunuzdan arama yapma ve arama yanıtlama .....	218
8.	Özellikler .....	220
9.	Sıfırlama / Eşleřtirme .....	222
10.	Jabra T5330 Multiuse'u, birden fazla Bluetooth özellikli aygıtla kullanma .....	223
11.	İki cep telefonuyla .....	223
12.	Sorun Giderme ve SSS .....	224
13.	Bakım, güvenlik ve elden çıkarma .....	225
14.	Ek - GN 1000 Uzaktan Ahize Kaldırıcı (RHL) (isteğe baęlı aksesuar) .....	226

## Teşekkür ederiz

Jabra T5330 Multiuse'u satın aldığınız için teşekkür eder, kullanmaktan memnun kalacağınızı umarız. Başlamak ve kulaklıklılı mikrofon setinin çeşitli özelliklerinden en iyi şekilde yararlanmak için lütfen kullanım kılavuzunu okuyun.

## 1. Genel Bakış



### Kulaklıklı mikrofon seti

- [1] Görsel gösterge
- [2] Yanıtlama/sonlandırma düğmesi
- [3] Ses artırma/azaltma
- [4] Kulak kancası
- [5] Sessiz düğmesi
- [6] Mikrofon
- [7] Sıfırlama düğmesi
- [8] Yerine oturan kapak (değiştirilebilir)

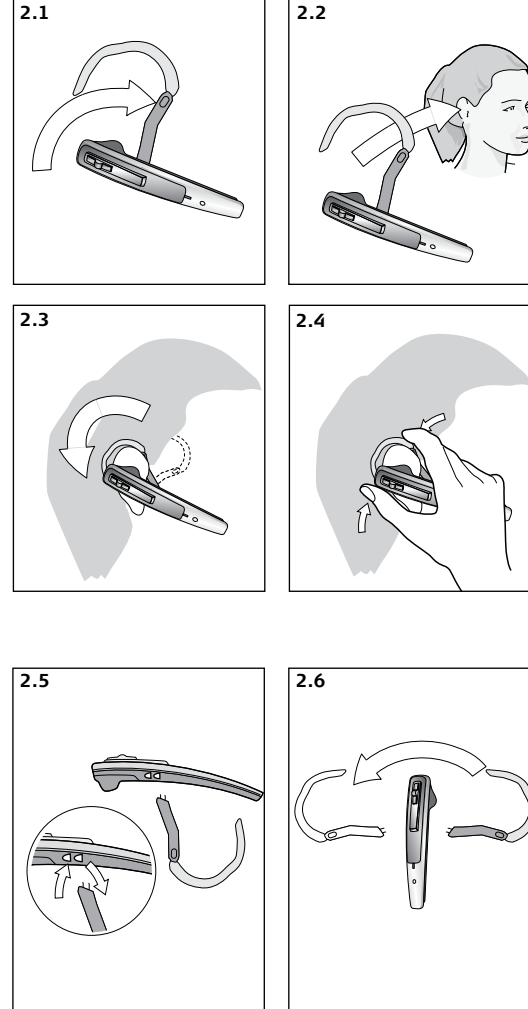
### Ana ünite

- [9] Şarj yuvası
- [10] Görsel gösterge
- [11] Net çevir sesi anahtarı
- [12] AUX portu
- [13] Telefon portu
- [14] Ahize portu
- [15] AC güç adaptörü portu
- [16] İletim sesi
- [17] Sıfırlama düğmesi
- [18] Kulaklıklılı mikrofon seti anahtarı

### Kablo ve adaptörler

- [19] Bağlantı kablosu
- [20] AC güç adaptörü

## 2. Kulaklıklılı mikrofon setini yerleştirme



### Kulağa yerleştirme

**2.1** Menteşeli kulak kancasını mümkün olduğunca açın. <sup>1)</sup>

**2.2** Kulaklıklılı mikrofon setini hoparlör kulağa rahatça oturacak ve mikrofon ağız yönünü gösterecek biçimde tutun.

**2.3** Menteşeli kulak kancasını kulak üzerine kapatın.

**2.4** Kulak kancasının esnek kauçuk bölümünü rahatça oturacak biçimde kıvrın veya bükün.

### Diğer ayarlar

**2.5** Kulağa en iyi şekilde oturmasını sağlamak için, kulak kancası iki farklı yuvaya takılabilir.

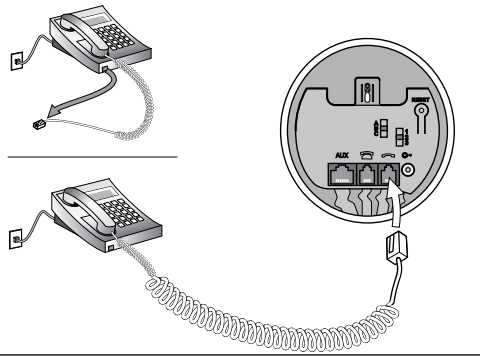
### Sol kulağa göre ayarlama

**2.6** Kulak kancasını yuvadan çekin ve kulaklığın L ile işaretli karşı tarafına takın. Yukarıda anlatılan 2.1 - 2.4 adımları tekrarlayın.


<sup>1)</sup> **Not:** Yeni kulaklıklılı mikrofon seti sağ kulakla kullanılmak üzere düşünülmüştür.

### 3. Ayarlama

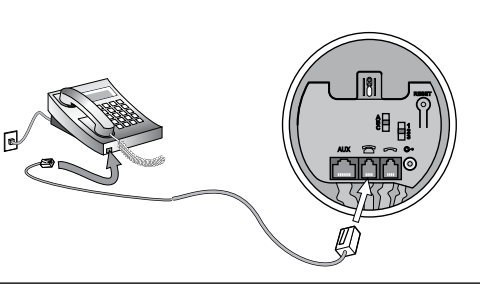
3.1





**Telefonunuzun kulaklıkl mikrofon seti portu varsa, doğrudan 3.2b adımına geçin.**

**3.1** Ahize kablosunu telefonunuzdan çıkarın ve ana üniteye  ile işaretlenen porta bağlayın.

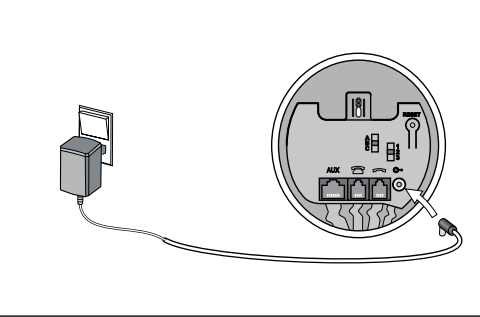
3.2




**3.2a** Ürünle birlikte gelen telefon kablosunu, telefondaki şimdi boş olan ahize portuna ve ana üniteye  ile işaretlenen porta bağlayın

**3.2b** (Yalnızca kulaklıkl mikrofon seti kullanımı)  
Ürünle birlikte gelen telefon kablosunu telefondaki kulaklıkl mikrofon seti portuna ve ana üniteye  ile işaretlenen porta bağlayın.

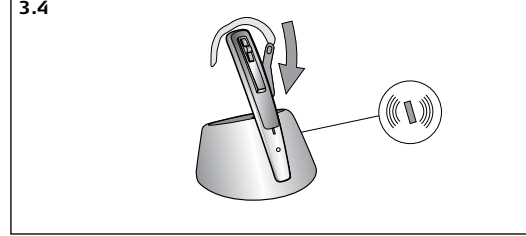
3.3



**3.3** AC güç adaptörünü ana ünitenin altındaki porta bağlayın, ardından AC güç çıkışı bağlayın. Ana üniteye  ile işaretlenen görsel gösterge yeşil olarak yanacaktır.

**Not:** AUX portu Uzaktan Ahize Kaldırıcı (RHL) için kullanılır. Lütfen Ek bölümüne bakın.

3.4



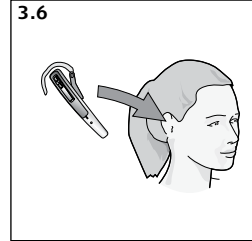
**3.4** Kulaklıkl mikrofon setini şarj yuvasına yerleştirin ve kullanmadan önce en az 30 dakika şarj edin. Tam şarj olması yaklaşık 2 saat sürer. Kulaklıkl mikrofon setindeki görsel gösterge, kulaklıkl mikrofon seti şarj olurken yeşil renkte yanıp söner; tam şarj olduğunda sürekli yeşil renkte yanar.

3.5

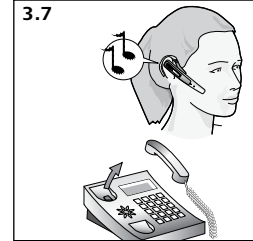


**3.5** Yanıtlama/sonlandırma düğmesine 2 saniye basarak (görsel gösterge iki kez yeşil yanıp söner ve üç kez "bip" sesi duyulur) veya şarj yuvasına yerleştirilerek kulaklıkl mikrofon setini açın. Yanıtlama/sonlandırma düğmesine 2 saniye basarak (görsel gösterge iki kez yeşil yanar ve ardından üç kez "bip" sesi duyulur) kulaklıkl mikrofon setini kapatın.

3.6



3.7

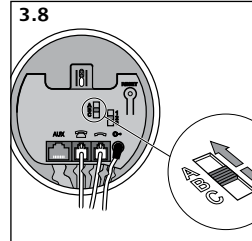


#### Net çevir sesi

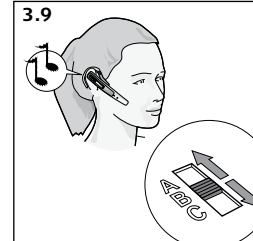
**3.6** Kulaklıkl mikrofon setini şarj yuvasından alın ve takın.

**3.7** Ahizeyi telefondan kaldırın, bir ses bağlantısı kurmak ve ahizde çevir sesini almak için ahize üzerindeki Cevapla/Kapat düğmesine dokununuz.

3.8



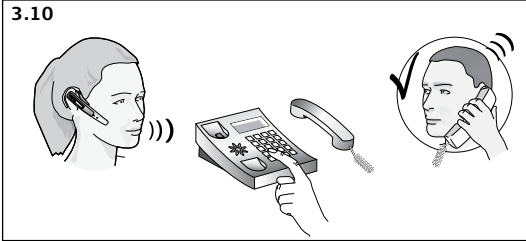
3.9



**3.8** Çevir sesi yoksa veya net değilse, ana ünitenin altındaki net çevir sesi anahtarını yavaşça 3 ayarlayın.

**3.9** En net çevir sesi sağlayan konuma anahtarı ayarlayın.

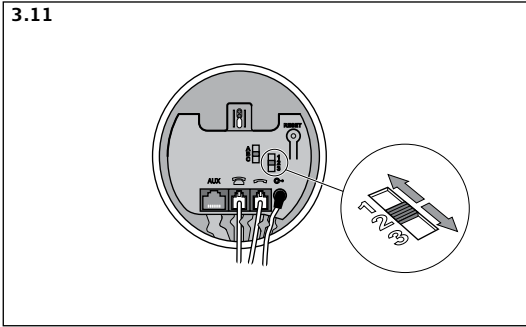




3.10

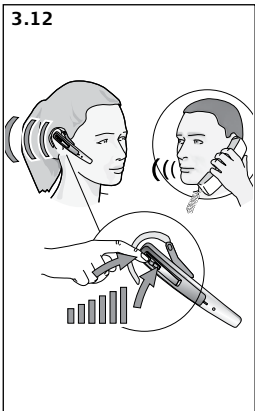
**İletim sesini ayarlama**

**3.10** Teste yardımcı olabilecek bir kişiye telefon edin (bkz. bölüm 4).



3.11

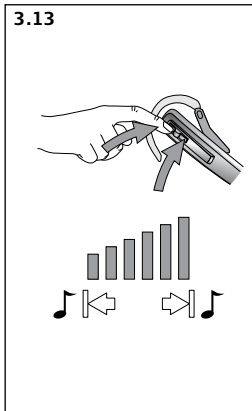
**3.11** Ana ünitedeki iletim ses kontrolüyle giden sesi ayarlayın. Teste yardımcı olan kişi sesin düzgün olduğunu doğrulayana kadar 3 ayar arasında geçiş yapın.<sup>1)</sup>



3.12

**Gelen sesi ayarlama**

**3.12** Çağrı sırasında kulaklıkları mikrofon seti üzerindeki Ses düzeyine basarak gelen sesi ayarlayın.



3.13

**3.13** Kulaklıkları mikrofon setindeki ton sesi en az/en fazla sese ulaştığını belirtecektir.

<sup>1)</sup> **Not:** Kendi sesinizi duyabiliyorsanız, büyük olasılıkla iletim sesi çok yüksektir. Masa telefonunuzun ses ayarını düşürün (bu özellik varsa) ve kulaklığın ses seviyesini artırarak bunu telafi edin. 6

**4. Cep telefonu ile kullanım için****Ayar****Kulaklıkları mikrofonun cep telefonunuzla eşleştirilmesi**

**NOT:** Kullanmadan önce lütfen kulaklıkları mikrofonunuzu şarj edin (bkz. 3.4).

Jabra T5330 Multiuse'u cep telefonu ile kullanmadan önce cep telefonu ile eşleştirmeniz gerekmektedir.

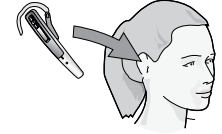
- Telefonun açık olduğundan emin olun.
- Yerine oturan kapağı çıkarın. Sıfırlama düğmesine 3 saniye basın. Kulaklıkları mikrofon setindeki görsel gösterge hızlıca kırmızı/yeşil renkte yanıp sönecektir.<sup>1)</sup> (Şekil 9.1'e bakın).
- Bluetooth® telefonunuzun Jabra T5330 Multiuse'u 'bulması' için ayarlama
  - o Telefonunuzun kullanım rehberine uyun. Bu genelde telefonunuzdaki 'ayarlar', 'bağlan' veya telefonunuzun 'Bluetooth' menüsüne giderek, 'bul' veya bir Bluetooth® aygıtı 'ekle'nin seçilmesini kapsar.
  - o Telefonunuz, Jabra T5330 Multiuse'u bulup, onunla eşleştirme yapılmasını isteyip istemediğinizi soracak.
- Telefonda Yes/OK'e (Evet/Tamam) basarak eşleştirmeyi kabul edin ve passkey (parola) ya da PIN '0000' (4 sıfır) ile onaylayın.
- Telefonunuz, eşleştirmenin tamamlandığını onaylayacaktır. Eşleştirme başarısızsa, yukarıdaki işlemleri tekrarlayın. Bazı cep telefonları, eşleştirmeden sonra manuel bağlantı gerektirmektedir

**NOT:** Telefonunuzu yanlışlıkla eşleştirme moduna alırsanız, eşleştirme modundan çıkmak için Yanıtla/Kapat düğmesine Ⓞ dokununuz.

**ÖNEMLİ:** Aynı kulaklıkları mikrofon, birden fazla cep telefonu ile eşleştirilebilir. Ancak birden fazla telefon eşleştirdiyse, bunlar açıksa ve kulaklıkları mikrofonun menzili içindeyse, kulaklıkları mikrofon ana üniteye bağlanamaz. Aynı anda yalnızca bir cep telefonuna ve kulaklıkları mikrofon ana ünitesine bağlanabilir. Kulaklıkları mikrofon ana ünitesine bağlanmak için kulaklıkları mikrofon menzili içinde eşleştirilmiş yalnızca bir telefon bırakın.

## 5. Masa telefonunuzdan arama yapma

5.1

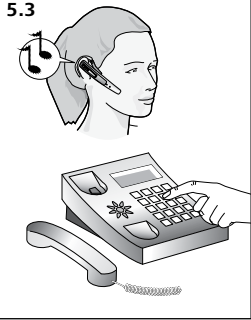


5.2

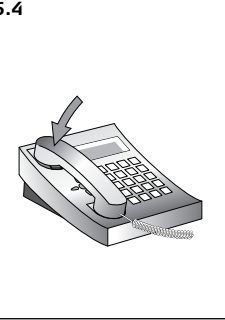
5.1 Kulaklıklı mikrofon setini takın. <sup>1)</sup>

5.2 Ahizeyi kaldırın veya telefon kulaklıklılı mikrofon setine bağlıysa telefonun "hat" düğmesine basın. Daha sonra aramayı kulaklığa aktarmak için Yanıtla/Kapat düğmesine basın.

5.3



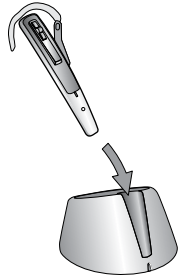
5.4



5.3 Çevir sesini bekleyin ve ardından numarayı çevirin.

5.4 Çağrıyı sonlandırmak için kulaklıklılı mikrofon üzerinde Yanıtla/Kapat düğmesine dokunun ve ahizeyi telefona yerleştirin veya ana ünite doğrudan telefonun kulaklıklılı mikrofon seti portuna bağlıysa telefonun "çağrıyı sonlandır" düğmesine basın.

5.5



5.6

**Ahizyle çağrı yapma**

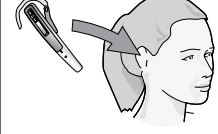
5.5 Kulaklıklılı mikrofon setini şarj yuvasına yerleştirin.

5.6 Ahizeyi normal biçimde kullanın.

<sup>1)</sup> **Not:** Telefonun ahizesiyle çağrı yapıyorsanız, kulaklıklılı mikrofon setinin şarj yuvasına yerleştirildiğinden emin olun. Aksi durumda, çağrı kulaklıklılı mikrofon seti aracılığıyla gerçekleştirilir.

## 6. Masa telefonunuzdan çağrıyı yanıtlama

6.1



6.2

6.1 Kulaklıklılı mikrofon setini takın. <sup>1)</sup>

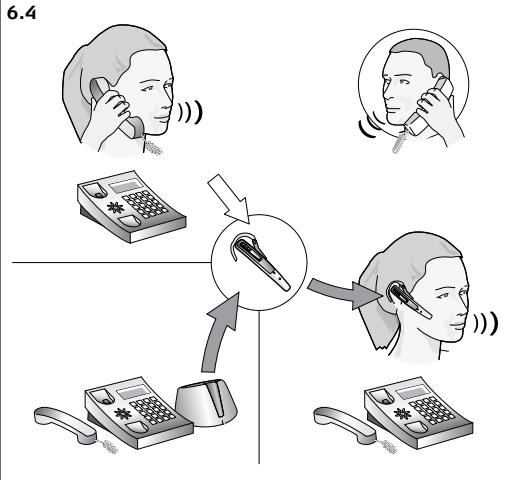
6.2 Ahizeyi kaldırın veya telefon kulaklıklılı mikrofon setine bağlıysa telefonun "hat" düğmesine basın. Daha sonra aramayı kulaklığa aktarmak için Yanıtla/Kapat düğmesine basın.

6.3

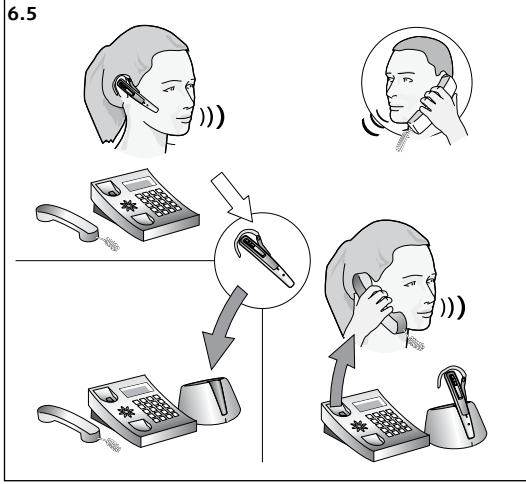


6.3 Çağrıyı sonlandırmak için kulaklıklılı mikrofon üzerinde Yanıtla/Kapat düğmesine dokunun ve ahizeyi telefona yerleştirin veya ana ünite doğrudan telefonun kulaklıklılı mikrofon seti portuna bağlıysa telefonun "çağrıyı sonlandır" düğmesine basın.

6.4

**Ahizeden kulaklıklılı mikrofon setine geçiş**

6.4 Telefonun ahizesini kullanarak yaptığınız çağrı sırasında kulaklıklılı mikrofon setini şarj yuvasından alın. Yanıtla/Kapat düğmesine dokunduğunuzda, arama otomatik olarak kulaklığa yönlendirilir. <sup>1)</sup>



### 6.5 Kulaklıklı mikrofon setinden ahizeye geçiş

6.5 Telefonun ahizesini kullanarak yaptığınız çağrı sırasında telefonun ahizesini kaldırın ve kulaklıklı mikrofon setini şarj yuvasına yerleştirin. Kulaklıklı mikrofon seti şarj yuvasına yerleştirilene kadar çağrı ahize aracılığıyla yapılmayacaktır.

1) **Önemli:** Çağrının sonlanmasına neden olacağından ahizeyi telefona yerleştirmeyin.

## 7. Cep telefonunuzdan arama yapma ve arama yanıtlama

### Kullanım

#### Cep telefonu araması yapma ve aramayı sonlandırma

- Cep telefonunuzdan bir arama yaptığınız arama, otomatik olarak kulaklığınıza aktarılır (bu telefon ayarlarına bağlıdır, bu özelliği nasıl etkinleştireceğinizi öğrenmek için Kullanıcı Kılavuzu'na bakın).

Telefonunuz bu özelliğe izin vermiyorsa, kulaklıklılı mikrofon ile nasıl arama yanıtlama yapılacağını öğrenmek için cep telefonunuzun Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

- Bir aramayı sonlandırmak için kulaklıklılı mikrofonun Yanıtla/Son düğmesine dokunun VEYA cep telefonunuzda Son/Hayır (ya da benzeri) tuşuna **basın**.

#### Gelen bir cep telefonu aramasını yanıtlama ve sonlandırma

- Yanıtlamak için ilk çalmadan sonra kulaklıklılı mikrofon Yanıtla/Son düğmesine dokunun.
- Bir aramayı sonlandırmak için kulaklıklılı mikrofonun Yanıtla/Son düğmesine dokunun VEYA cep telefonunuzda Son/Hayır (ya da benzeri) tuşuna basın.

**ÖNEMLİ:** Cep telefonunuzda bir aramayı yanıtladığınızda, bazı cep telefonları görüşmeyi otomatik olarak kulaklıklılı mikrofonla aktarmamaktadır.

### Kulaklıklılı mikrofondan cep telefonuna geçme\*

Etkin bir görüşme sırasında kulaklıklılı mikrofondan cep telefonunuza geçebilirsiniz. Bunu, örneğin kulaklıklılı mikrofonunuzun pili azaldığında yapmak isteyebilirsiniz.

- Etkin görüşme sırasında kulaklıklılı mikrofondan cep telefonunuza geçmek için cep telefonunuzun menüsünü kullanın (cep telefonunuzun Kullanıcı Kılavuzu'na bakın).

### Cep telefonundan kulaklıklılı mikrofonla geçme\*

Etkin bir görüşme sırasında cep telefonunuzdan kulaklıklılı mikrofonla geçebilirsiniz.

- Etkin görüşme sırasında cep telefonundan kulaklıklılı mikrofonla geçmek için cep telefonunuzun menüsünü kullanın (cep telefonunuzun Kullanıcı Kılavuzu'na bakın).

### Gelen aramayı reddetme\*

- Gelen bir çağrıyı reddetmek için telefon çaldığında Yanıtla/Kapatma düğmesine **basın**. Telefonunuzun ayarlarına bağlı olarak arayan kişi telesekretere yönlendirilecek ya da meşgul sinyali duyacaktır.

\* Cep telefonuna bağlıdır. Daha fazla bilgi için cep telefonunuzun Kullanma Kılavuzuna bakın.

### Sesli Arama ile arama yapma\*

- Sesli Arama moduna girmek için kulaklığın Yanıtla/Kapatma düğmesine **basın**. (Bu özelliğin kullanılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun Kullanma Kılavuzuna bakın.)

En iyi sonuçlar için sesle arama etiketini kulaklığınızdan kaydedin.

### Son numaranın yeniden çevrilmesi\*

- Kulaklıklılı mikrofonun Yanıtla/Kapatma düğmesine **iki kez dokunun**.

### Çağrı bekletmeyi kullanma ve bir çağrıyı tutma\*

- Bu işlev, bir görüşme sırasında çağrıyı beklemeye alıp bekleyen bir çağrıyı cevaplamanızı sağlar.
- Etkin çağrıyı bekleme almak ve bekleyen çağrıyı cevaplamak için yanıtla/kapatma düğmesine **basın**.
- İki çağrı arasında geçiş yapmak için Yanıtla/Kapatma düğmesine **basın**.
- Etkin görüşmeyi kapatmak için kulaklıklılı mikrofonun Yanıtla/Kapatma düğmesine **dokunun**.

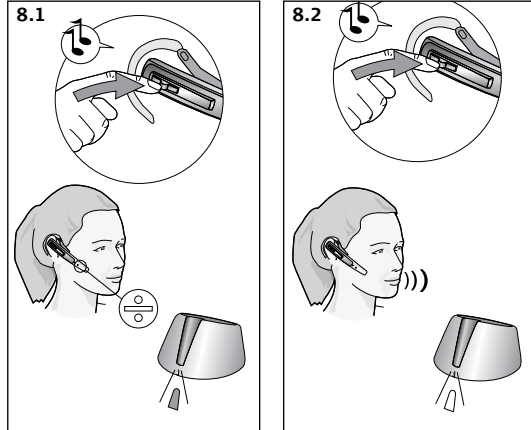
## Menzil içinde kalma

Kulaklıklı mikrofonunuzdaki ses, menzil dışına çıkarsanız bozulacaktır.<sup>1)</sup> Yeniden menzil içine girerek ses kalitesinin düzelmesini sağlayabilirsiniz. Cep telefonunuzdan çok uzaklaşırsanız görüşme, kullandığınız telefonun modeline bağlı olarak kapatılabilir ya da yeniden cep telefonunuza yönlendirilebilir. Bu özelliğin kullanılmasıyla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun Kullanma Kılavuzuna bakın.

## Unutmayın!

En iyi performans için Jabra T5330 Multiuse ve Bluetooth özellikli telefonunuzu vücudunuzda aynı tarafa ve aygıtlar birbirini görecektir şekilde yerleştirin. Genel olarak kulaklığınızla cep telefonunuz arasında herhangi bir engel olmadığında daha iyi performans elde edersiniz.

## 8. Özellikler

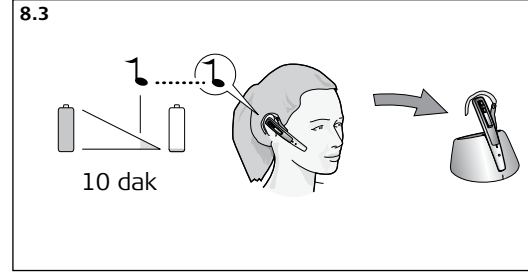


### Sesi kapatma ve açma

**8.1** Kulaklıklı mikrofon setinin üzerindeki sessiz düğmesine basın. Ana ünite üzerindeki görsel gösterge kırmızı olacak ve kulaklıklı mikrofon setinde çift ton duyulacaktır.

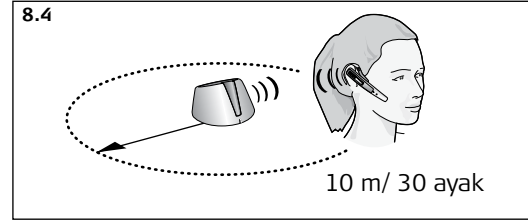
**8.2** Sesi açmak için sessiz düğmesine yeniden basın. Ana ünite üzerindeki görsel gösterge kırmızı renkten yanıp sönen yeşil renge dönecek ve kulaklıklı mikrofon setinde çift ton duyulacaktır.

**1) Not:** Telefonun ahizesiyle çağrıyı yanıtlıyorsanız, kulaklıklı mikrofon setinin şarj yuvasına yerleştirildiğinden emin olun. Aksi durumda, çağrı kulaklıklı mikrofon seti aracılığıyla gerçekleştirilir.



### Düşük pil düzeyi

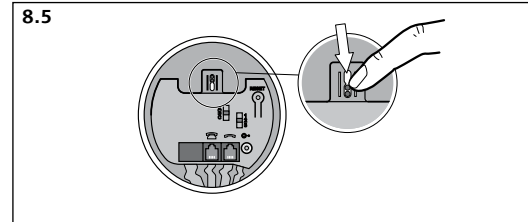
**8.3** Kulaklıklı mikrofon setinin pili bitmeden yaklaşık 10 dakika önce kulaklıklı mikrofon setinin üzerindeki görsel gösterge kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar ve bir dizi ton sesi duyulur. Piller biterse, kulaklıklı mikrofon seti üzerindeki görsel gösterge otomatik olarak söner. Kulaklıklı mikrofon setini şarj yuvasına yerleştirin ve telefonun ahizesini kullanarak çağrıya devam edin.



### Kapsama alanı dışında

**8.4** Kapsama alanı dışına çıkılırsa (yaklaşık 10 metre/30 ayak), yanıtla/sonlandır dışındaki tüm düğmeler kapsama alanı içine girilene kadar çalışmaz. 2)Kapsama alanı dışındayken kulaklıklı mikrofon setinin sesi kapatılırsa, kapsama alanına yeniden girildiğinde de ses kapalı olur.<sup>2)</sup>

Si los microcascos están silenciados cuando se mueva del área de alcance, seguirán silenciados cuando se vuelva a situar en dicha área.



### Kulaklıklı mikrofon seti anahtarı

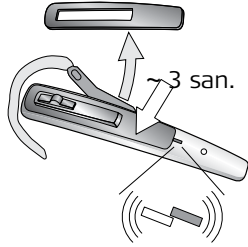
**8.5** Kulaklıklı mikrofon seti yoksa ahizeyi kullanmak için kulaklıklı mikrofon seti anahtarı etkinleştirilmelidir.

Özellikler:	
Kapsama alanı	10 m / 30 ayak
Konuşma süresi / bekleme süresi	6 saat / en fazla 100 saat
İletim protokolü	Bluetooth
Frekans bandı	2,4 GHz

**2) Önemli:** Kulaklıklı mikrofon seti 1 dakikadan daha uzun kapsama alanı dışında olursa, ana ünite ile kulaklıklı mikrofon seti arasındaki bağlantı sonlandırılır.

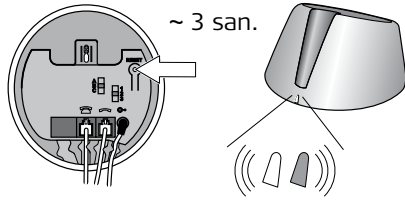
## 9. Sıfırlama / Eşleştirme

9.1



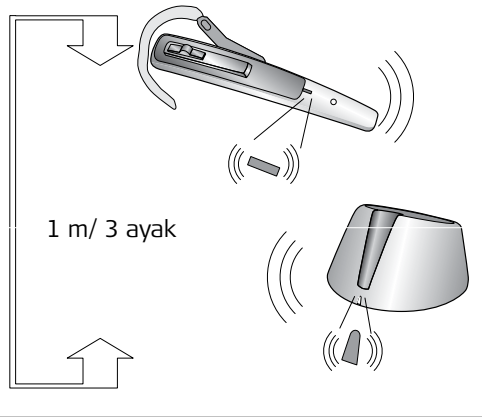
9.1 Yerine oturan kapağı çıkarın. Sıfırlama düğmesine 3 saniye basın. Kulaklıkları mikrofon setindeki görsel göstere hızlıca kırmızı/yeşil renkte yanıp sönecektir.<sup>1)</sup>

9.2



9.2 Ardından ana ünitedeki sıfırlama düğmesine 3 saniye basın. Ana üniteye görsel göstere hızlıca kırmızı/yeşil renkte yanıp sönecektir.

9.3



9.3 Kulaklıkları mikrofon seti ile ana ünitenin birbirlerinden en fazla 1 metre/3 feet uzakta olduğundan emin olun. Eşleştirme başarılı olduğunda her iki görsel göstere 10 defa yeşil renkte yanıp söner ve ana üniteye görsel göstere sürekli yeşil renkte yanmaya başlar.

<sup>1)</sup> **Not:** Kulaklıkları mikrofon seti fabrikada ana ünite ile eşleştirilmiştir. Eşleştirme işleminin yalnızca mevcut ana ünite ile yeni kulaklıkları mikrofon seti (veya tersi) kullanılması gerektiğinde yapılması gerekir.

## 10. Jabra T5330 Multiuse'u, birden fazla Bluetooth özellikli aygıtla kullanma

Jabra T5330 Multiuse, 8 taneye kadar aygıtla eleterebilir. Ancak kulaklıkları mikrofonu aynı anda yalnızca iki tanesi balı olabilir (kulaklıkları mikrofonla eleterilmi, açık ve menzil içinde). Bu herhangi iki Bluetooth® aygıtı olabilir (örneğin cep telefonu ve Jabra T5330 Multiuse kulaklıkları mikrofon ana ünitesi ya da Bluetooth özellikli PC ve bir cep telefonu ya da iki cep telefonu).

Yani eer Jabra T5330 Multiuse'u masa telefonunuzla kullanmak istiyorsanız, kulaklıkları mikrofon T5330 Multiuse kulaklıkları mikrofon ana ünitesinin menzili içinde olduğunda yalnızca bir cep telefonu ya da Bluetooth özellikli aygıt, kulaklıkları mikrofonu balanabilir (kulaklıkları mikrofonla eleterilmi, açık ve menzil içinde).

Kulaklıkları mikrofon, kulaklıkları ana ünitesi ile varsayılan olarak eleterilmitir. Yani, menzil içindeyse ve açıksa kulaklıkları mikrofon otomatik olarak ana üniteye balanır. Kulaklıkları mikrofonun baka iki cihaza balanmasını istiyorsanız (kulaklıkları ana ünitesi haricinde), kulaklıkları mikrofonun ana ünite ile olan balantısını kendiniz kapatmanız gerekmektedir. Ses açma/kısma dümesine aynı anda 4 saniye boyunca basarak ve basılı tutarak bunu yapabilirsiniz.

Ana ünite ile balantıyı tekrar salamak için ses açma/kısma dümesine aynı anda 4 saniye boyunca basarak ve basılı tutarak aynı işlemleri tekrarlayın.

## 11. İki cep telefonuyla

İki Bluetooth özellikli cep telefonunun (kulaklıkları eşleştirilmiş, açık ve menzil içinde) aynı anda Jabra T5330 Multiuse'a bağlanmasını sağlayabilirsiniz.

Son Numaranın Tekrar Aranması\*, kulaklıkları mikrofon herhangi bir cep telefonuna bağlı olduğunda son aranan numarayı çevirir - bu numara, o sırada kulaklıkları mikrofonun bağlı olduğu cep telefonunda son aranmış numara olmayabilir.

\* Telefon bu özelliği destekliyorsa

**NOT:** Kulaklıkları mikrofonla birden fazla Bluetooth özellikli aygıt eşleştirildiğinde, Sesli Arama\* işlevi, eşleştirilen son aygıtla çalışır.

## 12. Sorun Giderme ve SSS

- S:** Net çevir tonunu ayarlamayı denediğimde herhangi bir şey olmuyor.
- Y:** Ana üniteye güç olduğundan emin olun (ana üniteye görsel gösterge sürekli yeşil renkte yanıyor). Ardından ana ünite ile kulaklıkları mikrofon seti arasında ses bağlantısı kurun (ana ünite ve kulaklıkları mikrofon seti üzerindeki görsel gösterge yeşil renkte yanıp sönüyor). Ayrıca telefonun etkinleştirildiğinden emin olun (ahize yerinde veya "hat" düğmesine basılmış).
- S:** Konuştuğumda kendi sesimi duyuyorum.
- Y:** İletim ses düzeyiniz büyük olasılıkla çok yüksek (lütfen bkz. bölüm 3.10). İletim ses düzeyini daha düşük bir düzeye ayarlayın (3->2, 2->1).
- S:** Kulaklıkları mikrofon setindeki ses düşük kalitede veya diğer taraftaki kişi sesimi duyamıyor. no me puede escuchar.
- Y:** Net çevir sesi tonunu doğru olarak konumlandığından emin olun. Bunu yapmak için net çevir tonu anahtarını ayarlamak üzere bir arkadaşınızı arayın.
- S:** Yanıtla/sonlandır düğmesine bastığımda GN 1000 RHL yukarı kalkıyor ancak çağrı bağlanmıyor.
- Y:** Uzaktan yanıtlama için GN 1000 RHL'yi kullandığınızda, telefonun ahize bağlantısını kullandığınızdan ve (telefonunuzda varsa) kulaklıkları mikrofon seti portunu kullanmadığınızdan emin olun.
- S:** İşyerinde yerimi değiştirdim. Kulaklıkları mikrofon setimi başka bir ana üniteye koymam mümkün mü?
- Y:** Evet, mümkün. Yalnızca kulaklıkları mikrofon setinin yeni ana ünite ile eşleştirilmesi gerekir. Yalnızca bu kullanım kılavuzunun 7. bölümünde açıklanan yordamı uygulayın.
- S:** Cep telefonunu kullanırken kulaklıkları mikrofondan hiçbir şey duymuyorum
- Y:**
- Kulaklığın (ya da telefonun) ses seviyesini yükseltin.
  - Masa telefonunuzda ve cep telefonunuzda gereken ses seviyesi farklı olabileceğinden, telefonlardaki seviyeleri ayarlamak daha iyi olabilir.
  - Daha sonra, genel ayarlamalar için kulaklıkları mikrofon ses seviyesini ayarlayın: Kulaklığın cep telefonuyla eşleştirildiğinden emin olun.
  - Telefonun kulaklığa bağlı olduğundan emin olun. Telefonun Bluetooth menüsünden ya da cevaplama/kapatma düğmesine dokunulduğunda bağlantı sağlanamazsa, eşleştirme işlemlerini uygulayın (Kullanıcı kılavuzunda "Kulaklıkları mikrofon ile cep telefonunu eşleştirme" konusuna bakın).

**Not:** Masaüstündeki telefonunuzun ses düğmesi varsa, kulaklıkları mikrofon setinizdeki ses kalitesini en iyileştirmek üzere ayarlamaya yardımcı olabilir.

## 13. Bakım, güvenlik ve elden çıkarma

### Bakım

Kulak kancası kuru veya çok hafif nemli bezle silinebilir. Kablo ve ana ünitenin tozu kuru olarak gerektiği gibi alınabilir. Düğme yuvalarını, alıcıları veya diğer açık yerleri neme veya sıvıya maruz bırakmaktan kaçının. Ürünü yağmura maruz bırakmaktan kaçının.

### Çocuklar ve ürün paketi

Plastik torbalar ve sarma malzemeleri de olmak üzere paket malzemeleri çocukların oynaması için uygun değildir. Torbalar veya içerdiği küçük parçalar yutulduğunda boğulmaya neden olabilir.

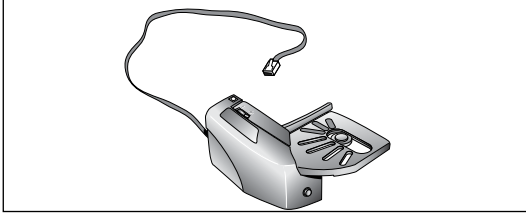
### Piller ve ürünü elden çıkarma

Kulaklıkları mikrofon seti pillerini ısıya maruz bırakmayın. Ürünü ve/veya pilleri yerel standartlara ve yönetmeliklere göre elden çıkarın.

### Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

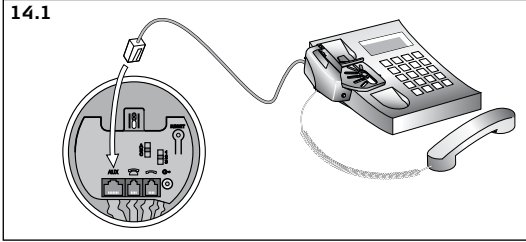
Ülkenizdeki destek ayrıntıları için Jabra T5330 Multiuse ile gelen Avrupa ve Avustralasya Güvenlik Bildirisi'ne ya da Kuzey Amerika Bildirisi ve Garanti'ye bakın.

#### 14. Ek - GN 1000 Uzaktan Ahize Kaldırıcı (RHL) (isteğe bağlı aksesuar)



GN 1000 Uzaktan Ahize Kaldırıcı (RHL), bir çağrı yaparken, yanıtlarken veya sonlandırırken telefonunuzun ahizesini otomatik olarak kaldıran ve indiren isteğe bağlı aksesuardır.

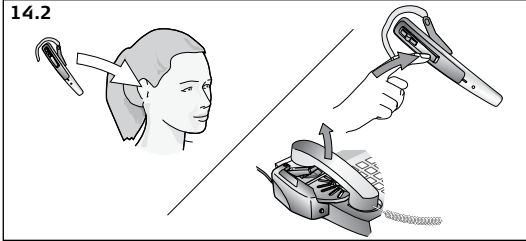
##### 14.1



##### Ayar

**14.1** RHL'yi telefonunuzun ahize yuvasına bağlayın. RHL kablosunu ana ünitenin altındaki AUX portuna bağlayın.

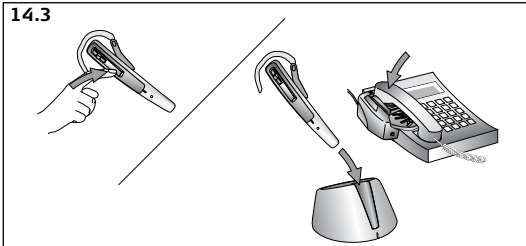
##### 14.2



##### Çağrı yapma/yanıtlama

**14.2** Ahizeyi yerine koyun veya kulaklıklılı mikrofona setini takıyorsanız, yanıtla/sonlandır düğmesine basın. RHL otomatik olarak telefonun ahizesini kaldıracaktır.

##### 14.3



##### Çağrıyı sonlandırma

**14.3** Yanıtla/sonlandır düğmesine basın veya kulaklıklılı mikrofona setini şarj yuvasına yerleştirin. RHL otomatik olarak telefonun ahizesini yerine yerleştirecektir ve çağrı sonlanacaktır.

**Not:** Kapsama alanı dışında. Kulaklıklılı mikrofona seti 1 dakikadan daha uzun kapsama alanı dışında olursa, devam eden çağrı sonlandırılır.

**The Jabra brand is wholly owned by GN. Customer service is provided by GN. Please see details below.**

<b>Australia</b>	61 3 8823 9111	<b>Japan</b>	81 3 5297 7975
<b>Austria</b>	43 1 403 4134	<b>P. R. China</b>	86 10 6583 2311
<b>Canada</b>	1 905 212 11 02	<b>Singapore</b>	65 65 42 45 50
<b>Denmark</b>	45 43 43 15 52	<b>Spain</b>	34 91 639 80 64
<b>France</b>	33 1 30 58 30 31	<b>Sweden</b>	46 8 693 09 00
<b>Germany</b>	49 803 126 510	<b>United Kingdom</b>	44 1784 220 140
<b>Hong Kong</b>	852 21 04 68 28	<b>USA</b>	1 603 598 1100
<b>Italy</b>	39 02 5832 8253-61-74		



© 2008 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

MADE IN CHINA



**Jabra**